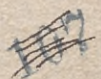
·A· Gutenberg·

·en el Quint Centenari·

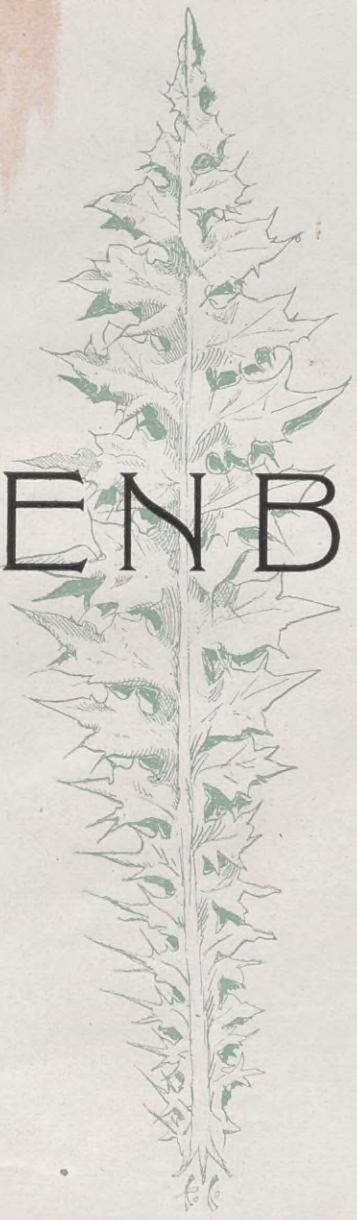


Barcelona / 1900

1ª
1119

Á

GUTENBERG



BARCELONA

1900

En el quint centenari
d'en Gutenberg
Símbol de la invenció de la imprenta

Revista Gráfica

1900

A Gutenberg
Símbolo de la invención de la imprenta
en su quinto centenario

S'agrahirán els oferiments de colaboració pera las publicacions successivas, á tots els que estimin la obra y proposits del INSTITUT

Revista Gráfica

1900

Ja fa alguns anys que tot quant se refereix á las arts anomenadas de una manera general Arts del Llibre, es obgecte de particular atenció, y res d'estranyar es que aixís sía; ans al contrari, inesplicable resulta que per tant temps lo trascendental invent de l'Imprempta hagués devallat tant al dessota de las demés produccions del home en totas las brancas de l'Industria. Aqueixa s'ha vist sempre, en més ó en menys, á través dels capritxos incoherents de la moda, abellida per las aplicacions decorativas de las arts gráficas y plásticas. Mentres se pretenía exornar lo més vulgar y prosaich obgecte, necessari en las prácticas de la vida, lo llibre, lo vehicul de la idea, de totas las doctrinas, font de las evolucions que tot ho capgiran, impuls de tots los avensos, doll inacabable de sanitós plaher que enlayra á l'inteligencia, ferm consol del que sofreix, sanitosa distracció dels felissos pobres d'esperit, y en mitj de tot, nombrosa reunió d'industrias, de travalls en que s'afanyan milers de criaturas fent trasbalsar milions, fonament de moltas fortunas; lo llibre, originat y nascut de un procediment artístich; lo llibre, que en son comens era un joyell, había acabat per esser un producte industrial groller y xavacá, fora de raríssimas excepcions ab que distingidas personalitats mantenían la tradició dels bons temps de l'Imprempta, fentne esperar una salutable regeneració, que, si no es arribada á realisarse en tot, se iniciá no fa molts anys, y s'exten, creix y se desenrotlla, comensant á posar lo llibre al nivell de las demés obras del home, no sols concretament com travall d'impressió, sino també en tots los procediments y materials que intervenen en los elements que d'ell se'n derivan. Lo despertament ha sigut ben general: lo meteix á l'América del Nort, á França que á Inglaterra, que á Austria, que á Alemania y que á Italia. Com succeheix en las demés aplicacions de las arts als productes industrials, que la observació y l'estudi de las obras creadas en épocas ja llunyanas dona per resultat lo formar un comensament d'istil propi de la nostra, la devoció als exemplars de las primeras prempsas contribuheix á retornar al llibre d'avuy quelcom de las qualitats que aquells tenen, y de nou, tot quant s'hi relaciona, tendeix á esdevenir un travall artístich en lloch d'esser lo mer resultat de un ofici manual en que la inteligencia y lo sentiment de la forma, del color y de l'armonía poch ó res hi tenen que veure.

Dintre de la tradició establerta per las obras clásicas de l'Imprempta, ne deriva, lo meteix que de tots los caracters escrits, més ó menys exótichs, la imaginació d'avuy, tipos y

formas que responen al afany de produhir alguna cosa nova; camí que á l'avenir conduhirá indubtablement á la creació de l'original que are tant admirém en lo de sigles enrera.

La preocupació avuy, com hem dit, es general; la existencia d'Associacions y Instituts pera afavorir el desenrotllo de las Arts del Llibre, ho provan per tot arreu; la cooperació dels artistas tots á una obra fins ara desdenyada, ho facilita, y'l progrés y la perfecció ab que la ciencia y l'enginy ofereix novas eynas de travall, donan al resultat solucions industrials y prácticas en benefici de tot hom: al meteix temps que'ls nous procediments de reproducció extenen cada día més los límits de las sevas aplicacions.

Qui s'está parat, s'en va enrera sense caminar, al no seguir avant la vía que fan los altres esperonats per nobles desitjos y aspiracions de perfecció; desitjos y aspiracions que, no cal oblidar, se traduheixen á son temps, tant en satisfaccions morals com en beneficis reproductius per la inteligencia, lo travall y'ls interessos positius.

A Europa, no fou pas la nostra terra la darrera en acullir la prodigiosa invenció de l'Imprempta, y en tots temps ha seguit sempre sas evolucions, no essent may la última en afillarse quants avensos l'han caracterisada en aquest sigle. A l'any 1820 introduhía aquí la litografía la casa d'en Brusi; en lo plé de la primera guerra civil carlina publicaba en Torné la primera ilustració espanyola, y comensaban los inoblidables Parcerisa y en Piferrer sa monumental obra: las edicions d'en Bergnes de las Casas, d'en Gorchs, d'en Oliveres, la empresa de *La Maravilla* y la fundació de *El Telégrafo,* son probas de que aquí se seguía lo camí dels avensos que l'imprempta emprenía. Més tart, ja dels nostres temps, en Labielle ensajaba, y definitivament ho produhía la *Sociedad Heliográfica Española,* el grabat químich tipográfich d'en Gillot, pera més tart en nostra ciutat grabarse clixés pel procediment Meisenbach, los primers estampats á Espanya.

Avuy sabém tots la importancia que á Catalunya tenen quantas industrias, arts y oficis s'enllassan ab lo llibre; es á dir, la reproducció de las ideas escritas y dels conceptes gráfichs: no cal esmentar que la producció del element fonamental, el paper, pot esser motiu de orgull pera nosaltres y que á aixó hi corresponen tants establiments de tipografía, de litografía, de grabat, de fundició y de relligadura ó enquadernació, y que per fí ja se significa á la Escola artística catalana la influencia en la exornació dels travalls de la prempsa. Ab tals elements no estará donchs fora de lloch posar de relleu la importancia que pera Barcelona, pera Catalunya tota, tenen las Arts del Llibre, tant en lo que contribuheixen directament al major grau de cultura social com en lo que representan dintre'l terreno económich, com productes industrials, aumentant la riquesa y'l benestar del qui travalla.

Aqueixa agregació d'esforsos del saber, de las arts y del travall, natural es que s'enrobusteixi ab la unió organisada de tots, tant pera la defensa de llurs interessos com pera empenyer las manifestacions de cada hú per lo camí del avens y del progrés. Aixís se realisa al present per tot allí ahont las Arts del Llibre viuhen ab soca ben arrelada, essentne una comprobació més de la evolució en aquesta fí de sigle, ben al inrevés del prop-passat, de tendencia á agermanar dintre del particularisme los interessos de cadascú y de tots.

A lo exposat deu nostre *Institut Catalá de las Arts del Llibre* la seva naixensa y la seva vida, que avuy més que may de la cooperació y ajuda de tots necessita, donchs la feblesa es qualitat inevitable á tota novella existencia.

Per aixó, modests han sigut fins ara los actes de nostra Associació y modest per tant es lo primer pas que doném valentnos dels medis que li son propis y que la caracterisan, dolguentnos que ab la present publicació no's puguian en tot, integralment, posar de relleu totas y cada una de las manifestacions que la nostra terra honoran, ab lo cultiu de las arts que genera l'Imprempta pera conmemorar com se mereix lo nom d'en Gutenberg en lo quint centenari de sa invenció. Serveixca, empró, lo nostre acte de públich testimoni d'admiració y d'entussiasme per la memoria del primer impressor, y de penyora pera honrarla ab las forsas que tenim, no restant indiferents á son progrés y millorament.

Ja sabém ademés que será la nostra feyna, ab amorívola atenció, colgar la llevor; essent com es bo lo terrer, esperansa hem de tenir de veure'n algun fruyt: lo roure més gegantí ha comensat sempre per esser tendra branqueta, exposada á la destrucció tant per l'acció de la naturalesa com per la malavolensa ó la ignorancia del home.

Esperém que, si no per una forsa que encare no te, per lo que simbolisa y representa, no puguian abàtrerla las tempestats, y que l'apuntalin y adressin la bona voluntat de tot hom; y síguian aquestas ratllas coral salutació á tots quants en las Arts del Llibre travallan y á quants lo llibre respectan y estiman.

J. Lluis Pellicer.

Influencia del Instituto Catalán en las Artes del Libro

por P. Riera y Sans

La Asociación que da por resultado el mutuo conocimiento de los individuos que se dedican á la producción de los diversos elementos indispensables á la formación del libro, es no sólo conveniente y simpática á primera vista, sino que ha de reconocérsela como altamente útil y beneficiosa para el adelantamiento de las indicadas industrias; y es por esto que los iniciadores de aquella idea vieron pronto coronados por un feliz éxito sus esfuerzos, y á ello se debe también que nuestro joven *Instituto,* contando poco más de un año de existencia, tenga vida lozana y próspera y reuna ya en su seno distinguidas é importantes personalidades, cuya actividad é inteligencia tiene por ideal el cultivo y el progreso de las artes gráficas en sus variadas é interesantes manifestaciones.

Lo dicho es, á mi modo de ver, una de esas verdades axiomáticas que más parecen oscurecerse cuanto más se pretende dar de ellas una cabal demostración: por esto bastará hacer sobre el particular ligeras indicaciones, que estimo suficientes en justificación del epígrafe que encabeza estas líneas.

En efecto: no hay impresor ni litógrafo alguno que, en su empeño de salir airoso de los trabajos que se le confían, crea indiferente el conocimiento de las condiciones del tipo ó grabado cuya estampación ha de verificar, de las de la máquina que ha de utilizar al efecto y de las circunstancias que reunan el papel y las tintas de que ha de servirse; antes al contrario, está seguro que de su buen acierto en la elección de dichos elementos depende que el trabajo reuna las cualidades apetecibles.

Los fabricantes de papel y de tintas, así litográficos como tipográficos, no pueden perder de vista el objeto á que están destinados sus productos; y del conocimiento más ó menos perfecto de aquellas industrias resulta indudablemente la bondad de sus géneros, que es mayor cuanto más se adaptan á las necesidades de aquéllas.

Es asimismo innegable que el encuadernador ha de tener en cuenta, para llevar á cabo con discreción y lucimiento los trabajos propios de su industria, no sólo el contenido de los libros cuya encuadernación se le confía, lo que le da las más de las veces idea del uso á que están destinados, sí que también ha de tener conocimiento, lo más completo posible, de los diversos materiales que ha de emplear, ya desde el elevado punto de vista de la belleza artística, ya también desde el no menos atendible de la resistencia y de la solidez.

Y ¿qué diremos de los que aportan á la producción del libro el elemento más genuinamente artístico, como son el grabador de punzones para los caracteres tipográficos, el pintor, el dibujante y el grabador, ya sea su objetivo ilustrar el texto del libro con sus creaciones artísticas, ya simplemente cooperar á la obra del encuadernador para decorarlo exteriormente? Prescindiendo de la íntima relación y de la compenetración perfecta que en las elevadas regiones del arte deben existir entre el escritor y el artista, entre el dibujante y el grabador y entre el pintor y el cromista para que la obra reuna las debidas condiciones, estoy seguro que ninguno de los indicados artistas puede desdeñar, porque en ello está comprometida su reputación, el descender al conocimiento de esos otros elementos de carácter puramente industrial de que no puede su obra prescindir para su reproducción por medios mecánicos, que es el fin que presidió á su creación. Y así le interesará conocer la calidad del papel y de las tintas que se emplearán en la impresión de su trabajo, el artefacto, prensa ó máquina, en que habrá de llevarse á cabo, y hasta será para él de gran importancia tener idea de la aptitud y gusto artístico del operario á quien aquélla estará confiada.

Creo poder afirmar, sin temor de ser desmentido, que en las artes gráficas no existe un artista ni un industrial cuyo trabajo pueda realizarse con tanta independencia que no haya de preocuparse de la cooperación que forzosamente han de prestarle otros artistas ó industriales, cuyos procedimientos le interesa conocer y cuyas cualidades ha de tener muy en cuenta para la mayor perfección de la obra que le está encomendada.

Cuando hablo de industriales claro está que no sólo comprendo entre ellos á los jefes ó dueños de establecimientos de aquella índole, sino que quiero también referirme, de un modo muy especial, á los operarios ú obreros que por manera tan poderosa intervienen en el fenómeno económico de la producción, aplicando al mismo, además de sus facultades inte-

lectuales y de sus fuerzas físicas, el caudal no despreciable de su experiencia adquirida por la práctica del trabajo.

Si lo dicho acontece con los que desempeñan un papel más ó menos saliente en la elaboración del libro, considerado en este momento, aunque sea hipotéticamente, como único fin de las artes gráficas, es evidente que todo ello adquiere mayor importancia y relieve desde el punto de vista del editor, que es ante el público y el consumidor directamente responsable de la bondad de la obra, no sólo con la responsabilidad artística y moral, vaga é indeterminada á veces, sino con la responsabilidad económica, más concreta, efectiva y trascendental que aquélla.

Desde el punto de vista del editor, el libro es considerado como un todo, cuyas partes han de guardar entre sí completa relación de armonía : ha de ser considerado como un edificio en cuya fábrica, si bien han cooperado elementos de muy diversa índole, todos han de haber conspirado á la consecución del fin ó destino que ha presidido á la obra; desde el plano trazado por el arquitecto hasta el modesto trabajo del peón de albañil, desde la difícil y costosa labor de sus ricos mármoles hasta la sencilla mezcla de los más bastos materiales de construcción.

No hay detalle que sea para el editor indiferente : le interesa conocer perfectamente casi tanto como el original del libro y las láminas ó grabados que lo ilustrarán, los materiales que han de contribuir á su impresión y á su encuadernación, y, por lo mismo, casi tanto como tener una idea, la más perfecta posible, del escritor, le conviene tenerla de las cualidades artísticas del dibujante y grabador, del fabricante de papel, del de tintas, del impresor y litógrafo, y de todos cuantos por manera más ó menos importante han de intervenir con su trabajo personal ó industrial á la producción del libro.

Es indudable que el ramo editorial ha llegado en España á un grado de adelanto muy notable, no sólo por los cuantiosos capitales empleados en obras de reconocida importancia y mérito literario, sí que también por la pulcritud y esmero que se observa en la estampación de muchas de ellas y por la riqueza de las láminas en negro y en colores que ilustran sus textos; pero también es fuerza reconocer que dicho ramo es susceptible de un grado mucho mayor de desarrollo y de perfección que alcanzará, á juicio de los que con atención lo estudian, cuando haciéndose más español, cuando adquiriendo personalidad ó carácter nacional deje de ser tan tributario como es del extranjero, lo mismo por lo que se refiere á los textos como á las láminas. La publicación de mayor número de obras verdaderamente españolas, bajo el doble aspecto de su original y de su ilustración, señalará un gran paso hacia el progreso de la industria editorial española.

Y, tengo para mí, que á esto ha de contribuir poderosamente el conocimiento cada día más exacto que se tenga de las facultades y aptitudes de nuestros escritores y artistas. ¿ No corrobora esta creencia la emigración al extranjero que en nuestra época hemos presenciado de esa pléyade ilustre de pintores, dibujantes y grabadores que han alcanzado un nombre justo y envidiable donde han dado á conocer las condiciones de su talento y hasta de su genio artístico, allí mismo donde la industria editorial española ha acudido en demanda de dibujos, gálvanos, cincografías ó fotograbados para decorar ó ilustrar sus libros ?

España sufre en las artes del libro, quizá más que en otro ramo alguno de la industria nacional, la concurrencia del extranjero por un sinnúmero de concausas que creo ocioso enumerar, siendo una de las principales la inercia ó apatía de nuestros gobiernos para restablecer nuestras relaciones comerciales con las repúblicas de la América donde se habla nuestro idioma, á raíz de su emancipación. Por esto es de importancia suma procurar por todos los medios posibles mejorar nuestra producción para ponernos al nivel de las demás naciones, algunas de las cuales es fuerza confesar que nos llevan muchísima ventaja. Unos datos estadísticos que tengo á la vista, tomados de una publicación muy seria y acreditada, y que á pesar de ser algo antiguos voy á transcribir aquí, seguro de que no ha sufrido alteración notable en los últimos años el asunto á que se refieren, son suficientes á demostrar mi aserto. He aquí los indicados datos :

EXPORTACIÓN
DE LIBROS ESPAÑOLES Á AMÉRICA EN 1891

	Pesetas
Estados Unidos	18.276,323
Francia	10.426,718
Alemania.	6.115,224
Inglaterra	5.117,014
Italia.	2.316,427
Bélgica.	1.300,000
España.	1.212,570
Total.	44.764,276

Sólo el 3 por 100 de la importación de libros españoles á América corresponde á España, y el 97 por 100 restante á otros países de diferente idioma que el nuestro.

Abrigo la esperanza de que ni uno de mis pacientísimos lectores pondrá en duda que las relaciones artísticas é industriales de los que se dedican á las artes del libro han de ser no sólo convenientes y útiles, sí que también fuente de progreso para aquellas artes : con darles á conocer ahora los eficaces medios que nuestra Sociedad emplea para la consecución de los fines que presidieron á su constitución, será para todos evidente que el *Instituto Catalán de las Artes del Libro* es una institución conveniente y simpática, é importante y trascendental para el progreso de las mencionadas artes.

La simple asociación de individuos para un objeto determinado, siquiera sean muy contadas las veces que se reunan en sesión, produce ya en parte, aunque de un modo imperfecto, aquel resultado : de mí puedo afirmar que el hecho sólo de pertenecer á la Sociedad me ha proporcionado el conocimiento de envidiables cualidades de algunos artistas é industriales que con notable lucimiento y provecho se dedican á las artes propias de nuestro ramo.

Las visitas oficiales de los asociados á establecimientos industriales de importancia notoria para nuestras artes, completadas por luminosas conferencias dadas por personas idóneas sobre la materia objeto de dicha fabricación, es un medio eficacísimo puesto en práctica por nuestro *Instituto* para obtener, además del conocimiento necesario del industrial y de sus cualidades más salientes, una noción muy conveniente de las primeras materias y procedimientos que en cada una de aquellas industrias se emplean.

Otro medio importante y eficaz adoptado á los indicados fines por la Sociedad, es la celebración de concursos sobre temas diversos relacionados con las artes del libro. Dichos certámenes, además de ser para los que en ellos toman parte verdadero acicate para el estudio de las más importantes materias de nuestro ramo y la solución de los difíciles problemas que entrañan, son medios de perfeccionamiento y de ilustración para muchos, por no decir para todos los asociados.

El honrar la memoria de los artistas ó industriales distinguidos que dejaron de existir, como hace el *Instituto,* dedicándoles sesiones necrológicas, es otro medio importantísimo para el perfeccionamiento artístico é industrial, haciendo honor al mérito, dignificando el trabajo y contribuyendo á propagar entre los vivos las buenas cualidades que atesoraron los que nos precedieron en el camino de la eternidad. La Historia es manantial inagotable de enseñanzas y radiante faro de ilustración, y la biografía y la necrología no son otra cosa que ramas, modestas si se quiere, pero ramas al fin de la ciencia histórica.

La publicación de este cuaderno es otro medio adoptado por la Asociación de que venimos ocupándonos para la consecución de sus propósitos : sea cual fuere el efecto que su aparición produzca, he de manifestar sinceramente que vislumbro en él el comienzo de una revista técnica de verdadera utilidad, importancia y trascendencia para cuantos sentimos afición por el cultivo de las artes del libro, y al propio tiempo una prueba real y efectiva del estado de adelanto que hasta el día han alcanzado aquellas artes en Cataluña, y diciendo Cataluña quiero decir de España, porque las demás regiones no nos aventajan un ápice en lo que á dichas industrias hace referencia.

Si todo lo dicho lo ha realizado ya nuestro *Instituto* en tan corto espacio de tiempo como cuenta de existencia, dificultades casi todas de orden económico le han impedido hasta el presente realizar un propósito que persigue con el mayor ahinco y con verdadero entusiasmo por lo mismo que se promete de él excelentes resultados : refiérome á la creación de escuelas profesionales. En los conocimientos de la inmensa mayoría de nuestros operarios domina el empirismo, resultado de que su instrucción profesional ha sido adquirida en el taller, y éste no puede ser escuela, pues una escuela práctica ha de estar especialmente organizada. Las deficencias del taller ha de suplirlas una escuela debidamente montada.

De la conveniente unión entre los conocimientos teóricos con los prácticos es indudable que debe esperarse la mayor perfección en el trabajo, lo que ha de redundar en beneficio de todos, tanto de los industriales como de los obreros.

Claro está que la instalación de estas escuelas teórico-prácticas y su mismo sostenimiento exigen un gasto no despreciable, y este es el obstáculo principal que de momento se opone á su creación; pero si bien se considera, no es temerario aventurar que dicho gasto será reproductivo de un modo tangible é inmediato, lo que podríamos averiguar si abriésemos una cuenta donde hiciéramos constar el material que en los talleres se deteriora por falta de los conocimientos necesarios en los que lo manejan y los trabajos que por esta misma falta se inutilizan ó no reunen las condiciones apetecibles.

Después de lo indicado, paréceme ocioso consignar que una Institución que tanto ha realizado, que tan excelentes propósitos abriga y que con tal alteza de miras se ocupa del perfeccionamiento de las artes del libro y de sus

anejas, merece, no ya la simpatía de todos los industriales que por el progreso de dichas artes se preocupan, sino que es acreedora á que se le preste verdadero apoyo y protección.

En las naciones que marchan al frente del movimiento editorial, verdadero reflejo de su adelantamiento intelectual y científico, son en número crecido las sociedades establecidas con fines análogos á la nuestra que han respondido perfectamente al objeto por que fueron creadas, contribuyendo no poco al progreso de las respectivas industrias. Algunas de ellas sostienen escuelas profesionales que han dado y están dando brillantes resultados, y muchas publican periódicos que se ocupan de las diferentes artes objeto primordial de su fundación, cuyo objetivo, por encima de todo fin económico ó mercantil, es el progreso de las artes y de la industria.

Lamento en estos instantes no tener legítima influencia y autoridad entre los que sienten verdadero cariño por las artes gráficas y las con ellas relacionadas para hacer un entusiasta llamamiento á todos, á fin de que vinieran á prestarnos el concurso de su inteligencia y suplicarles que, dejando aparte la desconfianza con que suele mirarse todo lo que constituye una novedad, se identificaran con el espíritu y tendencias de este *Instituto,* prestándole decididamente su valioso apoyo, seguros de que no serían estériles sus esfuerzos para alcanzar un notable desenvolvimiento y progreso de las artes todas que con el libro están más ó menos relacionadas; desenvolvimiento y progreso que es mucho más fácil alcanzar por el esfuerzo colectivo que por el de individualidades aisladas, siquiera sean éstas muy importantes y respetables.

No he de terminar mi tarea sin manifestar con toda lealtad que, agradeciendo profundamente las consideraciones y los móviles de los que han puesto en mis manos la pluma para borronear las anteriores líneas, deploro muy de veras que éstas no se encomendaran á otro que, con más competencia en estas materias, hubiera sabido colocar á mayor altura el prestigio del *Instituto Catalán de las Artes del Libro.*

Concurso de Programas de enseñanza para la Escuela de las Artes del Libro

Como consecuencia de la convocatoria dirigida por este *Instituto Catalán de las Artes del Libro* á los artistas é industriales dedicados á la producción librera en sus múltiples manifestaciones, los respectivos Jurados encargados de juzgar del mérito y utilidad de los programas propuestos para la enseñanza en la Escuela práctica, cuya creación constituye uno de sus principales propósitos, han emitido los fallos siguientes:

Sección de Imprenta. — *Premio.* — Adjudicación á favor del trabajo cuyo lema es: « La imprenta es el vehículo de la civilización ».

Sección de Litografía. — *Premio.* — Adjudicación á favor del trabajo cuyo lema es: « Labor prima virtus ».

Sección de Historia. — *Premio.* — Adjudicación á favor del trabajo presentado con el título de « Programa de Historia y Estética ».

Reunida la Junta directiva en sesión ordinaria, acordó abrir los pliegos que contenían los nombres de los autores premiados, resultando como sigue:

Sección de Imprenta: Premio á favor de D. José Llunas.
Sección de Litografía: No se otorga por resultar de autor anónimo.
Sección de Historia: Premio á favor de D. Adolfo Alegret.

Asimismo se acordó la presente publicación para conocimiento de los interesados, como también el que se fijará oportunamente el día para el ceremonial de la repartición de los premios concedidos.

Instituto Catalán de las Artes del Libro

Junta Directiva

Entre los acuerdos tomados en la sesión de 18 de Junio de 1899, figura el que á continuación se expresa: « Delegar á D. Eudaldo Canibell para la dirección artística y literaria del primer número de la revista, órgano de este *Instituto,* encareciendo la conveniencia de acelerar su publicación todo lo posible. »

Gutenberg

Fragmento del cuadro dramático de J. Rubió y Ors — Traducción del catalán por Federico Baráibar

ORIGINAL

Escena II

Gutenberg

Mes no'ls fa may per' mí... Sempre l'Esfinge
Llansantme al front enigmas misteriosos,
Que'n va per' deixifrar ma pensa lluyta.
Deu anys tancat en la ignorada cova
De ma rústica casa d'Estrasburgo,
Sense més que de nits veure lo negre
Dosser del Cel espurnejat d'estrellas;
Sense més que de nit oure las onas
Remorejants del Rhin, al qui garlandas
Ab llurs rossos rahims y espessas fullas
Fan d'or y vert las pampolosas vinyas,
Qu'en ell banyan llurs ceps que al pes se torsan.
Altres cinch anys aquí enterrat, vivintne
En eix trist soterrani de Maguncia,
Com malfactor fugint de tots la vista,
Fugint dels raigs del sol, com au nocturna;
Y aquí y allí cansant en va las alas
De mon enginy lo cel per'escalarne
Y robarli'l secret, la llum creadora
Que á ma gran obra ha de donar, ho espero,
Lo últim que sols li manca alé de vida;
Per'arribar de mon desitj al terme.
¡ Mon desitj !... ¡ Ay, tan breu es la distancia
Que me separa d'ell !... Mos dits relliscan
Tocant lo fruyt que de la rama penja,
Sens que las mans á arrebassarlo arriven.
Jo tinch las lletras fosas qu'en lo motllo
Á mon voler, com enfilall de perlas,
Se juntan, formant mots, frases, discursos,
Casi tan prest com de los llavis naixen;
Las lletras que dispersas en las caixas,
Com un estol de armats per la planura
Espargits, al so agut de la trompeta
Se forman en batalla, de igual ordre,
Al voler meu se arreplegan en espessos
Rengles per'al error donar rebato.
Jo tinch la prempsa d'hont d'un meteix llibre
Poden, volentho jo, sortir cent copias,
Que com del cim d'un mont brollan fils d'aygua,
Que, espargintse pel plá, de flors lo pintan,
Aixís en rius de ideas espargintse,
Ab flors del esperit, de las ciencias
Lo camp immens van ja esmaltant: la prempsa
Ab la qual he trobat lo punt d'apoyo
Y la forta palanca ab que Arquímedes,
Tenint aquell, tenir creya de sobras
Forsa per'moure'l mon, y que á manera
De la claror del sol que la foscura,
Que á cada pas que dona la nit cria,
Ella á cada pas seu empeny y esborra,
Tal pel mon al extendres las tenebras
Anirá dels errors desvaneixentne.
Mes ¡ ay ! las que fins are he lograt fóndre
Lletras de plom de lligas variadas,
Ni encara tenen de la lletra escrita
Los delicats perfils, ni la bellesa;
Y, ó tallan lo paper per massa duras,
Ó per molt blanas baix la prempsa 's borran.

TRADUCCIÓN

Escena II

Gutenberg

Mas no lo hace por mí... Siempre la Esfinge
Presentándome enigmas misteriosos
Que en vano descifrar mi mente anhela.
Dos años encerrado de mi casa
De Estrasburgo en la cueva, viendo sólo
Por las noches la bóveda del cielo
Salpicada de estrellas; otra música
No oyendo por las noches, que el murmullo
Del ampolloso Rhin, á quien con pámpanos
Y con rubios racimos, de oro y verde
Ciñen bellas guirnaldas las hojosas
Vides, que en él sus cepas retorcidas
Bañan, y en sus cristales transparentes
Se reflejan gozosas. Otros cinco
En este subterráneo de Maguncia
Viviendo sepultado, de la vista
De todos, cual bandido, recelándome,
Y de la luz del sol, cual buho triste;
Y aquí y allá, sin éxito, cansando
Las alas de mi ingenio, el alto cielo
Pretendiendo escalar para robarle
Su secreto, la llama creadora
Que confío ha de dar á mi obra el sólo
Hálito de existencia que le falta
Para alcanzar el fin de mi deseo.
¡ Mi deseo !... ¡ Cuán breve es el espacio
Que me separa de él ! Mis dedos rozan
La fruta de los ramos suspendida,
Sin que logren mis manos arrancarla.
Tengo letras fundidas que, en el molde,
Como sartas las perlas, á mi antojo,
Casi á medida que del labio brotan,
Forman palabras, frases y discursos;
Las letras que dispersas en las cajas,
Como al agudo són de los clarines
Se forman en batalla los soldados
Dispersos por el llano, al querer mío
Se alínean en renglones apretados
Para dar al error recia batida.
Tengo la prensa de la cual, de un libro,
Á mi antojo, salir pueden cien copias,
Que, al igual de lo alto de las sierras
Brotan mil hilos de agua y por los valles,
Cuajándolos de flores, se derraman,
Así en ríos de ideas, por el campo
Inmenso de las ciencias extendidas,
Lo esmaltarán de flores. Sí, la prensa
En la cual encontré el punto de apoyo
Y la fuerte palanca con que á Arquímedes,
Teniendo aquél, la fuerza le sobrara
Para mover el mundo, y á manera
Del resplandor del sol, á cuyo paso
Se disipa la tétrica negrura,
Engendro de la noche, al extenderse
Por el mundo, las pérfidas tinieblas
Irá de los errores disipando.
Mas las letras de plomo, que con varias
Mezclas logré fundir hasta el presente,
¡ Ay ! no tienen aún de las escritas
El nítido perfil ni la hermosura;
Y, ó por dureza extrema el papel rompen,

Y aqueixa prempsa prop la qual d'insomni
Fatigós tantas nits de dol y eternas
Gastadas tinch, ma pensa atormentantne
Per'que netas las copias d'ella surten,
Per'que'n surten las planas sense clapas,
Eixa prempsa, mon Deu, secrets misteris
Guarda que mon enginy no sab resoldre,
Y que son mon infern...

(Prenent un manuscrit y comparantlo ab algunas páginas estampadas).

¡Quant lluny encara
Aqueixa copia de ma prempsa eixida
D'aqueixa plana escrita per Schoéffer!

(Un moment de pausa).

¡Pere Schoéffer! ¡Hans Faust! ¡Ay! envenena
De ma vida'ls jorns negres la memoria
D'eixos dos noms... ¿Per qué abans de trucarne,
Pobre, al portal d'eix usurer avaro,
D'eix argenter sens cor, debaix la terra
Metalls y prempsa, los gresols y motllos,
Mon nom, mas esperansas y mos somnis
De gloria no enfonzí, y ab ells ma vida,
Vuy del rosech de baixa enveja presa,
Vuy pel verí del odi enmatzinada?
Jo per un grapat d'or que la fortuna,
Pera mí avara, 'm nega, los misteris
Descubrí á Faust de mon enginy, donantli
Per tal modo la má pera sentarlo
En lo carro en que acás, voltat de gloria,
Y sórt per la cridoria dels aplausos,
Deguí pujar d'aquella al sagrat temple.
Y Faust va sentá' en ell á Pere Schoéffer,
Clergue escribent, de mos secrets vuy árbitre,
Y are nos porta als tres lo meteix carro
Al Capitól, hont sol pensí arribarne;
Si no es que per'mí ingrats, y qu'envejosos,
D'aquell carro triumfal dessota'm llansen
Y, passant sobre mí, sols ells hi pujen!
Será que'l nom de Gutenberg no escrigue
En los seus fulls l'historia, y en ells grabe
Los de Schoéffer y Faust, y aqueixa prempsa
Sia per'ells lo pedrestal hont s'alsen,
Ubriacantse ab lo encens que'ls pobles cremen
Á sa memoria, y pera mí la tomba
Hont s'enterre la meva. ¡Imatge horrible
Que'l front m'abrusa y me tortura l'ánima!
Haverme alsat tot sol sobre las runas
De l'escassa fortuna que mos avis
Me deixaren; haver lluytat sens treva
Ab la disort, á mon trist fat juntantne
Á mon fahel Dryzehn, mort quan encara
Sols de lluny ovirava y entre boyras
Del gran invent lo terme; 'ls cabells rossos
Qu'en dorats bucles front atrás me queyan,
Haver cambiat dins d'eixa cova obscura
En los clars rinxos platejats y escassos
Que cenyeixen mon front ab la corona
Freda dels anys tan sols per'aixecarne
L'ara d'hont serán deus Hans Faust y Schoéffer,
Jo l'enderrocat ídol; ells...

Ó, por sobrado blandas, se me borran.
Y esa prensa ¡gran Dios! á cuyo lado
Tantas noches de insomnio fatigoso
Perdurables y tristes he perdido,
Mi ingenio atormentando, porque limpias
Y sin romper las hojas me entregase;
Esa prensa ¡ay de mí! guarda misterios
Que resolver mi ingenio no consigue
Y que mi infierno son...

(Toma un manuscrito y lo compara con algunas páginas impresas).

¡Oh! ¡qué distante
Se halla aún esta copia de mi prensa
De esta plana por Schóeffer manuscrita!

(Un momento de silencio).

¡Pedro Schóeffer! ¡Juan Faust! ¡Cómo emponzoña!
Mis desdichados días el recuerdo
De estos odiosos nombres! ¡Oh! ¿porqué antes
De ir, pobre, á la morada de ese avaro
Platero sin entrañas, bajo tierra
Prensa, metales, moldes y crisoles,
Mi nombre, mi esperanza de ventura,
Y mis sueños de gloria, sepultados
No dejé con mi vida, á los dogales
Hoy de la envidia atada, hoy por el tósigo
Del odio más mezquino corroída?
Por un puñado de oro, que la suerte
Negóme avara, descubrí el misterio
De mi invención á Faust, y de este modo
La mano le tendí para sentarlo
En el carro en que acaso, entre el estruendo
Del aplauso y ceñido de alma gloria,
Debí subir de aquélla al templo augusto.
Y Faust colocó en él á Pedro Schóeffer,
Escribiente curial, de mis secretos
Arbitro hoy, y á los tres al Capitolio,
Que escalar pensé sólo, el mismo carro
Nos lleva ahora, si es que no me lanzan
Fuera de él envidiosos, y triunfantes,
Pasando sobre mí, no suben solos!
¿El nombre de Guténberg en su libro
No grabará la historia y los de Schóeffer
Y Faust escribirá? ¿Será esa prensa
El pedestal donde ellos se levanten,
Ebrios con el incienso que los pueblos
Quemen á su memoria, y de la mía
Tumba eterna no más? ¡Horrible idea
Que me abrasa la frente y me tortura
El alma sin piedad! Haberme alzado
Solo sobre las ruinas de la escasa
Heredada fortuna; haber reñido
Incesantes batallas con la suerte,
Uniendo á mi desgracia la del triste
Dryzehn, muerto cuando áun sólo de lejos
Y entre brumas el fin se columbraba
De mi invento grandioso; haber cambiado
En esta obscura cueva los cabellos
Rubios que, en áureos bucles, por mis hombros
Con profusión caían, en los grises
Poco espesos mechones que mi frente
De la vejez con la corona fría
Ciñen ¡oh Dios! para erigir el ara
En que Juan Fáust y Schóeffer serán dioses,
Y yo ídolo caído...;

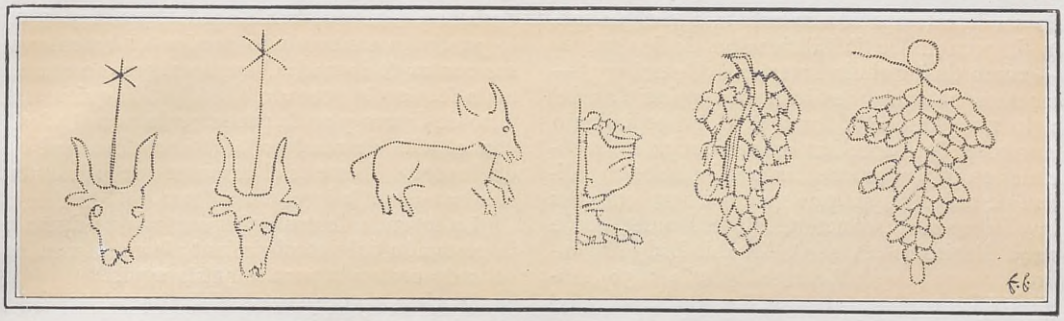
Reproducció de la Gramática de Donato impresa per GUTENBERG.

Repolitio quid est. Parlora
tionis que pposita alijs par
tibus oratois signif cation
earꝫ aut complet. aut mutat
aut minuit. Prepositiōi quot accidūt
Unuꝫ. Quid? Casus tm̄. Quot casus
Duo. Qui? Actūs ꝛ ablt̄us. Da p̄po-
sitiones acti casus: ut ad. apud. ante.
aduersum. cis. citra. circū. circa. cōtra.
erga. extra. inter. intra. infra. iuxta. ob
pone. per. ꝓpe. ꝓpter. scd̄m. post. trans.
ultra. preter. supra. circiter. usqꝫ. secus.
penes. Quō dicimus enī? Ad patrem
apud villa. ante edes. aduersum inimi
cos. cis reni. citra forū. circū vicinos.
circa templū. contra hostes. erga ꝓpm-

Et pluraliter doceamur doceremini do-
ceantur. Futuro docetor tu docetor il-
le. Et pluraliter doceamur doceminor
docentor. Optatiuo modo tempore
presenti et preterito imperfecto vtinaz
docerer docereris vel docerere docere-
tur Et pluraliter vtinam. doceremur
doceremini docerentur. Preterito per fec-
to et plusquamperfecto vtinam doctus es-
sem vel fuissem esses vel fuisses esset vel
fuisset. Et pluraliter vtinam docti esse-
mus vel fuissemus essetis vel fuissetis
essent vel fuissent. Futuro vtinam doc
ar docaris vel docare docat. Et plr
vtinam docamur docamini doceant
Coniunctiuo modo tempore presenti

Imp. Henrich y C.ª – Barcelona

Imp. Elzeviriana, de Borrás, Mestres y Prous, Rambla Cataluña, 14; Barcelona - Tel. 775



Marcas del papel de las impresiones de Gutenberg (Según Dziatzko)

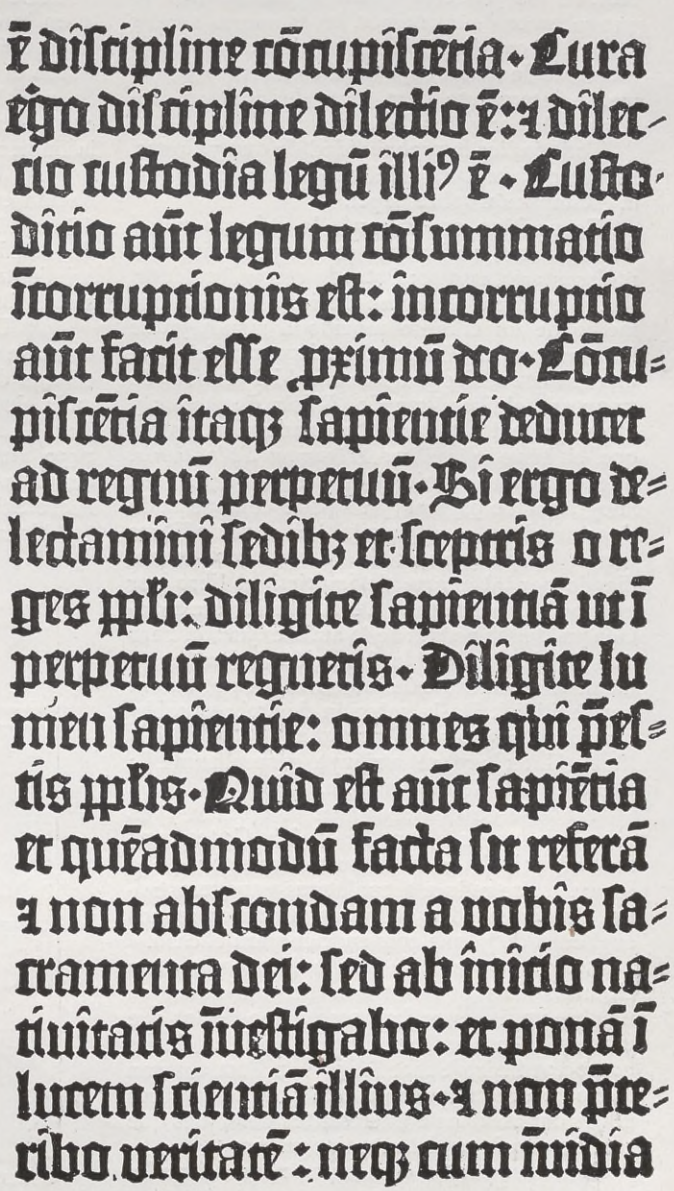
GUTENBERG Y LA INVENCIÓN DE LA IMPRENTA

No es conocido de una manera cierta el año del nacimiento de Gutenberg. Mientras hay quien lo fija en 1396, Alemania, su patria, se dispone á celebrar el quinto centenario en los días 22, 23 y 24 de Junio del corriente año 1900, partiendo del supuesto que Gutenberg debió ver la luz hacia el 1400.

Al llamado padre de la Imprenta se le ha puesto en tela de juicio como inventor del Arte de las Artes. Séalo ó no, es innegable que como tal lo han consagrado la Tradición, la Poesía y la Historia. Por manera que, — conjeturas aparte, — cuando menos, Gutenberg simboliza el descubrimiento, al cual la Humanidad es deudora de tantos beneficios.

Cumple ya un siglo desde que empezó á discutirse la gloria de Gutenberg. Y se afirma que entre los sabios de todas las naciones han logrado llenar más de mil volúmenes debatiendo el problema. En tanto, se han efectuado importantísimos descubrimientos relativos á los orígenes de la Imprenta, y sin embargo, densa penumbra envuelve el nacimiento del arte y á la simpática figura de su inventor.

Que el conocimiento de la estampación en concepto general, es muy anterior á Gutenberg y á sus colegas, es cosa indudable. No podemos señalar con certeza sus principios, que se remontan á muchos siglos. Pero concretando su aplicación á las Artes del Libro, sabemos que existen ejemplares de estampas sobre papel de los años 1406, 1418 y 1423, que son pruebas irrecusables



ē discipline cōcupiscētia. Cura
ego discipline dilectio ē: ⁊ dilec-
tio custodia legū illi⁹ ē. Custo-
ditio aūt legum cōsummatio
īcorruptionis est: incorruptio
aūt facit esse ꝓximū deo. Cōcu-
piscētia itaq; sapientie deducet
ad regnū perpetuū. Si ergo de-
lectamini sedib; et sceptris o re-
ges ꝓpl̄i: diligite sapientiā ut ī
perpetuū regnetis. Diligite lu
men sapientie: omnes qui p̄es-
tis ꝓpl̄is. Quid est aūt sapiētia
et quēadmodū facta sit referā
⁊ non abscondam a vobis sa-
cramenta dei: sed ab initio na-
tiuitatis īuestigabo: et ponā ī
lucem scientiā illius. ⁊ non p̄te-
ribo veritatē: neq; cum īuidia

Fragmento de columna de la *Biblia de 36 líneas*

Atribuída á Gutenberg. (Impresa hacia 1455)

de ser la estampación un arte más antiguo que la Imprenta. De la fabricación de los naipes — ramo de imprimir anterior á Gutenberg, — tenemos noticias que alcanzan á principios del siglo XIV, aunque ignoramos el procedimiento empleado. En Barcelona existen documentos oficiales en que constan estar matriculados en calidad de naiperos, sin que sepamos sean ellos los inventores ni introductores, Juan Brunet, desde 1442, Benito Soler (1443), Arnaldo Brú y Alejandro Busesso (1453), Rodrigo Padrolo (1456), Antonio y Pedro Borges (1460), Ramón Faya (1463) y Bartolomé de Primoran (1468). Y se conserva un pliego estampado, evidentemente catalán, compuesto de tres tiras de cinco naipes cada una, cuya obra, notable por su arte, tiene todos los visos de pertenecer al decenio de 1460-1470.

Desde 1406 hasta las fechas ciertas, indudables, de los primeros libros impresos, entre lo que sabemos de los naipes, las estampas sueltas y los libros xilográficos, resulta un encadenamiento de datos, cuyo detalle omitimos, sumamente interesante para sacar deducciones respecto á los orígenes de la Imprenta.

Todo indica la probabilidad de que ya antes, en pleno siglo XIV, debió practicarse el arte de la estampación sobre papel.

Es positivo que durante la primera mitad del siglo XV, valiéndose de un procedimiento rudimentario, esto es: frotando con un bruñidor, una plegadera ó pedazo de hueso ó bien por medio de un cilindro movido á mano, ya se imprimieron en Holanda y Alemania las gramáticas conocidas por *Donatus* (del nombre de su autor), el libro llamado *Biblia Pauperum* y otros, grabados todos sobre madera, mientras que el libro *Speculum Humanæ Salvationis*, ofrece la particularidad de ser en parte obra xilográfica (20 páginas) y en parte compuesta de tipos mobiles (43 páginas). Esta clase de libros fueron los precursores de la Imprenta, entendiendo por tal el arte de imprimir el libro por medio de tipos sueltos. La estampación era conocida ya, según resulta de lo antes expuesto. Pero aun faltaba resolver la fundición de los tipos y hallar el mecanismo de la prensa para estampar con facilidad. De la solución de ambos problemas vino á resultar la Tipografía.

A Gutenberg se atribuye generalmente la gloria de este descubrimiento.

La base en que se apoya la opinión y en virtud de la cual Juan Gensfleich Gutenberg de Sorgenloch es el inmortal inventor de la Imprenta, se reduce á conjeturas muy verosímiles, fundamentadas sobre documentos menos explícitos de lo que convendrían para el caso.

Sea por su cualidad de noble ó por otras circunstancias que nos son desconocidas, su nombre no figura en impreso alguno de los que universalmente se le atribuyen; mientras de sus consocios Pedro Schoeffer y Juan Fust constan los nombres estampados al final de algunos libros en los curiosísimos é interesantes colofones que revelan el origen del arte tipográfico.

Los documentos contemporáneos del padre de la Imprenta que han llegado hasta nosotros, le presentan contrayendo deudas ó bien en causas contra él incoadas, cuyo origen no era su mala fé, sino la precaria situación de quien está falto de dinero y anda preocupado por el ideal, con el afán de resolver la última dificultad de un invento. Y este es el caracter que, sin duda, cuadra mejor á la legendaria figura de Gutenberg.

La leyenda de los sufrimientos que durante la gestación del descubrimiento le agobiaron, es sobrado conocida para relatarla aquí.

Muchos autores contemporáneos, testigos para la posteridad, acreditan á Juan Gutenberg como inventor de la Imprenta; por ejemplo:

1.° Una Crónica impresa en Colonia el año 1499. Dice que el impresor Ulrico Zell, introductor del arte tipográfico en aquella capital en 1462, afirmaba que por los años 1440 Juan Gutenberg (Gudenburg, dice), inventó la imprenta en la ciudad de Maguncia, y desde el año 1450 fué perfeccionándola, habiendo sido la Biblia el primer libro que imprimió.

2.° Wimpfeling, sabio alemán nacido en 1451, dice también que Juan Gutenberg inventó la Imprenta en 1440.

3.° El abad Tritemio, autor celebrado, nacido en 1462 y muerto en 1516, que conoció á Schoeffer, el consocio de Gutenberg, dice oyó de sus labios las propias noticias del descubrimiento y progresos hasta resolverse el problema de fundir los caracteres.

4.° Un hijo de Schoeffer, (Juan), impresor como su padre, dice en los preliminares de una edición del Tito Livio, traducido al alemán, que en la ciudad de Maguncia y particularmente por Juan Gutenberg, fué inventada la Imprenta en 1450, aunque siendo mejorada y propagada gracias á los capitales de Juan Fust y al trabajo de Pedro Schoeffer.

Algunos años después de la muerte de Gu-

Una imprenta del siglo XV

Según un grabado de 1498

Maguncia.—Casa llamada *Hof zum Jungen*, donde Gutenberg tuvo la primera imprenta.

tenberg, su pariente Adan Gelthus mandó colocar en el convento de Franciscanos, sobre la sepultura de aquel, esta inscripción:

D. O. M. S.
JOANNI GENSZFLEISCH
ARTIS IMPRESSORIE REPERTORI
DE OMNI NATIONE ET LINGUA OPTIME MERITO
IN NOMINIS SUI MEMORIAM IMMORTALEM
ADAM GELTHUS POSUIT.
OSSA EJUS IN ECCLESIA FRANCISCI MOGUNTINA
FELICITER CUBANT.

Impresos xilográficos precursores de la Tipografía

Son rarísimos los ejemplares de esta especie que han llegado hasta nosotros. Todos los que conocemos son anapistógrafos, esto es: impresos de una sola cara, y se cree fueron estampados á mano por los medios rudimentarios de que se valen los grabadores al boj para sacar las pruebas. El tamaño, casi igual en todos, es el 4.° mayor ó pequeño folio.

He aquí la nota de los más conocidos:

1.° La *Biblia Pauperum*, ó de los pobres, compuesta de cuarenta páginas ilustradas con viñetas grabadas junto con el texto xilográfico. Es considerada como obra de los años 1420 ó sea veinte años antes de la Tipografía. Se conocen varias ediciones.

2.° *Die Streiter Christi;* cuaderno de 14 páginas. Fué impreso en Maguncia el año 1430. Un ejemplar ha sido comprado en nuestros días por 4 libras esterlinas.

3.° El *Apocalipsis Sancti Johanni;* compuesto de cuarenta y ocho páginas. Hacia 1420 se estampó una edición. Otra pertenece al decenio de 1440 al 1450. Por uno de los ejemplares más antiguos se han pagado 250 libras esterlinas, y por otro de la edición posterior 200 libras.

4.° *Ars Moriendi;* está compuesto de veinte y cuatro páginas, bastantes de ellas ocupadas en toda su extensión por una lámina. Se supone estampado hacia 1450. Hay noticia de siete ediciones. En una de ellas, alemana, se lee al fin: « Este libro es obra de Juan Sporer, pintor de naipes. »

5.° *Historiæ Virginis Mariæ;* consta de dieciseis páginas. Se conocen dos ediciones.

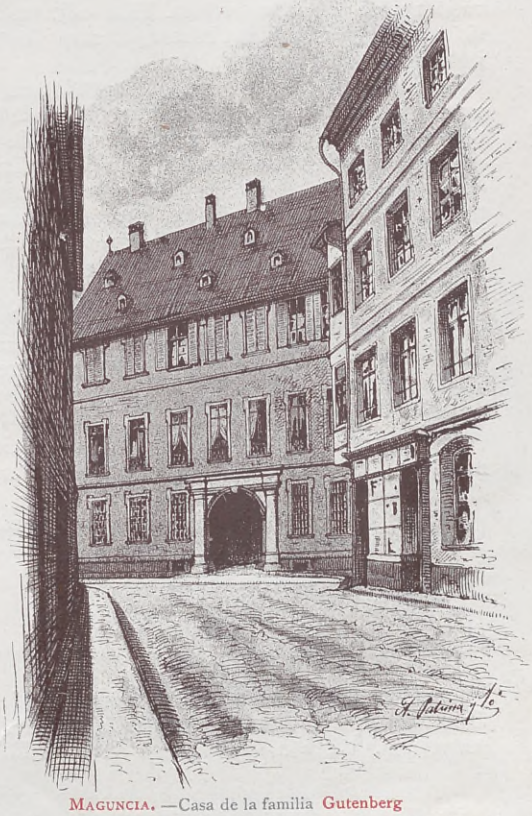
6.° El *Speculum Humanæ Salvationis,* con láminas. Según queda dicho, ofrece la particularidad de tener 20 páginas xilográficas y 43 compuestas de tipos mobiles. Fué impreso hacia 1465. Atribúyese á Lorenzo Coster, de Harlem. Fué reimpreso en distintas localidades, y hay ediciones latinas, flamencas y holandesas.

La Biblioteca Nacional de París custodia dos ejemplares. Se han pagado 850 libras esterlinas por uno vendido en Londres.

7.° *Defensorium Beatæ Maríæ Virginis.* Es un cuaderno de dieciseis pequeñas hojas, estampado en 1471, cuando ya la Imprenta ó Tipografía se generalizaba por Europa.

Los impresos de Gutenberg

1.° El *Catholicon,* vocabulario de Juan de Jánua, gran infolio, compuesto en pequeños caracteres. Fué impreso en Maguncia. Ha sido atribuída también su impresión á un pariente



Maguncia.—Casa de la familia Gutenberg
(Väterliches Stammhaus Gutenbergs)

del Padre de la Imprenta llamado Bechtermuntz, instalado en Eltville. Según el colofón, es obra del 1460 y dicen salió del tercer taller, establecido en casa de la familia Gutenberg en Maguncia. La Biblioteca Nacional de París conserva un ejemplar. Quaritch, librero de Londres, poseía otro de este impreso ya muy raro, vendido en 250 libras esterlinas.

2.° El *Donatus;* gramática latina de la cual una ó más ediciones fueron impresas en Estrasburgo con los tipos que después sirvieron para la Biblia de treinta y seis líneas. Fué objeto de repetidas ediciones ya antes de Gutenberg.

3.° *Bulas de indulgencia* de los años 1454 y 1455; hojas sueltas, estampadas en Maguncia sobre excelente papel de hilo. Se conocen tres reimpresiones. Existen ejemplares en París y en Londres. El tipo de letra es igual al de la Biblia llamada de 36 líneas.

4.° *Calendario* del año 1457; impreso con los mismos caracteres de la Biblia de treinta y seis líneas. Se conserva una página en la Biblioteca Nacional de París.

5.° *Cruzada contra los turcos,* 1454. Se compone de seis hojas en 4.° impresas con los tipos indicados. Existe un solo ejemplar, que está en la Biblioteca de Munich.

6.° *Biblia* de treinta y seis líneas por columna. Tres volúmenes folio, con un total de 1762 páginas, á dos columnas. Créese fué impresa en Estrasburgo hacia 1455. Es más rara que la Biblia Mazarina, ó la de 42 líneas. Ambas son coetáneas. Existen nueve ejemplares de aquélla. Un ejemplar, en papel alcanzó el precio de 13,500 libras esterlinas y otro ejemplar en pergamino valió 17,000 libras esterlinas. Esta edición ha sido también atribuída á Pfister, estampador de imágenes en Bamberg.

7.° *Psalterio* de Maguncia. Tipográficamente es considerado como el menos apreciable de los primeros impresos, por la poca limpieza de su estampación. Se atribuye también á Schoeffer.

8.° *Liber de Sancte Virginitate,* por S. Agustín, en 4.°; tiene treinta líneas en cada página. Es rarísimo. — Vendido por 8 libras esterlinas en la librería Quaritch, de Londres.

Las cunas de la Imprenta en Maguncia

La casa donde se instaló la primera Imprenta era propiedad de un tio de Gutenberg. En Maguncia es conocida por *Zum Jungen,* así como también se la llama *Casa de la Imprenta.*

En su fachada léese la inscripción siguiente:

HOF ZUM JUNGEN
ERSTE DRUCKHAUS
DER
JOHANN GENSFLEISCH
VON GUTENBERG

La segunda Imprenta funcionó en el edificio *Zum Humbreicht,* situado en la calle de los *Zapateros,* n.° 88 y era propiedad de Juan Fust.

Cuando Gutenberg liquidó con sus compañeros, trasladó su parte correspondiente del taller á la casa de su madre. Allí mandó colocar Ibo Witisch, el año 1507, esta inscripción:

IO. GUTENBURGENSIS MOGUNTINO
QUI PRIMUS OMNIUM LITERAS AERE IMPRIMENDAS
INVENIT
HAC ARTE DE ORBE TOTO BENE MERENTI
IVO WITIGISIS HOC SAXUM
PRO MONUMENTO POSUIT MDVII.

Tiradas de Gutenberg

Según testimonio de Felipe de Lignamine, impresor de Roma en 1474, Gutenberg en el último año de su vida, 1468, imprimía trescientos pliegos al día, lo propio que Juan Fust.

De las dos famosas Biblias, de 36 y 42 líneas, se supone que la tirada fué de unos 150 ejemplares cada una. Hoy existen nueve ejemplares de la primera y treinta y uno de la segunda.

En los primeros tiempos de la Imprenta el máximum de pliegos de cada forma, variaba entre 250 y 300.

Filigranas ó marcas del papel usado por Gutenberg

Las marcas de fábrica de los papeles impresos por Gutenberg ó que á él se atribuyen, han sido estudiadas y dadas á conocer por Dziatzko. Se reducen á las seis figuras reproducidas en pequeña escala como viñeta al principio de este artículo. Sus tipos son muy propios de la fabricación del papel en el siglo XV.

El conocimiento de las filigranas es indispensable para comprobar la autenticidad de los impresos antiguos; hoy que tan divulgadas y á tanta altura están las artes de reproducción que pueden imitar, hasta confundirse con los originales, toda suerte de rarezas bibliográficas.

Retrato de Gutenberg

El tipo ó figura de Gutenberg conocido por todos los ámbitos del mundo civilizado, no hay la seguridad de que sea auténtico. El más antiguo que ha llegado hasta nosotros es obra del siglo XVI y se cree tomado de uno verídico, pero que ya no existe. No es, pues, un documento iconográfico.

La Imprenta Elzeviriana, de Barcelona, al par que admira en los Elzevir, á los célebres y pulcros impresores de Holanda, que tanto han cooperado á la obra del gran maguntino y cuyo nombre va unido al de los tipos más artísticos y clásicos de la Imprenta, rinde hoy tributo á Gutenberg con este modesto ramillete de notas que á su invento y á sus obras se refieren.

Discursos llegits en l'Ateneu Barcelonés en la nit del 6 de Maig de 1899

ab motiu de la vetllada necrològica dedicada a la memoria dels seus socis difunts

Ruiz, Castro, Mariezcurrena, Roca y Jepús

Sobre l'enquadernador Josep Ruiz

per Jaume Massó Torrents

Li va passar an en Ruiz lo que succeeix a molts industrials d'art catalans. Aquí, en el país on corren llegendes sobre ls capitals que reposen improductius en els Bancs, si hi ha diners a disposició del fabricant, no n'hi ha encara per ajudar al modest industrial que sent el desig de preocupar-se d'art en la seva esfera. Aquí no és unic el cas den Ruiz, que, dotat de veritable talent i bones disposicions, va haver de combatre sempre am les contrarietats economiques de la vida.

És un fet evident que a Barcelona diverses arts industrials han adquirit un gran desenrotllament; però també és cert que les que han passat davant són les d'ornament de la casa. Aquell qui ha arribat pel seu treball a fer-se una posició sol sentir la pruija del comfort i del luxo i gasta en la casa tant per gaudir-ne ell mateix com per satisfer certa vanitat davant de l'altra gent.

Però l'enquadernació és un art que no pot existir sense l llibre, i el llibre suposa cultura, i la verdadera fruició en el llibre no s troba de cop i volta quan ve l'edat del repòs després d'una vida de fatics d'ordre material; se l'ha d'haver tastat de noi; vol esser estimat modestament tot esperant el dia en que sel podrà vestir i ornamentar proporcionalment al seu valer.

I aquí, en general, si bé hem arribat a llegir el llibre, que ja és bastant en terres de domini espanyol, no hem arribat encara a estimar-lo. Però, tot vindrà, un dia o altre! Mentrestant, el nombre de bibliofils catalans potser encara no és suficient pera mantenir un obrador com cal per al progrés de l'art d'enquadernar.

Observeu que al dir *enquadernació* no vui parlar de la que s fa *apart del llibre,* sinó de la que s'elabora *en el llibre*. No hi comprenc lo que sen diu *tapes,* que consisteix en unes cobertes que s treballen independentment del llibre; en la confecció de les tapes hi entren més aviat, ademés del dibuixant que les imagina, el gravador de metall i aquell a qui podriem dir maquinista dels tiratges en calent, que no pas l'enquadernador. A Barcelona s'han fet tapes precioses; però a l'enquadernador en aquest cas no li toca fer sinó l'unió del llibre am la coberta, i el seu treball ha d'esser per força poc consistent; encara que per altra part no s tracta, generalment, de llibres destinats a passar centuries; i gaire bé sempre s'apliquen les tapes a llibres per lluir damunt de les taules o en els prestatges de les llibreries i que no permeten esser consultats sovint.

En quant al veritable art de l'enquadernació, de la *relligadura,* com se deia abans i ha de dir-se en català, aquell art pel qual en Ruiz havia tingut felices disposicions, que consisteix en vestir solidament i artistica l llibre segons el seu caracter, el seu merit o sa destinació, aquí a Catalunya no té ara l desenrotllament que s té dret a exigir.

No vui dir amb això que en l'art català d'altre temps no figurés degudament aquell del qual ens ocupem.

En el periode anterior a l'invenció dels caracters mobibles per l'imprempta, el llibre, per esser cosa llarga i costosa, s'estimava en gran manera, i per lo mateix se procurava relligar-lo tant ornamentat com se sabia i fortament perquè pogués assegurar-sen la vida.

Ens han pervingut fins als nostres dies llibres dels segles XIII i XIV, qual solida enquadernació, els ha salvat meravellosament de tants flagells i desgracies, que ns faria somriure pensar que un llibre de *tapes* hagués de sofrir.

Deixant de banda ls llibres antics notables pels treballs d'orfebreria que ls cobreixen, és interessant esmentar la cura am que ls nostres passats miraven l'enquadernació dels llurs manuscrits. El rei Pere III *del Punyalet* la recomana en algunes de les seves cartes, i en l'inventari fet dels béns mobles de la casa real a la mort del rei Martí, res hi és tant detallat com les enquadernacions, i per algunes de les descrites se veu que eren riques la major part.

Am l'imprempta i la difusió del llibre encara va progressar l'art de relligar. Lo mateix que altres arts, va esser impulsada no solament per distingits operaris, sinó encara pels amadors del llibre. L'exemple és clar del celebre Grolier, qui ja en el segle XVI va esser un complert bibliofil. La posteritat ha donat el seu nom a dos o tres tipos d'enquadernació, segons les que ell estilava en vida. Tresorer pel rei de França en el Milanesat durant les guerres d'Italia, en Grolier va tenir ocasió de coneixer els Aldos a Venecia i de fer-se amb els erudits que en llur casa s reunien. Al seu retorn va portar a França col·leccions ja nombroses, i un cop instalat a sa patria va encoratjar a diversos enquadernadors que tant bé varen compendre-l, que aixecaren l'art fins un punt que mai més s'ha sobrepassat. En Grolier se procurava les pells encarregant-les directament als marxants de Venecia i es feia gravar els ferros tot expressos al seu gust. Al contemplar avui aquelles obres, un no sap què admirar més, si l'exquisida combinació i correcte dibuix o la seguretat am que l seguia el polç envejable de l'operari.

Tornant a lo de casa, és un fet que aquí ns han mancat bibliofils, sense voler dir amb això que les biblioteques dels segles XVI i XVII, de Poblet y altres monastirs i algunes de particulars, no encarreguessin bones enquadernacions; els operaris les executaven bones, fortes i durables, però poques vegades artistiques i perfectes. No obstant, algunes que s conserven fetes fer per la Generalitat i algunes Universitats en els segles XVI, XVII i XVIII, mostren, entremig de certa atractiva inexperiencia, molta traça en la combinació dels ferros.

En Ruiz, a l'exemple dels antics, va deure a un bibliofil la revelació de les propries qualitats.

Ell havia fet l'aprenentatge a can Vermell, quan estava encara al carrer den Ripoll; més tard, i ja fadrí, am l'objecte de perfeccionar-se en el daurat, va entrar a treballar a cal senyor Domenech pare, aleshores justament celebrat per l'enquadernació de devocionaris que feia a tota pulcritut. Als vintiquatre anys d'edat va passar a Valls pera treballar del seu art, i després d'haver viatjat una temporada per compte de la fabrica den Pere Closas, va establir-se enquadernador a casa seva, l'any 1881, en un quart pis del carrer den Codols, sense mai haver somniat que en el seu art se poguessin fer meravelles, però interessant-se, ell que era un esperit sempre despert i molt intel·ligent, en tots els tecnicismes i en arribar a aconseguir tota la possible perfecció.

Un dia, mentres anava treballotejant i se li formava l'anomenada de que la seva feina era bona, li va compareixer un senyor demanant-li que li mostrés algun llibre enquadernat seu. Se mirava la mostra, intel·ligentment, per tots cantons, com a home expert en coneixer les tares; fins que, acabada l'inspecció, va preguntar-li si li enquadernaria alguns llibres de la manera que ell li indicaria. Era l malaguanyat Leopold Rius, el més notable col·leccionista de les edicions de Cervantes que hi ha hagut, abans de que lo millor de sa col·lecció passés a mans de D. Isidro Bonsoms, qui tant ha sabut augmentar-la.

Va anar en Ruiz a casa del Sr. Rius, i tantes meravelles va trobar-hi eixides de mans d'enquadernadors francesos, que tornant a casa seva li van caure les ales veient-se am pocs elements pera poder fer gaire bé res de tot allò que acabava d'examinar. Però va reaccionar-se aviat.

Desde llavores va anar destinant tots els estalvis a la compra de ferros de bon dibuix, especialment d'estil Grolier i Maioli, venecians i monastics; va proporcionar-se pells bones i boniques, aprenent en els manuals francesos la manera de tractar-les i de pintar-les; va dedicar-se a netejar bé les taques dels llibres vells i a restaurar-los com cal.

Aviat gaire bé tots els amants del llibre el conegueren i anaren compareixent al seu humil taller. A més del Sr. Rius, hi anava D. Marian Aguiló; per D. Enric Batlló va executar una colla d'enquadernacions artistiques i originals; més endavant va treballar pels senyors Bonsoms, Arus i Arderiu, Brunet i Bellet; per alguns joves aficionats, com pel pobre Carles de Zulueta, tan aviat desaparegut d'entre ls amics; pel bibliofil de Reus, D. Pau Font de Rubinat, i per D. Rafel Patxot, de Sant Feliu de Guixols.

Tots els qui l tractaven s'hi feien amics: en Ruiz tenia un caracter atractiu, espill de la seva ànima sincera, que no podia compendre sinó l bé. Emprenia de bona fè totes les causes i portava gran amor a les idees lliberals; fins en epoques trasbalçades se va creure en el dever d'agafar l'arma, i perxò en 1873 va allistar-se en el batalló de Guies de la Republica. Sempre havia sigut bon fill de sa terra, i, fentse soci del *Centre Català* desde sa fundació, va ocupar el carrec de secretari per dugues vegades, baix la presidencia den Valentí Almirall, en 1886 i en 1888. Ell era, perxò, un esperit cultivat; afectat a les lletres, havia escrit algunes poesies en català; am molt bona base pel seu art, ell era un bon caligraf i havia après el dibuix i l'aquarela, que va aplicar algunes vegades en els llibres. Desde la coneixença del Sr. Rius va dedicar-se a estudiar de valent l'historia del seu art; posseint facilitat d'escriure,

va publicar uns interessants articles historics en 1886 en el *Correo Tipográfico,* i en 1889 va donar-hi a llum un bon estudi critic de l'enquadernació, examinant les que s'havien presentat en l'Exposició Universal de Barcelona.

Amb el temps havia anat desenrotllant la seva industria. Va haver de posar una botiga en el carrer den Codols, i més tard una altra de més gran en el mateix carrer cantonada al den Rull. Ell no tenia instint comercial : varen venir les feines a l'engròs, els milers de llibretes, els centenars de devocionaris, les rustiques; i, am tota la pena del seu cor, les enquadernacions delicades, que tant ell com els clients voliem que passessin per les seves mans, se n'anaven a dormir en calaixos i prestatges. Això era la desesperació d'ell i dels altres; però s'havia d'entregar forçosament a les feines a preus reduits, ja que ell no havia sabut fer estimar el seu treball en els bons llibres, que sempre li semblava comptar massa car.

En els seus ultims anys ja semblava anarse arreglant i pensava aviat poder dedicar per complert el seu treball personal a l'enquadernació artistica; mentres l'obrador marxava baix la direcció de la seva esposa, la companya desde vinticinc anys enrera, dotada de tanta energia com an ell n'hi mancava. Ella vigilava pel bon ordre del taller, de personal ja nombrós : tots dos se completaven. Ell no tenia qualitats directives : fins patia d'haver de renyar a un aprenent.

Quan tot semblava marxar-li am bona perspectiva, en Ruiz va contreure una malaltia estranya d'aquelles que no s defineixen fins que ja no s'hi és a temps. Ple de neguits de tota mena per no haver pogut lograr mai lo que ell volia, i am l'enteniment ben clar, va acabar-se l dia 25 d'Abril de l'any passat.

Havia nascut el 13 de Desembre de 1844. Tenia, doncs, 53 anys al moment de morir.

En tot lo que havia sortit de les mans den Ruiz s'hi nota principalment el seu bon gust; aquest l'havia difundit en llibres que podem dividir, d'una manera general, en tres classes :

Enquadernacions d'estil o de bibliofil.
» de biblioteca.
» de fantasia.

En les primeres és ont havia desplegat la seva traça, per esser les que volen ser tractades am més pulcritut i més art. Sense haver arribat, fòra algunes vegades, a la rara perfecció am que s daura a França, en la distribució de l'or en el llom (que és la part principal del llibre ja enquadernat), sabia donar-hi un caracter acabat. A més de que gastava ferros de bon estil, posseía l'art de saber-los disposar pels enquadraments en el pla dels llibres a tota pasta, arribant a produir un gran nombre de varietats artistiques valent-se d'uns mateixos motllos. Les pells les sabia triar, entonar i pintar; les posava ben rebaixades que, un cop llest, el llibre no patís d'enlloc ni s palpés cap gruix indegut al tenir-lo a les mans; els hi donava els tons antics, els esponjats propris dels infolis, les aigües de la fusta, els marbratges virolats de Valencia. També havia ensajat amb exit el mosaic, i algun n'hi haviem vist que és un model de bona factura. En el *corte* o tall hi provava tota mena d'ors, que de vegades gaufrava; hi donava marbres i pintes en el bac, i, entre altres combinacions, tornava a treure els tons dominants de groc que s veuen en moltes enquadernacions catalanes de la passada centuria. El mateix bon acert tenia en les guardes.

Les que n podriem dir de *biblioteca* són les enquadernacions que més va fer, perquè aquí, i a tot arreu, dominen els llibres que s fan relligar pera millor servir-sen. Les feia generalment a mitja pasta, produint gran varietat am les combinacions de pells i pergamins am papers i teles. En l'enquadernació d'alguns llibres antics empleava l pergamí a tota pasta, com ho feien abans i com vol esser tractat el pergamí, això és, sense encolar del pla, que és la sola manera de que l cartró no s reblinqui; de vegades hi posava bagues plenes de caracter, i ell mateix dibuixava l titol am lletra gotica de llarg a llarg en el llom. En general, i quan el client no indicava altra cosa, tenia tendencia a que dominés el llom clar en les enquadernacions de llibres de biblioteca; raonament ple de bon sentit, perquè contribueix a alegrar un xic les llibreries de molts particulars que s troben condemnats a viure en habitacions fosques de pisos foscos. La veritat és que al penetrar en un arxiu o biblioteca antiga ont hi dominen els tons dels pergamins, de les badanes i de les gamuses, un hom hi sent com un repòs, sobre tot sortint d'una llibreria de fileres de volums vermells i negres, colors que tant de moda han estat. Mai s'ha de patir per excés de claror.

Per les enquadernacions que he nomenat de *fantasia,* també en Ruiz hi tenia especial disposició. Se feia carrec del contingut de l'obra i traçava una combinació al pla lo mateix que un dibuixant imaginaria l'ilustració d'una coberta. N'ha fet algunes de ben capritxoses, am tot i esser plenes de solta, com tot lo d'ell.

Hi ha encara molt a fer a Catalunya en l'art de relligar. En Ruiz va donar una bona orientació. Estem certs de que aquest art industrial creixerà aquí, com tots els altres, perquè Catalunya ja ha començat a empendre camí per la via més segura, la dels progressos tecnics i artistics.

Mentrestant, l'*Institut Català de les Arts del Llibre,* a l'honrar la memoria den Josep Ruiz, dóna una mostra d'agraiment al modest industrial que en sa especialitat ha sigut sempre original i ha portat un segell propri.

Tomás Castro-Nuño

por J. Diéguez y Díaz

Permítame la dignísima primera Junta directiva del *Instituto Catalán de las Artes del Libro,* que comience este mi pobre trabajo felicitándola con entusiasmo por el acuerdo, que la honra, de consagrar un recuerdo cariñoso, en sesión solemne, á la memoria de los hombres de valer que han pertenecido á esta Corporación y que dedicaron su existencia y se distinguieron notablemente en alguna de las Artes ó industrias que á la elaboración del libro concurren, y que, en el transcurso del año anterior, desaparecieron, por desgracia, de entre nosotros.

Sirva de acicate y estímulo de los buenos, el que no abandonemos al olvido el mérito de los que fueron; el que demos testimonio del alto aprecio y el galardón á que se hicieron acreedores los que, por sus tenaces esfuerzos, por su incansable laboriosidad, por el estudio inteligente y asiduo que aportaron afanosos al progreso de sus honrosas profesiones, y por el esplendor, en fin, que prestaron con su concurso valiosísimo á las artes de imprimir en Cataluña y en el resto de España, se hicieron dignos de recordación y aplauso.

Entre los que el año último dejaron de existir, y con cuyas iniciativas y talento, el libro, para su ornato, ya no puede contar, merece citarse, en lugar muy preferente, el muy notable fotograbador D. Tomás Castro-Nuño.

Mi ignorancia en la técnica de la profesión del malogrado Castro, y mi insuficiencia literaria, no tenida en cuenta con demasiada benevolencia (que agradezco en el alma, aunque me abrume), por la distinguida Junta directiva de esta Sociedad, quien tuvo la dignación de encomendarme este trabajo, harán que, en el transcurso de él, no pueda poner de relieve y patentizar bastante los méritos relevantes que atesoraba nuestro malogrado amigo.

De humilde origen, hubo Castro de ingresar muy niño, de aprendiz cajista en una imprenta. Este nobilísimo oficio, de donde los Franklin, los Edisson, y tantos otros varones eminentes han surgido á la celebridad, fué la primera profesión de Castro-Nuño, quien con su afán constante de mejorar y de atender con más holgura á los suyos, había de tener varias, y en todas había de lograr éxitos merecidos.

Como su segundo oficio de grabador de naipes no ofreciera, así como el primero, anchos horizontes á su espíritu inquieto é investigador, dedicóse, después de laboriosos y porfiados estudios, sin otros maestros que los libros, que devoraba en sus ratos de ocio robados al necesario descanso, y sin más guía que las maravillosas intuiciones de su talento superior, á la *electroquimia* ó *galvanización,* y á la *galvanoplastia,* organizando, lleno de legítimas ilusiones, y ante las esperanzas infundidas y alentadas por quienes hubieran podido satisfacerlas, un taller, en el que empleó la totalidad de sus ahorros y aun el patrimonio íntegro de su amantísima esposa. Tan razonables y justas esperanzas no quedaron cumplidas, como veremos después, á pesar de ser el suyo el taller más importante de cuantos han existido en España de este género, si mis noticias no están equivocadas, y tan completo, que lo mismo y con igual perfección galvanizaba pararrayos para uno de los mejores ópticos de Barcelona, que niquelaba, plateaba y doraba metales, que reproducía con maravillosa exactitud planchas de talla dulce, grabados al boj, y bajos y altos relieves. Todas, absolutamente todas las aplicaciones de la utilísima invención del sabio Jacobi le eran familiares, sin que aprendiera de nadie lo más mínimo de sus delicadas y difíciles manipulaciones.

Hizo más: obtuvo preciosos gálvanos directamente de simples pruebas de grabado en cobre, al acero ó al boj, reproducidas fotográficamente, sin haber menester de plancha alguna como matriz.

No contento con esto, intentó obtener, y logró conseguirlo, hermosos bajorelieves, conseguidos de una manera directa, no más que de la negativa fotográfica. La *fotoescultura* que podríamos decir, lograda en planchas de cobre.

Todos aquellos trabajos, enriquecidos con tan notables descubrimientos, en cualquiera otra nación que no fuera la desdichada en que hemos nacido, habrían logrado múltiples aplicaciones y éxito seguro, siendo copiosa fuente de pingües ganancias para el industrial, y de gloria inmarcesible para el inventor. Aquí... como sucede casi siempre, tuvo que abandonar los procedimientos descubiertos, que no conducían á su autor á otros resultados que á perder fuertes sumas, desgaste grande de fósforo y de energías, y largo tiempo perdido para el trabajo de cada día, el que produce, el indispensable al que no goza de saneadas rentas para cubrir con relativo desahogo las ineludibles apremiantes necesidades de la vida.

Después, el espíritu de economía mal entendida, el ahorro mezquino, siempre contraproducente, hace que, en este país, por lo general, se empleen en las impresiones casi exclusivamente los grabados al cinc, forzando su resistencia muchas veces en largas tiradas, y con peligro inminente de aplastarse y destrozarse bajo la presión de las prensas tipo-

gráficas, á trueque de no emplear el gálvano, porque cuesta más dinero, aunque sea de suyo, como es sabido, más útil y resistente.

Esto hubo de obligar al Sr. Castro, después de tan penosos estudios y ensayos, de tantas fatigas y dispendios tantos, á abandonar descorazonado el arte galvanoplástico, en el que tan notables éxitos había logrado, y viendo que los procedimientos cincográficos, por su extrema baratura, eran adoptados en absoluto por los editores, resueltamente se enfrascó en su estudio, y apelando otra vez solo y exclusivamente á sus habituales maestros los libros, dedicóse por completo á este género de trabajos. Llegó á dominar, como había dominado la técnica de las otras artes á que he hecho ya referencia, la de los procedimientos fotoquímicos para grabar al cinc, y la perfección de sus trabajos, desde el punto de vista del procedimiento, era notorio. La nota característica de sus trabajos era precisamente la pulcritud, la pureza de la línea, que, entera, sin romperse, sin rebabas ni desigualdades, podía dar una impresión tipográfica limpia y perfecta.

TOMÁS CASTRO-NUÑO
Nació en Barcelona el día 26 Diciembre de 1844
Murió en Gracia el 28 de Julio de 1898

Quizás en esta misma pulcritud excesiva estuviera su principal defecto muchas veces, porque atento y solícito con la lente siempre ante el ojo á cada comida del ácido, cuidaba de no romper trazo alguno, de no perder el punto más insignificante, y este mismo cuidado, en su nimiedad, le impedía á menudo abarcar el conjunto, no prestando la atención debida á lo primordial, á la entonación del grabado, si éste había de conservar el claro-obscuro del original.

Estas eran, asimismo, las causas por las que no tenía rival en el grabado de trazos obtenido del dibujo á pluma, con tanta mayor perfección cuanto el plumeado fuera más franco y abierto. Tuve ocasión de verle grabar unas páginas de música, y otras para unas carpetas de escritura para niños, trabajos de suyo erizados de dificultades, con una perfección y una finura insuperables.

Cifraba, sin embargo, su orgullo en aquello en que á menor altura había rayado: así como el gran poeta que diera importancia más grande que á sus inspiradas estrofas á las melodías que arrancaba á su inseguro instrumento musical, ó al maestro inmortal del bien decir, que casi menospreciando su prosa incomparable, enamorábase ciegamente de sus medianos versos. Condición muy humana, con frecuencia retratada en los padres que teniendo hijos hermosos y talentudos en quienes mirarse con orgullo, ponen todo el entusiasmo de sus amores en el más negado, esmirriado y enclenque.

El grabado llamado *directo* ó *autotipia,* ó bien *fototipografía* ó *fotocincotipia,* que todas estas denominaciones, y algunas más, le dan los doctos — sin que hayan logrado en esto ponerse de acuerdo — es el procedimiento que cuidaba con más solicitud y cariño. Pero precisamente por aquella meticulosa pulcritud suya, de que he hecho mención, era, por la propia naturaleza de este procedimiento, ya que es siempre reproducción, bien del natural, bien de dibujos de claro-obscuro ó á la mancha, y que, por lo tanto, requiere vigor, entonación, luz y sombras y medias tintas, color en una palabra; era, digo, donde había de perder más fácilmente la noción de todo esto, no examinando la plancha mientras la grababa, casi de otro modo, repito, que con la lupa, sobreviniendo de este modo en el grabado algunas veces la desentonación más absoluta.

Contaré aquí un hecho, que debo á referencias de mi amigo Canibell, y que de por sí solo es un dibujo completo y acabado de la figura de Castro-Nuño.

A poco de inventar Meisenbach la *autotipia,* á que estoy haciendo referencia (1), vino á Barcelona, ó envió un representante, para ofrecer su procedimiento á los varios fotograbadores aquí establecidos.

Vió dicho señor á Castro; le mostró sus pruebas y sus *clichés;* habló con él de las condiciones que imponía para enseñar su nuevo sistema, y Castro, después de examinar cuidadosamente los ejemplares enseñados, aplazó por uno ó dos días la contestación definitiva sobre la aceptación ó nó de las condiciones propuestas.

En efecto: la contestación fué negativa, porque descubrimiento tan útil, sin duda alguna, á mi amigo le era completamente innecesario adquirirlo pagando dinero por ello. ¡Como que en aquellos dos días de plazo lo había él descubierto á su vez! Procedió in-

(1) Los franceses, como en todos los inventos y descubrimientos, atribuyen á un compatriota suyo esta invención (Bertchold, 1859). ¡Muy de lejos lo toman y muy oculto lo tenían!

mediatamente á sus ensayos, echando mano de una muselina de seda, que hizo servir como rudimentaria trama para el cuadriculado que había observado en las pruebas examinadas del directo de Meisenbach, y hecha su impresión en la plancha y grabada ésta, pudo decir también : *Veni vidi vici.*

Ved si yo no exageraba al encomiar con entusiasmo sus intuiciones maravillosas y su talento superior.

Tampoco considerando esta circunstancia, tiene nada de extraño que este procedimiento fuera el de su particular predilección y del que estuviera más satisfecho, puesto que con más motivo que los otros podía considerar como hijo de sus investigaciones.

La muerte le sorprendió, cuando estaba instalando los aparatos y máquinas necesarias para hacer la *fototipia,* procedimiento que también, y dicho sea de paso, es tan rico en nombres como el anterior, pero hago gracia de ellos consignando sin embargo, que la denominación más acertada es, á mi ver, la de *fotocolografía,* dado que la de *fototipia* puede inducir á error, suponiendo pueda tratarse de un procedimiento para estampar *tipográficamente,* cuando es una estampación directa de la imagen, impresionada por la acción de la luz, en gelatina bicromatada.

Tenía el Sr. Castro estudiado, y se disponía también á obtener, el procedimiento fotoquímico de los tres colores, siendo su propósito hacer en sus talleres todos los procedimientos gráficos, fotomecánicos, con el alto grado de perfección á que han llegado en Inglaterra, en Alemania y en los Estados Unidos de Norte América.

En su casa, y bajo su dirección, se construían muchos de los aparatos necesarios para estos trabajos, mereciendo especial mención los que había montado últimamente para fabricarse y grabar sobre cristal, la trama ó reticulado que se precisa para el fotograbado directo, que con el esmalte, constituyen los últimos adelantos en el procedimiento, y en cuyo progreso contribuye muy directamente la perfección de dicha trama, en más alto grado quizás que la habilidad del fotograbador. Dichos cristales grabados, excesivamente costosos, proceden los más perfectos hasta ahora de una casa de Filadelfia de donde hubiéramos dejado de ser tributarios. Permitidme la digresión de mostraros la importancia y la dificultad de la fabricación de estos cristales, para evidenciar hasta qué punto á Castro no le arredraban las dificultades, cuando de su vencimiento había de depender el perfeccionamiento de su profesión. Las tramas á que hago referencia se obtienen del modo siguiente: En un barniz compuesto de betún de Judea, caucho y esencia de trementina ó de substancias análogas, se bañan las lunas más planas que puedan encontrarse. Así preparadas, se colocan en una máquina especial que con un diamante perfectamente tallado expreso, traza las líneas paralelas con una exactitud matemática y una pureza extremada sin arañar el cristal, sino dejándolo al descubierto por el trazado que sólo arranca la capa de barniz. La máquina no ha de interrumpir ni variar de intensidad la uniformidad de su movimiento, porque se correría el riesgo de producirse una diferencia de grueso en la línea á cada parada, ó bien la falta del exacto paralelismo necesario al trazar la línea inmediata, inutilizándose de este modo irremisiblemente el cristal. Este se graba después por la acción del ácido fluorídrico, se limpia la preparación del barniz, se le recubre de una materia negra, la cual se arranca luego de la superficie con una máquina de pulir, quedando sólo las líneas grabadas perfectamente trazadas en negro.

Se pegan, por último, los cristales con bálsamo de Canadá bajo presión hidráulica, unidas las caras grabadas y cruzándose las líneas en ángulo recto.

Para lograr una trama perfecta de esta índole, se requiere una habilidad extraordinaria ; pero las grandes dificultades servían siempre de estímulo al malogrado Castro.

Tan asiduos y porfiados trabajos, minaron su salud quebrantada ya, por disgustos sobrevenidos en equivocados negocios, que dieron al traste con su capital, y precipitando su muerte, joven aún, y cuando todavía podía esperarse ópimos frutos de su labor inteligente.

Era modelo de hombres laboriosos, y aún cuando se congratulara de que lo mucho y bueno que había hecho en este mundo, había sido obra exclusivamente de su poderosa voluntad y del esfuerzo continuado y pertinaz de su laboriosísimo trabajo, tenía sobrados motivos para, aparte fingidas modestias, envanecerse con satisfacción y orgullo de ello.

Padre amantísimo y esposo ejemplar, todos sus esfuerzos, toda la labor penosísima de su afanosa existencia, eran consagrados al bienestar y al afianzamiento del porvenir de los suyos. Bajo aquel exterior seco y aquel rostro avinagrado, al parecer, y de pocos amigos, como vulgarmente se dice, se ocultaba un gran corazón y un alma generosa, incapaz de nada que no fuera noble y elevado.

He terminado, y sólo he de manifestar cuanto me duele que, sobre haber fatigado con exceso vuestra benévola atención, no haya logrado poner bastante de relieve el valer indiscutible y los talentos y condiciones morales de mi biografiado, que eran tantos que, ya que en este bajo mundo, no haya logrado el merecido galardón á que sus cualidades le hicieron acreedor, es seguro que el Dios de las eternas justicias le colocará en el preeminente lugar de los elegidos, en premio de sus abnegaciones y de sus desvelos.

Heribert Mariezcurrena

y la introducció de la Fototipia y del Fotogravat en Espanya

per Eudald Canibell

Si algú ha pensat que honorar la memoria del extingit consoci Mariezcurrena, en la forma que ho verifica avuy l'*Institut Català de las Arts del Llibre,* es concedir massa honor á un home al quí tots havem conegut y la major part tractat familiarment, abans d'aventurar judici cal que 's fixi en la talla dels espanyols esclarits que solen brillar en las arts industrials; cal, primerament, amidar la trascendencia del llur pás per la vida social, y trovarà que be mereix distinció quí com en Mariezcurrena contribuhí ab inteligencia y fé á arrelar una branca de la activitat, que es avuy un element imprescindible y de quin treball en viuhen munió de familias; rama industrial que sobre ser font de riquesa, es auxiliar poderós de una manifestació tan noble, tan elevada, com la elaboració del llibre, gracias á la qual, aquêt ha vist multiplicar els recursos ab que contava, beneficiantne la ciencia y aumentant además la delectació dels nostres sentits. Els que havem conegut al home quina memoria volem honorar, conservem massa presenta la impresió material del sér físich y dificilment podem judicarlo ab serenitat, com al través del temps podrá ferse, ya que, á un'altra distancia s'ovirará, no al home, sino á la obra d'ell y els seus companys, agermanada á sas conseqüencias expansivas, fecondas y sanitosas.

La natura ens ofereix tot-temps dos aspectes : vista d'aprop abans sol ser vulgar, que no pas bella. Y quan la distancia, ab la lleu glassa de l'espay, vela misteriosament el conjunt y n'apreciem mellor el total; quan á nostres ulls se difuma la materialitat de la extructura, llavoras la poesía prén possessió dels nostres sentits, donantnos goig y pler. — Tal es l'home, quan las circunstancias ó lo extraordinari de son talent l'han colocat per dessobre del nivell comú, segons se 'l miri en la vida de son ser, ó, mes enllá, en la supervivencia de la historia.

Don Heribert Mariezcurrena, ab son caràcter franch, obert, expansiu, ab sa natural senzillesa, se distingía dels altres homes per un cor bondadós y una inteligencia molt cultivada. Soliam véure en ell la característica que d'en Niepce, el pare de las arts modernas de reproducció, contan els que 'l tractaren familiarment : era de caràcter dols ; un xich càustich, un xich poeta, *et par conséquent assez insoucieux, il se laissait vivre sans se demander où il allait;* circunstancia que tal vegada puga sumarse entre las causas determinants de la fundació de la *Sociedad Heliográfica,* introductora de la fototipia en Espanya, l'any 1876, y que donà origen al plantejament definitiu del fotogravat en l'any 1877.

Mes, per damunt del nostre sér físich sempre sol haverhi quelcom de un orde superior: la llum en quin fondo se destaca l'individuu, fentlo reeixir, ò be la penombra que l'embolcalla, privantlo de relleu y visualitat en plena vida y després d'ella. Be ho sabem prou; es la eterna historia del home dintre la humanitat : la suma dels seus serveys, ó el seu valer extraordinari, es lo que solem abonarli en compte, — quan no 'ns descuydém de anotarho, — un cop ha finat, y no abans; que á ben pochs es concedit el fruir en vida el goig de conéixer la estima de una posteritat anticipada.

Emprô, per lo meteix que en Mariezcurrena fou dels predestinats á restar quelcom més que un senzill fotógrafo, y perque es inesborrable la estela de son pas en la vida social de Catalunya, y fins d'Espanya, el recort d'ell serà de durada, — com el dels seus companys que 'l sobreviuhen, cada hú en la proporció de sos mèrits, — en tant aquí s'estimi la vida artística-industrial, y malgrat no li rendíssim avuy aquêt senzill tribut, del que n'es, certament, prou mereixedor.

Es el nostre poble ben positivista. La nostra rassa, donada al trevall material. En la regió de las elucubracions, — si 'ns hi enfilem alguna vegada, — es sempre buscanthi l'aplicació immediata. Aquí la gent conta ó calcula; no es somniadora. Fins els nostres desequilibrats rarament tenen la grandesa ni deixan el rastre que en altres paissos han deixat figuras tals com en Bernard de Palissy ó Jacquard. Aquí, ahont la característica es la mediocritat, se trova aquesta remarcada igualment en lo econòmich y en lo intelectual. La nostra pasta no es pera furnir homes d'esprit investigador á prova de desenganys. Aferrats sempre á la realitat, gracias que dintre de un país enderrerit com Espanya, sapiguem girar els ulls cap al Nort, que es d'ahont rebem la bona llum. Als clarividents, als que hi veuhen mes enllà, als que, com en Mariezcurrena, tenint ya un medi de surar en la lluyta per la existencia, no reparan en llensarse á introduhir quelcom indispensable ó grat,— oferintse á caure víctimas de la rutina ó de la indiferencia de sos paisans — y, procedint noblement, acaban pera reeixir, — boy impor-

tant nova sava ó nous elements de vida al país, — ¿ qué menos podem oferirlos sino honorar la memoria d'ells, quan s'han despullat de sa envoltura material ?

II

En Mariezcurrena practicava la fotografía en el seu taller del passatge de Madoz, atent als progressos que las arts de reproducció obtenían á Fransa y Alemania, comunicant sas impresions á un contertulià seu, el Sr. Thomas, cursant alashoras la carrera d'arquitecte. L'un y l'altre formavan en una reunió de joves catalanistas, que cap al any 1873 y 74 solían trovarse en el café Suís. Tambe hi assistía el dibuixant Serra y Pausas, quí havía donat mostras no vulgars de coneixements y recursos en l'art de reproduhir, apresos mirant fronteras enllà. Natural era que uns companys joves, units doblement pèl vincle de aficions intelectuals y la devoció del sant amor á la terra catalana, reunint bons coneixements teórichs, — pràctica de la fotografía per part d'en Mariezcurrena, — havent de pendre lloch algun d'ells en la brega del viure, y tots sentint desitj de quelcom nou, més interessant com menos conegut, natural era que comunicantse mutualment las ilusions de la edat, derivadas de la contemplació y l'estudi, acabessin pera formar una explotació de caràcter artístich-industrial, prenent el nom de *Sociedad Heliográfica Española*, que la constituiren Heribert Mariezcurrena, fotógrafo; Joseph Thomas y Bigas, cursant d'arquitecte; Joan Serra y Pausas, dibuixant, y D. Miquel Joarizti, enginyer.

La beatitut en que vivía el ram editorial de Barcelona; la conformitat ab l'ambent barceloní, — sempre encongit, — en que's movian els artistas acreditats, no eran pas á propòsit pera establirse una empresa que en tals condicions naixía. Mes, el foch de joventut de que estavan possehits, unit á una certa intuició del demà, de un despertament dels nostres rams — que guspirejava, — y en el que hi tenían posada la seva esperansa, tant com en l'èxit de calitat artística del trevall que anavan á empèndre, tot feu que no amidessin dificultats, anant drets al obgectiu que 'ls guiava.

En Mariezcurrena y en Serra y Pausas, coneixedors de la ciencia continguda en els llibres publicats, tractant de la heliografía ó fototipia, que en aquells moments (1876) arrivava á un grau esplendorós per son resultat tècnich, anaren á París, á la casa Geymet — quin cap era més artista y investigador que no pas industrial. — Allà tractaren practicament el sistema, resolguent aquells detalls de manipulació que en las arts de la química ó la física aplicada, en ocasions, son un torment comparable al suplici de Tántal. Se te 'l problema científich conegut, las provas no mentan; mes, sempre falta resoldre un detall, petit, insignificant, al que no 's concedeix importancia en un principi, y no obstant aquell detall ó detalls, que no tenen cap valor en l'estudi de laboratori, solen ésser una dificultat grossa quan se vol elevar el procediment á la categoría d'explotació industrial.

Al tornar de París ya trovaren local preparat y ab la instalació feta, si be modestament; haventse adquirit duas prempsas Stanhope de la imprempta Verdaguer, nom escayent en aquêt cas, per ser dels que honran durant tot el nostre sigle las arts del llibre en Barcelona.

III

Els que s'hagin fixat be en el curs seguit per las arts de reproducció á Espanya, ó no més en nostra ciutat — ahont solen tenir el bressol, — coneixerán antecedents de molta importancia en virtut dels quals algú podrà disdiscutir, certament, la primacía á la *Sociedad Heliográfica*. Anem á exposarlos; girant per breus moments els ulls enrera, y després rependrém el punt deixat aquí.

L'any 1864, l'inteligent litógrafo Labielle proporcionava á la imprempta els primers gravats sobre zinc que s'estamparen en Barcelona, quan per tota Espanya era desconegut el procediment. La extremada habilitat d'en Labielle, sa condicia y bon gust, farán dubtar anys á venir, als que examinin las primicias de la zincografía, no sabent si els dibuixos per ell reproduhits son obra de transport feta ab tinta grassa sobre la planxa, ó be si aquesta fou impresionada ab betum de Judea, valguentse del clixé fotogràfich. En alguns cassos, quí no sía iniciat fins podrà crèure que examina un trevall litogràfich y no las primeras mostras fetas á Espanya en zincografía. Mes, així els dibuixos al llápis, com las caricaturas á la ploma, als que vinch referintme, deguts al perdurable artista Tomás Padró, son ben anteriors á la inauguració del fotogravat en nostra terra. En mans de tal dibuixant y tal gravador, la zincografía á base de transport pèl sistema comú, may se trovava grollera ni ordinaria. Vull creure que la meteixa pastositat d'aquellas produccions fou causa pera que passés suaument inadvertit el seu alcans com element artístich industrial de tant pervenir, atès lo pràctich y econòmich del sistema, tot ell de manipulació breu y fàcil. Ab tot, ningú pensava buscar un més enllá, una perfecció com la buscava el propi Labielle, empleant el gravat al zinc l'any 1872 en els superbos cromos de la *Historia Natural*.

Entretant, al extranger, mes atents que nosaltres á la observació científica, y sempre amatents á las aplicacions que pugan resultarne, havían anat afinant els experiments y revelacions que Niepce, primerament, desde l'any 1822, y després son nevot, havían arrencat á la física y á la química. ¡ Quantas visions tingueren, que altres, posteriorment, han convertit en admirables realitats!

Mentres aquí la zincografía, ben tractada pèls dos artistas referits, feya vía en mitj de un general endormiment, á Fransa 's perfeccionava, eixintne el fotogravat. A París, la

firma *Gillot* ya en 1863 acreditava espléndidas planxas del nou sistema.

Alguns anys s'havían de passar, abans el procediment no arrivés á Espanya.

Per fí, un home de forta cultura, el coronel López Fabra, concebí una empresa atrevida, y la realisà valguentse del fotogravat, comensant en 1871 á reproduhir las 1,245 planas, una per una, de la primera edició del *Don Quixote,* de la qual vint y vuyt anys endarrera no més se 'n coneixían dos ó tres exemplars. El senyor López Fabra, possehit de la magnitut de la seva pensada, donà bona publicitat á la empresa, cuydant sempre de fer constar quín era el sistema de que 's servía pera la reproducció fidel, exacta, fins á confondres ab la edició auténtica, de aquella alta raresa bibliogràfica, de la obra capdal de la literatura castellana, quin text, sempre analisat y discutit, necessitavan els homes de lletras comprovar sobre las meteixas planas que en Cervantes vegé pèls seus propis ulls.

HERIBERT MARIEZCURRENA

Nasqué en Girona el dia 16 de Juny de 1846
Morí el 31 de Maig de 1898

El 12 d'Abril del indicat 1871, l'Ateneu y la Academia de Bonas Lletras, reunits, celebravan una sessió solemne pera inaugurar la estampació de las primeras planxas gravadas pèl nou procediment, repartínsen exemplars, eixint de la prempsa, á la selecta concurrencia que assistía al acte. Dos anys més tart, al acabarse la publicació, tenía lloch en aquesta meteixa sala l'acte de inutilisar una part de las planxas, — haventse consumat felisment la reproducció, — á fí y efecte de que fossin contats els exemplars y no perdessin la estima, vulgarisantse tontament, una edició destinada als bibliófils y als estudiosos.

Aquêt fet, altament interessant al cervantisme, vingué á satisfer un afany que no podían omplir els contadíssims exemplars auténtichs de la primera edició del *Don Quixote*. Ho sabía prou D. Francisco López Fabra, admirador de Cervantes y son famós llibre. En tal sentit, la importancia de la empresa sols poden amidarla els que senten la devoció bibliogràfica ó purament la cervantina; una y altre ben sanas y per lo tant diferentas é inconfundibles ab la bibliomanía. Prò altre punt de vista es el que 'ns interessa á nosaltres: lo del procediment de reproducció. Havía, donchs, nascut ya aquí, el fotogravat ab el facsímil del *Quixote,* mes el nou sistema no medrà pas; va extingirse sense conseqüencias que vinguessin á cambiar ni á moure tant sols la tranquilitat rutinaria de las arts del llibre en aquella ocasió. Y á fé que la obra d'en López Fabra es cosa superba, que parla als ulls y al enteniment á la vegada.

El terrer encare no estava preparat pera que 'l nou planter tragués esplet.

La reproducció del *Don Quixote* representa históricament en la introducció del fotogravat á Espanya, un valor consemblant al de la *Biblia Pauperum* y la xilografía, relativament á la inyenció ó propagació de la imprempta á mitjans sigle xv. Mentres l'art d'estampar se servía del motllo de fusta, bloch indivisible, la imprempta no resultava un fet; emprò ya era trovat l'enginy, ya era descuberta. El gran moment fou al resòldres el problema de fondre pessas movibles pera la combinació. Aixó meteix representa el fotogravat, al comensar á Barcelona.

El precedent d'en López Fabra, copiant planas senceras de lletra fins á reproduhir per enter un llibre gloriós y venerable, no despertà la idea de las aplicacions artístich-industrials del fotogravat, el día que entrés en el seu plé caràcter de material complementari de la imprempta; material que intercalat al text, ajustat á la obra de fundició, ha revolucionat el llibre en son aspecte, trayentli monotonía y facilitant la ilustració en el triple sentit de breu, económica y artística.

Del any 1871 al 1874 no hi há alteració en aquell notable primer pas. En Padró y en Labielle fan el seu fet ben sols. Del 1874 al 1876 podem dir que cronológicament els fets s'encadenan en la nostra historia del fotogravat. Si el conjunt dels impressors y editors barcelonins no feu estat de la revelació d'en López Fabra, com no 'n feu de las condicions innovadoras y sérias d'en Labielle, al menos degué esperonar als homes de coneixements y fantasía, que no apartavan l'atenció dels avensos que tenían lloch á Fransa, á Inglaterra y á Alemania. Aixís trovem, á Barcelona, abans

de montarse cap establiment exprés, y seguint per ordre de fetxas á la reproducció del *Don Quixote,* — que la *Revista Histórico-Latina,* l'any 1874 intercala gravats al zinc, d'un sabor tal, que semblan fotogravats. Fa creure que poden serho, la circunstancia de trovarse en la meteixa publicació las primeras fotolitografías que he vist en Espanya. Los diversos aspectes d'aquesta mena de trevalls, bons ensajos d'artista fets á iniciativa y per obra d'en Serra y Pausas, son la anticipació d'una realitat que dos anys després, en 1876, sentava definitivament la *Sociedad Heliográfica.*

IV

Al retornar de París en Mariezcurrena y en Serra y Pausas, portavan el problema resolt, en lo que al tecnicisme 's refereix; no del fotogravat, sino de la fototipia, que es la estampació de la imatge fotogràfica per medi de tintas grassas, inesborrables, anomenada *heliografía* alashoras. Emprô aquell era el moment crítich en que, comensant per Barcelona, l'art del llibre anava á aixecarse del ensopiment en que vivía á Espanya.

El calculador positivisme de la nostra gent no havía d'ésser pas la palanca que conduhís al éxit á la nova empresa de la *Sociedad Heliográfica.* Gent de ideal, — més ó ménos artista, més ó menos somniadora, — element que sentís els meteixos desitjos d'un més enllà, — al igual dels que formavan la nova companyía, — aquestos foren, — y no mes aquestos logicament havían de ser, — els que comprenguessin, els que ajudessin ab els fets y la propaganda desinteressada á la introducció de la nova rama de un art industrial. Y en efecte: el primer trevall que se 'ls encarregà fou del coronel López Fabra, home atrevit é innovador, que de barceloní no mes devía tenirne la fé de baptisme. Acabava de arrivar de Filadelfia, quina Exposició Universal tanta resonancia alcansava, portantne una trentena de fotografías, que reduhidas de tamany y estampadas pèl nou procediment constituiren un *Album,* que es el verdader incunable d'Espanya, dintre el memorat sistema de reproducció.

El segon trevall important d'aquesta mena fou un'altre *Album,* titulat *Pintoresch Monumental de Catalunya,* de gran tamany, degut á la *Associació Catalanista d'Excursions Científicas* — alashoras naixent y ab pocas forsas, — ab tot y lo qual es obra de verdadera empresa, feta ab un art exquisit, en quant als clixés y al procediment d'estampació. Una gran part d'ell, sino tot, es obra d'en Mariezcurrena, directa del natural, ab totas las inconvenienciás de operar ab el colodion humit, en laboratoris improvisats al mitj del camp, dessota els claustres de monestirs inhabitats ó entre las runas dels castells senyorials. Encare no 's coneixía la comoditat de las placas secas preparadas, ni dels jacissos dobles. El modern sistema de placas tot just l'ensajava per primera volta, el 22 de Febrer de 1880, el fotógrafo March Sala, trayent vistas de la vila de Blanes y de la capella de Santa Cristina.

Un de nostres editors més primmirats y circunspectes havía vist néixer y créixer aquest element, y ell primer que tots va ferne el cas que 's mereixia. Aquest editor era D. Eussebi Riera, coneixedor de las tentativas y experiments d'en Serra y Pausas, amich del coronel López Fabra, impressor de la *Revista Histórico-Latina,* y també del text y els epígrafes del *Album Pintoresch Monumental de Catalunya.* Fins despossehit que hagués estat de sa clara inteligencia y forta penetració, las circunstancias referidas posavan al senyor Riera en el cas d'ésser el primer del seu ram en acceptar els nous sistemas.

Mes, aixis y tot el mercat no s'obria; tot quedava entre quatre amichs que celebravan molt la bondat de la producciò. La fototipia era un procediment aristocràtich, y calía posarse dintre la realitat del temps y del lloch. El fotogravat oferia un camp més extens, podia convertirse á no tardar en element indispensable. Aixís, ab la vénia de la *Sociedad Heliográfica,* nostre consoci senyor Thomas aná á Paris, l'any 1877, acompanyat d'en Mariezcurrena, aprenent las manipulacions del procediment, previa contracta, y practicant com operari durant algunas setmanas, en el taller Gillot; famós universalment, per ésser allí ahont havia nascut el *gillotage,* que are 'n dihem *fotogravat,* entre nosaltres.

Una novetat tan especial, implantada aquí, ahont en quatre sigles havia d'haver posat fortas arrels el gravat al boix, topà de moment ab la rutina y ab no pocas preocupacions. El caràcter de la nostra gent séria, ya savem que sol ser fret, calculista, poch amant de probaturas, y ménos de cercar — sense necessitat, — lo incert ó lo desconegut. Casas hi hagué que refusaren el fotogravat, y ni de franch volgueren pèndrel á proba. — El cas no es enteramént nou, donchs els primers trevalls zincogràfichs d'en Labielle, trovaren sos contraris en els meteixos impressors barcelonins que degueren estamparlos. A estar constituhits en cos facultatiu de caràcter oficial y tenint d'emetre dictàmen, desfavorable opinió hauria merescut la zincografia alashoras. Y els temps y preocupacions no havian pas cambiat, desde l'un al altre sistema.

Mercés al editor Riera, com havem indicat, fetas las provas d'ensaig del fotogravat á Barcelona y reeixint, — com no podia menos de succehir, — la primera comanda d'aquesta nova feyna foren 240 láminas, copia de la notable colecció d'assumptos bíblichs del artista alemany Juli Schnorr de Carolsfeld. Aixis s'inaugurava en 1878 el primer establiment d'aquest art industrial montat á Espanya, decorant els dos volums de la obra de D. Joan Justo Uguet titulada: *Las primeras bellezas del mundo,* en la que 's glosan els textos de la Sagrada Biblia.

Els demés trevalls primaris de la *Sociedad Heliográfica,* en quant à fototipia, foren encàrrech d'elements intelectuals, amichs ó be

relacionats ab els quatre companys associats. L'*Associació d'Excursions,* ab l'*Album* referit; la revista literaria *La Renaixensa,* ab un altre *Album* d'obras d'artistas catalans; la Comissió de la Exposició d'Arts Suntuarias, Antiguas y Modernas, celebrada en 1878 en la Universitat, ab la reproducció dels principals objectes exposats; els arquitectes senyors Domenech, Vilaseca y Gaudí, encomanant cópias heliogràficas de projectes artístichs, y D. Eussebi Riera editant la curiosíssima *Iconografía* de las láminas que ilustran las edicions del *Don Quixote,* colecció obtinguda generalment pèl fotogravat, en la que també s'hi trovan fotolitografias y fototipias, segons era més ó menos difícil la reproducció per la calitat dels originals.

Las tiradas sempre foren curtas. Ab pochs cents exemplars en tenian prou, y de sobras, els clients de la *Heliográfica;* mes, com els components de la Societat no vivian del resultat industrial d'aquestas feynas, tal circunstancia no mes podia dificultar l'engrandiment de la casa. Emprò, per causas are impertinentas, vinguè en 1879, á disóldres la rahó social, y els fets han demostrat que'l moment fou oportú y fecond en resultats. Succehí igualment que ab las plantas: una de sola que floreixi y grani, quan se colltorsa ya ha sembrat moltas llevors; que trovant la terra assahonada, també neixen y granan igualment, ó ab mes esplet, que la mare.

Disolta la *Sociedad Heliográfica Española,* el nou art de reproducció pogué contar ab dos establiments á Barcelona: el primitiu, ab la rahó social Joarizti y Mariezcurrena, y un que'n fundá el senyor Thomas y Bigas els primers días de Janer del 1880. — La *Sociedad Heliográfica* havia iniciat en els secrets dels nous procediments, á n'alguns trevalladors. Las duas casas resultants d'aquella Societat tingueren de pendre més personal, que també anà comprenent el cóm y el per qué del fotogravat y de la fototipia. Aquestos elements, nova llevor ben fecondada, anà extenentse. S'havia desvetllat ya l'art del llibre, y aquí ahont no mes vegetava penosament la *Heliográfica,* pogueren establirse algunas casas y víurehi independents alguns obrers industriosos, que amagats del investigador de contribucions, trevallavan en el domicili propi. — Els estudiosos de las arts anexas á la imprempta, valguentse dels tractats francesos sobre reproducció — qui ensajà un sistema qui n'ensajà un altre. — Sobressurtí, entre tots els aficionats, apareguts en aquest període, en Castro Nuño; mes entre els trevalls, tots anónims, publicats llavoras n'hi han, en fototipia, de molt correctes, deguts al notable fotógrafo March Sala, formant en una Societat que no arrivà á créixer; en gravat al zinc alguna, poca cosa, produhí el gravador al acer senyor Furnó, dibuixant sobre la planxa ab punta forta, pèl istil del aygua fort, mes deixant la imatge en línias de relleu, y tambe n'obtingué dibuixant sobre el vidre preparat, que després feya l'objecte del clixé fotogràfich. L'impressor litógrafo Founquerni tantejá la reducció mecánica fent el transport per medi d'un aparato de goma elàstica, extrayent els dibuixos de la pedra y un cop reduhits passantlos sobre el zinc.

Entre'ls deixebles de las casas ben montadas y els que espontániament resultaren mestres pèl propi esfors, Barcelona vingué á ser l'únich centre que assurtia tot el mercat d'Espanya en fototipia, fotogravat y zincografia, fins que — com á Maguncia ab els deixebles d'en Gutenberg — arrivá — y no per forsa de violencia, — la hora de la emigració, després de la qual, directa ó indirectament, havem portat els nous procediments pèl restant d'Espanya, per Portugal y per América. Desde l'any 1880, la fototipia ó el fotogravat han aparegut á Madrid, Valencia, Lleyda, Valladolid, Tolosa, Gijón, Palma de Mallorca y en altres poblacions secundarias.

Acabava el primer esclat, subsegüent á la disolució de la *Sociedad Heliográfica,* quan al extranger prenía séria volada el fotogravat. La casa austriaca Meisenbach omplia el mon ab el seu sistema dels gravats directes — sistema que ab tot y ser derivat constitueix una revelació — quins resultats encare aumentan avuy, sense que poguem prevéuren el límit, donchs com se fonamenta en la química y en la mecànica es susceptible de millora constant.

Com el mercat s'engrandía y aumentava molt el trevall á Barcelona meteix, l'afany de competencia esperonava y l'esprit d'emulació duya als nostres fotogravadors á tantejar sistemas, á buscar fórmulas pera conseguir un resultat que oferís l'ample horitzon del novell gravat directe, en busca del qual ya els editors d'aquí fins recorrian á Viena.

¡Felís despertament!

Fins alashoras el fotogravat havia quedat circunscrit á la reproducció de un determinat género de trevall; no podia gravarse sino lo que fossin dibuixos de ratlla franca, á la ploma, ó tot lo mes ab llápis, prò el llápis gras y en superficie granada. El llápis plom no's reproduhia. Las mitjas tintas macissas, uniformes, quedavan exclosas del fotogravat. Els dibuixos á la ploma, quin tràs no fos ben precisat ó quina tinta no tingués per igual una entonació vigorosa, eran — industrialment — impossibles de reproduhir. De manera que el fotogravat tenia barradas, ó poch menos, las portas de la gran ilustració en el llibre y en las revistas. ¡Quín camp més obert ofería, quín avéns, la descuberta del gravat directe! ¡Permetía convertir en clixé tipogràfich tota imatge, sense escepció, dibuixada, pintada ó de relleu, fos de la materia que fos! D'alashoras endavant, el fotogravat, contant ab la fotografía, en molts cassos, podria prescindir del artista ó del dibuix intermediari. El novell art industrial tenia un demà assegurat. Es impossible que Niepce ni Daguerre somniessin, en sos deliris d'invenzió, una tal universalitat d'aplicacions com la que desd'aquell moment oferia la fotografía al servey del gravat. — Els erudits de las arts del llibre que

coneixian las diversas tentativas pera fixar els colors del prisma, comensadas de una manera sorprenent ya en l'any 1848, per en Becquerel y perseguidas molt d'aprop per tants d'altres posteriors á n'ell, pogueren revivar la esperansa comfiant en la resolució del gran problema de la impresió simultània dels colors, que per ara ha pres còs, de una manera molt relativa, en la imprempta, ab el sistema nou y admirable que anomenem *fotocrom* ó *tricolor*.

V

A Barcelona, en las casas principals del ram, hi havia febre pera anar més enllà, pera igualar al extranger.

L'establiment ahont formava en Mariezcurrena, devant del nou camí que'l fotogravat presentava, tingué un pensament original, digne d'ésser conduhit fins á millorar y extremar els seus resultats. La imatge fotogràfica se transportà al zinc servintse de placas de fototipia, quina gelatina ó bicromat formés granet, á fi de que'l transport oferís poros pera las morsuras del àcit.—Els que hi estavam atents, forem sorpresos per la pastositat del trevall, per la calitat no mecànica que'l sistema deixava entreveure, en mitj de las formas rudimentarias de tot procediment que comensa. ¡Quina llástima que hagi quedat en oblit! El sistema del directe, comparant el de avuy, tan perfeccionat, ab el que en un principi 's feya, are trovem que abans era crú, antipátich, respirant tot ell no mes que baf d'industria ó de màquina; materialisava brutalment la obra d'art. No aixis aquella tentativa á base de fototipia, que dintre la seva forma d'expressió era adecuada pera retenir en gran part la bellesa plàstica del natural, resultant una obra que feya oblidar bastant el procés mecànich d'ahont derivaba. Per aquesta rahó es mes de doldre l'abandono. — El primer ensaig donat al públich pot véures en la primera plana del número de *La Ilustración,* que publicava nostre Vispresident, el senyor Tasso, corresponent al dia 11 de Juny de 1882.

VI

Abans d'aquesta data, cal consignar altres publicacions que s'honraren ab els nous procediments, en son bell principi. La casa editorial dels Hereus d'en Pau Riera, l'any 1880 havía emprès la curiosíssima colecció de las obras d'en Fortuny, reproduhidas en fototipia, que primerament s'estampava en la meteixa imprempta del editor, acavant pera encarregar el trevall al senyor Mariezcurrena. Figuran en ella reproduccions d'acuarelas, d'estudis al oli, sépias, dibuixos al llápis y á la ploma, aixis com la reproducció d'un finíssim gravat al acer, obra del francès Lechard, tenint cada trevall el tó corresponent á la calitat del seu original.

El meteix any, s'estampavan las fototipias de l'*Album Histórich Pintoresch y Monumental de Lleyda y sa provincia,* editat per l'escriptor Pleyan de Porta, un altre dels amichs intelectuals d'en Mariezcurrena.

L'any 1884, estant molt vulgarisats els nous sistemas, ya 'ls encàrrechs surten del reduhit círcol d'amichs y la firma Joarizti-Mariezcurrena, que 's trova sovint en els impresos de Barcelona, apareix per primera vegada al peu de un gravat directe del procediment Meisenbach, publicat en el n.° 203, del 21 Septembre de 1884, de la referida *Ilustración* del senyor Tasso, qui ha demostrat forsa interès en anar al devant del moviment de novetats, d'aquesta y altres menas, dintre las arts germanas. Després ya moltas casas publican tambe directes del meteix istil y firma. La historia dels establiments, personas y sistemas pert ya l'encìs del caràcter íntim, al generalisarse per tota mena de publicacions.

Ha triumfat la industria. — Si; ha triumfat expandint l'art y ajudant á fer la obra meritoria de conreuhar el bon gust. Ha triumfat mercès á la empresa y á la constancia dels quatre associats de la *Sociedad Heliográfica,* y á la propaganda que 'ls fets han escampat.

Si escribíssim la biografía d'en Mariezcurrena, faltarían aquí moltas noticias, que perfilarian certament, la figura del extingit consoci. Mes ¿qué voldrian dir, per exemple, els datos del seu viatge á Andalusia, en ocasió dels terratrèmols que arreu sembraren dol y desolació? ¿Quína importancia poden tenir pera avalorar la seva personalitat los honors adquirits en exposicions, si son honors que molts posseeixen? Un jurat, per docte, per eminent que sia, no pot crear figuras de histórica importancia dintre d'un art; se crean solas. Si en Mariezcurrena la té, es per mèrit propi, justament guanyat abans que concedit. Al costat del fet certíssim d'haverse arrelat á Espanya las arts novas de reproducció, gracias á son esfors, tot lo demés que d'ell pogués dirse deixaria de tenir un valor semblant á n'aquell.

Permeteu, no mes, pera finir, una nota complementaria. En Mariezcurrena, home de ideal, esprit d'artista, tambe era poeta. Y enamorat de las arts que cultivava, expressà en un sonet á Daguerre, en l'aniversari del descubriment de la fotografía, aquestos justos y bells conceptes:

Trenta cinch anys fa avuy que ab ta grandesa
Al mon enter sorpres vares deixar;
Trenta cinch anys enrera vas fixar
Dels sers que los ulls miran la bellesa.
La llum que 'ns environa vas fer presa
Ab lo poder de ton talent preclar,
Y el dols jou de la ciencia vas posar
A lo mes gran que te Naturalesa.
Ton nom traspassará cubert de gloria
Lo mur que 'l temps aixeca entre'l present
Y lo passat, que 'n parla sols la historia.
Y la ciencia, admirantne ta conquista,
Als nostres fills dirà: gloria al talent
Que al sol radiant va convertir en artista.

Jaime Jepús Roviralta

Acabáis de oir, señores, el merecido elogio de los primeros consocios de esta institución, que al pagar el debido tributo á la naturaleza, dejaron en lamentable orfandad el arte que con tanto ahinco cultivaron. En continua serie de irreparables desgracias, apena nuestro ánimo la sucesiva pérdida de los ilustrados tipógrafos señores Roca y Jepús, de quienes puede decirse que sobrellevaron con éxito los rudos contratiempos de su época.

Fué el Sr. Roca y Bros, como industrial, modesto, admirador del arte, afanoso de su gloria y su progreso; pero sin duda por el afán, que era en él una manía, de ser exactísimo cumplidor de sus atenciones, le retrajo de tener iniciativas que bien pudieran haber sido, como la de otros, de cultura y aprovechamiento para sus semejantes.

En esa tesitura cruzó los años de su vida, y, al llegar á la suprema hora de la muerte, lega á sus descendientes un nombre honrado; y no es poco, señores, en estos tiempos ruines que alcanzamos poder esculpir sobre la fría losa que guarda sus cenizas un sagrado emblema que perpetúe su memoria y aleccione á la vez á sus contemporáneos.

Á la amabilidad de D. Lorenzo Florit, hijo político de D. Jaime Jepús, debe la Junta directiva los datos que á tan respetable personalidad interesan, y que á la letra voy á tener el honor de leer. Dice así :

Jaime Jepús y Roviralta

Práctica ha sido constante de todos los pueblos, de todos los países y de todas las edades, que los que son, consagren á la memoria de los que fueron, para ejemplo y enseñanza de los que serán, el recuerdo grato y generoso á que se hicieron acreedores por sus virtudes, por sus bondades y por sus méritos.

Bien haya, pues, el *Instituto Catalán de las Artes del Libro,* uno de cuyos primeros actos, al nacer á la vida pública, es la velada que estamos celebrando, destinada á recordar públicamente el nombre y servicios de aquellos de sus compañeros fallecidos recientemente. Bien haya el joven *Instituto,* ya que, con la presente sesión, continúa y prosigue aquella laudable y plausible costumbre, y al propio tiempo demuestra una vez más que no es bastante la muerte á hacer desaparecer del corazón de los hombres el afecto hacia nuestros hermanos en el trabajo, mayormente en este suelo catalán, tierra clásica de la agremiación de las industrias, de las artes y de los oficios, fuente del más santo, más puro y más excelso compañerismo.

De entre aquellos artistas ó industriales que al *libro* consagraron sus actividades y sus talentos, fallecidos desde la constitución de la Sociedad, figura el conocido impresor barcelonés D. Jaime Jepús y Roviralta; los organizadores de esta velada han reservado en ella un lugar á su buena memoria, y á recordarla y encomiarla como se debe y merece va encaminado el presente trabajo; quizás no responda éste á lo que tiene derecho el biografiado; vosotros, los que lo conocisteis y lo tratasteis; vosotros, los que fuisteis por él honrados con su amistad, sabréis llenar los vacíos que indudablemente en esta labor se noten.

Hoy, precisamente, cumplen 68 años que en esta ciudad veía la luz primera de la vida nuestro tipógrafo. El día 6 de Mayo de 1831 nacía en Barcelona D. Jaime Jepús, precisamente también el día en que la Iglesia celebra la fiesta de San Juan *Ante-Portam-Latinam,* Patrón de los impresores.

Discurrió en él la edad infantil sin que episodio ni suceso alguno merezca aquí ser señalado. Educóse en el antiguo, y hoy desaparecido, Colegio de Carreras, á la sazón el más importante establecimiento en su clase de los existentes en Barcelona; siguió en él sus estudios mereciendo en repetidas ocasiones ser premiado y galardoneado por su aprovechamiento y aplicación, hasta que abandonó aquellas aulas para ingresar, en concepto de aprendiz, en los talleres tipográficos propiedad del que fué más tarde primer marqués de Casa Brusi. Las dotes de inteligencia y aplicación reveladas antes en los primarios estudios, reveláronse nuevamente en el aprendizaje primero, con el carácter de oficial cajista después y últimamente en el puesto de regente en la sección del *Diario.* No hay porque ponderar la ilimitada confianza que en Jepús depositara D. Antonio Brusi, pues es de todos conocida la que adquiere el dependiente de una casa cuando entra en ella de aprendiz ó meritorio, y paso á paso, por riguroso escalafón, logra alcanzar el primer puesto.

Ganoso de dar á sus actividades y á sus conocimientos tipográficos todo el espacio que necesitaban; con alientos poco comunes, ayudado de los escasos ahorros que había logrado tras una juventud tan rica en trabajo como pobre en disipación, abandonó el puesto de regente, con gran sentimiento de su principal, y asociándose á su hermano político D. Ramón Villegas, estableciose modestísimamente en un local de la calle de Egipciacas de esta ciudad en el año 1855, constituyendo aquella fundación la piedra angular del acreditado edificio tipográfico hoy todavía existente y que ha legado á sus hijos y sucesores, quienes lo sos-

tienen y, con seguridad indudable, habrán de sostenerlo en lo sucesivo con el propio nombre del que lo engendrara, criara y desarrollara á fuerza de una actividad sin límites, de un trabajo sin descanso y de un amor y afecto verdaderamente paternales.

El incremento inusitado que bien pronto adquirió el taller de los señores Jepús y Villegas, obligó á éstos á trasladarlo á otro local más espacioso; traslado que se verificó á la casa número 14 de la calle de Petritxol, poco más de un año después de la fundación del establecimiento. Muy luego de este traslado, escasamente unos dos años, el Sr. Villegas abandonó su calidad de socio copartícipe de la casa, y por su cuenta y riesgo siguió Jepús, quedando entonces definitivamente constituído el establecimiento bajo el nombre de Jaime Jepús. En la calle de Petritxol existieron por largo número de años los talleres de nuestro biografiado, hasta que, en 1878, construída en la calle del Notariado la casa señalada de número 9, instaló en ella sus talleres, pues para éstos precisamente había sido construída, y en donde existen todavía.

Elogiar, ahora, el establecimiento fundado por Jepús tal y conforme corresponde á su legítima y natural importancia, empresa inútil fuera cuando tan alto ponen y pondrán su nombre y su crédito las múltiples y notables obras de sus prensas salidas, ya las editadas por cuenta propia, tales como : *El Oasis,* de D. Juan Mañé y Flaquer, y la *Historia de San Vicente de Paul,* vertida del francés al castellano idioma, por D. Bartolomé Feliu y Pérez, ya las editadas por cuenta ajena.

Establecimientos editoriales tan acreditados como los que llevan los nombres de Bastinos, Llorens hermanos, Espasa, Elías de Molins, Oliveras, Font y Torrents, Aleu, etc., han acudido y acuden todavía á las cajas y á las prensas de Jepús, y por ello su nombre figura en el pie de imprenta de la *Historia General de las Misiones, Costumbres del Universo, Las Mujeres Célebres, La Historia de la Virgen María, Diccionario Catalán-Castellano de Labernia, Diccionario Industrial, Historia de la Pintura,* etc., etc., pues dilatadísimo fuera el catálogo de las obras impresas por nuestro biografiado.

Ilustradísimos centros y corporaciones científicas y literarias de Barcelona y no menos importantes Bancos y Sociedades de crédito, vienen desde largos años utilizando los servicios de la casa Jepús, y en punto á la clientela particular, que honra con su confianza dicho establecimiento, tan numerosa es y tan distinguida, que bien puede asegurarse que las más reputadas firmas léense en las portadas de los libros junto al nombre del impresor D. Jaime Jepús y Roviralta.

¿ Qué más ? En certámenes y concursos públicos tan importantes como la Exposición Aragonesa de 1868, la de Artes Decorativas de 1880 y la Universal de esta ciudad, celebrada en 1888, obtuvo Jepús señalados premios así en medallas como en diplomas, que con orgullo puede ostentar la casa.

Pero, ¿ es que el crédito é importancia de un establecimiento industrial se improvisan ? Bien sabéis que no, cuantos aquí os halláis congregados. Bien sabéis que, haciendo á un lado la suerte, que entra en bien poca parte, al esfuerzo individual únicamente se debe; y que Jepús puso el suyo por entero en la creación y sostenimiento de los talleres que llevan su nombre, no cabe negarlo. Lo saben de sobra cuantos le conocieron y le trataron; joven, robusto, lleno de salud y de vida, consagróse por entero á su obra; ya enfermo, perdida la salud, encanecido en la cuotidiana labor, era de verle como arrastrando á duras penas el cuerpo enfrenado por cruel dolencia, apoyado en sus hijos, todos los días por mañana y tarde, hacíase conducir al escritorio despacho, y allí, sentado, cuasi totalmente imposibilitados los movimientos, pero con la inteligencia clara, ya que la luz de la razón jamás dejó de alumbrarle, departía con sus clientes, aclaraba dudas, resolvía conflictos, aconsejaba, tomaba parte activísima en las tareas diarias, y es porque en aquellas prensas, en aquellas cajas estaba su alma toda, la labor de luengos años, el fruto de su trabajo y de su constancia.

Mientras las fuerzas físicas secundaron algo su voluntad firmísima, Jepús no abandonó su obra; sólo en el momento de la crisis, sólo en el instante en que el siniestro revoloteo de la muerte avecinóse cerca de su cabeza venerable, fué cuando abandonó nuestro biografiado su puesto; puesto de honor, conquistado á fuerza de pelear, de luchar, de pugnar constante sin jamás rendirse.

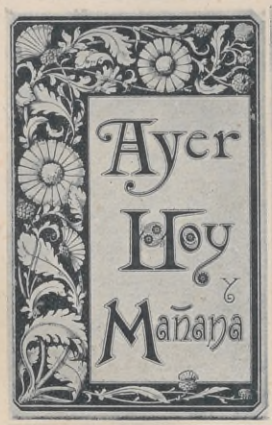
Don Jaime Jepús y Roviralta fallecía en esta ciudad confortado con los auxilios de la religión y en los brazos cariñosos de sus hijos, el día 17 de Octubre del próximo pasado año de 1898.

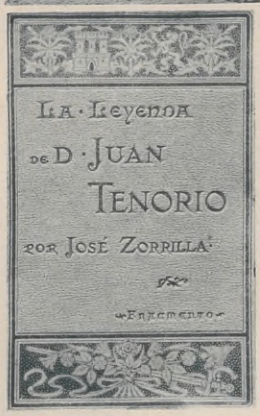
Si fuera preciso demostrar con algún ejemplo el *labor omnia vincit,* la personalidad de Jepús serviría á maravilla. Él, con su vida al trabajo consagrada y con su inmaculada honradez, es prueba plena, una más á las ya muy numerosas que constantemente se registran, de cómo de modesto obrero puede llegarse á las alturas del reputado industrial y conquistarse la consideración y estima de los conciudadanos.

Aun cuando mucho y bueno pudiera decirse acerca de la vida del tipógrafo Jepús, pues, como la de todo hombre laborioso y honrado, constituye filón inagotable de morales y sociales episódicas consideraciones, vuestra benevolencia, señores, imponen límites á la latitud del presente trabajo.

Que fué modelo de esposos y padre amantísimo; que su vida ejemplar pudiera servir de espejo á hombres de bien y á ciudadanos sin tacha, huelga que aquí se diga. Todos, ó, por lo menos, la inmensa mayoría de vosotros, le conocisteis; quizás alguno á sus órdenes y á

FACSIMIL DE GRABADOS PARA EL TIRAJE DE TAPAS





su lado trabajó; quizás alguno bajo su dirección y enseñanza aprendió la tipografía; no es bien, pues, que se aquilaten en estos momentos méritos, cualidades y virtudes que todos conocisteis y reconocisteis, que todos aplaudisteis y admirasteis, que en vuestras conciencias están y que jamás habréis de olvidar.

Y aquí termina, señores, la labor por el *Instituto* encomendada á la torpeza de mi pluma. Trazadas estas líneas, obedeciendo más que á los dictados de la inteligencia á los latidos del corazón, no tienen otro valor que el que pueda proporcionarles el afecto sincero y entusiasta que profesé y profeso todavía á la persona de D. Jaime Jepús ayer, á su buena memoria hoy. Y ya que con vuestra presencia en este acto y vuestra atención habéis demostrado cuan íntimamente os uníais á la generosa idea de la Sociedad que aquí nos ha congregado, completad la obra; sobre la tumba funeral que guarda los restos del que fué en vida D. Jaime Jepús y Roviralta, depositad, en forma de aplauso, siquiera sea una flor de esa inmarcesible corona de siemprevivas que aquí, para los demás biografiados, acabáis de tejer. El arte tipográfico de Cataluña habrá de agradecéroslo.

La nueva era industrial

Hemos entrado en un período francamente caracterizado por el industrialismo. Todo se reduce hoy á fórmulas aritméticas, á partir del concepto de abaratar los artículos, sin reparar en la calidad ni en la duración.

De las primeras materias que empleamos en las artes del libro, ignoramos, en las más de ellas, cuáles son los componentes de su base. Hoy el cliente exige baratura; y el industrial, ávido de negocio, busca el medio de satisfacer los deseos del consumidor. Nace de ahí la competencia entre los industriales, que, auxiliados por los progresos de la química y de la física aplicadas, realizan portentos en el arte de ilusionar nuestros sentidos. Las producciones de la industria, con el auxilio de las ciencias y de las artes, parecen maravillas; ya no hay más allá... como este más allá no sea el análisis, á través del cual en todo vemos imitaciones, hijas del afán desmesurado que el mundo siente por la rapidez, la baratura y la riqueza (aparente, mejor que real) de las cosas. Y así la Imprenta, la Litografía, la Fotografía y la Encuadernación, al emplear papeles, tintas, purpurinas, telas, etc., de la más alta fantasía y del gusto más exquisito... de oropel, toma parte en la especial manera de ser del mundo moderno, entrando aquellas artes industriales en una nueva era. Hasta mediados del siglo que va á finir, las producciones de nuestros ramos eran de tal calidad que han podido conservarse los impresos desde Gutenberg hasta hoy, y todavía la duración de los mismos está garantida por durante algunos siglos, en cuanto dependa de la acción del tiempo, gracias á la bondad de las primeras materias empleadas.

No puede asegurarse otro tanto de la generalidad de la producción actual. Libros hay, impresos de pocos años, cuyas portadas rápidamente van á quedar sin título ni nombre de autor, á causa de haber sido impresas las líneas respectivas en tinta roja, que á lo más era propia para carteles de teatro ó prospectos. Grandes cromos, brillantes de color hoy por ser elaborados recientemente, perderán en breve su entonación y su belleza. Muchos libros modernos serán un puñado de podre al cabo de pocos años. Puede asegurarse que nuestros nietos sólo alcanzarán á ver un corto número de la cantidad de trabajos notables que arrojan las máquinas tipográficas, las litográficas y las de fototipia. ¿Qué porvenir tendrán, pues, las costosas colecciones de carteles, de sellos, de cromos de toda especie, tan codiciados de sus posesores? ¿qué será de las ricas obras y publicaciones de lujo?

Pero no es esto lo que debe preocuparnos, sino el descrédito que dentro pocos años sobrevendrá á muchos establecimientos por la probable conservación de algunos trabajos de pretensiones que, si son impresos en color, poquito á poco irán convirtiéndose en *esqueletos,* si vale la palabra, á causa de la desaparición de muchas tintas fugaces, mientras otras tintas irán aumentando el tono ó ennegreciendo. Esto, unido al perjuicio que el ramo editorial ha de experimentar, con el deterioro de las existencias en almacén, por causa del industrialismo que no repara en medios para triunfar del competidor en precio y apariencia, prescindiendo de la calidad real y efectiva.

La enseñanza profesional que intenta establecer en Barcelona el *Instituto Catalán de las Artes del Libro,* está destinada á prestar grandes servicios evitando los males que se acarrearán á nuestros ramos con las tendencias de la nueva era industrial, abierta por la química y la física; cuyos conocimientos van á sernos tan indispensables á todos, para defendernos, como á los propios industriales que de mala fe emplean aquellos medios contra los intereses de los demás. — E. C.

Sobre la composición tipográfica

por Salvat-Xivixell

La operación de combinar entre sí los caracteres, formando palabras y renglones, viene á ser como la base, y por lo tanto, una parte esencialísima del arte tipográfico.

Llámase *composición,* como acción y efecto que es de *componer* (combinar, disponer), y se da el nombre de *componedor* al instrumento empleado para ejecutarla con perfección y con la mayor rapidez posible, formando los renglones exactamente iguales y de la medida que se desea. Del conocimiento de los principios que regulan la *composición,* y de practicarlos constantemente, depende que ésta resulte perfecta, y por consiguiente, que pueda conceptuarse como buen oficial en el arte aquél que así la produce.

Así, pues, la atención del que empieza á aprender el arte de la tipografía debe concentrarse en dos puntos, que son los principales : en producir una composición sin errores y en espaciar conforme á las reglas del arte y del buen gusto.

La mejor regla para conseguir que la composición no presente erratas consiste en leer las líneas antes de proceder á su justificación. Esta práctica, que á primera vista parece á algunos oficiales una pérdida de tiempo, dista mucho de serlo, antes al contrario, una vez el cajista ha adquirido esa costumbre, ahórrase gran trabajo al verificar la corrección de sus pruebas, pues que al efectuar la composición eliminó ya de ella buen número de erratas, que habrían pasado á las pruebas á no haber leído entonces las líneas, con lo cual á veces subsanará también las omisiones en que haya podido incurrir de palabras ú oraciones, que después le habrían obligado á recorrer la composición.

Para hacer un buen espaciado, perfecto y sin pérdida de tiempo, es preciso que el cajista, al distribuir, ponga todo el cuidado necesario en colocar en sus cajetines respectivos los espacios gruesos, terceros, segundos y finos. Si el cajista tiene la seguridad de haber hecho bien esta distribución, el espaciado le resultará bien hecho, puesto que al componer habrá colocado un espacio grueso entre las palabras, y entonces la justificación resulta trabajo sencillo y rápido : sencillo, porque el cajista inteligente advierte al primer golpe de vista qué espacios precisa repartir entre las palabras para que los blancos le queden bien iguales, lo cual ha de procurar siempre; y rápido, porque al coger el espacio que necesita tiene la seguridad de no equivocarse en su grosor.

Debe procurarse que los blancos que separan las palabras nunca sean menores del grueso de un espacio gordo, y solamente en caso extremo será éste substituído por un tercero, pero jamás por un segundo ni fino, pues en este caso es preferible perder algo de tiempo y arreglar la composición con las líneas precedentes.

Conviene tenga muy presente el cajista que no es de buen gusto partir palabras de dos sílabas en fin de línea, y antes de hacerlo así será preferible sacrificar algo el espaciado, procurando, empero, siempre que, ya sea estrechando ó ensanchando éste, resulten todos los blancos absolutamente iguales.

También es de muy mal gusto que aparezcan más de tres líneas consecutivas terminando con división, y por tanto debe evitarse que excedan de este número, teniendo en cuenta que los signos de puntuación se computan también como divisiones.

Igualmente deben evitarse escrupulosamente los espaciados paralelos, llamados vulgarmente *calles,* pues producen muy mal efecto en la composición.

Para obtener una buena justificación precisa no justificar la línea ni hacer la distribución de los espacios suplementarios sin haber sacado antes la letra que debe cerrar aquélla, pues el faltar á esta regla es causa de una mala justificación y de la destrucción de los espacios finos, y á veces hasta de los segundos ó medianos.

Como práctica de buen gusto debe el cajista, á medida que va componiendo, separar con espacios finos los signos de puntuación, exceptuando sólo de esta regla el punto. También puede suprimirse en ciertos casos el espacio fino delante de las comas cuando la palabra que la preceda termine en *o, r* ú *v.*

Acostumbrándose el cajista desde aprendiz á observar estas reglas, puede tener la seguridad de que no solamente hará siempre por costumbre una composición perfecta, sino que la ejecutará con rapidez y á satisfacción propia y del regente ó compaginadores que hayan de admitirla.

ROCA & FALGAR

Grabados

82, Lauria, 82 — Cueros repujados — Barcelona

Encuadernaciones

El adjunto facsímil es la reproducción en fototipia de un cuero repujado á mano, elaborado en nuestros talleres, con destino á la actual Exposición de París, y señala una nueva etapa en los anales de la encuadernación española.

Pues hasta el presente el relieve se ha limitado á los conocidos realces de formas geométricas, combinadas con el dorado á mano, y á los fondos llamados de mosaico. Por lo cual quedaban excluídos de la encuadernación los principales elementos decorativos, de líneas libres ó accidentadas. Desde ahora, gracias al nuevo procedimiento, podrá interpretarse fiel y exactamente cualquier original que se nos confíe para cubiertas artísticas de libros, albums, etc., sin que sea obstáculo la forma en que el artista haya concebido y desarrollado su obra. La ornamentación de todo género, la figura, el estilo, en fin todas las manifestaciones del arte decorativo caben en la labor manual, artística, del cuero repujado. Al introducir esta especialidad, devolvemos á España un arte que, si está hoy admirablemente sostenido en Alemania, debe su origen á los cueros de Córdoba, industria artística famosa en otro tiempo.

Este es el mejor tributo que podemos ofrecer á las Artes del Libro en conmemoración del quinto centenario de Gutenberg.

Imp. Elzeviriana

ROCA & FALGAR

GRABADOS
CUEROS REPUJADOS
ENCUADERNACIONES

82, LAURIA, 82 BARCELONA

El adjunto fascimil es la reproduccion en fototipia de un cuero repujado á mano, elaborado en nuestros talleres, con destino á la actual Exposicion de Paris, y señala una nueva etapa en los anales de la encuadernacion española.

Pues hasta el presente el relieve se ha limitado á los conocidos realces de formas geométricas, combinadas con el dorado á mano, y á los fondos llamados de mosaico. Por lo cual quedaban excluidos de la encuadernacion los principales elementos decorativos, de líneas libres ó accidentadas. Desde ahora, gracias al nuevo procedimiento, podrá interpretarse fiel y exactamente cualquier original que se nos confie para cubiertas artísticas de libros, albums, etc., sin que sea obstáculo la forma en que el artista haya concebido y desarrollado su obra. La ornamentacion de todo género, la figura, el estilo, en fin todas las manifestaciones del arte decorativo caben en la labor manual, artística, del cuero repujado. Al introducir esta especialidad, decoramos á España un arte que, si está hoy administrablemente sostenido en Alemania, debe su origen á los cueros de Córdoba, industria artística famosa en otro tiempo.

Este es el mejor tributo que podemos ofrecer á las Artes del Libro en conmemoracion del quinto centenario de Gutenberg.

TAPA DE LIBRO, EN CUERO REPUJADO A MANO

ROCA & FALSAS - BARCELONA

Ramón Piñol

NOTABLE fué la manifestación de duelo con que gran número de personalidades de nuestros ramos acompañaron al cementerio del SE. el cadáver de Ramón Piñol, el 6 de Septiembre último. Las artes del libro de Barcelona, representadas por aquel distinguido cortejo, condensaron en aquellos momentos el sentimiento que á todos causó la inesperada muerte de uno de los más simpáticos elementos de la imprenta barcelonesa, ocurrida en plena juventud y en el preciso momento de acabar la instalación de su nueva tipografía.

Piñol fué discípulo del regente Casanovas, en la imprenta Ramírez. En aquel establecimiento supo distinguirse y ganar una reputación. Completóla al pasar á la memorable imprenta *La Academia,* junto al que entre los tipógrafos fué maestro sin segundo: Rafael Farga Pellicer. De allí, antes de la desaparición de la referida imprenta, Piñol pasó á regentar la casa de López Robert, de la que salió para formar en la razón social «Tobella, Costa y Piñol». Al establecerse por cuenta propia, en la Rambla de Cataluña, y cuando sus ilusiones de artista estaban próximas á realizar algunos de sus ensueños, intercalándolos entre la común prosa de la labor cuotidiana de que se vive, la realidad de la muerte se interpuso.

Piñol era un temperamento de artista y había tomado con excepcional vocación el arte de la imprenta; por lo cual el trabajo en él jamás constituyó una molestia, y era de ver el celo con que trataba los moldes, deleitándose en el recuerdo de los fragmentos de la música oída la noche anterior en el Liceo ó saboreando los éxitos de algún cantante famoso. Fué Piñol uno de los cajistas que secundaron á Farga en la tarea de revolucionar la composición de los trabajos de remendería, sosos y rutinarios antes de fundarse la imprenta *La Academia,* y si no fué el más aprovechado en asimilarse á las doctrinas del maestro, en cambio nadie le superó como justificador de moldes.

Amante de la originalidad, no reparaba en atropellar algún tanto el buen gusto antes que prescindir de aquélla. Así, los trabajos salidos de su mano, revelan la influencia Farga, pero no se confunden con los de otros compañeros de igual origen.

Las prendas personales de Piñol, su temperamento vivo, su actividad, su palabra vehemente y sus maneras atractivas, todo ello, unido á la bondad de sus sentimientos y á la simpatía que despertaba, harán grato en nosotros su recuerdo de amigo y compañero en el arte. — C.

Nació en Barcelona el 6 Julio de 1861
Murió el 5 Septiembre de 1899

Establecimiento tipográfico-editorial de D. José Espasa

Uno de los buenos edificios destinados á taller de nuestros ramos en Barcelona es el de D. José Espasa, situado en la mejor vía del ensanche (Cortes, n.º 221), contiguo á nuestro primer centro docente, alrededor del cual afluyen muchos de los establecimientos tipográficos de Barcelona, como si esa rara coincidencia influyera en la importancia de sus producciones. El edificio fué construído exprofeso en 1886 y de su gusto arquitectónico puede juzgarse por el adjunto grabado. La planta baja está seccionada en dos mitades, destinada la una á la maquinaria y la otra á la composición; las galerías contienen en primer término la sección de libreros y en el segundo, convenientemente coleccionado, el depósito de libros; á ambos lados del vestíbulo están las oficinas y el despacho del jefe de la casa. Recibe luz zenital por medio de una gran claraboya que ocupa todo el ancho del centro del edificio, además de ventanaje suficiente para esparcir luz é higiene en su interior; cuenta con ascensor, juntamente con otras condiciones que pueden facilitar relativa comodidad para las operaciones del trabajo. Su producción anual es bastante para ocupar en sus talleres un buen número de operarios.

La casa fué fundada el año 1860, y habiendo tenido un modesto origen, hoy es, entre otras de su clase, de las más conocidas en los mercados de América, debido á la perseverancia, actividad y acierto de sus fundadores (en un principio Espasa hermanos), que á pulso, como suele decirse, levantaron de la nada una reputación industrial bien merecida.

Abraza el catálogo de sus obras series de suyo importantísimas: obras de gran lujo, de ilustración, históricas, de viajes, literarias y religiosas, en las que hicieron gala de sus talentos autores tan reputados como Gebhardt, Coroleu, Vidal de Valenciano, Antonio de Padua, Asensio, Donadiu, Cortada, Melchor de Palau, y otros. Ilustran esos volúmenes artistas famosos, cual lo fueron Eusebio Planas, Llovera y otros.

Forma una notabilísima serie la científica, dedicando preferente atención á la medicina; siendo así que en ella figuran obras de autores tan renombrados como los franceses Tillaux, Malgaigne, Poulet y Bousquet, Robin, Chalot, y alemanes é ingleses como Perls, Reichel y Gowers, cuya traducción ha corrido á cargo de los distinguidos médicos españoles Cardenal, L. y J. Góngora, Corominas, Saltor, Oliver y muchos más, sin contar las originales de autores españoles que hacen innecesario recurrir á otros idiomas distintos del español para seguir el movimiento intelectual á que llega hoy en día por todos los ámbitos del mundo el estudio de la medicina.

Como establecimiento tipográfico-editorial, la casa de D. José Espasa merece la vecindad del centro intelectual ó docente de que hablamos al principio de estas líneas.

Suplemento.

INSTITUTO CATALAN DE LAS ARTES DEL LIBRO.

ESTUDIO DE LITOGRAFIA AL LÀPIZ

Litografia - ALEU - Rosellon 98 y 100.

Barcelona.

Salvador Santigosa

ERA el vellet Santigosa un artista erudit, entre'ls caixistas catalans. Ocupava desde molts anys un modestíssim càrrech en la Biblioteca Provincial de Barcelona, emprò no deixà may de cultivar l'art de la caixa, ó component ó corretgint; no essent raro vèurel exercir també d'autor, anònim sempre, en petits trevalls literaris discretament realisats.

Trovarán el seu saver posat ben de relleu, els que hi sàpigan vèure, en la part tipogràfica de las excelentas edicions d'obras catalanas publicadas per D. Marian Aguiló. El coneixement y la correcció dels materials antichs; las abreviaturas mitjevals y signos típichs de la imprenta dels sigles XV y XVI, eran aplicats per en Santigosa ab la meteixa seguritat y justesa ab que ho feyan en son temps els caixistas de cân Pere Posa ó d'en Rosenbach, establerts antigament en Barcelona. — No podía trovar el Sr. Aguiló, tan primmirat com era, un caixista més apte pera colaborar en la seva obra de savi y *d'amateur*.

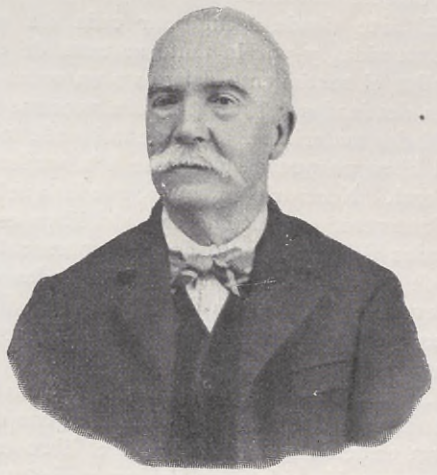
Las obras compostas en lletra de Tòrtis, eixidas de la mà d'en Santigosa, imitant las impressions gòticas catalanas, son correctas y plenas de aroma. Tant, que de la *Historia de Walter e la pacient Griselda,* n'havem vist un exemplar venut com cosa autèntica, tretas las primeras planas y essent tintat ab un bany pera fer pendre color vell al paper de fil.

Els ulls experts hi trovarán, rarament, examinant els trevalls referits, alguna ratlla de gòtich modern poch castís, en els tituls, defecte ocasionat per la falta de còssos en las titulars y per lo escàs del material que li servía. Altre tant ocorre en algun grà de vinyeta. Mes, una y altre cosa, son prou insignificantas pera que ni se'n dega fer esment tan sols.

No's poden citar trevalls d'imitació en tal especialitat, ni més correctes ni més ben fets. Y els recursos de fundició eran prou escasos, dissimulantlos l'enginy y el coneixement que'n Santigosa tenía de lo que duya entre mans.

Com á corrector se surtia de lo vulgar. Sobre ser atent y molt mirat, tenía coneixements filológichs que garantían el seu trevall. Havía entrat á la imprenta un xich tardà. De jove cursava la carrera eclesiàstica, que abandonà á temps. El llatì, aprés en el seminari, no l'olvidà may; ans al contrari procurà conèixel més fondament, convensut de la utilitat que te'l coneixement d'aquella llengua mare.

Quan el nostre gran poeta dramàtich don Frederich Soler donava els primers passos pêl camp de la literatura, desplegant sobre'l paper aquella fantasía gegantina que'l conduhí á ésser el pare del teatre català modern, l'insigne poeta confiava la correcció de sos originals al vellet Santigosa, convensut en Soler del saver que amagava aquell home tan modest. Alashoras el coneixement de la llengua catalana



escrita era molt escàs y no més patrimoni de quatre erudits, enamorats de la tendencia arcàica. En Soler, volguent estar d'acort ab sos propis sentiments y ab el poble, escribía el *català que are's parla,* aixó es: la forma popular moderna, tenint á en Santigosa per mestre-consultor, quí al sortir de la imprenta solía anar á exercir de Mentor á la botiga del rellotjer-poeta, en el carrer d'Escudellers.

En Santigosa era fill de Centellas. Vingué á Barcelona l'any 1840. Entrà d'aprenent á cân Tomás Gorchs. Anys després exercía de corrector á cân Pau Riera. Y essent porter de la Biblioteca Provincial durant vint-y-quatre anys, corretgía per algunas imprentas, en especial pera la dels senyors Espasa, quins li confiaren com á erudit las referencias catalanas del *Diccionario de la lengua castellana,* del Dr. D. Delfí Donadiu y Puignau.

Moría en Barcelona el 10 d'Abril de 1896, als 74 anys, tot corretgint provas, en el meteix llit de mort, fins poch abans de finar. — C.

El sentimiento de lo bello

por C. Piñot

Los grandes progresos realizados por las artes gráficas en estos dos últimos lustros, demuestran claramente la necesidad, cada día más imprescindible, de desarrollar el sentimiento de lo bello en el cerebro de todos los que contribuyen á la confección del Libro.

El sentimiento de lo bello no debe ser patrimonio, como algunos pretenden, de contados *intelectuales,* sino que es conveniente extenderlo entre los trabajadores que se dedican á las industrias que cada día van adquiriendo más carácter artístico.

El arte tiende á informar cada día más nuestra vida, y por lo tanto se trata de desarrollar el sentimiento del gusto en todas las artes, destinadas á satisfacer aún nuestras necesidades materiales. El arte lo invade todo, y el libro no puede sustraerse á la tendencia general. Necesario es, pues, que los que han de intervenir en la confección del libro estén dotados del sentimiento artístico personal, á fin de que se produzcan individualidades con relieve propio, capaces de dar impulso á las artes gráficas y contribuir con su esfuerzo al progreso general.

El libro, como todas las manifestaciones de la humana actividad, debe ofrecer en conjunto cierta emoción estética, ya que el libro es la representación más pura del pensamiento humano. Pero para lograr tal objetivo es necesario que los trabajadores adquieran la debida personalidad para poder coadyuvar al fin que se persigue. Sin embargo, fuerza es reconocer que en nuestra patria grandes dificultades se oponen á la consecución de tan bello resultado. La profunda ignorancia profesional de una parte, y de otra la extremada división en el trabajo, han sumido al operario de las artes gráficas en tal estado, que le imposibilitan contribuir al progreso de su arte.

Es tan evidente que sin la enseñanza profesional y técnica nada se obtiene, que ni siquiera intento hacer hincapié sobre este punto. Basta contemplar los trabajos obtenidos en el extranjero, para confirmar la verdad que dejo sentada; y conste que tales trabajos y tales progresos no son otra cosa que la consecuencia de la enseñanza profesional y, por ende, el desarrollo del sentimiento de lo bello en el individuo.

Pero hay otra causa en la cual muchos no se fijan y que indudablemente reviste verdadera importancia : me refiero á la extremada división del trabajo. Esta, si bien desarrolla determinadas aptitudes, borra, en cambio, toda la personalidad del obrero, sobre todo cuando éste ha tenido que formar su instrucción profesional en el taller y no en la escuela. El arte exige variedad de funciones, pues la monotonía mata al hombre física y moralmente; y nada hay que desarrolle tanto las facultades del espíritu como la variedad.

Un hombre condenado á hacer siempre la misma operación durante larga jornada, meses y meses, años y años, acaba por ser no un hombre, sino un mero autómata, y hablarle á aquel hombre del sentimiento de lo bello, es como si le hablaran en griego.

Un cajista que pasa toda su vida alineando letras; un escribiente que eternamente suma columnas; un dependiente que continuamente mide telas, han de perder á la larga sus facultades de sentir y pensar, pues de lo contrario serían los más desdichados de todos los hombres.

La consecuencia natural de esta exagerada división del trabajo y de la falta de instrucción técnica, sobre todo en las industrias artísticas, es el engendramiento del tedio y el hastío. Preguntad á la mayoría de los trabajadores de España que á la confección del libro se dedican, si se interesan en su progreso, si sienten amor por su arte, si tienen ansias de avance industrial, y os contestarán que les tiene sin cuidado, de lo cual deduciréis su falta de gusto y de estímulo. Esta respuesta la he obtenido más de una vez, y he deducido de ella, como triste consecuencia, que el obrero español, á más de estar condenado á ignorancia forzosa, está malamente retribuído, resultando de todo ello la estancación del arte.

Otra de las causas que contribuyen á la decadencia de las artes industriales es la falta de vocación en los que las ejercen; si hay vocación, los obreros se entregan á ella con pasión; pero si la vocación falta, se dejan vencer luego por el tedio y el hastío, los mayores enemigos de la humanidad. Todas las inclinaciones y aptitudes diferentes comienzan á mostrarse en los niños; y por una admirable disposición de la naturaleza, vemos á la mayor parte de ellos propensos á los trabajos que son generalmente útiles y algunas veces bellos.

Sacar provecho de estas disposiciones naturales es, digámoslo así, el fin de la *pedagogía industrial.* Por desgracia, pocas veces

Fototipia de J. Thomas: Barcelona

« Carbón », por J. Pahissa Laporta

TINTAS DE CH. LORILLEUX Y Cª

se consulta el gusto y la inclinación, y la educación depende de las fortunas y condiciones. Sería conveniente, pues, tender á la eliminación de todos los aspirantes que no reunan las condiciones que exige la moderna industria artística, pues obrando así no sólo se fomentaría el arte, sino que se les haría un gran beneficio alejándolos de profesiones que nunca han de comprender y que en último resultado serán ellos los perjudicados.

En resumen, el día que se pueda lograr que los trabajadores sientan pasión por el arte que ejerzan, los progresos industriales serán tan evidentes, que ni siquiera podemos hoy formarnos una idea. Pero ante todo conviene organizar el trabajo de un modo más atractivo, lo cual no es imposible; crear la enseñanza profesional; abrir concursos y exposiciones; estimular al obrero retribuyéndolo según sus méritos y establecer todas aquellas innovaciones que la experiencia aconseja y que ya en el extranjero han obtenido excelentes resultados.

Ya que el trabajo es una ley *positiva* para todos los hombres sin excepción, y que es el destino del hombre en la tierra, procuremos embellecerlo, haciéndole cada vez más atractivo, desarrollando el gusto de lo bello, de lo justo, de lo grande; en una palabra: desarrollando el sentimiento del arte, que dignifica al hombre y le hace experimentar aquella satisfacción que produce el cumplimiento del deber cumplido.

El impresor ante la legalidad

por J. Llunas

Las pocas simpatías que generalmente sentimos por el estudio del derecho, aun tratándose de la parte del mismo que tiene directa relación con nuestras habituales ocupaciones ó particulares intereses, es causa, en infinidad de casos, de no pequeños disgustos; y á evitar éstos con la prevención de aquéllos encaminamos las presentes líneas, relacionándolas con los disgustos, tanto más sensibles cuanto menos los casos son previstos, que la legalidad vigente puede ocasionar al impresor en el que debiera siempre ser tranquilo ejercicio de su industria.

Todos sabemos que dentro de la ley están comprendidos unos delitos llamados de imprenta: no es nuestro ánimo en este sitio discutir, analizar ni referirnos para nada al cómo ni al por qué de esos para nosotros mal llamados delitos, por lo exóticos que aquí resultarían nuestros razonamientos; mas ya que no para tales manifestaciones, sí son estas columnas terreno propio y abonadísimo para lo que vamos á puntualizar, porque proponiéndose el *Instituto Catalán de las Artes del Libro* la mayor suma de bienandanza y prosperidad posibles para todos los cultivadores de los ramos de trabajo que abarcan estas Artes, nada por ello más natural que buscar las dificultades, contratiempos y sinsabores que pueden afectar á estos gráficos quehaceres, y previniendo, analizando, discurriendo y escrutando lo que está en la posibilidad de venir, por este sencillo precursor esfuerzo se puedan evitar futuras difíciles contingencias, de aquellas que al presentarse ya no es posible prever hasta qué extremo podrá llegar su maléfico influjo.

Aviado estará el impresor que, teniendo siempre á mano la vigente ley de Imprenta, y aun sabiéndosela de memoria, esté creído que ya está enterado de cuanto á su industria, á sus intereses y á su personalidad como impresor pueda referirse.

Sabrá por la ley antedicha, que «se considera impreso la manifestación del pensamiento por medio de la imprenta, litografía, fotografía ó por otro procedimiento mecánico de los empleados hasta el día, ó que en adelante se emplearen para la reproducción de las palabras, signos y figuras sobre papel, tela ó cualquiera otra materia»; sabrá también que legalmente «los impresos se dividen en libros, folletos, hojas sueltas, carteles y periódicos»; no ignorará tampoco qué clase de requisitos hay que llenar ante las correspondientes autoridades para llevar á efecto la publicación de cualquiera de estos impresos; estará asimismo enterado de que legalmente «tiene derecho á exigir que se le entreguen firmados los origi-

nales », aunque « de ellos no podrá usar contra la voluntad de su autor sino para presentarlos ante los tribunales » ; se habrá dado cuenta de que para imprimir un periódico debe facilitar « el recibo que acredite hallarse al corriente en el pago de la contribución » ; hasta podrá siempre tener presente que « todo impreso que no lleve pie de imprenta ó lo lleve supuesto será considerado como clandestino » ; y en último caso podrá estar al dedillo de todo lo que se refiera á policía de imprenta, ya que esta ley sólo se contrae á la indicación de cómo debe darse á luz un impreso y los consiguientes efectos que la publicación del mismo sin aquellos requisitos determina ; mas en todo ello, aun viéndose muchas molestias para el impresor, no se vislumbra el verdadero peligro que para el cultivador del arte de Gutenberg puede entrañar el ejercicio de su noble y civilizadora industria.

El verdadero peligro del impresor está en nuestro Código Penal del año 1870, varias veces reformado y muchas más interpretado arbitrariamente en materias de imprenta.

Fijémonos, pues, en ese Código, y con seguridad que nuestra labor no ha de resultar estéril al objeto que nos proponemos.

La especialidad de los llamados delitos de imprenta es tal, que por más que la sanción de ellos haya sido llevada á la ley común y al Código ordinario, hay que sentar excepciones, casi tantas como casos se suponen de delitos de esta índole. Tanto es así, que ya al fijar el Código Penal, en su art. 11, que « de los delitos son criminalmente responsables los autores, los cómplices y los encubridores », en el siguiente tiene que hacer excepción, diciendo que « se exceptúan de lo dispuesto en el artículo anterior los delitos y faltas que se cometan por medio de la imprenta, grabado ú otro medio mecánico de publicación », porque « de dichos delitos responderán criminalmente sólo los autores ». Sentada en absoluto esta base de derecho penal respecto á los llamados delitos de imprenta, nada tendríamos que objetar desde este sitio sobre lo que nos proponemos decir, pues jamás al impresor, por ser tal, le podría caber responsabilidad de ninguna clase ; mas como aun está por nacer quien haga, vea, conozca ó haya oído hablar de ley alguna que no se traiga contradicciones en abundancia, á fin de que pueda ser *interpretada* siempre á gusto de los que se complacen en aplicarla proporcionando la mayor suma de disgustos, tampoco en nuestro Código Penal podían faltar sendas contradicciones de esta clase, ya que si por el art. 12 puede el impresor creerse estar á cubierto de responsabilidad criminal en el ejercicio de su industria, bien pronto cae su gozo en un pozo si continúa leyendo y analizando en la referida ley.

Define el art. 13 las tres clases de autores que puede haber de un delito — autor material, autor por inducción y autor por cooperación ; — mas como en los delitos de imprenta es imposible hallar tanta diversidad de autores, viene el art. 14 á poner los puntos sobre las íes en esta escabrosa cuestión de derecho, y como ese artículo es el caballo de batalla de nuestro trabajo, lo reproducimos íntegro para mejor fijar nuestra argumentación y llevar al ánimo de nuestros lectores la justicia de las conclusiones que respecto á este asunto hemos de producir. Dice así el referido

« Art. 14. Sin embargo de lo dispuesto en el artículo anterior, solamente se reputarán autores de los delitos mencionados en el artículo 12 los que realmente lo hayan sido del escrito ó estampa publicados. Si éstos no fueren conocidos ó no estuvieren domiciliados en España ó estuvieren exentos de responsabilidad criminal, con arreglo al art. 8.° de este Código, se reputarán autores los directores de la publicación que tampoco se hallen en ninguno de los tres casos mencionados. En defecto de estos, se reputarán autores los editores, también conocidos y domiciliados en España y no exentos de responsabilidad criminal, según el artículo anterior citado ; y en defecto de éstos, los impresores.

» Se entiende por impresores para el efecto de este artículo, los directores ó jefes del establecimiento en que se haya impreso, grabado ó publicado por cualquier otro medio el escrito ó estampa criminal. »

Tenemos, pues, según este artículo, que después de habernos dicho que « de los delitos y faltas que se cometan por medio de la imprenta, grabado ú otro medio mecánico de publicación *sólo son responsables criminalmente los autores* », poco menos que á continuación se nos manifiesta que si el autor de alguno de esos delitos se halla en tal ó cual condición « se reputarán autores los impresores ». Nos vamos directamente á la responsabilidad subsidiaria del impresor, porque todas las intermedias entre éste y el autor son completamente ilusorias, porque si se trata de periódicos de los que no tienen imprenta propia, casi siempre el autor, el director y el editor son una misma persona, y como no tratándose de periódicos, en escritos perseguibles no existe nunca la personalidad director y pocas veces la de editor, de ahí que lo que dice escuetamente en el fondo ese artículo, es lo siguiente : « Cuando no se encuentre al autor de un escrito publicado y considerado punible, se castigará al impresor por haber estampado aquel escrito ». Esto es lo que dice en su espí-

PAISATJE DE CATALUNYA — EN LAS GUILLERÍAS

REDUCCIÓ DE UN DIBUIX AL CARBÓ, ORIGINAL DE J. PAHISSA LAPORTA

GRAVAT AUTOTÍPICH PER J. FURNELLS, DE BARCELONA

MECHERO
Gólden

LUZ
BLANCA
AMARILLA
ROJIZA

TULIPAS
PARA - HUMOS
GUARDA VIENTOS
TUBOS DE MICA
Y CRISTAL

MANCHONES
CON CORONA DE PORCELANA
IRROMPIBLE

. . .

Sistema privilegiado

. . .

Incandescencia
POR EL GAS
EL ACETILENO
Y PETRÓLEO

Encendedores
automáticos

Lámparas de todos precios y sistemas

Pídanse catálogos
notas de precios y
cuantas explicaciones
se deseen á

P. Lliurella y C.ª

Plaza del Aceite, 6

Gerona

Fotograbado de Thomas
Tintas de Ch. Lorilleux
Papel de J. C. Pundsack

1899 Gerona
Imprenta de P. Torres
Constitucion 9

ritu el art. 14 del Código Penal y esto es lo que se ha practicado en muchos casos en que el responsable *se ha escurrido* de las manos de la justicia. Dígasenos sino : ¿cómo es posible que el director ó el editor de una publicación periódica no sea conocido ni esté domiciliado en España, si para llevar á efecto esa publicación se tienen previamente que acreditar tales extremos y algunos otros ante la primera autoridad gubernativa de la localidad en que ha de publicarse, según lo explícitamente mandado en el art. 8.º de la ley de Imprenta?

Pues á pesar de ello, y esto apoya nuestra tesis sobre la interpretación que se aplica al transcrito art. 14 del Código Penal, son varios los impresores que en España y aun en Barcelona han sido huéspedes forzosos de la cárcel, por... porque la Autoridad judicial no ha podido dar con los cuerpos de los autores, y en su defecto de los directores ó editores que antes habían tenido que acreditar su personalidad ante la Autoridad gubernativa, que no estaban ni por asomo sin domicilio en España, y menos aun exentos de responsabilidad criminal según el art. 8.º de la antedicha ley prohibitiva, pues las excepciones en este artículo mencionadas y aplicables á la imprenta son tan sólo las de que el autor, director ó editor esté imbécil ó loco ó sea menor de nueve años, salvo las que más adelante veremos, que precisamente nos servirán de base para sentar la afirmación de que es una injusticia y una iniquidad que al impresor, por ser tal, se le quiera castigar como autor, sin serlo, de un escrito punible.

El art. 14 del Código Penal no tiene razón de ser, dentro de la filosofía del derecho penal, más que en su primer inciso, al consignar que «solamente se reputarán autores de los delitos de imprenta los que REALMENTE lo hayan sido del escrito ó estampa publicados». Con esta afirmación consigna el legislador el principio de derecho de que en la persecución de los llamados delitos de imprenta jamás se dirija el procedimiento contra quien no sea el autor real del escrito ó estampa justiciable. Tanto es así, que la ley de Enjuiciamiento criminal, en su título V del libro IV, al tratar «del procedimiento por delitos cometidos por medio de la imprenta, el grabado ú otro medio mecánico de publicación», en el art. 820 dice textualmente : «No será bastante la confesión de un supuesto autor para que se le tenga como tal y para que no se dirija el procedimiento contra otras personas, si de las circunstancias de aquél ó de las del delito resultaren indicios bastantes para creer que el confeso NO FUÉ EL AUTOR REAL del escrito ó estampa publicados».

Vemos aquí con cuanta solicitud digna de encomio se procura evitar el procedimiento, por delitos de imprenta, contra personas que no sean *autores reales* del escrito ó estampa denunciados, aun confesándose autor quien realmente no lo sea, y al lado mismo de esta lógica afirmación vemos la incongruencia del sacrificio *in anima vili* del impresor sin que ni real ni ficticiamente se le pueda tildar de tener la más pequeña participación, como autor, en el hecho que se persigue.

Sentadas estas primeras nociones de sentido común contra la persecución del impresor, pasemos ahora á fijarnos en los mismos extremos de la ley que están proclamando á voz en grito la injusticia de la segunda parte del artículo 14 que hemos transcrito.

Dice el Código Penal á que tantas veces nos hemos referido, en su artículo primero y al fundamentar lo que constituyen actos justiciables, que «son delitos ó faltas las acciones y omisiones VOLUNTARIAS penadas por la ley», por lo cual añade que «el que cometiere VOLUNTARIAMENTE un delito ó falta, incurrirá en responsabilidad criminal», etc.

De modo que no basta ejecutar un hecho punible para que el sujeto que lo produce sea responsable del mismo. Precisa la voluntad de hacerlo para que haya responsabilidad por la acción ú omisión penada por la ley, según la ley misma, de lo cual resulta que es completamente imposible, dentro de las sanas reglas filosóficas del derecho penal, aceptar la monstruosidad de *habilitar* para autor responsable de un delito á quien no tan sólo no puso voluntad ninguna en las acciones ú omisiones que pudieron determinarlo, sino que ignora en un todo, no ya que el hecho constituya delito, sino hasta la misma existencia de ese hecho, puesto que no conociendo el escrito el impresor, como sucede en la generalidad de los casos, y siendo el acto de imprimir el ejercicio de un derecho al amparo de la ley, el industrial de Artes gráficas ha de resultar siempre ignorante del acto punible, y por lo tanto tan irresponsable, cuando menos, como el fabricante, comerciante ó vendedor legal de pólvoras, proyectiles y armas de todas clases, á quien jamás se ha pensado en hacer responsable de ningún delito que se cometa por medio de los productos de su industria ó su comercio, y eso que nunca la fabricación de armas y de explosivos podrá ser comparable á la imprenta al objeto de poderse cometer con los productos de aquellas industrias delitos de todo punto imposibles para las artes que sirven de medio á la emisión del pensamiento.

Y no es solamente en este artículo de la ley penal en donde la ley nos prueba sus propias injusticias. En el art. 8.º están enume-

rados los casos que eximen de responsabilidad criminal, y no puede ser más gráfico el que se puede aplicar á las Artes gráficas, pues dice el n.º 11 del citado artículo que « No delinque, y por consiguiente está exento de responsabilidad criminal : EL QUE OBRA EN CUMPLIMIENTO DE UN DEBER, Ó EN EL EJERCICIO LEGÍTIMO DE UN DERECHO, OFICIO Ó CARGO ».

¿ No es acaso el ejercicio legítimo de un derecho el dedicarse á la profesión de impresor ? Los que coadyuvan á la confección de cualquier impreso, ¿ no ejercen legítimamente un oficio ó cargo ? Pues si en el ejercicio de esas legítimas ocupaciones no se producen acciones ni omisiones voluntarias penadas por la ley, ¿ de dónde sacaron los legisladores su derecho para imponerle al impresor responsabilidad criminal por delitos en los que no podía tener ni asomo de participación ? ¿ Qué se diría de una ley que estableciera la monstruosidad de que no conociéndose al autor de un robo se castigara como tal al propietario de la casa en que aquél tuvo lugar, ó que no sabiéndose quién cometió un asesinato se procediera criminalmente como autor del mismo contra el armero que vendió el arma homicida ó contra el industrial que dió forma al plomo ó fabricó la pólvora que privó de la vida á un sér inocente ? Pues ante la sana razón y la contundente lógica, el impresor no se halla menos inhábil que el propietario, el armero y el fabricante de pólvora ó de proyectiles para responder de delitos en los que no tuvo asomo de voluntad ni otra participación que ser su legítima propiedad ó sus legítimos productos industriales instrumento inconsciente de una mala acción, y aun esto dando de barato que pueda ser acción tan mala publicar un escrito punible como cometer un robo ó un asesinato.

Es fácil que se encuentre quien á nuestras razones quiera objetar que la responsabilidad subsidiaria contra el impresor se justifica por la necesidad de encontrar al realmente responsable y por la facilidad con que el impresor podría publicar impresos punibles alegando desconocer al autor ; quien tales argumentos opusiera á los nuestros daría pruebas de no haber sabido entender nuestras razones y de no saber ver tampoco la delicada cuestión de derecho que la tal responsabilidad entraña. Si se quiere suponer en el impresor la doble condición de autor, nada tenemos que decir á ello : persígasele entonces como *supuesto autor,* y vaya, si se quiere, á su responsabilidad la prueba de lo contrario : nosotros nos referimos al impresor únicamente como subsidiariamente responsable, porque entendemos que esa responsabilidad subsidiaria es la negación de la base fundamental del derecho penal, que establece sin embajes ni rodeos de ninguna clase que no puede haber sanción coercitiva donde no vaya unida la voluntad del agente en las acciones y omisiones penadas por la ley.

No queremos extendernos más, por no alargar sobradamente este trabajo, en lo que significa *voluntad,* en derecho penal, bajo el punto de vista filosófico. Baste saber que todos los tratadistas y comentaristas antiguos y modernos, á lo menos desde la publicación de las leyes de Toro al comenzar el siglo XVI, están unánimes en conceptuar que « todo acto voluntario implica *libertad, inteligencia* é *intención,* siendo preciso el concurso de estos tres factores para que el acto sea responsable ».

Con lo que llevamos dicho conceptuamos que ya no tenemos necesidad de ahondar más sobre este punto, y vamos, por lo tanto, á pasar á la última parte de nuestro cometido.

Es obvio que en el mundo todas las cosas tienen su razón de ser por el mero hecho de que sean, y, por lo tanto, tampoco ha de faltarle esa razón al art. 14, que hemos analizado, para vejar al impresor en la forma que lo hace. Podrán los móviles impulsadores, que otra cosa no es la razón de ser, no ser justos, pero ellos han de existir para que un acto se realice, y por poco que busquemos hallaremos el por qué de esa vejación que deploramos.

¿ Qué es el llamado delito de imprenta, por el cual se puede exigir al impresor responsabilidad tan contraria á derecho como la que hemos controvertido ? Pues, un delito político ; tan altamente político, que aun llevando los delitos de imprenta á la legislación común, se tienen en ésta que establecer excepciones, lo mismo en la ley penal que en la de procedimiento, para todos los casos de supuestos delitos cometidos por medio de las Artes gráficas, comprobándose siempre en ellos la especialidad de que, mientras en cualquier delito común el acto que lo determina resulta claramente justiciable, y por lo tanto evidente como la luz del sol y el aire que respiramos, la necesidad de aplicarle una oportuna sanción penal, en criminalidad de imprenta, por claro que aparezca el hecho, siempre resulta dudosa la delincuencia, fluctuando los actos voluntarios del autor de un escrito perseguible entre el ejercicio de un derecho y la comisión de un delito, cuando nó entre una acción meritoria de valor cívico y el nefasto riesgo de abrirse las puertas de presidio por haber rendido justo tributo á la verdad.

De aquí que los referidos actos, en tanto son perseguidos por una parte como delitos, son por otra celebrados como verdaderos mé-

ELS ABETS

Molt tristos són els abets
am la caiguda brancada,
molt orgullosos i drets
am la punta al cel clavada.

En la congesta de neu
sinistres marquen la serra:
és l'unic enemic seu
que un dia ls colga o aterra.

Sovint am sos tèls lascius
els amanyaga la broma,
ells s'hi refresquen, i altius
a la vall omplen d'aroma.

Semblen gegants esglaiats
devallant de la carena
amb els braços desmaiats
fent tenebrosa cadena

que s'enfonza al vall pregon
a sentir remor de vida
per tornâ a la calma d'on
a malgrat n'era sortida.

Pera combatre amb el vent
hardida aixequen la testa;
rumbejen am gran caient
llur cabellera ferestà;

ferrenya tenen l'arrel;
sa alterosa silüeta
damunt la volta del cel
se destaca altiva i nèta.

A prova de tempestat,
i am llur soca que no s força,
en l'immensa soletat
són l'emblema de la força.

J. MASSÓ TORRENTS

Dibuix de J. Pahissa, gravats de J. Casals, contramotllos oberts en boix per Crespo, cartrolina de J. J. Caminals, tintes de Ch. Lorilleux & C.ª

Barcelona: Tip. «L'Avenç»: Ronda de l'Universitat, 20.-Telefon 115

Als amadors de les Arts del llibre, així mateix com als qui a les coses de l'antigor són afectats, coralment els fem a saber que a l'estampa e llibreria que és a la Ronda de l'Universitat, a la marca de «L'Avenç» en l'insigne ciutat de Barcelona, se fan:

Estampacions de tota mena, així bones e preades com a comodo, e de bon gust.

Llibres de totes mesures pesants e pocs.

Papers empremptats grans e rics.

Relligadures bones e senzilles e fortes e flurres.

Així mateix s'hi vènen:

Llibres en català e en tota altra llengua parlada anc que sia la castellana. Encarrecs.

Eines de totes menes de les que calen per l'art de l'escriure e del dibuixar e del pintar, e per totes les branques del seny e de la pensa.

ritos, pudiendo á ellos aplicarse mejor que á ninguna otra cosa aquello de

todo es según el color
del cristal con que se mira.

Pues á eso y nada más que á eso, á la condición esencialmente política del llamado delito de imprenta, es debida la tan injusta como incongruente persecución del impresor, como tal, en determinados casos.

Basándose generalmente el delito de imprenta en un ataque á las ideas dominantes ó á los hombres que ejercen el dominio, sucede que el dominador, por efecto de una inclinación que en él brota como natural consecuencia del ejercicio de su exuberante potestad, se halla poco dispuesto á reconocer en sus antagonistas el derecho á censurarle ó corregirle, porque ello pone en peligro el goce de su predominio; y dejándose llevar por el impulso de la defensa propia para la propia conservación de los privilegios propios de su autoridad, surge entonces necesariamente en su imaginación la necesidad de reprimir, no tan sólo al escritor, sino á todo lo que sirve de medio para la emisión del atrevido pensamiento que censura sus acciones, pasando fácilmente de gobernante á déspota, cosa naturalísima en la fisiología autoritaria, porque en vez de refutar, argüir y contender, es para el poderoso mucho más cómodo denunciar y perseguir, tanto más afectando ilusorias transgresiones del derecho público cuanto mejor quiere encubrirse una defensa de sus actos particulares, caso de no ser únicamente en satisfacción de pasiones ó rencores que podrán tener de todo menos nobleza y elevación de miras. Y precisamente por esto, porque hay de por medio la pasión de los gobernantes en la persecución de esos llamados delitos, es por lo que se ha llevado la responsabilidad hasta el impresor de un modo que conculca todo principio de justicia y todo fundamento de derecho.

Por esto sucede en la práctica que se hace responsable al impresor, no cuando el autor, director y editor no son conocidos ó no están domiciliados en España ó están exentos de responsabilidad, porque estos casos no pueden nunca darse en periódicos, que es lo que siempre más se persigue y por los que más veces se han abierto las puertas de las cárceles para los impresores, sino pura y sencillamente cuando el autor y los antes responsables que el impresor, según la ley, se escapan á la acción de la justicia que, para llamarla de algún modo que no sea justicia á secas, se le ha aplicado el calificativo de histórica.

Y ¿qué se han propuesto los gobernantes con la persecución injusta del impresor? Varias cosas, que generalmente les han dado excelente resultado. En primer lugar, despertar el sentimiento del honor en el autor responsable, induciéndole á presentarse para evitar vejaciones á un inocente. Luego, convertir al impresor ó á sus deudos en una policía especial que, *gratis et amore,* se dedique á la busca y captura del supuesto culpable que *se ha escurrido,* y en todo caso dificultar la publicación de impresos ó estampas contrarios á los intereses de los partidos dominantes, que es lo que tratamos de demostrar al poner de relieve la injusticia de perseguir al impresor de la manera cruenta y despótica que establece el art. 14 del Código Penal. En efecto: cuando el industrial sabe que por haber impreso un escrito ó dibujo considerados perseguibles por las autoridades, le pueden aplicar la mismísima pena que al autor, y si luego se entera que hay delitos de imprenta penados por una ley especial hasta con la pena de muerte, y sabe que de esos delitos debe conocer la autoridad militar y que en ellos puede seguirse el juicio sumarísimo, ayúdeme usted á sentir si no hay motivos más que suficientes para que un impresor huya, en ciertas ocasiones, de imprimir periódicos de oposición enérgica á los partidos dominantes, por más que el ejercicio de su industria sea perfectísimamente legal.

Y por si aun no hubiera bastante, se puede añadir que la ley de Enjuiciamiento criminal, al tratar «del procedimiento por delitos cometidos por medio de la imprenta», dice en el párrafo segundo del art. 820, que «una vez dictada sentencia firme en contra de los subsidiariamente responsables, no se podrá abrir nuevo procedimiento contra el responsable principal si llegare á ser conocido».

De modo, que si suponemos por un momento que en virtud de la ley especial de 1896 va un impresor al consejo de guerra, que le condena *subsidiariamente* á muerte, tenemos que si al ser esta sentencia firme es cogido ó se presenta el autor real y responsable del delito, según el transcrito párrafo segundo del artículo 820 de la ley procesal, debe fusilarse al impresor y hay que dejar en paz al autor real del delito perseguido. La ley está terminante.

No queremos ya escrutar más en este sentido, que mucho más, por cierto, podríamos aún añadir sobre el tema que estamos debatiendo, y vamos á sentar nuestras conclusiones, objetivo primordial de este trabajo.

De todo lo hasta aquí argumentado y expuesto resultan incontrovertibles los siguientes extremos:

1.° Es por todos conceptos altamente INJUSTA la persecución del impresor como subsidiariamente responsable de delitos cometidos

por medio de la imprenta, pues no puede ser nunca penable el ejercicio legítimo de un derecho, oficio ó cargo, no cometiéndose, con ocasión del mismo y por el mismo impresor, acciones ú omisiones penadas por la ley.

2.° Esa persecución es también á todas luces CONTRARIA Á DERECHO, pues basado el derecho penal en que no hay responsabilidad cuando no consta ó se supone la expresa voluntad del sujeto activo en el acto justiciable, mal puede el impresor responder criminalmente de actos en los que no sólo no ha puesto la más pequeña parte de voluntad, sino que hasta resulta siempre ignorante de que el acto exista como acción punible.

Y 3.° La persecución del impresor obedece á un reprobable sentimiento de EGOÍSMO por parte del legislador y de los gobernantes que forjaron y aplican este extremo legal altamente injusto, pues para combatir al enemigo político que se ponga fuera de la ley, tienen sobrados medios de perseguir al autor con la ley misma y con los llamados resortes de gobierno, constituyendo siempre un atropello al derecho natural de los ciudadanos la persecución de cualquiera de ellos por actos en que consta que no ha tomado parte, como sucede con el impresor responsable subsidiariamente.

De las tres conclusiones anteriores se desprende otra aun más desconsoladora que las que acabamos de sentar : la de que la clase de impresores resulta atrozmente humillada y deprimida por el Estado, ó, mejor dicho, por los llamados estadistas. En efecto : esos hombres que para escalar los primeros puestos de la nación todos han tenido que valerse de la imprenta, agradecen á ésta el favor que les ha hecho, el que continuamente está haciendo á toda la humanidad esparciendo los adelantos de la ciencia, las producciones del arte y las nuevas aplicaciones á la industria; agradecen los estadistas, decimos, el favor propio y el ajeno recibido de la imprenta... persiguiendo por egoísmo, injustamente y contrario á derecho, al industrial impresor. Y no se nos venga aquí diciendo que hay que perseguir los delitos de imprenta por tal ó cual razón, buena ó mala, porque aquí no se trata de eso : en este trabajo no negamos ni afirmamos nada respecto al *autor* de delitos de imprenta; para meternos en ese terreno muy otros habrían tenido que ser los argumentos aducidos. Lo que debatimos es única y exclusivamente la responsabilidad subsidiaria del impresor, determinada por el último inciso del párrafo primero del art. 14 del Código Penal. Eso es lo que tachamos de injusto, de contrario á derecho y de ser fruto de una pasión egoísta con sus ribetes de inmoralidad y todo, pues es inmoral que por el supuesto temor de un mal propio se cause positivamente un daño ajeno, y eso es lo que han hecho y están haciendo los llamados estadistas con el impresor, y con esto le humillan y le tratan con sobrada desconsideración no queriéndole reconocer la debida impunidad industrial que disfruta el fabricante de armas y ni tan siquiera la del vendedor de esos instrumentos de muerte que con el tradicional *Biba mi Amo* en la homicida hoja no sirven más que para la comisión de sangrientos delitos, bien al revés de la imprenta, aun aceptando que por medio de ella se puedan cometer actos punibles. Eso es lo que clama al cielo, como suele decirse, y eso es lo que debiera desaparecer de la tierra, decimos nosotros.

La clase de impresores, como directamente interesada, debe buscar los medios, ya llamando la atención de quien sea, ya acudiendo en forma donde sus razones puedan ser atendidas, para que desaparezca de nuestras leyes esa responsabilidad subsidiaria por tantos conceptos inicua. A despertar esas iniciativas encaminamos esta labor, y por ello dijimos al principio que estas columnas eran el más propio y mejor abonado terreno para la buena fructificación de lo que íbamos á exponer.

Echada ya la semilla, á los que ha de beneficiar el fruto, á los industriales impresores, perfectamente representados por el *Instituto Catalán de las Artes del Libro,* toca principalmente interesarse en la cuestión que hemos tratado, procurando colocarla ante los hombres que ejercen el poder bajo su verdadero punto de vista, tal cual la hemos analizado, probando que los preceptos legales hoy vigentes sobre este extremo, son en un todo injustos y contrarios á derecho, por lo que precisa buscar una solución conforme á los buenos principios de la equidad, con lo cual se habrá prestado un buen servicio al humanismo y á la civilización, suprimiendo de la legalidad vigente un padrón de ignominia que, bajo el nombre más ó menos propio de *resortes de gobierno,* constituye una nefasta tiranía, es la negación del derecho moderno proclamando el más absoluto respeto á la personalidad humana, y pone nuestra civilización á la altura de aquellos benditos tiempos en que la barbarie por un lado y la piedad por otro eran los únicos factores conocidos de la ciencia social.

C: PRIETO

ALMANAQVE Sud-AMERICANO PARA 1900

BUENOS AIRES

RAMÓN ESPASA É HIJO, EDITORES

158, CERRITO, 174

Sasimiro Prieto y Valdés

Suplemento á la REVISTA GRÁFICA

ALMANAQVE SVD-AMERICANO

PARA EL AÑO

1899

BUENOS AIRES

El Siglo Ilustrado

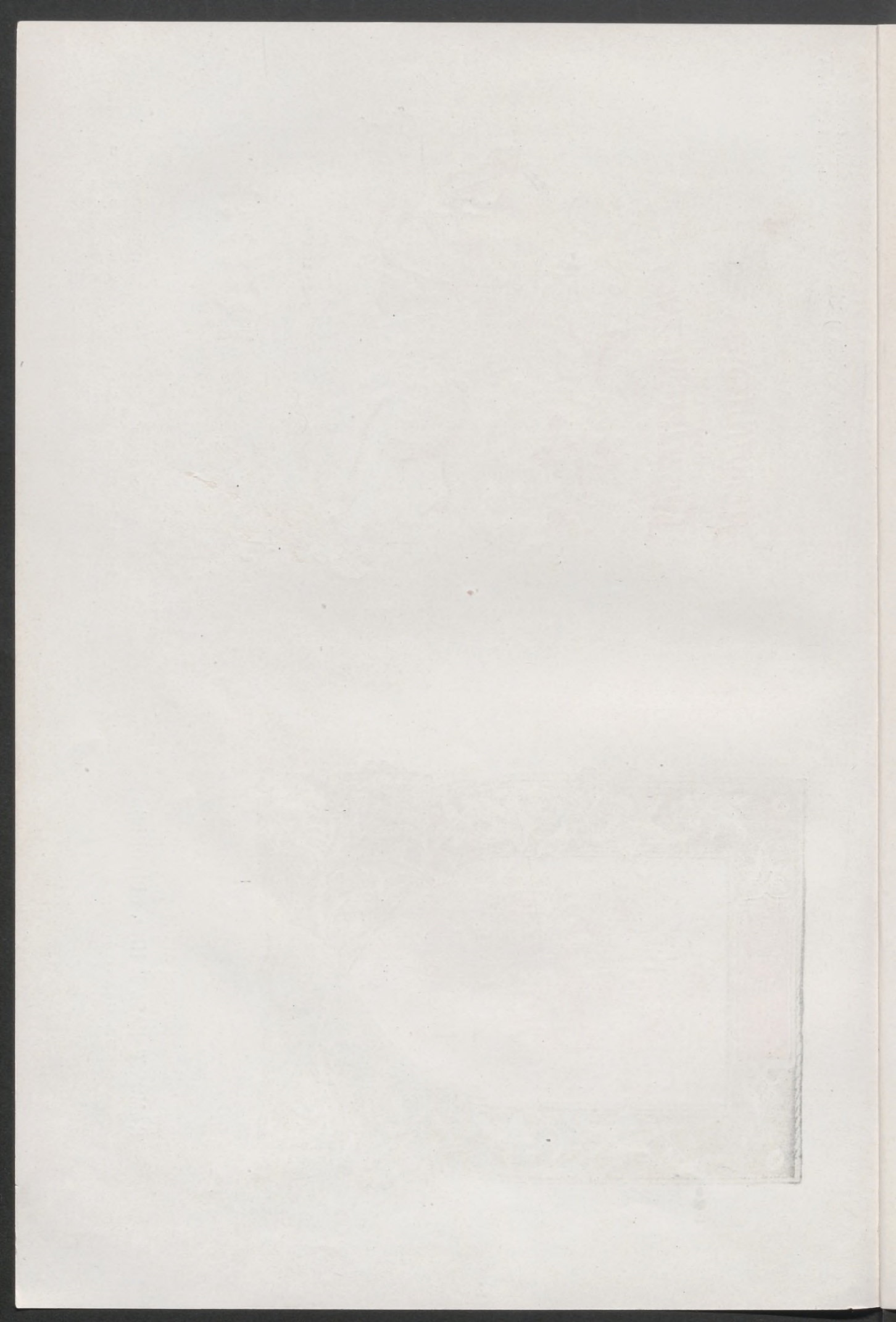
158, CERRITO, 174

MONTEVIDEO

Andrés Rius

155, SORIANO, 157

Imp. de SALVAT É HIJO. — Barcelona. — 1899



Camilo Oliveras y Gensana

PARA muchos de nuestros lectores será un nombre apenas conocido, á causa de la modestia en que vivió Oliveras, con ser una personalidad notabilísima entre los artistas catalanes. Sus colegas de profesión, al publicar el primer *Anuario* de la *Asociación de Arquitectos de Cataluña,* dedicáronle honrosísimo recuerdo. El *Instituto Catalán de las Artes del Libro* debe igualmente consagrar un tributo á Oliveras, como decorador del libro y sus anexos, á lo cual aplicara repetidas veces sus talentos nada comunes durante el ejercicio de su carrera.

Era dibujante original, correcto y elegante, de imaginación sumamente dúctil, expresando su lápiz con la mayor soltura las concepciones de su fantasía, muy personales, impregnadas de carácter y sólidamente compuestas. No se dejaba llevar de su facilidad ni de su imaginación, y por esto sus obras, al par que elegantes, son razonadas, revelando un artista de grandes alientos para quien no eran menester los recursos técnicos de cajón, ni menos necesitaba recurrir al arte antiguo ni á los autores renombrados, en busca de sugestiones. En ellos estudió sin prevenciones ni apriorismos ; pero tanto como la erudición deducida de los grandes monumentos, estimó necesario beber en el manantial inagotable y fecundo de la Naturaleza, de donde sacó tal abundancia de motivos ornamentales, que le proporcionaron siempre admirable recurso de carácter individual, muy superior al adquirido cuando se toman por base únicamente la arqueología y la geometría.

Si se nos permite el concepto, diremos que Oliveras, no encontrando un estilo arquitectónico propio del siglo XIX, realizó, conforme á sus propios sentimientos, una síntesis de todos los estilos, tomando de ellos la esencia no más ; pero dándoles cuerpo y vistiéndoles á la moderna, como resultado de profundo estudio de las formas vivas, en lo que tienen de elemento decorativo. En ello descansaba el gusto

exquisito al par que severo de Oliveras, cuyo sentimiento estético se revela en sus más triviales trabajos. Su peculiar manera de sentir, su personalidad, palpitan en todas sus obras, desde los comienzos de su carrera; más acusada aquélla, más pura, más de relieve á medida que iba desarrollando su talento en la práctica diaria de su profesión. Pueden comprobarse dos períodos de su vida artística, en las dos variantes que estampamos sobre los grabados originales, de la marca que usó en sus tiempos la imprenta *La Academia,* de Barcelona, pues corresponden la del monograma central E. U. (Evaristo Ullastres), al principio de la carrera del artista, y la otra (Vda. é Hijos de Ullastres) á la plenitud de su desarrollo.

Los edificios proyectados por Oliveras se distinguen, lo propio que sus dibujos, por una originalidad y belleza ingenuas; no originalidad caprichosa y rebuscada, sino hija de una fantasía de artista nutrida por el estudio y la observación, con lo cual alcanzó una firmeza y una convicción que le tenían á salvo de los desplantes con que á menudo se nos presenta la llamada originalidad.

En los trabajos por él proyectados con destino á la carpintería, la cerrajería, la cerámica, la pintura, la tapicería, el estuco, etc., brillan siempre las cualidades personales del artista, con la particularidad de acomodar su talento, siempre fácil, á las necesidades ó exigencias de la técnica respectiva, con dominio insuperable del trabajo, sin necesidad de violentar el estilo, sin vacilaciones y sin decaer jamás. Pruébanlo, entre infinidad de obras suyas, la ornamentación de cerrajería de las puertas del palacio de la Diputación provincial de Barcelona, con ser el trabajo más sobado que saliera de sus manos (gracias á intromisiones de alguien ajeno al arte), y cuya ejecución material no llenó sus deseos, disgustándole bastante.

Grabado en cobre
para Encuadernación

Estas circunstancias avaloran los dibujos de Oliveras destinados á la imprenta y ramos anexos. De tales producciones, casi todas notables, vamos á dar

Primera marca de la Imprenta «La Academia»
Original de Oliveras

noticia, por entrar de lleno á nuestro fin, haciendo antes la salvedad de que nuestra lista ha de resultar forzosamente incompleta.

Marcas y sellos

Para la extinguida imprenta y casa editorial *La Academia,* de Barcelona. Dos variantes de la marca que estampamos en las páginas 36 y 37, con los bojes originales que su actual posesor ha prestado al efecto.

Para la casa Henrich y C.ª, en comandita, de Barcelona, el nuevo sello-membrete.

Para el Salón Parés, Barcelona, la marca.

Otra marca para la manufactura de algodón de la extinguida razón social Dalmau y Tolrá hermanos, de Barcelona, que insertamos al final de estas líneas, reproducida de un boj por medio del fotograbado.

Dos ó tres marcas distintas para las obras del Sr. Torrents y Monner, de las cuales re-

producimos dos : una grabada en cobre para estamparse en oro sobre encuadernaciones, y otra grabada en cinc, de la cual hemos debido

Segunda marca de la Imprenta «La Academia»
Dibujo de Oliveras - Grabado de Fominaya

aprovechar un cliché muy castigado, por extravío del original.

El sello del Sanatorio establecido en San Gervasio por la Diputación y Ayuntamiento de Barcelona, para los repatriados de Cuba y Filipinas, grabado sobre cobre por Jorba.

Y, finalmente, recordamos de este grupo de trabajos, el sello de la *Sociedad Económica de Amigos del País,* de Gracia.

Cabeceras ó títulos de periódicos

Cabecera de *El Noógrafo,* dibujada sobre papel preparado en relieve, como el *ton papier*. A dos tintas : negro y rojo. Publicóse un solo número, en Barcelona, 1882.

Cabecera del *Boletín de la Exposición Nacional Permanente,* Barcelona.

Cabecera del *Boletín Oficial* de la provincia de Barcelona, publicada durante un corto período, en 1889, la cual por su novedad, por contrastar con la rutina de los impresos oficiales, fué objeto de discusión, y por fin retirada. Es un trabajo notable. No produjo el efecto deseado, sin culpa del original.

Cubiertas y portadas

Para la obra *Literatura Militar Española,* editada en la imprenta *La Academia* (1887), dibujó una preciosa cubierta destinada á los fascículos que se repartían durante la impresión del libro.

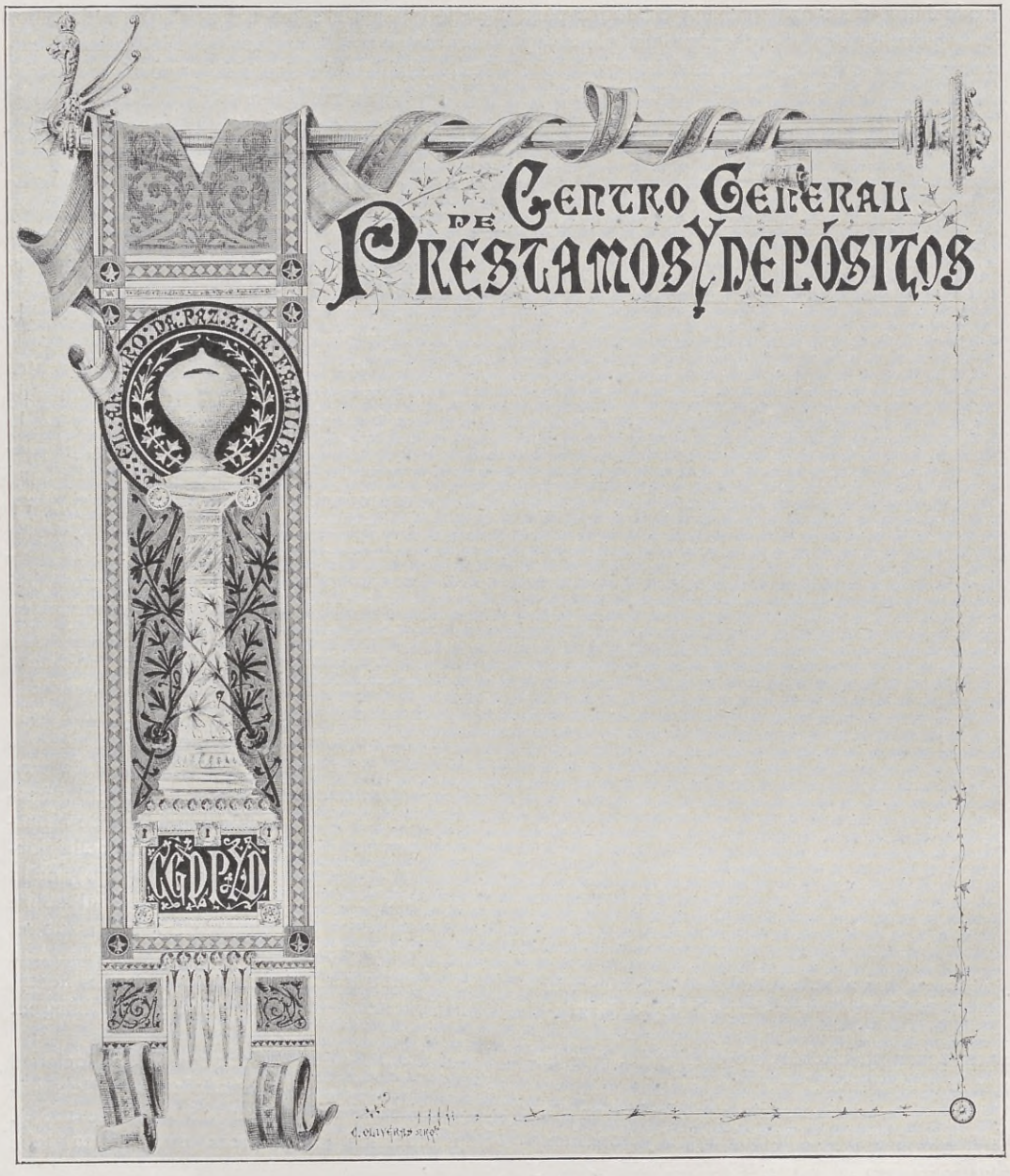
Con destino á los cuatro diferentes álbums en 16.º, impresos para lotes de la tómbola organizada en favor de la viuda del despiadado crítico Luis Carreras, dibujó Oliveras la portadita que reproducimos, y para ello ni siquiera fué necesario pedirle que olvidara las ofensas recibidas de aquél : á las groserías más ó menos cultas, pero siempre injustas, que Carreras dedicara en vida al artista que nos ocupa, éste supo corresponder con su proverbial fineza ejecutando el referido trabajo, sencillo y modesto por razón del tamaño que le fué impuesto y la premura del tiempo.

Para una obra monumental, *non nata,* que debía conmemorar el milenario del hallazgo de la Virgen de Montserrat, dibujó sobre boj una bella portada, á dos tintas (negro y rojo), de la cual se hizo una tirada especial sobre cartulina, cuando hubo fracasado el proyecto de publicación, y se puso á la venta en Montserrat durante las fiestas del milenario de la célebre imagen.

Diplomas, títulos y acciones

Acciones de la Sociedad Española de Electricidad (16 Abril de 1883). Reproducimos en pequeña escala esta feliz composición en la pág. 39, habiéndola sacado de una impresión en tinta azul, por medio de autotipia. Existen tirajes en color bistre claro sobre fondo pajizo.

Acciones del Banco de Préstamos y Depósitos



Orla para Acciones, original de D. Camilo Oliveras

(Barcelona, 3 Abril de 1882). Adjuntamos una reducción sacada directamente del dibujo original. Fué impresa á dos tintas (negro y rojo) sobre papel de hilo, tamaño gran folio.

Para la Compañía de Tranvías de Valladolid compuso el dibujo de las acciones (21 de Marzo de 1882), cuya reproducción se acompaña, sacada con dificultad de un ejemplar de prueba y da sólo ligera idea del original.

Proyectó para el Banco de Valls una orla destinada á sus acciones, dibujada al lavado en tinta de China, que, por no haberse efectuado la emisión del Banco, se transformó el dibujo por mano inexperta, y pasado al boj, se acomodó para las acciones de la ya disuelta sociedad « Transportes Marítimos », de Barcelona (12 Marzo de 1883).

Acciones para la Compañía Anónima de Tranvías y Ferrocarriles Económicos (1.° Febrero de 1883). Grabado al boj.

Diploma de la Sociedad de Amigos del País (Gracia), en gran tamaño, á varias tintas.

Títulos de la Deuda de la Diputación provincial de Barcelona (1.° de Enero de 1891).

Reducción de un Título, dibujado á la pluma por Oliveras - 1882

Sobre ser esta lista incompleta, debemos añadir que quedan inéditas varias composiciones, y en particular una serie de acuarelas destinadas á un almanaque de muestras de las artes del libro, proyectado por la casa Henrich y C.ª, de esta, que sin duda llamarán la atención cuando vean la luz pública.

La mayor parte de los trabajos tipográficos de Oliveras han sido de poca circulación. Esta circunstancia, unida á la modestia excesiva del artista, ha ocasionado el hecho de que pasara desapercibido su talento, en estos tiempos de publicidad y reclamo que hemos alcanzado.

Sus dibujos sobre boj perdieron una parte de su belleza y de la corrección del detalle al ser interpretados por el buril. Pero no les van en zaga los que debieron ser fotograbados, porque la mayor parte se ejecutaron cuando aun entre nosotros faltaba á los operarios el dominio del trabajo, la seguridad que sólo

Reproducción, en pequeño tamaño, de un dibujo de Oliveras - 1882
(Tomada de un impreso en tinta azul)

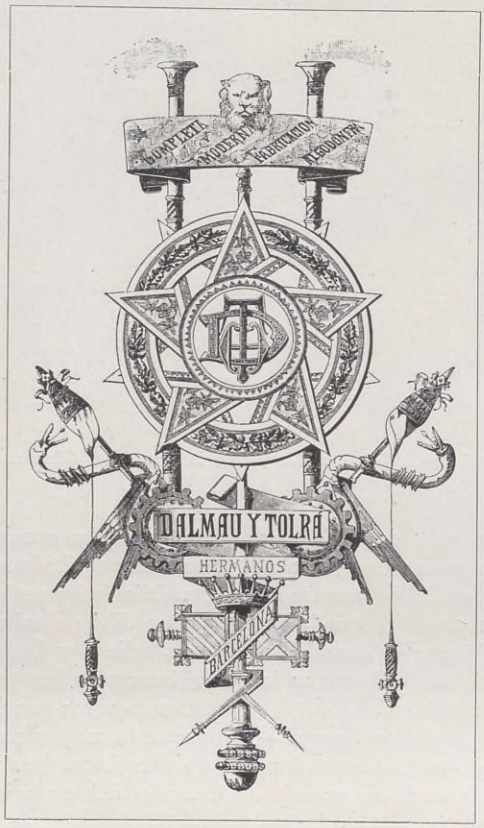
proporciona el hábito, la costumbre, en todas las profesiones, particularmente mecánicas.

Desde que los sistemas de reproducción están á la actual altura; desde que *no hay dificultad* para toda suerte de trabajos, Oliveras dibujó poco con destino á las artes del libro; ocupado como estaba en el desempeño de su cargo de Arquitecto provincial de Barcelona, ganado en reñidas y leales oposiciones con los arquitectos más renombrados de nuestra capital.

Algunas composiciones de Oliveras han servido de pauta para trabajos de artistas menos favorecidos por la naturaleza, y despreocupados ha habido que los han copiado llenándolos de adefesios para justificar otra firma que la de Camilo Oliveras.

Nada diremos de él como arquitecto, pues no nos corresponde. Sus compañeros de profesión en el *Anuario* de la clase tributánle caluroso recuerdo, lo propio que algunas revistas profesionales. No merece menos el autor de los nuevos edificios para Casa de Maternidad de la provincia de Barcelona, y de la iglesia de Santa Ana, en construcción, que algún día embellecerá nuestra plaza de Cataluña desde el fondo de la calle de Rivadeneyra.

Sin duda, la posteridad tendrá en mayor estima á Oliveras de la que merece á sus contemporáneos, con ser ésta mucha en cuantos tuvimos ocasión de tratar aquel sér bondadoso, sencillo, de clarísima inteligencia y modales finos sin afectación, de cuya boca jamás oímos el jactancioso *yo* que otros con menos valimento prodigan doquier, haciendo buena la frase de Cervantes sobre las alabanzas propias. Y bien pudo creer y decir que nadie como él, en España, ha mostrado un mayor dominio en la manera de acomodar las formas vegetales y algunas animales para la aplicación ornamental.



MARCA, original de Oliveras
Primer período - 1880

Reuniendo los motivos decorativos creados por su fantasía y distribuídos en el gran número de sus producciones de todo género, podría formarse un cuerpo de composiciones y elementos originales rico, numeroso, bello y personal cual no arroja el examen ó análisis de la obra individual de los grandes artistas de nuestro siglo. Tal era, sin exageración, la fuerza de su potencia creadora.

Nótase en sus obras alguna preferencia por las maneras sencillas é ingénuas del estilo románico, á las que realza con la gracia y corrección del arte griego. Empero, según queda dicho, contando con recursos propios, jamás se entrega á la reproducción arqueológica mientras puede desplegar su fantasía.

Oliveras es un artista hijo legítimo de fines del siglo XIX, revelando en sus

PORTADITA, original de Oliveras - 1888

creaciones el espíritu de una época que estudia lo pasado y anda en busca de un arte nuevo, que con perfecta conciencia presiente y anhela nuestra generación.

De la original fantasía de Oliveras, de su desapego á los tipos creados y por todos reproducidos, daban patente muestra dos instalaciones, por él proyectadas, que figuraron en la Exposición Universal de 1888. Una era la de la imprenta *La Academia,* sencilla, delicada, verdadera joya digna de un museo; y otra la de la fabricación algodonera de Dalmau y Tolrá hermanos. En ésta, como un prodigio, los elementos constructivos tomaron formas vaporosas, espirituales; por extraño que parezca el concepto. Nunca habrá sido más completa, exacta ni sentida más artísticamente la idealización de una materia, cuyos productos sólo despiertan sugestiones prosaicas, como es el algodón. Nueva era la forma total de la instalación, originalísimos todos sus detalles, pero razonado el conjunto, justificada la ornamentación en todas sus partes. Y tal era la belleza general, que la originalidad de la idea, lejos de herir nuestros rutinarios sentidos, según acostumbra ocurrir en todo lo nuevo, producía impresión atractiva; la novedad era convincente, cautivaba.

En otro país, cuya cultura no fuese mitológica, ya se habría sentido la influencia de Oliveras en las artes, y también en la tipografía. Sin esfuerzo alguno pueden sacarse de sus dibujos varias suertes de viñetas y una riqueza de iniciales, de que da muestra la primera con que encabezamos este artículo. Es más: creemos que puede derivarse un gusto, sino un estilo nuevo, del estudio de los materiales aportados por

TEJUELO. - Original de Oliveras

Oliveras á las artes del libro, que cultivó con especial cariño. Tanto es así, que llevado de su amor á la tipografía, contra las ocupaciones de alto vuelo que le absorbían, aceptó encargos de dibujos para la imprenta, que otros hubieran rehusado por lo insignificantes. Véanse, como ejemplo de sus trabajos mínimos, las viñetitas adjuntas, una de las cuales, « Estrellas », destinóse, en mayor tamaño, al rotulado de piezas de tela. La numeración de la página siguiente, cuyo contorno está tomado de Oliveras, prueba hasta qué punto se interesaba para dar aire y forma artística á los materiales de imprenta. Y no se olvide que la numeración, en dibujo ni en tipos, apenas ha sido objeto de modificación ni de innovación de formas, pues de suyo es altamente ingrata.

Á Oliveras no se le veía, en Barcelona, ni por la Rambla ni en los salones del Ateneo, donde á ciertas horas concurre el elemento intelectual. Gustaba de aprovechar el tiempo ocupado en el estudio, y así estaba al corriente del movimiento artístico y literario, tanto del regional y del país, como del exterior.

Los lemas latinos puestos á menudo en las filácteras de su ornamentación, son buena prueba de la cultura de Oliveras, pues en ellos se patentiza su afición por los altos estudios, habiéndole merecido especial atención la literatura latina que cultivó con éxito, aunque su modestia no le permitió darse á conocer públicamente bajo este aspecto.

¡ Lástima grande que una inteligencia tan privilegiada, que un cerebro tan equilibrado, haya desaparecido en el período de producción intelectual más propicio para cimentar la gloria del hombre !

La nota biográfica de Oliveras es muy breve. Nació

en Figueras (Gerona, Cataluña), el día 28 de Octubre de 1849 y murió en Barcelona el día 6 de Septiembre de 1898.

Verificó los ejercicios de reválida para el título de arquitecto en 30 de Junio de 1876, expidiéndosele el diploma en fecha de 22 de Mayo de 1877. Poco después desempeñaba satisfactoriamente el cargo de bibliotecario en la Escuela de Arquitectura de esta capital.

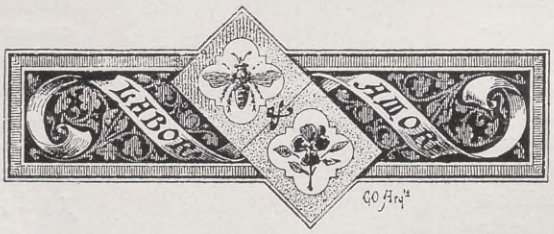
En 1887 tomó parte en las oposiciones para la plaza de Arquitecto provincial, y obtuvo este nombramiento sin que mediara recomendación ni influencia alguna.

Murió sin ver terminados sus dos grandes proyectos : la nueva iglesia de Santa Ana, en Barcelona, y la Casa Provincial de Maternidad, en Las Corts, que será, esta última, un bello conjunto de construcciones con que la arquitectura del siglo XIX habrá enriquecido el llano de Barcelona. De dichos edificios pudo levantar y dirigir buena parte ; no así en lo que se refiere á los planos del Observatorio que la Diputación provincial acordara erigir en la cumbre del Tibidabo, en cuya montaña y durante aquellos estudios contrajo ó se determinó la afección que robó la vida á aquel cuerpo nacido para la manifestación del intenso sentimiento estético que en su cultivado espíritu se contenía.

Nególe la Naturaleza la satisfacción que Oliveras pudiera experimentar de haber logrado ver realizadas dichas obras. Bien dijo Cicerón: «El hombre útil podrá vivir lo bastante para la Naturaleza y para su gloria, pero siempre vivirá poco para la patria. » — E. C.

Obras mínimas, de Oliveras

De la Fundición Suc. López



Esbozo

por Jaime Roig

En la empresa de levantar las artes gráficas de nuestro país al nivel de las de otros de mayor cultura, empresa que hace heroica el letargo de la infeliz España, en tanta postración sumida, quién dice por sus culpas, quién por sus desgracias, paréceme extensísimo el campo cuya conquista compete á ese noble *Instituto Catalán de las Artes del Libro,* y tan numerosos como variados los temas que cabe ofrecer á la estudiosa actividad y admirable persistencia de sus iniciadores. Yo, que entre éstos no tuve la fortuna de contarme, no oculto hoy mi regocijo al disponer de cierto espacio en la primera de sus publicaciones periódicas; y en libertad de escoger entre los múltiples asuntos que á la labor del libro atañen, me siento irresistiblemente atraído por mis crónicas preferencias y opto por la elevación intelectual y moral de los obreros que en tal labor consumen su vida ; debiendo consignar, por vía de apéndice y para que quede en salvo la integridad de mis benditas preocupaciones, que prescindo en esta ocasión de interesarme por su bienestar material, sólo porque tan capitalísimo punto no cuadra á

PORTADA DEL CALENDARIO
de la Tipografía La Académica, de Serra hermanos y Russell

Trabajo tipográfico en siete tiradas
obtenido con autotipias y celuloide

Ronda de la Universidad, 6
Barcelona

las condiciones en que esta colaboración mía debe practicarse.

Y aun, á pesar de lo que omito, ¿ es seguro que todos hallarán pertinente la intromisión del tema objeto de mis predilecciones en el número de los que le es dable reconocer como de su incumbencia al *Instituto Catalán de las Artes del Libro ?* O en otra forma : ¿ no habrá quien juzgue al obrero factor inconsciente, cuya mayor ó menor ilustración no influye en la obra de que es artífice, mientras, por el contrario, creen otros que su inteligencia da la nota y se trasluce en el adelantamiento de las artes á que ha dado vida la divulgación del pensamiento ?

No son escasos los que el elemento obrero lo equiparan al elemento máquina, y sostienen que, una vez imbuídos en la técnica de su oficio, no se necesita más para que, en el orden del trabajo, cumplan los obreros en conjunto su cometido, como en conjunto la diversidad de maquinaria cumple el suyo. Sin embargo, ese maleado criterio no podría imputarse, ya en principio, á ninguno de los asociados al acrecentamiento de las artes gráficas, pues por el mero antecedente de concurrir á tan civilizadora agrupación, se demuestra amor al verdadero progreso; no al mezquino del negocio, sino al infinito del arte, que por el tiempo y el espacio se cierne en alas de la idea. El hombre empleado en la confección del libro, sea cual fuere la parte en que colabore, contribuirá á ella de mejor ó peor modo, según tenga más ó menos desarrolladas todas las condiciones que en el orden moral ilustran, dignifican y ennoblecen.

No he olvidado que entre los proyectos del *Instituto* figura la enseñanza de los aprendices; pero ni yo me refiero ahora á aprendices ni á las particularidades del oficio; trato sí de los conocimientos generales que hacen al hombre ilustrado, aun siendo obrero, y no me circunscribo á lo que puedan dar de sí las lecciones del aula, sino que aspiro á la elevación intelectual debida al estudio de buenos libros, á la costumbre de practicar el talento natural y al roce con personas que prodigan, aun sin darse cuenta, la más fructífera de las enseñanzas : el ejemplo.

Pero bien : en el caso de que mi pensamiento, tan pésimamente enunciado, resulte perfectamente comprendido, ¿ es realizable ? Yo entiendo que sí. ¿ Puede llevarlo á cabo el *Instituto Catalán de las Artes del Libro ?* Naturalmente; y aun añado que sólo él, ú otra corporación en idénticos móviles inspirada, puede hacer factible tal empeño. No hay que decir que el primer acto iniciador de la tendencia de que soy partidario, sería la instalación de un Centro, en el cual, sobre la base de todos los elementos que contribuyen á la manifestación gráfica del pensamiento, y aun de sus meros simpatizadores, tuvieran amplia evolución y desahogada vida los simples trabajadores, en cuyo beneficio, principalmente, debería desenvolverse el *Instituto,* aun contando con su apatía y — ¿ lo diré ? — con su ingratitud. Porque todos sabemos los sacrificios que importa el papel de redentor y cuanto y cuanto falta pulir el pensamiento de las clases á quienes la sociedad, por legendario cruel instinto, condena á reprobable apartamiento.

De modo que he ahí la síntesis : una colectividad constituída en Centro de grandes atractivos para todas las clases : literatos, artistas, industriales, obreros, simpatizadores, etc., etc., con bien nutrida biblioteca, interesantes y repetidas conferencias, certámenes diversos y atrayentes, clases amenas, pasatiempos instructivos, y, en una palabra, todo cuanto la ilustrada iniciativa de los socios directores concibiere. Tendríamos entonces una casa social que nos acostumbraríamos á amar y respetar, y que sería utilizada con mayor empeño, á medida que se hiciesen más evidentes sus beneficios.

Si alguien objeta que no faltan en Barcelona asociaciones más ó menos afines á la que yo pretendo, responderé que, cual la imagino, obra de fraternidad, de ilustración y, sobre todo, regeneradora, no conozco ni el remoto vislumbre de nada que, ni de cerca ni de lejos, se le parezca. Los que conciban como la concibo la trascendental corporación cuyas líneas generales acabo de trazar, comprenderán sin esfuerzo que se trata de erigir algo que no se ha intentado todavía.

Y termino : seguramente no quedará satisfecho quien esperase de mí un artículo técnico en todo el rigor de la palabra; pero, aparte de que mi inteligencia no es de las más favorecidas para tal género de estudios, confieso que no he podido sustraerme, apenas lanzado en busca de asunto, á la sugestión del abandono en que se tiene, por lo común, al tratar de arte, al factor obrero; y me he dejado deslizar en el presente caso con tanto mayor motivo, cuanto no cabe atribuir la expresión de mi anhelo á un simple arranque de simpatía hacia mis compañeros en inferioridad social, sino á una franca protesta en pro del arte cuyo progreso no será verdad sino ilustrando, antes que todo, á cuantos en él intervienen, y con preferencia á los que, por inhumanitario despego de quienes colocan sobre la dignidad humana la gradación social, vegetan apartados de las relaciones intelectuales que elaboran el criterio, la conciencia y el saber.

Senzill ensaig de classificació dels carácters tipográfichs

per Joán Oliva Milá, tipógrafo á Vilanova y Geltrú

De tots els artistas y artesans del llibre és ben notada y sentida la necessitat de classificar sistemáticament els carácters tipográfichs. Si faltés demostrar-ho, bastaría entrar en cualsevol imprempta espanyola ó extranjera y fixarse en las denominacions que tenen las caixas dels armaris de titulars; en llur immensa majoría no sols son arbitrarias, sino que, y és pitjor, difereixen complertament del un taller al altre, essent causa d'equivocacions entre caixistas y regents, entre impressors y parroquians.

D'aquet desgavell sembla que'n tenen principalment la culpa els que rotulan els álbums de las fondicions tipográficas, y axió qu'els fondidors, més que ningú, están interessats en trovar un sistema que permeti servir als compradors am facilitat y exactitut. És llástima que, pera inventar el método desitjat, no s'hagi acudit als concursos entre personas aptas; peró ya que fins are no s'ha fet, que nosaltres sapiguem, ens havem de pendre la llibertat d'exposar el que s'ens ha ocorregut.

Donada l'analogía qu'és fácil veure entre una portada de llibre, un programa d'espectacle ó altres travalls d'imprempta, per una part, y, per altra part, un frontis d'edifici, pot-ser no sería del tot desencertat adoptar, pera la denominació de la majoría dels carácters tipográfichs, els noms dels tres ordres grechs y dels dos ordres romans d'arquitectura, disposantlos de menor a major complicació, aixís : *Toscá, dórich, jónich, corinti, compost.*

Acceptat aquet principi, ó diguemne convenció, tenim cinch adjectius pera designar, sempre de menor a major complicació, els cinch tipos fonamentals de las lletras d'imprempta, els cuals poden combinarse entre sí pera denominar els que participin de dos ó tres d'aquets istils, dient, per exemple : *Toscá–dórich, toscá–jónich, toscá–corinti, toscá–compost,* etc., posant en primer lloch el nom del ordre dominant en las lletras. D'aquesta manera am cinch adjectius senzills y vint de dobles, tenim vint y cinch calificatius pera altras tantas menas de lletras, als cuals, á fi de poguerlas anomenar clarament totas, s'han de juntar els adjectius *gótich* y *manuscrit,* que per sí sols s'explican.

Serían, donchs, set els ordres fonamentals : *Toscá, dórich, jónich, corinti, compost, gótich, manuscrit,* y vint ó més els sub-ordres; amb aquestos adjectius sembla que n'hi ha prou pera calificar tots els carácters dels álbums de fondició tipográfica publicats ó que's publiquin, per que també son ilimitadas las combinacions de noms que's poden fer.

En tot carácter tipográfich, además del ordre ó sub-ordre a que perteneixi, havem de distingir : Dugas classes : de rodó y cursiva; cuatre dimensions : cuadrada, estreta, ampla y compacta; tres trassats : regular, gras y magre; dugas superficies : plena y vuyda; dugas cualitats : plana y rellevada; y tots els cossos desde el 2 ó 3 punts fins á comptar per cíceros, centímetros ó metros.

Á las *classes* donem la denominació usual. De las *dimensions* prenem per norma las midas de la M del carácter de que's tracti : si aquesta lletra té tant d'amplaria com d'alsaria, será *cuadrada;* segons la menor amplaria, *estreta* y *compacta,* y si és major, *ampla.* També son usuals els trassats. La superficie será *plena* ó *vuyda* si la figura té un sol tret ó si en té dos am blanch entre mitx. Las cualitats *rellevada* ó *plana,* segons figuri ser ó no ser de relleu. De consegüent, un carácter de lletra, cuan no se'n mencionin classe, dimensió, trassat, superficie ni cualitat, será un carácter (de tal ó cual ordre y cos) de rodó, cuadrat, regular ple y pla.

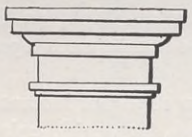
Tant á la fondició com á l'imprempta, els noms dels inventors y fondidors de lletras serviran, en cas necessari, pera distingir carácters similars, afegint, á las denominacions més indispensables pera entendre's, els noms de Tortis, Aldo, Elzevir, Didot, Motteroz, López, Iturzaeta, Folguera, Gorchs y altres.

Reservant pera els carácters *gótichs* y *manuscrits* las designacions de nacionalitat, s'estalvía la confusió are existent al anomenar com a *egipcis, fenicis, grechs, ibérichs, árabs, hibérnichs,* etc., uns tipos que res tenen que veure amb els que propiament han de portar aquets noms, y de calificar d'antichs, medievals, del renaixement y moderns molts carácters que no entran en cap ordre cronológich.

Havent adoptat el nom de *compost* pera designar en general tots els tipos de lletra adornada, sols faltará afegirhi, en els cassos particulars, l'adjectiu qu'indiqui am més claretat l'ornamentació dominant, y pera aixó poden aprofitarse els cuaranta termes arquitectónichs més usuals, lo meteix qu'els noms dels altres cuatre ordres de l'Arquitectura clássica.

Explicat el sistema de classificació que proposem, femne, pera acabar, l'aplicació práctica :

TOSCÁ

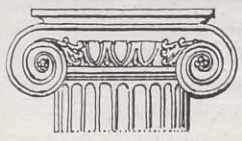


Montjuich
MONTJUICH
MONTJUICH

DÓRICH

Montjuich
MONTJUICH
MONTJUICH

JÓNICH



Montjuich
Montjuich

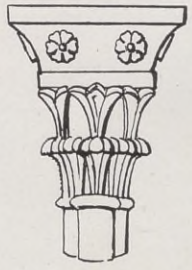
CORINTI

Montjuich
MONTJUICH
Montjuich

COMPST

Montjuich
Montjuich
MONTJUICH

GÓTICH



Montjuich
Montjuich

Fábrica de papel de los Sres. Sucesores de Torras hermanos

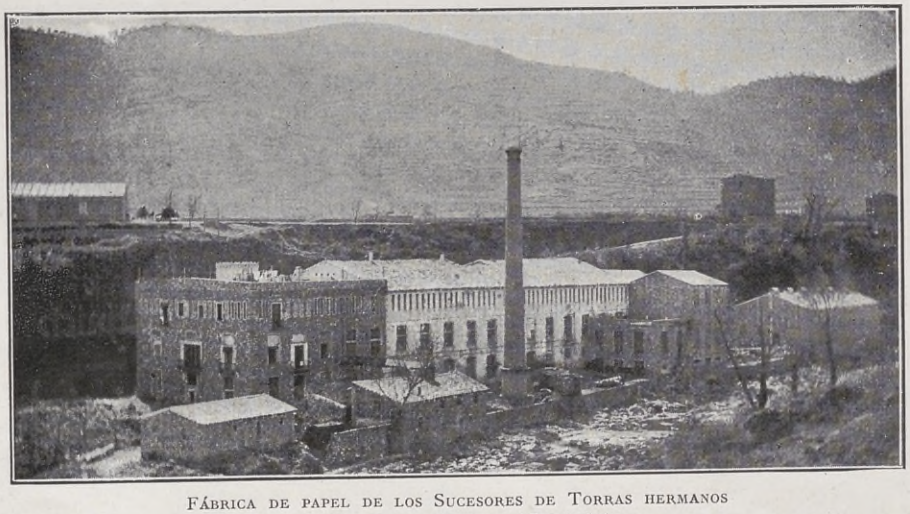
Es para Cataluña la industria papelera una de las más antiguas fuentes de su riqueza y prosperidad, basadas en la utilización inteligente de los mezquinos elementos que la naturaleza facilita á los habitantes de esta región, que es la más rica de España, siendo una de las menos favorecidas por las condiciones de su suelo. Cierto es que por su situación en el Mediterráneo se ha hallado en condiciones de recibir prematuramente los efluvios de las antiguas civilizaciones que tuvieron su emporio en ese mar latino, y cierto también que, modernamente, al imponerse la prioridad intelectual de las razas del Norte, su posición geográfica ha favorecido asimismo el adelanto de Cataluña por las vías del progreso. Mas no es esto bastante para justificar el relativo atraso de otras comarcas españolas que, mejor dotadas por la naturaleza en el concepto de la productividad de su suelo, poseyendo asimismo extenso desarrollo de costas y excelentes *puertas* de ingreso á ese ancho camino—el mar—que forma la *vía más fácil de comunicación* con todo el mundo y la más barata para el transporte, no han sabido aprovecharlos, sino que precisa reconocer ya en nuestros antepasados condiciones excepcionales de tenacidad y constancia para aprovechar industrialmente la mermada fuerza motriz de la hidrografía catalana que originó los primitivos núcleos de producción papelera de Capellades, Olot, La Riba y algún otro.

El papel llamado de *tina,* de *hilo,* de *barbas* ó *á mano,* y algunas veces también *papel catalán,* sin duda por la antigüedad de su fabricación en Cataluña y la excelencia de los productos con que se dió á conocer á los mercados españoles y sud-americanos, fué por mucho tiempo la única clase de papel conocida, hasta la introducción del llamado *papel continuo* que, abaratando el producto, ha extendido su consumo á las enormes cifras con que se nos presenta hoy día.

La fábrica de los señores Sucesores de Torras hermanos, que reproducimos en el grabado, es una de las más antiguas que para la producción del papel continuo existen en Cataluña, siendo sin duda hoy una de las más acreditadas y conocidas de toda España, hallándose situada en la comarca de Olot, en San Juan las Fonts (Gerona), distante unos 150 kilómetros de Barcelona.

Fundada la casa en 1830 por los antecesores de los actuales Torras, ha venido colaborando brillantemente en el desarrollo y progreso de la industria papelera, siendo su producción tan perfecta como pueda desearse, distinguiéndose especialmente en la fabricación de papeles superiores para escribir, para libros de comercio, para ilustraciones y para ediciones de lujo.

La producción total de la fábrica es de unos 3,500 kilogramos diarios de papel, que obtienen un centenar de operarios utilizando 130 caballos de fuerza motriz engendrada simultáneamente por una turbina hidráulica, un dinamo eléctrico y una máquina de vapor.



Fábrica de papel de los Sucesores de Torras hermanos en San Juan las Fonts (Cataluña)

Instituto Catalán de las Artes del Libro

Suplemento

Dibujo
de J. Luis Pellicer

Fotocromo
impreso en los
talleres de
Luis Tasso
Barcelona

Proyecto destinado á la cubierta del *Precio corriente* de la casa Ch. Lorilleux y C.ª

Contribució á la historia del cartell en Catalunya

INVITAT á colaborar en aquestas planas el nostre consoci D. Alvar Verdaguer, y haventli pregat que busqués tema entre'ls propis recorts, ja que'l seu nom de familia abrassa tot el sigle XIX y es distingidíssim en la historia barcelonina de las arts del llibre, ell, bo-y escusantse modestament, ens ha favorescut ab la carta devall transcrita, que publiquem per l'interès y la curiositat de las noticias que porta. Avuy que'l cartell ha près, entre nosaltres, categoría artística per la influencia que'l moviment de la cultura d'Europa exerceix sobre Barcelona, bo es fer conèixer els precedents de la actual manifestació; que la historia se forma reunint enfilalls de observacions y d'esclats de civilisació, y la manera de ser dels pobles are s'aprecía per los graus de la cultura que aquestos demostran possehir.

No es d'are que comensa en Barcelona á ésser artístich el cartell. Be ho sab prou la generació anterior á la nostra, testimoni de vista en las rumbosas séries dels cartells pera'l Teatre del Liceu. La única diferencia, entre ahir y avuy, es que al present estem baix el domini de una moda. Ja en la exposició feta darrerament en l'Ateneu, se posaren de manifest mostras tan superbas en son género, en el doble concepte del art y de la época, com els cartells d'en Tomás Padró, que eran la nota més reculada de que's tenía noticia, generalment, en nostra terra.

Desd'are, gracias á la amabilitat del Sr. Verdaguer, constarán datos ben primitius, y exactes per venir d'ell, pera ilustrar la historia del reclam artístich en Catalunya. — E. C.

Sr. D. Eudald Canibell

APRECIAT amich: Vosté'm demana algunas noticias pera la historia dels cartells d'anuncis, y sento moltíssim no poder complaurel, perque no m'en hi ocupat. La única cosa que puch oferirli es algun recort de ma infantesa, que mitg esfumat conservo, referent á lo que vosté desitja; lo qual, de passada, me donará ocasió de rendir un tribut á la bona memoria de mos estimats pare y germans (q. a. c. s.).

No tinch pera que esmentar la anomenada de que gosaba la imprempta d'en Joachim Verdaguer, perque encara restan numerosas obras que ho acreditan. Lo que per desgracia ha anat desapareixent son las fullas soltas, y demés travalls volanders, que rarament se conservan.

La innovació que en aquesta mena de travalls introduhí mon pare á son regrés de París (vers l'any 1827), fou lo tamany dels cartells, que fins alashoras s'usavan de reduhidas dimensions y ab caracters corrents. La adopció de grossas lletras talladas en fusta li permeté de engrandir lo tamany d'aquells anuncis, donant lloch á numerosas, variadas y bellas combinacions.

Encara recordo los que s'estampaven, essent jo molt criatura, pera la companyía acrobática del célebre equilibrista Auriol, qui donava funcions en l'ex-convent de Trinitaris (avuy Teatre del Liceu), convertit en cercle equestre. La part superior d'aquestos cartells estava enterament ocupada per un gravat en fusta fet ab molt garbo á grands cops de buril, representant una amassona vestida de ballarina fent exercissis damunt d'un cavall al galop. No puch assegurar si dit gravat era fet aquí, ó era propietat de la companyía. Aquestos cartells foren tirats en la primera prempsa Stanhope (de ferro), introduhida en Espanya per mon pare, en substitució de las de fusta que s'usavan abans.

Més tart s'estampá per compte dels germans Patxot, editors, la publicació *Geografía de Maltebrun,* pera la qual mon pare compongué un ingeniós cartell que recordo ocupava tota la vidriera central de la llibrería. Representava los contorns d'un globo terraqui, ab son peu, com los que s'usan pera la ensenyansa. Lo motllo era fet ab riscles de fusta, que formavan lo dibuix, y en los espays interiors que restavan lliures hi anava l'anunci detallat de la publicació, molt ben disposat, ab diversitat de caracters.

Altre cartell de gran tamany, que també cridá molt l'atenció (any 1849), fou lo de la publicació *Finezas de María,* pera'l qual mon germá gran, Dionís, dibuixá en la pedra lito-

gráfica (crech que en tamany doble marca major) una copia de la *Concepció,* de Murillo. Dessota d'aquella litografía hi anava adherida un'altra fulla d'iguals dimensions, portant estampat tipograficament l'anunci de la obra.

No puch deixar d'esmentar que mon altre germá, Celestí, fou lo qui introduhí en los cartells cromolitografichs de gran tamany lo gust nort-americá ab figures, edificis, etc., vigorosos de dibuix, accentuats de contorns, y d'una entonació calenta; ab lletras claras, bonicas y de colors vius, que cridavan l'atenció y es llegían facilment, cumplint l'obgecte dels anunciants. Á ell també foren deguts los brillants resultats, primers en Espanya, de la cromolitografía sobre llauna, aplicada á grans cartells (y altres obgectes), de lo qual deixá provas d'excellent gust y perfecte execució.

Llástima que no hagués pogut aconseguir lo modernisme actual, en lo qual s'hauría distingit, ben segur, al servey de nostres cartellistas.

Y no'm recorda res més per ara. Prengan la bona voluntat, y si li pot servir fassi'n l'us que vulga.

Sempre afectíssim servidor seu y amich,

ALVAR VERDAGUER.

S/c y Novembre 20/99.

Algo acerca la Imprenta

por JOSÉ MALET Y MAÑOSAS

No tenemos certidumbre de si su descubrimiento fué obra de eso que en lenguaje corriente llamamos *casualidad,* ó si fué resultado de prolijas investigaciones y concienzudos ensayos en los que los genios suelen agotar su talento y su fortuna para recibir muy luego los gajes acostumbrados de la indiferencia ó de la sarcástica burla. Algo barruntamos que pudo ser el primer vislumbre del astro que más tarde había de iluminar con vívidos resplandores, pero su misma poesía nos inclina á creer que sea tal vez mero rasgo de novelesca fantasía. La Historia, con un laconismo altamente ingrato, nos dice que allá á mediados del siglo décimoquinto un noble de Maguncia llamado Gutenberg descubrió la Imprenta y que con el auxilio de Faust y Schœffer emprendió la edición de la *Vulgata,* conocida por la *Biblia de las cuarenta y dos líneas.*

La Imprenta ha sido el descubrimiento que más rápidamente se ha vulgarizado; ha invadido, por decirlo así, toda la superficie del globo, y de tal suerte se nos han hecho asequibles sus frutos y tanto con ellos nos hemos familiarizado, que hoy sería forzoso un verdadero sacrificio para prescindir del diario, de la novela ó de la revista. Cómo ha correspondido este arte nobilísimo al progresivo desarrollo que el espíritu investigador del siglo ha infundido á las artes todas, dígalo el sinnúmero de manifestaciones á cual más espléndidas, exuberante florescencia de gallardas joyas con que brillan y se engalanan nuestros comercios de libros. La Zincografía la autoriza para reproducir artísticamente y con exactitud matemática cuanto hay de tangible, y aun la impele á arrebatar los colores de la paleta del artista para luego asombrarnos con esas magnificencias de colorido y precisión que tanto nos embelesan. La mecánica, esa piedra de toque del humano ingenio, ha realizado hartas maravillas en obsequio de la Imprenta y hasta hoy puede decirse que las compendia todas la admirable y utilísima *Rotativa;* y con idéntico fervor y entusiasmo la sirven y atienden sus indicaciones y estudian sus necesidades y están realmente á la altura del progreso cuantos se dedican á la confección de lo que podríamos llamar, y son para ella artículos de primera necesidad, como tipos, papel, tinta, rodillos, etc., etc.

¡ Qué diremos de la alteza y trascendencia de la Imprenta ! ¡ De esa soberana magnífica que impera con aplauso universal en todos los ámbitos del mundo é influye poderosamente acerca nuestro modo de ser, y es en cierto

modo árbitra de nuestro destino ! Ved cuán hermosamente se ha expresado, al tratar de la Imprenta, un autor para nosotros desconocido : « La máquina de imprimir, dice, en su » seno lleva el bien ó el mal, el amor ó el » odio, la soberbia ó la mansedumbre, la cari- » dad ó los desapiadamientos, el patriotismo ó » las iniquidades, la luz ó las tinieblas, la vida » ó la muerte. Lo que en su seno ponen eso » mismo multiplica con la actividad de aquel » genio que abría una mano y sembraba ter- » nuras, y abría otra mano y derramaba ren- » cores. La máquina de imprimir es muy » excelente si tiene buenas entrañas, y muy » mala si las tiene endurecidas ; muy buena si » está llena de comedimientos y los va espar- » ciendo en torno suyo ; muy dañosa si lleva » en su seno necias soberbias, iras y fantas- » mas. Nada más hermoso que esta máquina » si sus suspiros son acentos de amor y de » ternura ; nada más horroroso si da al viento » injurias y malas voluntades. Bella y muy » grata parecerá á todos siempre que nazca » de ella la paz ; abominable cuando es engen- » dradora de discordias. »

Indudablemente este concepto de la Imprenta no puede ser más exacto, ni más aterradora la elocuencia con que está expuesto, porque hay que tener la franqueza de proclamarlo : sin las pasiones rastreras y sin el menguado interés no se nos impondría el odioso deber de confesar que con mucha frecuencia ¡ demasiada frecuencia ! las máquinas de imprimir parecen monstruos abominables y verdaderamente dañosos por los muchos y valiosos recursos de que disponen. Repitámoslo. Las máquinas de imprimir parecen tales monstruos cuando llevan en su seno « necias soberbias, iras y fantasmas » ; cuando dan al viento « injurias y malas voluntades » ; cuando son « engendradoras de discordias » ; y en una palabra : cuando sus frutos se salen del rail del dogma y de la moral católicos. No vale invocar aquí la libertad humana ó libre albedrío, porque sabido es que la posesión de medios para realizar una cosa no implica la licitud de la cosa misma. Físicamente *puedo* envenenarme y envenenar á otros, pero moralmente no *debo* cometer tales crímenes. Y si esto es criminal, ¿ no lo será acaso envenenar las inteligencias y los corazones desviándolos de su legítimo fin con tantísimas herejías, impiedades, blasfemias, pornografías é incultas chirigotas con que se prostituye hoy el arte de imprimir ? ¡ Pobre arte ! Asco da cuando le vemos dar tumbos y arrastrarse entre el cieno del arroyo ; conmiseración se siente por aquella soberana del universo cuando, arrojando de sí el pudor y la modestia, aparece con el descoco y obscenidad de las rameras. ¡ Y luego exhalamos acentos de dolor viendo esta generación atolondrada que, como ha dicho un poeta, avanza

Ab la fredor als llabis,
la cendra dintre'l pit !

Con razón se ha dicho que la misión del libro es « instruir deleitando », y quien dice libro dice Imprenta, puesto que ambos persiguen un mismo fin y sirven á una causa misma, como acontece con el proyectil y el arma que lo arroja. Mas, por lo visto, la frase « instruir deleitando » no ha podido sustraerse de la ola inmensa de corrupción que nos ahoga, que lo trastorna todo y que todo lo confunde y vuelve al revés, convirtiendo el mundo en una Babilonia mil veces peor que la de los tiempos bíblicos. Líbrenos Dios de la tentación de preguntar á ciertos hombres qué entienden por instruir y qué por deleitar ; respuesta habíamos de oir capaz de sonrojar al más despreocupado de nuestros libertinos. En efecto : para muchos *instruir* significa hablar de todo, discutirlo todo, criticarlo todo, más que sean puntos de abstrusa Teología, con exclusión, por supuesto, de toda autoridad, por respetable y legítima que ella sea, como no coincida con su criterio particular en el modo de ver la cuestión. Y vienen luego las conclusiones, y de éstas sacan enseñanzas y con ellas á la mano se dirigen á ese eterno niño que se llama público y le dicen : ¡ Mira, esto que yo te digo, tenlo por seguro, infalible ! Y ponen empeño en que se les crea ¡ claro ! como lo puso Don Quijote al decir á su escudero que los molinos de viento eran gigantes hechos y derechos, bien que el Sancho Panza de marras, al revés de los que hoy se estilan, ¡ ni por pienso cataba el melón !

Deleitando. Esta es la segunda parte de la misión de la Imprenta, y á juzgar por lo que hemos leído en diferentes obras, deleitar quiere decir poca cosa, ¡ una bicoca ! Poner en conmoción el sistema nervioso y hostigar las pasiones á fin de que cuanto antes pidan la palabra los apetitos sensuales. ¿ Es esta la misión de la Imprenta ? ¿ Hay alguien que se atreva á contestar afirmativamente á esta pregunta ? Nó, estamos seguros de ello. Sin embargo, tan cierto, tan evidente y tan palpable es lo que dejamos apuntado, que toda demostración resultaría ociosa y enteramente inútil. Instruir, pero instruir sólida y cristianamente, esto es, conforme á la Ley de Dios ; deleitando con estricta sujeción á los severos dictámenes de la honestidad y de la honradez.

¡ Esta es la misión de la Imprenta !

La casa Brusi

de Barcelona

Sin ningún género de duda podemos afirmar que por su abolengo, por su historia, por las dotes de la sucesión que ha tenido, por el carácter y significación de su periódico en nuestra vida social, es la casa Brusi, en las artes del libro, como la casa patriarcal donde se conservan y acentúan las cualidades del espíritu de nuestra raza : seriedad en el fondo, desapego á las apariencias, estudio y estima de lo trascendental, por insignificante que parezca. Las líneas generales de la historia del establecimiento revelan este punto de vista, á pesar de los contratiempos sufridos por la casa á consecuencia de la accidentada marcha política de la España del siglo XIX.

Pero como no es posible tratar de la casa Brusi sin tener muy en cuenta su periódico, pues de éste nació y vivió muy particularmente aquélla, así comenzaremos por él.

El Diario de Barcelona

En Octubre de 1792, cuando todavía la prensa diaria no había tomado carta de naturaleza en España, un napolitano, de nombre Pedro Huson, empezó á publicar el *Diario de Barcelona,* traspasando más tarde el real privilegio en cuya virtud salía la hoja, que entonces no constaba más que de cuatro páginas, á D. Antonio Brusi y Mirabent.

De dicho señor se sabe que nació en 1779, que aprendió el oficio de encuadernador, que en 1798 abría una tienda de libros en la Bajada de la Cárcel, esquina á la de la Frenería, y que casó en 1800 con la hija de un librero.

No se limitó la actividad de Brusi solamente al *Diario;* entre otros libros que salieron de sus prensas, merece citarse el *Kalendario y guía de forasteros,* que dió á luz al comenzar el siglo, copiosísimo en datos y noticias de la época como no lo sean relativamente muchos libros similares que se publican en el día.

En 1808, la guerra de la Independencia vino á trastornar la marcha de la casa y de su publicación.

Apoderado el gobierno francés del *Diario,* no reportó lo que sin duda esperaba de él, teniendo en cuenta que era uno de los pocos que había en España y el único en Barcelona. Por lo visto, á partir de Septiembre de 1810, muchos abonados no continuaron la suscripción y algunos de ellos la dejaron abandonando lo que ya tenían satisfecho. Además, en poco tiempo cambió el *Diario* varias veces de forma, de papel y de idioma (1). En Septiembre de 1810 fué separado de la dirección D. Juan Huson de Lapassaran, apoderándose de ella los franceses; titularon el periódico *Diario del Gobierno de Cataluña y de Barcelona,* trocando el escudo de la ciudad, que llevara hasta aquella fecha, por el de Napoleón.

Acérrimo patriota, como casi todos los catalanes de aquella época, fué Brusi á continuar su diario siguiendo al ejército que operaba en Cataluña; en cuya tarea le ayudaba otro tipógrafo compatricio nuestro, Miguel Gaspar. Pocas colecciones completas existirán de semejante etapa que abraza desde parte de 1808 hasta parte de 1814, cuyos números fueron compuestos y tirados, en su mayoría, llevando de aquí para allí la imprenta en mulos, muchas veces en el campo de batalla y no pocas entre el fragor del combate. Durante este lapso de tiempo estableció Brusi imprentas, entre otros puntos, en Tarragona y Palma. No es de creer que tantos afanes le proporcionasen lucro alguno, pues se sabe que, al desembarcar en la expresada isla, el peculio que traía allí sólo ascendía á unas diez onzas en oro, cantidad que, habiendo zozobrado la barca, se hubiera perdido, á no ser un leal servidor que se propuso salvarla ó sepultarse con ella en el fondo del mar.

Entre los millares de familias del continente que durante la guerra de la Independencia se refugiaron en Mallorca, hubo algunas de impresores, y fueron las de Miguel Domingo, valenciano, y las de los caracterizados patriotas barceloneses Agustín Roca y Antonio Brusi. Permanecieron en Palma hasta 1814, publicando el último durante su estancia en la isla el *Diario Mercantil de Palma.* Por fin, en 6 de Junio de 1814, pocos días después de la salida de los franceses, pudo Brusi volver á su casa y continuar en paz la publicación.

Pero ¡ cuánto hubo de sufrir el carácter activo de Brusi durante su vida errante ! Á no ser por la guerra de la Independencia, quizás hubiera creado antes la notable fundi-

(1) Fué consecutivamente castellano, francés y castellano, castellano, francés y catalán, catalán y francés, y otra vez castellano.

Imprenta Litográfica de D Ant.t Brusi. Barcelona.

CADA CUAL TOME SU CRUZ Y SIGAME.

Documento de la introducción de la litografía en España por D. Antonio Brusi

Barcelona, 1819-20

Reproducción en fototipia por J. Thomas

Dibujo de L. Vuillaume, 1821.

Tamaño del original: 31 por 35 c/m.

ción de letras de imprenta que estableció en 1819 é introducido la litografía en España, como lo hizo en 1820, siendo en ambas empresas auxiliado por nuestro hombre científico D. Francisco Salvá y Campillo, sobre lo cual dice Félix Torres Amat (1) :

« En 1819 ayudó (Salvá) con su prudencia » y consejos á su amigo el difunto D. Antonio » Brusi, impresor de Cámara de S. M., en la » plantificación de la fábrica de letras de im- » prenta, tan acreditada hasta ahora, y contri- » buyó con los mismos medios á la introduc- » ción de la Litografía en España, verificada » en 1820 por el citado Brusi cuando apenas » se tenía noticia de tan precioso arte, del » cual obtuvo privilegio exclusivo por cinco » años aquel distinguido impresor. »

De las primitivas producciones de la litografía española, cuyos ejemplares son hoy rarísimos y poco menos que desconocidos, publicamos la reducción fototípica que se adjunta, obra de la casa Thomas, sacada de un original que conservan los actuales Brusi. El dibujo, rudimentario trabajo, fué obra de Veullier, cuya firma y fecha de 1821 se leen en el ángulo inferior á la izquierda.

Puede juzgarse de la importancia de la fundición, relativamente á la época y á la localidad, examinando los muestrarios que publicó la casa en los años 1827 y 1828, riquísimos en viñetas. Sus materiales pasaron más tarde á engrandecer la naciente fundición, justamente renombrada, de don Antonio López, y, en cuanto á la litografía, diremos que no se contentó Brusi con introducirla, pues trabajó no poco en perfeccionarla (2).

En 1821, año en que falleció Brusi y Mirabent, en su casa, además de publicarse el diario, fundirse caracteres de imprenta y estamparse litografías, como llevamos dicho, se surtía de impresos y papeles á las oficinas de corporaciones oficiales, se fabricaban tintas y trabajábanse encuadernaciones.

Don Antonio Brusi y Ferrer

Durante algunos años giró la casa bajo la razón social « Viuda é Hijos de Brusi ». Al entrar en posesión el que más tarde había de ser marqués, dió notable impulso al periódico, que por varias causas había decaído algún tanto desde la muerte de su señor padre Brusi y Mirabent.

Fué el primer marqués hombre de grande ilustración y de mucha experiencia, adquirida en sus viajes por diversos puntos del extranjero, en algunos de los cuales permaneció bastante tiempo, y, como su padre, estaba dotado de una fuerza de voluntad inquebrantable, cualidades que puso al servicio de nobles y útiles empresas. Manifestóse como uno de los primeros iniciadores del ensanche de esta ciudad; acogió con entusiasmo la apertura del istmo de Suez, y fué el representante en España de la compañía que se estableció al efecto; abogó para que se estableciese una compañía de vapores entre Barcelona y Manila, y para que se emprendiesen ó terminasen varias líneas férreas nacionales; ayudando, además, á la creación de instituciones benéficas. En su calidad de erudito y editor, dió á luz una notable biblioteca de autores clásicos latinos. La imprenta le debe la primera aplicación del vapor á dicho arte en la Península.

Poseía perfectamente los idiomas latín, francés, inglés, y no eran vulgares sus conocimientos del alemán y del italiano.

Como ciudadano íntegro, fué dos veces llamado al seno del Municipio barcelonés en 1839 y 1844.

En 1859 empezó á publicar una selecta ilustración, notable por todos conceptos en aquel entonces, titulada *El Album de las Familias*.

ANTONIO BRUSI Y FERRER
(De una fotografía del 1874)

(1) *Memorias para ayudar á formar un diccionario de los escritores catalanes*, págs. 597 y 598.

(2) En fecha que en este momento no podemos precisar, se leía en el periódico de la casa la noticia de haber ensayado con éxito el dorado en purpurina á la litografía, así como el editor D. Juan Oliveres aplicóla á la imprenta.

Su nombre, su inteligencia y su actividad estuvieron siempre dispuestos para el bien de todo lo que al gremio afectara.

En las páginas del *Diario* publicáronse diversos estudios de interés local y general que le acreditan de escritor y de hombre sesudo, lo propio que las diversas necrologías, debidas á su pluma, consagradas á la memoria de distinguidas personalidades intelectuales de Cataluña.

No resistimos al deseo de poner aquí una efeméride célebre que hace mucho á nuestro caso. El *Diario de Barcelona,* edición de la tarde del 9 de Enero de 1875, en su sección telegráfica anunció la próxima llegada de la fragata *Navas de Tolosa* conduciendo á D. Alfonso de Borbón, que venía á ocupar el solio real. Fué expedido el despacho á la altura de Tordera (provincia de Gerona), desde el vapor *Jaime II,* por medio de palomas mensajeras de la Agencia Fabra, á las 6 y 50 minutos de la mañana, llegando á Barcelona á las 7 y 40. El *Diario de Barcelona* fué, entonces, el que primero en España utilizó los servicios de este género de telegrafía, que otro no podía emplearse desde el mar.

El expresado monarca premió los servicios prestados durante años á su persona y al país por el señor Brusi y Ferrer creando un marquesado para él y sus sucesores.

Don Antonio Brusi y Mataró

Mucho desearíamos traer aquí las fundaciones caritativas de la esposa del Sr. Brusi y Ferrer, muerto en 1878, como también reseñar lo que su hijo D. Antonio María Brusi y Mataró aportara á la obra de sus antecesores; pero ni el tiempo ni el espacio nos lo permiten.

Don Antonio María, doctor en ambos derechos, redactor del *Diario* desde muy joven, pasó por esta vida como un meteoro, pues nacido en 1846, dejaba de existir en 1887.

Pudo, sin embargo, en los pocos años que sobrevivió á su padre acentuar las tradiciones de discreción y cortesía del *Diario,* al que dedicó preferente atención.

Por el *Diario de Barcelona* han pasado durante la centuria actual los primeros talentos de Cataluña : muchos hombres notables que aun viven y otros desaparecidos ya, tuvieron en él un campo donde manifestarse y medir sus fuerzas. Él dió á conocer en sus folletines, además de algunos trabajos notables de ingenios españoles, lo mejor de autores extranjeros, lo cual, unido á la publicación de las obras del ilustre Balmes, contribuyó no poco á difundir el buen gusto y la ilustración en nuestro país.

Acogiendo, en 1839, las primeras composiciones poéticas de D. Joaquín Rubió y Ors, bien puede asegurarse que el *Diario de Barcelona* fué el terreno en que se sentaron los primeros cimientos para la restauración de las letras catalanas, con lo cual se muestran evidentemente las simpatías de la tal publicación por el regionalismo, ya de muchos años antes que viesen la luz periódicos en nuestro rico idioma catalán.

No poco, en fin, ha trabajado el establecimiento con su *Diario* en pro de la cultura de nuestra patria en todas sus manifestaciones; pero si mucho brilla en tal concepto, ha ganado en otro no menos preclaros timbres.

En todos los actos de la casa Brusi, lo mismo que en su publicación, imperaron siempre la honradez y la formalidad más estrictas; y ni el temor, ni el interés, ni el afán de honores lograron nunca apartarlas de los sagrados deberes de la conciencia. Fuerte en su criterio, jamás aduló al público; antes al contrario, en casos difíciles ha tenido abnegación para oponerse á la corriente contra todo interés utilitarista, atenta sólo al fin moral.

Cuantos allí han vivido, bien sea empleados en faenas corporales, bien con el trabajo de su inteligencia, han encontrado en todo tiempo, más que amos, verdaderos padres que, no sólo no les abandonaron en las tribulaciones de la vida, sino que también algunos á la casa debieron el ocupar posiciones independientes en el ramo de la industria; y tan bien se encuentran allí todo género de trabajadores, que si cuantos viven del salario estuviesen en iguales condiciones, fuera muy otro el cariz del tremendo problema social que hoy amenaza perturbar al mundo.

Con harto sentimiento hemos de poner aquí punto final sin decir una palabra de lo mucho que, en más de cincuenta años de dirección, debe el *Diario de Barcelona* á D. Juan Mañé y Flaquer, figura de primera magnitud en el periodismo español y alma de un temple como tal vez existan pocas. Á él, lo propio que á D. José Antonio Brusi, digno sucesor de sus mayores, deseamos luengos años de vida para que no se trunquen las venerandas tradiciones de la casa. — C.

MUESTRAS
DE FOTOGRABADO AUTOTÍPICO

por J. Furnells

Los clichés tipográficos de medias tintas, vulgarmente conocidos por *fotograbados directos*, se obtienen gracias á una «trama» resultante de unos cristales que contienen líneas diagonales cruzadas. Interponiendo la referida «trama» entre la placa fotográfica sensibilizada y el modelo á reproducir, se forma la imagen por medio de unos puntitos más ó menos pequeños (según la intensidad del tono del original), que copian el claro y oscuro, con todos los detalles del objeto que se reproduce.

Para dar el relieve necesario á la plancha de zinc, sobre la que se reproduce la indicada imagen fotográfica, la acción es casi automática. No obstante, del buen gusto y de la educación artística del grabador depende la mayor ó menor brillantez de tonalidades; toda vez que es preciso para el buen éxito, que el trabajo sea obra de un operario hábil.

El procedimiento autotípico, que así se llama el grabado de medios tonos, fué practicado primeramente en Viena por la casa Meisenbach, hacia el año 1880. En España fué introducido por el señor J. Thomas y Bigas en 1882. Desde entonces el procedimiento ha variado notablemente, adquiriendo gran perfección y desarrollo.

La lámina demostrativa que adjunta se continúa, es repetición de una misma fotografía obtenida con seis «tramas» diferentes. No tiene otro objeto que señalar los tonos naturales que da de sí la «trama» y el resultado que se obtiene con ella al ponerla como intermediaria para convertir una fotografía en cliché tipográfico.

Según sea el grado de la «trama», el grabado resulta más ó menos abierto y franco en los puntitos que lo determinan. Y esta circunstancia es muy apropósito para sacar partido de la autotipia, según se destine á impresiones comunes ó de lujo, á periódicos ordinarios ó á ilustraciones. Pues mientras un grabado muy abierto se imprime fácilmente y con limpieza, aunque sea en papel regular, el grabado de puntitos pequeños, casi imperceptibles, exige imprimirse en papel especial, de buena calidad y muy satinado.

La impresión de los grabados autotípicos no necesita, como creen muchos conductores de máquina, un recorte perfectísimo y detallado; pues como los términos ó tintas son producidos por unos puntitos más ó menos separados, que se acentúan y refinan al grabarlos por medio de las remordidas del ácido, y tan juntos están que su masa forma soporte, ya ellos de por sí facilitan la impresión, con tal de usar buena tinta fuerte, rodillos un tanto duros, presión seca y apretada; procurando además la nivelación perfecta de la lámina. Así el resultado será siempre muy excelente, en particular cuando se imprima sobre papeles de pasta suave y satinados, como lo son los especiales llamados mate, *couché*, etc.

Imp. Elzeviriana

MUESTRAS

DE FOTOGRABADO AUTOTIPICO

por J. Parnells

Los clichés tipográficos de medias tintas, vulgarmente conocidos por *fotograbados directos*, se obtienen gracias a una «trama» resultante de unos cristales que contienen líneas diagonales cruzadas. Interponiendo la referida «trama» entre la placa fotográfica sensibilizada y el modelo á reproducir, se forma la imagen por medio de unos puntitos más ó menos pequeños (según la intensidad del tono del original), que copian el claro y oscuro, con todos los detalles del objeto que se reproduce.

Para dar el relieve necesario á la plancha de zinc, sobre la que se reproduce la indicada imagen fotográfica, la acción es casi automática. No obstante, del buen gusto y de la educación artística del grabador depende la mayor ó menor brillantez de tonalidades; toda vez que es preciso para el buen éxito, que el trabajo sea obra de un operario hábil.

El procedimiento autotípico, que así se llama el grabado de medios tonos, fué practicado primeramente en Viena por la casa Meisenbach, hacia el año 1880. En España fué introducido por el señor J. Thomas y Bigas en 1882. Desde entonces el procedimiento ha variado notablemente, adquiriendo gran perfección y desarrollo.

La lámina demostrativa que adjunta se continua, es repetición de una misma fotografía obtenida con seis «tramas» diferentes. No tiene otro objeto que señalar los tonos naturales que da de sí la «trama» y el resultado que se obtiene con ella al ponerla como intermediaria para convertir una fotografía en clichés tipográficos.

Según sea el grado de la «trama», el grabado resulta más ó menos abierto y fuerte en los puntitos que lo determinan. Y esta circunstancia es muy apropósito para sacar partido de la autotipia, según se destine á impresiones comunes ó de lujo, á periódicos ordinarios ó á ilustraciones. Pues mientras un grabado muy abierto se imprime fácilmente y con limpieza, aunque sea en papel regular, el grabado de puntitos pequeños, casi imperceptibles, exige imprimirse en papel especial, de buena calidad y muy satinado.

La impresión de los grabados autotípicos no necesita, como creen muchos conductores de maquina, un recorte perfectísimo y detallado; pues como los términos ó tintas son producidos por unos puntitos más ó menos separados, que se acentuan y refinan al grabarlos por medio de las remordidas del ácido, y tan juntos están que su masa forma soporte, ya ellos de por sí facilitan la impresión, con tal de usar buena tinta fuerte, rodillos un tanto duros, presión seca y apretada; procurando además la nivelación perfecta de la lámina. Así el resultado será siempre muy excelente, en particular cuando se imprima sobre papeles de pasta suave y satinados, como lo son los especiales llamados *mate*, *couché*, etc.

RESULTADO OBTENIDO DE UNA MISMA FOTOGRAFÍA REPRODUCIDA CON DIFERENTES TRAMAS

Demostración del procedimiento *Autotipia* (grabado directo)

J. FURNELLS: DIPUTACIÓN, 174 Y 176; BARCELONA

Tip. La Académica

Tipos de justificación matemática

Ve la luz pública en Buenos Aires una revista mensual, redactada en lengua castellana y dedicada exclusivamente á las artes del libro, cuyo título — *La Noografía* — reveló desde su primer número un abolengo catalán; pues la palabra *Noógrafo,* como otras que ya el uso y los diccionarios aceptaron, formóse en Barcelona, por impresores, ante la necesidad de expresar en un solo nombre el conjunto de las artes que contribuyen á la manifestación del pensamiento escrito, dibujado, estampado. Efectivamente, á través de las columnas claramente escritas y artísticamente dispuestas de *La Noografía,* se adivinan las múltiples aptitudes y la actividad inagotable del cajista-escritor Antonio Pellicer, uno de sus directores, de cuya ausencia se resienten estas páginas.

Mas, ya que no podemos contar con la colaboración expresa de nuestro compatricio y amigo, nos tomamos la libertad de transcribir un interesante artículo de la indicada revista, por ser su materia trascendental, así para la tipografía como para la fundición de caracteres, según podrá juzgarse de su breve lectura:

El tipo con el cual está impresa esta Revista *(La Noografía),* tiene una particularidad que quizás nuestros lectores no la percibirían si no llamásemos su atención.

Se trata que en los tipos que hoy usa la generalidad de las imprentas, hay más de 190 anchos diferentes en las diversas letras que componen la caja; pues la *n,* por ejemplo, no es gruesa como la *o,* ni como la *p,* ni como la *a,* etc., y estas últimas llevan un grueso diferente unas de otras y así hasta llegar á la infinidad de gruesos que sólo son percibidos por el tipógrafo cuando corrige.

Nuestro tipo es diferente, pues todas sus letras no sobrepasan de *ocho* clases de anchos que se dividen en esta forma:

1 unidad	— Espacio	1
2 unidades	— Espacio, f i j l , : ; . - ' ! ı ȷ ' |	16
3 unidades	— Cuadrados, c e r s t z s z I J ?)] * † ‡ ‖ § ¶ – °.....	22
4 unidades	— Cuadrados, a b d g h k n o p q u v x y fi fl ff $ £ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 A B C D E F G L N O P Q R T U V X Y & S Z .. – ⟩ } ⌉ | ⌋ ⟩	59
5 unidades	— æ A B C D E F G L N O P Q R T U V Y H K M	21
6 unidades	— Cuadrados, m w œ W Œ Æ ffi ffl H K X & ƀ ꝑ @ — ... ¼ ½ ¾ ⅓ ⅔ ⅛ ⅜ ⅝ ⅞.....	27
7 unidades	— W M	2
8 unidades	— Æ Œ	2
12 unidades	— Cuadrados, ☞.....☜	5

Omitimos poner la bastardilla por ser ella basada sobre el mismo sistema.

Los repetidos experimentos que se han hecho con el nuevo tipo han demostrado que el cajista gana en proporción sobre un 25 por 100 en rapidez sin dificultad alguna para la justificación.

En la corrección de pruebas la ventaja es inmensa. Por ejemplo: si hay una « a » por una « e »; como la « a » tiene cuatro unidades de ancho y la « e » tres », el espacio de una unidad justifica la línea perfectamente. Aun esta molesta medida se evita en muchos casos. Como veintiocho de los más ordinarios caracteres de la caja baja son del mismo ancho, pueden ser substituídos uno por otro sin el cambio de un espacio.

Este tipo es de mayor durabilidad porque siempre descansa en su base y no sufre al ser golpeado.

En los trabajos de estadística se gana mucho en rapidez y limpieza; es asimismo fácil componer líneas perpendiculares de cualquier largo, línea sobre línea.

Puede repetirse que el cajista no tiene que aprender nada para el uso del tipo de « justificación matemática ».

Sin embargo, debe estudiarse el principio sobre el cual está basado, y se admitirá, puesto que está hecho para hacer una fácil y perfecta justificación, gran aumento de ligereza, y consecuentemente un enorme ahorro, simplicidad y rapidez en la corrección de pruebas, una gran perfección y sencillez para hacer las tablas. Estas observaciones están fuera de discusión, siendo tan ciertas como la proposición de que dos y dos son cuatro. Ninguna persona puede dudar de estas aseveraciones.

Para explicar é ilustrar más ampliamente lo fácil que es hacer un trabajo estadístico con el tipo de « justificación matemática », ponemos aquí un ejemplo de justificaciones variadas, lo cual es absolutamente imposible llevar á cabo con la antigua clase de tipos.

No. 1	No. 2	No. 3	No. 4	No. 5	No. 6	No. 7
i|and	I|&H	I|DLE	s|aturds	i|&H	I|and	'|DLE
s|mit	I|NK	S|MW	is|thmui	s|NK	s|mit	I|MW
b|rot	S|LY	B|AIT	ne|vernt	d|LY	B|rot	S|AIT
si|tly	E|LS	M|OK	Th|urdx	si|LS	M|sly	E|OK
m|an	H|IE	W|AD	line|of it	m|IE	W|an	H|AD
su|it;	M|W	SE|ES	nine|ton	su|M	SE|at	SI|LS
wi|st	Æ|X	PU|SS	incre|asi	mi|X	PA|st	BI|ts
tw|it	SA|T	HA|M	comp|at	we|T	HA|D	SU|it
gla|d	FO|Z	FLI|T	Repea|ls	gla|S	FLI|Z	FO|x
mit|e	CH|I	SEA|S	second|e	mit|I	SEA|I	CH|e
win|i	$34|!	NOT|I	sayvag|	this|!	NOT|i	234|i

En la columna 1, la primera línea empieza con la caja baja « i » de dos unidades de ancho, la cual es seguida por una raya vertical « | », dos unidades, y los caracteres « a », cuatro unidades, « n », cuatro unidades, « d », cuatro unidades, comprendiendo diez y seis unidades para llenar la columna con exactitud. La segunda línea empieza con la letra « s », tres unidades de ancho, la cual echa el espacio de regla una unidad más hacia la derecha que en la línea anterior. En cada siguiente línea los caracteres de caja baja son usados por el ancho total de diez y seis unidades, y tales caracteres son escogidos por la primera parte ya mencionada y admitirá de cada regla de espacio hacia la derecha exactamente una unidad en cada línea subsiguiente.

En las otras columnas se adopta el mismo sistema, siendo el único cambio la substitución de las mayúsculas, versalitas, números, etc., por los caracteres de la caja baja ó minúsculas, estando todas las columnas perfectamente ajustadas dentro de las líneas perpendiculares.

Competencia industrial

por Rafael Coll y Remedios

Consagremos al cultivo del arte del libro las primicias intelectuales y cuanto pueda desarrollar nuestro *Instituto* en pro de su prosperidad; pero bueno será también que dediquemos alguna atención al estudio del problema que desenvuelve la competencia industrial, por cual influencia se originan trastornos que perjudican notoriamente al arte y á los que de él viven, sin que logren beneficios cuantos prescindiendo de toda idea de equidad, poseídos del afán de la ganancia, olvidan que faltando al principio de solidaridad entre los componentes de una misma clase, el desequilibrio que engendra puede causar la ruina de muchos industriales cuyo único porvenir es el engrandecimiento de su profesión.

La competencia industrial tiene dos aspectos : el que arranca del deseo de perfeccionamiento artístico y el que tiende sólo al lucro exprimiendo los elementos de producción, así sean las primeras materias, la capacidad directiva ó la mano de obra. Cabe reconocer por el segundo aspecto, que el arte ó la industria, no solamente se estaciona, sino que retrocede en su evolución progresiva. En este estado, algún industrial habrá que cuide poco ó nada de que sus productos vayan al mercado con el sello del buen gusto y de la economía á la vez (fruto de arraigados conocimientos), y, como primera medida de precaución, procuran abaratar el producto reduciendo la mano de obra, y el resultado inmediato es el rutinarismo del arte y la miseria de quienes lo cultivan.

Presentada así la cuestión, resulta evidente que el industrial que opta por hacer arte empleando para ello buenos materiales y mejores operarios, pierde la clientela vulgar, llamada del corró grande, y aunque no pierda en absoluto su dinero, sufre quebrantos de consideración. Si, inversamente, prefiere usar para sus manipulaciones ingredientes baratos y peores oficiales, será problemático que llegue á enriquecerse, pero sí es seguro que el arte desaparecerá de sus talleres. De modo que no es beneficioso para nadie establecer competencias cuando éstas accionan bajo el interés del céntimo, porque, en resumen, el egoísmo juega un papel importante; y en donde no hay esplendidez y generosidad, no responde la voluntad al estímulo, ni la materia se eleva al grado de cultura indispensable á las necesidades sociales en su orden intelectual y de relación común.

Dificilísimo es llegar á una inteligencia que armonice todos los intereses; pero ¿ tan insensato es el hombre que á sabiendas quiera desconocer la conveniencia de inteligenciarse entre sí á fin de que cese una anormalidad perjudicial para todos, esto es, para el arte, patronos y obreros ? Pongamos por caso un establecimiento que sostiene el máximo de la tarifa de la mano de obra; ¿ cómo podrá resistir la competencia que le haga otro de su clase en el que se descuenta esa necesidad de la vida material ? Y ¿ cómo resistirán ambos la otra competencia venida de distintas regiones, en las que, además de andar los salarios por los suelos, el coste del transporte es insignificante ?

Vengamos á la razón, y con serenidad de juicio juzgaremos de suma trascendencia dar con una fórmula por la que cada industrial amolde sus tarifas á un factor común. Así cesaría la competencia egoísta del céntimo y los clientes optarían por las casas que mejor interpretaran las manifestaciones del arte, siendo esto motivo poderoso para que todos tendieren á su perfeccionamiento. Ganaría el arte, las relaciones de los industriales y de éstos entre los obreros resultarían desde luego más cordiales, pues claro está que desaparecerían, por ejemplo, tipos de jornal de imprenta, en trabajo de noche, tasados á 50, 60 y 70 céntimos de peseta el paquete de dos mil letras distribuído y corregido.

Apuntada muy á la ligera la idea que antecede, no es nada difícil completarla por quienes prácticamente sepan hallar la unidad de una tarifa fija aplicada á los múltiples casos en que una industria dada se desenvuelve. Las primeras materias varían poco, y esa variación podría, sin embargo, tenerse en cuenta al estudiar los presupuestos; pero lo que no admite alteración es la tasa del interés y la mano de obra, bien sea ésta por medio del salario permanente ó por un tanto alzado. Así el principio de equidad alcanza igual para todos, y si todos á la vez parten de la misma base de contratación, el cliente habrá de sujetarse á sus condiciones. La competencia industrial, la egoísta, la que perturba los más sanos negocios y lleva de pasada la penuria á

la familia obrera, deja de ser; y en cambio subsiste con toda su fuerza civilizadora la competencia artística, esa competencia que enaltece á los pueblos que la cultivan, reflejada para bien de la humanidad en esos fecundos certámenes de la paz con los que Francia tanto ha contribuído al progreso universal, reservándose, para honra suya, tejer, en el del presente año, el riquísimo sudario que ha de cubrir el cadáver del siglo XIX.

Las conmociones político-sociales que agitan á los cuerpos productores del país, deben su reproducción periódica al desequilibrio estable entre factores constitutivos de un mismo organismo. Acabar con ellas, ó á lo menos atenuarlas, es un deber sagrado del hombre justo. Proporcionalidades razonables que salven intereses tan atendibles como los de los que exponen su capital en una empresa y los de otros que como fuerza motriz coadyuvan á su explotación, deberían regir con fuerza avasalladora. Será utópico, si se quiere, aspirar á una armonía universal basada en el bien común; no cabe la menor duda de que amoldándose las fuentes de riqueza á principios menos individualistas de los que hoy rigen, mucho se adelantaría por el camino de la perfección. Ciencias, artes, industrias, todo lo que determina el poderío intelectual del mundo; necesidades de la vida animal sujetas aún á mayores necesidades por su relación con los elementos por su influjo establecidas; todo, en una palabra, sancionaría un estado de perfectibilidad que, sobre atender al tranquilo vivir de las familias, sería de gloriosa trascendencia para las generaciones futuras.

Establecimiento tipográfico

de la señora Viuda é Hijos de Emilio Pascual

Valencia

Don Emilio Pascual ha pagado el debido tributo á la Naturaleza durante los trabajos preparativos de esta publicación. Cuando el *Instituto Catalán de las Artes del Libro* inició el pensamiento de dedicar el presente volumen á glorificar la invención de la Imprenta, contó desde luego con la decidida cooperación del fundador de la casa cuyo grabado acompaña las presentes líneas. La inexorable muerte cortó las cordiales relaciones de simpatía y amistad entre las regiones catalana y valenciana, representada por una identidad de sentimiento artístico y de progreso en pro de las artes que nos son comunes, y ya que no ha sido factible al honorable impresor realizar su propósito, cábenos á nosotros la honra de enaltecer sus méritos en justa correspondencia á sus loables deseos.

Con una fuerza intelectual de doble aptitud, fundó D. Emilio Pascual, en 1879, una imprenta y un balneario, lo cual, por ser de tan diferente especie entre sí, denota una capacidad privilegiada que casi desvirtúa la aseveración de Balmes, cuando dice: « que no por ser inteligente en una industria dada, quiere decir que lo sea para todas las demás. »

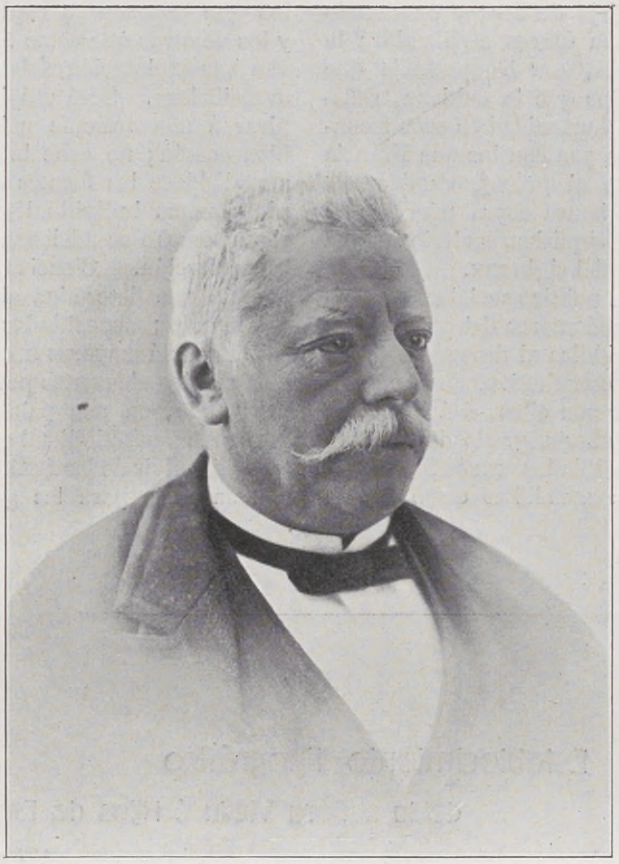
En efecto: en uno de los mejores puntos de la ciudad de las flores hállase situada la imprenta de los hoy Viuda é hijos de Emilio Pascual, en cuyos bajos instaló el « Balneario Pizarro », establecimiento hidroterápico que, según notas que tenemos á la vista, está reputado como uno de los mejores de España.

Nuestros lectores conocen la importancia de la tipografía en Valencia; como industria se ejerce á maravilla; así es que el establecimiento que reseñamos produce en grande escala para todos los ramos de la administración del Estado, dependencias del Banco de España, empresas particulares, exporta á todos los puntos de la Península y es centro á la vez de operaciones en donde hallan sustento buen número de obreros de ambos sexos.

Sin ánimo de anteponer ni comparar casa con casa, bien puede asegurarse que en el relativamente corto espacio de tiempo que cuenta de existencia, la magnitud de sus negocios la colocan en preeminente lugar, y esto es indicio cierto de que la savia que dejó en ella su fundador germina con creces en provecho de la industria y aun de la misma población.

Sean estas líneas pálido reflejo, á la vez que del enaltecimiento de un nombre, del propósito de este *Instituto* de honorar el arte de la imprenta de una región que tanta afinidad tiene con la nuestra por su historia, por sus aspiraciones, por la fuerza de sus ideales en demanda de progreso y de libertad.

No porque exista disparidad de opiniones acerca de cual ciudad puede vanagloriarse de haber introducido primero en España la invención de Gutenberg, hemos de desconocer el grado de importancia que posee Valencia como intelectualidad artística y como industria tipográfica.



EMILIO PASCUAL

Muchos y valiosos son los impresores valencianos que con sus talentos hubieran mejorado este volumen cooperando á su confección; tal fué el deseo de los que lo iniciaron, sincero fué el ofrecimiento, arraigada la esperanza de fraternal correspondencia. Sin duda en otra ocasión será más afortunado nuestro *Instituto* y se pondrá de manifiesto el propósito de labrar el lazo de la amistad y del arte.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE LA SEÑORA VIUDA É HIJOS DE EMILIO PASCUAL — Valencia

Narciso Monturiol

TODO cuanto de su personalidad ha reflejado la prensa científica, pueden testimoniarlo los que tuvimos ocasión de tratarle de cerca y aun de seguirle en alguna de sus atrevidas concepciones en notorio provecho de la ciencia, de la industria ó de las artes.

Muchos de los hombres que en el curso de la época moderna avaloraron su existencia por los beneficios aportados á la humanidad con sus talentos, han pagado tributo al arte del libro : Franklin y Edisson en América, Proudhon y Béranger en Europa, Rivadeneyra en España, y en Cataluña, Clavé, Bergnes de las Casas, Monturiol y Rubió y Ors, fueron impresores de mayor ó menor altura, pero impresores al fin, y como tales merecen recordación en estas páginas.

Las ideas democráticas que ya en su juventud excitaron la inteligencia de Monturiol, su perseverancia en evolucionar la sociedad por medio de la propaganda pacífica, le llevaron en 1845 á aprender el oficio de cajista y fundar de paso una librería, con cuyos elementos poder proseguir mejor la campaña de regeneración política por él iniciada y sostenida junto con un grupo de amigos que ejercían de cajistas ó prensistas, ó libreros ó repartidores de hojas sueltas y folletos, ó de faquines, cada vez que la maldita ronda de Tarrés les perseguía con saña, obligándoles á cargar la imprenta á cuestas, desapareciéndola y reapareciéndola á medida que las necesidades de la propaganda ó la persecución policíaca así lo aconsejaban.

Durante el período del 46 al 48 publicó los semanarios *La Fraternidad;* prohibida esta publicación continuó la lucha con *El Padre de Familia* y después con *La Madre de Familia,* dirigiendo sus doctrinales á enaltecer las teorías del comunista Cabet, que, como es sabido, tendían á fundar la colonia *Icariana,*

NARCISO MONTURIOL
Nació en Figueras el día 28 de Septiembre de 1819
Murió en Barcelona el 6 Septiembre de 1885

cuya primera expedición salió del Havre el día 3 de Febrero de 1848. Poco tiempo después, el 25 de Marzo del mismo año, vióse obligado á emigrar á Francia, y entonces fué cuando ejerció el arte de la imprenta como oficial cajista, hasta que por la amnistía otorgada en 1849 pudo regresar á España, recobrar su librería que estableció en la calle de la Cadena y volver á las andadas.

En este período de su agitada vida, la fuerza de las ideas que en su cerebro germinaban le llevaron á abandonar la imprenta para dedicarse al estudio de los problemas científicos que más tarde asombraron al mundo por su grandiosidad. Su primera tentativa mecánica de alto vuelo fué la construcción de una máquina para imprimir cartapacios destinados á las escuelas públicas, que aumentaba la producción en cantidad extraordinaria.

No es necesario seguir aquí paso á paso la cuantiosa serie de descubrimientos é inventos debidos á Monturiol. Aparte de su *Ictinio* destinado á la navegación submarina, con el que alcanzó renombre universal, cabía citar, como más interesantes, la fabricación de jabón en frío, la de tintas tipográficas, sus experimentos para innovar el arma de artillería dotándola de un cañón portátil por un solo hombre, cuyos ensayos se efectuaron en 1873 en los jardines del Retiro de Madrid; su inventiva para construir un aparato que en cuarenta y ocho horas secara el engomado de muchos millones de sellos de franqueo, operación que efectuó durante su jefatura en la Fábrica Nacional del Sello, y muchos otros que han pasado desapercibidos por el común de las gentes.

Todos los problemas que preocupan aún al mundo físico, fueron en su día por Monturiol profundizados: sus estudios sobre el movimiento continuo y la navegación aérea acusan una imaginación á lo Julio Verne en cuanto á fantasía se refiere, pero á base de verdad científica, por cuanto aquél poseía la ciencia sólidamente, mientras que el popular novelista francés las emprende con sofismas deslumbradores y falsos teoremas que engañan á la gente poco instruída. Respecto al movimiento continuo, creyó que su solución no la resolvería jamás la mecánica y sí la física, y amparado en la teoría de la vibración de los metales, la cual dilata y contrae los cuerpos como el calor y el frío, pensó que las oscilaciones de una barra de acero en equilibrio producidas por un martillazo al extremo de la misma, serían suficientes á producir un movimiento constante, periódicamente impulsado por la acción del martillo, que debía subir y bajar según la dilatación ó la contracción de la barra: el contacto de un cuerpo amortigua las vibraciones de otro; así es que el contacto de la uña en combinación con el martillo adheridos á la barra, amortiguó las vibraciones y el pensamiento no prosperó.

En cuanto á la navegación aérea, es cosa que á la primera impresión arranca un sentimiento cómico por lo inverosímil; el gran Novelli lo ridiculizó en uno de sus celebrados monólogos. Trátase de recorrer las distancias no empleando más tiempo para el recorrido que la diferencia de meridiano. Por ejemplo: un globo cautivo se eleva hasta salir de la atmósfera; en tal situación espera que nuestro planeta cruce la parte de rotación correspondiente entre Barcelona y Madrid, desciende, y se encuentra el viajero con que ha hecho el trayecto en veintitrés minutos. Concretándonos seriamente al estudio practicado por Monturiol, cabe asegurar que así como por los componentes del aire pudo garantir la vida de los tripulantes submarinos, por igual procedimiento pensaba garantizar la de los aéreos, teniendo en cuenta que desde el nivel del mar, donde comienza á perderse la densidad atmosférica, hasta los 200 kilómetros en que se pierde por completo, preveía graduar proporcionalmente las necesidades de la existencia con los fenómenos de la Naturaleza. De cómo hubiera podido resistir las impetuosas corrientes de aire en las últimas capas de la atmósfera, y cómo su sostenimiento en donde nada es posible, hasta el presente, que pertenezca á nuestro mundo, la astronomía, en sus leyes de equilibrio universal, le abrían ancho campo á su fecunda imaginación, siquiera fuese para iniciar problemas que quizás las generaciones futuras podrían resolver.

Honroso es en extremo para la memoria de nuestro insigne biografiado, el hecho cierto de hacer del dominio público el resultado de sus investigaciones. Tres ó cuatro, que no lo recordamos bien, fueron las Memorias publicadas detallando los avances y proyectos á realizar de su famoso *Ictinio,* los teoremas sobre que fundaba sus teorías, las consecuencias de sus prácticas, para que, decía, trabajando en bien de la humanidad, todos debían contribuir á su perfección.

De todos modos, es D. Narciso Monturiol para Cataluña uno de sus más preclaros hijos. La tierra catalana le debe veneración, y aun aquellos que consideran sinonimia humanidad y patria. — R. C. y R.

Fundición Tipográfica GENZSCH & HEYSE, Hamburgo, Alemania

No. 1822. Cuerpo 24. 60 a 8 A ca. 10 kg

Hamburgo

No. 1821. Cuerpo 16. 135 a 18 A ca. 11 kg

Casa universalmente conocida
fundada en 1833

No. 1823. Cuerpo 32. 39 a 6 A ca. 12,5 kg

Barcelona

No. 1801. Cuerpo 20. 112 a 16 A ca. 16,7 kg

Grandes Existencias de Tipos

No. 1795. Cuerpo 24. 90 a 12 A ca. 12 kg

Estilos originales de la Casa

No. 1829. Cuerpo 16. 72 a 16 A ca. 6 kg

Exactitud del Trabajo
Dureza del Metal

No. 1832. Cuerpo 36. 36 a 8 A ca. 14 kg

Cataluña

No. 1830. Cuerpo 20. 54 a 12 A ca. 9 kg

Rápida Ejecución de
cualquier pedido

No. 1831. Cuerpo 28. 36 a 8 A ca. 9,5 kg

Novedades, Fantasías y Viñetas

No. 1824. Cuerpo 12.
108 a 24 A ca. 5 kg

Fundición Tipográfica
Hamburgo, Alemania

No. 1828. Cuerpo 36. 36 a 8 A ca. 12,5 kg

Caracteres de Texto

No. 1825. Cuerpo 16. 72 a 16 A
ca. 5,5 kg

Titulares y de Adorno
en Estilos variados

No. 1826. Cuerpo 20. 54 a 12 A ca. 6 kg

Póliza Normal Española

No. 1827. Cuerpo 28. 36 a 8 A ca. 7 kg

Riquísimo Surtido

No. 1796. Cuerpo 12. 96 a 28 A
ca. 4,5 kg

Breton de los Herreros
DUQUE DE RIVAS

No. 1800. Cuerpo 48. 16 a 8 A ca. 16 kg

Bellas Artes

No. 1797. Cuerpo 16. 72 a 24 A
ca. 6,5 kg

Tirso de Molina
LOPE DE VEGA

No. 1798. Cuerpo 24. 40 a 16 A ca. 7,5 kg

Bendiga Dios el Arte

No. 1799. Cuerpo 36. 22 a 10 A ca. 9,5 kg

Emilio Castelar

No. 1788. Cuerpo 48. 10 a 6 A ca. 18 kg

Miño

No. 1786. Cuerpo 24. 24 a 10 A ca. 10 kg

LIBRO
Gravina

No. 1787. Cuerpo 36. 12 a 6 A ca. 12 kg

Cintra

No. 1789. Cuerpo 60. 8 a 4 A ca. 21 kg

Bodas

No. 1790. Cuerpo 72. 6 a 3 A ca. 23 kg

Diaz

Representante: J. C. RUNDSACK, BARCELONA, Plaza Buensuceso 3

La imprenta y el impresor

por Anselmo Lorenzo

Esto matará aquello. — Víctor Hugo

Solicitado para colaborar á la presente publicación, destinada á evidenciar los progresos de la imprenta en Cataluña, me juzgo obligado á prestar mi concurso.

Perfeccionar la imprenta es contribuir á la obra de justificación que viene elaborando la humanidad desde la remotísima época prehistórica, la cual tendrá un día fin satisfactorio, dejando constituída definitivamente la sociedad de los hombres, libre de tiranos y explotadores y despojada de las pasiones deprimentes que nos separan á causa de existir aún las razas, las fronteras, las sectas y los intereses antagónicos. Porque, á nosotros los hijos de Gutenberg corresponde proclamarlo, la imprenta es la manifestación más grandiosa y potente de la conciencia y de la solidaridad humanas, representadas por la historia y por la ciencia, que por ella viven y se desarrollan: por la primera nos sentimos miembros de esa gran colectividad que tanto vale sólo porque es capaz de perfeccionarse, y por la segunda se opera la gran comunión del pensamiento en que el individuo recibe la vida intelectual del conjunto y éste aumenta á cada instante por el recíproco concurso de aquél.

Dos nombres brillan como estrellas de primera magnitud en el ciclo de las grandezas humanas: Cadmo, inventor del alfabeto; Gutenberg, inventor de la imprenta. Ambos fortalecieron la verdad hasta asegurar su triunfo, é hicieron posible la emancipación social de las infelices víctimas de la tiranía y de la explotación.

Saber leer y escribir, ejercitar ese conocimiento con un propósito y tener razón, es poseer una fuerza capaz de destruir esos monstruosos ejércitos que sostienen los Estados para el estancamiento dogmático, la usurpación de la riqueza pública y la defensa del privilegio; es tanto como disponer del punto de apoyo que pedía Arquímedes para remover el mundo con su palanca; porque, como dijo Donoso Cortés, « la palabra es más cortante que la espada, más rápida que el rayo, más destructora que la guerra ».

Registra la imprenta cuanto sucede y cuanto se sabe, adelanta las hipótesis precursoras de los futuros conocimientos, sirve de único medio de expresión á esas sublimes concepciones del genio que abarcan en su inmensidad el absoluto ó pretenden fijar los límites de la infinita esfera de acción del corazón humano, del mismo modo que satisface las necesidades de publicidad del utilitario, del empírico y del indiferente.

En los parlamentos, en los concilios, en las academias, en los tribunales, en el gabinete del sabio y del literato, en las redacciones de los periódicos, en los teatros, en el hogar de la familia burguesa y en el tugurio del jornalero se siente la vida de la imprenta, semejante á la circulación de la sangre, que no deja órgano ni diminuta célula del cuerpo donde no lleve su vivífica influencia.

La imprenta es generosa é incapaz de ningún género de exclusivismo: sírvense de ella el pobre y el rico, el poderoso y el débil; acude á ella el que tiene un interés ó una preocupación que defender, lo mismo que el que ansía demostrar una verdad ó definir un ideal justiciero y salvador. Sólo niega sus favores al ignorante.

Si como utilidad social ocupa la imprenta el primer lugar, como manifestación artística alcanza un grado de perfección admirable: ya no se limita á reproducir la palabra con claridad y belleza, sino que, perfeccionada la estampación hasta lo sumo, sirve de auxiliar al dibujante, al grabador y al fotógrafo para presentar sus obras con el esmero y la precisión que requieren las exigencias del arte.

Tantas grandezas que ennoblecen la imprenta ocultan una mancha que es justo exponer á la vergüenza: la situación del obrero impresor, verdadero ilota en medio de la civilización cristiana y democrática de fines del siglo XIX.

Lector, quien quiera que fueres: este hermoso producto que tienes en las manos, que encanta la vista, que excita el entusiasmo, que eleva el pensamiento y que por sí solo, como resumen del poder creador de la ciencia y de la industria, serviría para dar perfecta idea de los adelantos de la época, está ejecutado por obreros que sufren las dolorosas privaciones de la miseria.

¡ Pobre tipógrafo ! En el trabajo nocturno y rabiosamente acelerado de los diarios, marchita su juventud y hace un derroche de

vitalidad igual si no superior al que tiene lugar en el fondo de una mina ó en lo más duro de las faenas agrícolas; en las imprentas de los trabajos corrientes, sometido á condiciones muchas veces humillantes y aceptando un vil jornal determinado por una concurrencia patronal que sólo sabe escatimar sobre el precio de la mano de obra, no gana siquiera lo indispensable para la subsistencia, llegando, ciego y anémico, después de una vida de penas y dolores, á una vejez prematura, si antes la tisis, el privilegio de los pobres, no le arranca los pulmones para arrojarlos ante el altar del capitalismo como digna ofrenda del ídolo maldito que adora la época presente.

Afortunadamente, la imprenta, como ninguna otra de las manifestaciones de la actividad humana, lleva en sí el medio de reparar tan graves males, y á los timbres gloriosos que legítimamente le corresponden por su excepcional participación en el progreso, unirá el que le tributarán las generaciones futuras por haber dado la última mano á aquella obra de justificación de que hablábamos al principio, porque, como dijo Víctor Hugo, ella es la revolución madre, la revolución permanente, y sólo la revolución puede sacarnos del pantano de injusticias en que nos hallamos sumergidos.

Después, cuando terminado el período de lucha, llegue la era indestructible de paz y de concordia que haga á la humanidad justa y feliz, la imprenta condensará la historia, la poesía y la ciencia iluminando al mundo con aquella luz que pedía Gœthe en las ansias de la agonía.

¡ Felices los tipógrafos de lo porvenir !

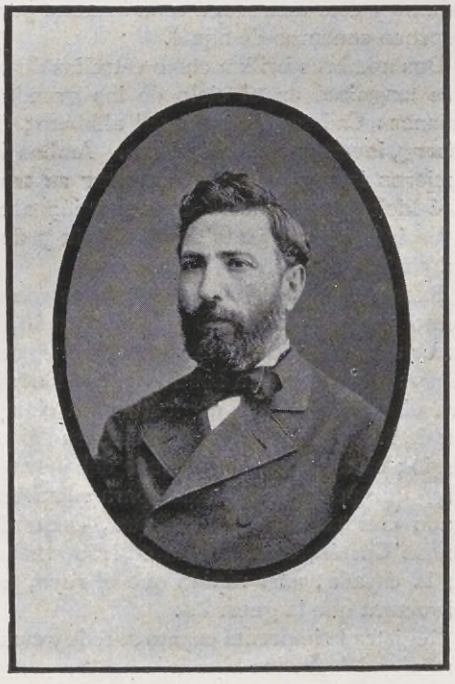
Carlos Labielle

Vivió y murió en Barcelona, y tanto se identificó con nuestro carácter, que habiendo nacido en 1825 en la isla de Córcega, era entre los catalanes otro catalán.

Abrió el año 1854 en nuestra ciudad su establecimiento de litografía, el cual desde el 58 al 75 se distinguió muy especialmente en la reproducción de dibujos al lápiz, haciendo brillar en todo su valer las singulares aptitudes que los artistas Eusebio Planas y Tomás Padró poseían en dos géneros distintos de dicho procedimiento que, por desgracia, hoy casi no tiene ya cultivadores, y entre éstos apenas hay alguno de valía.

Puede considerarse á D. Carlos Labielle como á introductor de la zincografía en España. El año 63 fué á París para aprender el grabado químico (paniconografía) con el inventor M. G. Gillot, inaugurando el 64 la aplicación del sistema con caricaturas para los almanaques *El Tiburón* y *Lo Xanguet*.

Desde el año 75 al 80 dedicóse al grabado cromotipográfico por transporte, produciendo trabajos que, aun hoy, cuando por el empleo de la fotografía se ha llegado hasta lo inconcebible, maravillan. Baste decir que los comprendidos en la primera edición de la *Historia Natural,* de Vilanova y Piera, publicada por los señores Montaner y Simón, hacen papel excelente al lado de las hermosas cromolitografías salidas de los talleres de Lemercier, de París. En los tirajes que con el procedimiento de la cromolitografía hizo también para dicha obra, pudo tener el orgullo de haberse



puesto al nivel mismo de la casa francesa. A fin de impulsar este nuevo arte, el incansable Labielle, después de atender al trabajo diario, con luz artificial y robando horas al sueño, llegó á dibujar dos acuarelas originales de Tomás Padró, que fueron reproducidas en doce tintas, á pesar de lo deficientes que eran entonces así los operarios como la maquinaria de que se disponía.

Á todo esto, cuantas tintas y barnices se empleaban eran de fabricación del propio Labielle.

Desde la muerte de D. Carlos, acaecida el 21 de Febrero de 1878, su hijo y sucesor D. Víctor se halla al frente de la tan acreditada litografía, y si ha abandonado ya la fabricación de los barnices, produce las tintas en grande escala. Los trabajos del arte industrial á que se dedica preferentemente en la actualidad son los de cromo al lápiz; pero así en éstos como en cualesquier otros, deja bien sentada la antigua reputación del nombre Labielle, de la cual son testigos infinidad de publicaciones editadas por los señores Espasa, Montaner y Simón, Rivas, Miguel Seguí, y otros muchos. A Labielle debemos el cromo tipolito, que por primera vez apareció en la obra *La Tierra Santa,* edición Rivas.

Por la casa Labielle han pasado los mejores artistas de nuestro tiempo, sobre todo los de Cataluña, y á buen seguro que ninguno de ellos jamás se vió allí defraudado con respecto á la fidelidad y limpieza en la reproducción de sus obras. Considérese esto y obsérvese después la parte tomada por dicho establecimiento en los trabajos de la revista *Album Salón,* todo lo cual dice más que cuanto pudiéramos allegar nosotros en alabanza justísima de la antigua y reputada casa Labielle.

Finalmente debemos consignar que don Carlos, el fundador del establecimiento, á su muerte fué honrado con una biografía debida á la no prodigada pluma de Apeles Mestres, otra gloria de las artes del libro en Cataluña, por ser como dibujante el más elegante de nuestro país, como escritor el más exquisito de nuestros poetas y como editor de sus propios libros el más artista de los editores. — C.

La estampació

Diálech, per Fidel Giró

Que Deu me lo guart, Sr. Rafel.

— ¡ Hola, noy ! ¿ Tu per aquí ? ¿ Qué hi ha de nou ?

— Rès ; passava, y he dit déixam vèurer lo Sr. Rafel, y al meteix temps li preguntarás la opinió seva sobre alguns punts de la estampació.

— Digas. ¿ Qué se t'ocurreix ?

— De primer, ¿ qué opina vosté de las prempsas ? ¿ Son del tot innecessarias ?

— Ja veurás ; jo no m'había prés may la molestia de pensarhi ; però, al sapiguer y vèurer que á París en tenían, y en alguna casa fins ab certa preferencia, vaig estudiar el perquè de la cosa, deduhint que'l prescindirne *in totum* no era pas lo més encertat ; puig la casa que's dedica á certs treballs, com son estats de germandats (en $^{m}/_{m}$ ó doble marquilla), que se'n solen tirar 50 exemplars, y á lo més 400, costan tirats á la prempsa 3 pessetas, y á la máquina, que s'hi sol passar mitj día, valen : 2'50 de maquinista, 1'25 de marcador, 0'50 del noy, 2'50 comprés entre lloguer, forsa motriu, contribució, etc., etc. ; total 6'75 pessetas, y á més el valor de la máquina ab relació de la prempsa.

— Y de la minerva, ¿ qué me'n diu ?

— Las minervas, al meu modo d'entendre, van be per certs treballs ; més jo potser preferiría una máquina liliput, puig hi vist alguns treballs defectuosos d'ellas que ab ditas máquinas no ho resultan pas.

— De las máquinas de blanch, ¿ quínas preferiría ?

— D'aqueixas, ó més ben dit, de las que jo conech practicament ; totas tenen algo que'm va be. Las francesas, comensant per Dutartre, Alauzet y Marinoni, per sa senzillesa, tothom las pot cuidar ó conduhir, y principalment las d'aquest últim autor.

— Home, avuy la majoría dels estampadors sembla que las detestan.

— Això no vol dir pas que no sigan senzillas y que'l jove menos práctich en máquinas

no pugui treballarhi ab resultat y promptitut, degut á n'aqueixa mateixa senzillés, com qualsevulga altre conductor més práctich, en una altra de diferent sistema, per més que la majoría pensi lo contrari, puig la majoría no acostuma pas á tenir rahó; y sapigut es que las majorías en lo món, tant en las arts com en las lletras, sempre son las que hi veuen menos. En el món, noy, no judiquis per lo que sentis á dir als altres; escoltau tot, y després pensa y medita. Y sols així podrás tenir criteri propi y podrás ser just.

Tornem á las máquinas. Las alemanas, sa gran condició es lo tintatge cilíndrich, per més que es més engorrós l'arreglo del tinter. Per això hi ha qui prefereix la taula y'ls carregadors cilíndrichs sols. Las inglesas son, al meu modo d'entendre, las preferibles pera la il-lustració, per estar suprimidas las betas y poder treballar ab desembrás en el cilindro lo molt que'n il-lustracions s'hi necessita; però tenen un gros defecte, y es lo buscar lo registre, marcar ó retirar, cosa que no s'hi troba en los anteriors sistemas ja dits. Son de tanta ó més resistencia com puguen ser las de Dutartre, Alauzet y alemanas.

— ¿Y qué es per vosté preferible? ¿Las guías ab torrions ó ab rodas?

— Prefereixo las rodas als torrions; perque aquets s'admetllan, y un cop admetllats fan barras, que no es possible arreglar, perque segons lo que corren, un cop las fan més amunt, un altre més avall, ó be no las fan, segons s'escau lo torrió.

— ¿Y això pot ser causa del remosqueig y fum?

— No; poden ser causa del remosqueig los coixinets ó la biela, etc. Però'l fum lo produheix una altra causa. Lo fum, ó sigui aquellas ratllas ó sombras que surten ab més ó ab menos extensió en algun que altre full ó be seguits, en un celatge, per exemple, pot succehir perque las pinsas no agafan per un igual ó perque la tinta es massa forta per lo paper que's tira (en cartulina no ho faría, per no ser possible las arrugas), ó per falta de pressió en el celatge.

— Però be, ¿això be's deu poder arreglar?

— Devegadas se fa difícil. Lo primer que's deu fer es mirar que las pinsas ajustin per un igual, afluixar un poch la tinta, y si així encara segueix fentho, se posa un cartró lligat á las barretas del davant del cilindro, fent de manera que estiri'l full al passar. Si así no desapareix, es proba de que la pisada de la lámina de entrada es forta, lo suficient per estirar lo paper, produhint una bossa á la part més flaca ó de menos pressió. Y això devegadas se treu posant damunt de tot del arreglo dos ó tres fulls de cartulina (que si son láminas solas y'ls celatges son nets ó bons, ja ho admeten), á fi de donarli una pressió igual. Y si ab tot això no basta, no queda altre remey que tombar la forma, fent la entrada pel celatge.

— Escolti. ¿Y vosté creu ab los recortes mecánichs per medi de la gelatina, com diuen que'n algun punt del estranger ja's fa?

— No sols hi crech, sino que per allá l'any 86 ó 87, aquí á Barcelona ja hi va haver qui ho va pensar.

— En el pas que anem prompte no serviran ni las máquinas.

— Las d'avuy; però en vindrán d'altras que suprimirán los roleus, la tinta y fins si vols lo motllo ó forma; puig ab lo que adelanta la fotografía y la electricitat, s'estamparán las láminas y las il-lustracions de un modo perfecte, com no s'ha fet encara. Sols hi haurá necessitat de compòndrer ab un cos de lletra grossa la plana de il-lustració que's vulgui, colocant el dibuix en lo lloch que'l director disposi, trèuren una placa fotográfica reduhida á la meytat ó tercera part, segons lo tamany de la plana y tipo que s'hagi compost y'l que's desitji obtenir; y un cop se tinguin las quatre ó vuyt planas convertidas en placas, se colocarán en un march que formará los *medianillos* y *cabeceras,* y un cop colocadas en aqueixa especie de rama, las quatre ó vuyt planas, segons se vulgui fer lo tiratge, posada la rama més ó menos horizontal en la máquina (que'm sembla que jo ja la veig ab la forma de una prempsa de litografía), fixantla, passarán per davall lo paper de rotllo preparat químicament, que això també la química se te d'encarregar de resòldreho, puig avuy no es possible per no existir tal paper, y'l que existeix no es á propósit y á més resulta car. El qual paper, en lo punt que convingui, parará lo necessari per pujar un plat fins á ajustarlo ab las placas, lo temps indispensable perque'ls focos eléctrichs aplicats á ditas placas impressionin lo paper. Y así successivament fins á fer lo número de tiratges que's desitjin.

Això crech que vindrá prompte, segons l'avens de la química y de la electricitat, que serán los factors que decidirán la nova estampació Química-Eléctrica; estampació que superará á la fototipia y demés procediments fins avuy coneguts, tant per la fidelitat com per la finura de detalls.

— Vosté sembla que ja se ho veu fet, tal com se ho esplica.

— Fet, no; falta que la química fassi lo paper que s'impressioni instantániament, y un cop impressionat, la acció de la llum no hi influeixi en lo més mínim.

F. Masriera
1899.

— ¡ Quant m'agradaría vèure realisada aqueixa idea ! Y passant á un'altra cosa : ¿ qué opina dels « tres colors » ?

— Tal com está avuy, comercialment, no hi trobo'ls comptes ; perque'l treball de la litografía, cuydat, dona més económichs resultats que las tres planxas. Perque, las tres planxas ¿ no valen tant ó més que fer el cromo y transports ? S'han de fer, suposem, 30,000 exemplars d'una lámina de 20 × 30. ¿ No's fará una planxa sola ? Perque'l tiratge dels tres colors valdría una barbaritat en relació. Puig en la imprenta, ab aqueixa classe de treballs, ha de costar tant com la litografía ; y en cambi, la litografía fa quatre transports y resulta una quarta part de tiratge, y per lo tant una economía més que regular. Aixó fa que no hi veigi prou clar. Y á més, que avuy deixa molt que desitjar.

— ¿ Y creu que's pot fer be un treball sols ab tres colors ?

— Sí ; els tres colors son la base. Ja fa molts anys que jo ab la *Escarlata,* lo *Blau de Prusia,* lo *Groch* y'l *Blanch de Neu,* faig tots los tons.

— Home, veig que vosté diu ab tres colors y n'anomena quatre.

— Ja veurás. Lo blanch no es color, puig sols lo faig servir per suplir el vernís. Per allá l'any 85-86 vaig haver d'imprimir unas quantas láminas á quatre y sis tintas, y alashoras va ser quan jo vaig pensar en fer servir el blanch per las mitjas tintas, abolint el vernís, ab lo qual á n'aquell temps se feya, puig no era possible fer un tiratge net d'unas planxas de directe ; perque'l vernís no feya la pasta que's necessita que tinga la tinta. Per aixó se'm va acudir provar el blanch, demanantlo á París, perque aquí, com que la imprempta no'n gastaba, sols hi había se pot dir el blanch d'Espanya.

— ¿ Per qué indica el *Blanch de Neu* ab tants blanchs com hi ha ?

— Perque va ser el que'm va anar millor, ja per sa llaugeresa, ja per llur transparencia. Y aqueixa cosa ha vingut més tart confirmada, dientse que'ls blanchs de zinc son los millors. Y lo *Blanch de Neu* es un blanch de zinc.

— ¿ Y son permanents ?

— Més que lo vernís. Puig hi ha láminas de la época que jo't parlo, ó siga catorze anys enrera, que tot y haver estat bastant temps á la intemperie, encara se sostenen los colors.

— Y de las tintas negras, ¿ quínas prefereix més ? ¿ Las fluixas ó las fortas ?

— D'aixó ja es per demés parlarne ; tothom sab que son preferibles las fortas per ser menos olioses, y ab ella s'imprimeix més net. Las tintas deuen ser lo més fórtas possible, tota la forsa que admeti lo paper.

— Y los roleus, ¿ quín punt deuen tenir al posarlos á la máquina per tirar gravats ?

— Los roleus van més be quan ja son algo usats. Si los roleus son nous y tenen molt humor, que'n diem, succeheix lo meteix que si son frescos. Tenen de ser algo passats. Perque si los roleus son frescos, venen las línias fortas y'ls negres grisus, y aixó queda demostrat quan se tira una factura junt ab la pauta : roleu fresch, pauta forta ; roleu passat, pauta flaca, fins desigual y perduda, segons l'estat de dit roleu. Los roleus se conèixen quan son frescos, no provant si enganxan, com fan alguns, sino passanthi el dit. Si fa ó deixa ratlla més ó menos pronunciada, es més ó menos fresch. Tocantlo no's pot conèixer, perque si es nou te molt humor, enganxará molt y potser será passat, y si es usat enganxará poch y potser será fresch.

— Jo había notat que quan vosté tiraba quatre láminas apaisadas, y fins tirant papeletas, may las tiraba de cap en cap com s'acostuma, sino tots els caps cap á un costat.

— Aixó de cap en cap es una rutina que fa més difícil buscar els blanchs, y devegadas quan se fa'l tiratge no van com se desitjava. Jo, per allá l'any 73, ab motiu de tirar unas láminas apaisadas, se'm va sugerí l'idea d'imposar las láminas totas cap á un cantó, y plegant lo paper, posantlo á la punta esquerra de la lámina d'abaix y la punta esquerra de la lámina de dalt, y fent la meteixa operació pèl cap d'una lámina ab el cap de l'altra, tenía exactes los blanchs, poguenthi donar al fer lo tiratge los que's vulguin sense necessitat de tocar la forma y sí sols las guías ; y á més (y aixó m'ho va fer concebir), ab quatre láminas apaisadas, las duas forsosament han de surtir del indret de las altras, perque sempre han de tenir més blanch á una part que á l'altra, per la senzilla rahó que quan lo llibre s'iguala sempre se talla més del peu que del cap. Y si'ls blanchs s'han donat iguals, alashoras resultan desiguals, y es lleig ; y las voras de las láminas que surten del indret de las altras sempre tenen tendencia á carregarse.

— Y ara que de láminas parlem, ¿ ha vist que hi ha zincs que s'ensorran y que's trencan ?

— ¡ Prou, que ho he vist ! Abans una lámina de zinc era un goig pèl maquinista, perque feya un recorte reforsat, com deuen ser per sostenir un tiratge regular ; y ja no tenía que recordársen, ab la confiansa que tal com comensaba sempre acababa. Avuy se comensa un tiratge, als mil exemplars, planxa, ó trencada ó be ensorrats los negres per causa de las alsas que porta el recorte. Tant es així,

que lo que ahir aconsellava als que no sabían fer recortes, que'ls deya : « En els zincs, y sobre tot en los directes ó autotipias, no hi feu pas rès. Poseuho pla; bons carregadors y brosseu sovint. » Això que era el recurs dels que no estaban á la altura corresponent, are per necessitat ho han de fer tots. Resultat : treball pla, sense detalls, sense moviment ni vida, ni sisquera los termes destacats.

— Però, ¿ y'ls clients ?

— Mentres siga net y tot surti, ja va be. Puig no tenint per cotejar, en realitat ells no saben quan va be ni quan va malament. Per això troban bo tot lo del estranger, y ho voldrían ells bo; però no hi fan los medis. Y aqueixos medis tindrían de ser : zincs forts, recortes detallats que donguin vida y fixin las figuras en lo paper.

— Senyor Rafel, veig que es molt tart.

— Y nosaltres ab la nostra conversa d'estampació no'ns en recordavam. Un altre día detallaré més despay lo que are sols superficialment hem parlat sobre l'art de la estampació.

— Passihobe, senyor Rafel.

— Adeu, noy.

Vet'aquí la conversa que temps atrás vaig sentir y que si pera alguns pot ésser profitosa aquí els hi he transcrit.

Montaner y Simón

Aragón, 209 y 211 - Barcelona

La primera obra publicada por la casa Montaner y Simón, en el año 1868, fué *Los Ecos de las Montañas,* colección de poemas de Zorrilla, enriquecida con hermosas láminas abiertas en acero, siguiéndoles, á raíz de la Revolución, la *Historia de los Estados Unidos* y *El Mundo antes de la Creación del Hombre y origen del Hombre.* De entonces acá, sería largo referir todas las obras que lleva publicadas. Pocos han difundido como los señores Montaner y Simón por toda la Península el amor á las letras y á las artes. Han popularizado las obras de escritores como Serra, Campoamor y el Duque de Rivas; poemas como los de Dante, Ariosto y Milton; historias como las de Spencer, Michaut, Thiers, Duruy y Lafuente; dando á conocer casi todas las composiciones de Doré con la *Biblia, Divina Comedia,* etc. En ciencias, han dado á luz *El Mundo Físico,* de Guillemin; *Las Razas Humanas,* de Ratzel; una *Historia Natural,* en la que va comprendida la *Zoología* de Brehm; los estudios astronómicos de Arcimis; una *Nueva Geografía Universal,* tomada de los más eminentes geógrafos del presente siglo, etc.

Las ediciones del *Quijote* y de la *Biblia,* la *Historia de España,* la *Historia del Arte,* la *Historia Universal,* escrita bajo la dirección de Oncken, y el *Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano,* bastan para acreditar y dar justo renombre á una casa editorial.

Sus ediciones económicas han tenido tan excepcional acogida, que van encuadernados muchos más de quinientos mil tomos de la *Historia de España.*

Publica la casa además los periódicos *La Ilustración Artística* y *El Salón de la Moda,* junto con los tomos de la *Biblioteca Universal ilustrada,* que se regalan á los suscriptores.

El movimiento de la casa se traduce, al año, por los siguientes datos : gasta en papel trescientas mil pesetas; en franqueo y correo para la Península, cincuenta mil, sin contar los transportes por los ferrocarriles. El peso de los fletes á Ultramar no baja de ciento veinte mil kilogramos; el movimiento total de fondos oscila entre quince y diez y seis millones.

El edificio que ocupa la casa Montaner y Simón, proyectado y construído *ad hoc,* contiene doce máquinas tipográficas, tres de ellas de grandes dimensiones, seis de litografía, una de fototipia, tres satinadoras, una sección de estereotipia, una de fotografía, etc., que exclusivamente funcionan para las obras que la casa publica.

En resumen : es la casa de los señores Montaner y Simón una de las que al honrar las Artes de la Imprenta, honran singularmente á Barcelona y á España entera.

Establecimiento tipográfico-editorial de los señores Montaner y Simón

AMICH Canibell: Molt m'honra demanantme alguns datos sobre la historia de la Litografía á Barcelona y sobre lo meu inolvidable mestre D. Eussebi Planas. Poca cosa puch dirli de lo primer, y més que datos, simples observacions, en part mevas y en gran part degudas á conversas y ensenyansas de lo dit Sr. Planas durant los catorze anys que vaig trevallar baix sa direcció. En quant á datos sobre la vida artística de D. Eussebi, ja puch servirlo millor, puig me basta fer memoria pera recordar no sols los fets que he vist ó m'había contat ell meteix de sa brillant carrera, sino fins sas apreciacions més lleugeras sobre los trevalls que en art se efectuaren á Barcelona en son temps. Mes, com moltas d'aquestas cosas potser no tindrían interés pera'ls lectors, me limitaré á dirli tan sols allò que cregui pertinent al cas concret, ó sigui contestar del millor modo que pugui á lo que'm fa lo favor de demanarme.

Dispensim la absoluta ausencia de forma literaria, y disposi com vulgui de son bon amich y consoci,

q. b. s. m.

S/c 30 de Septembre del 99. LLUIS LABARTA

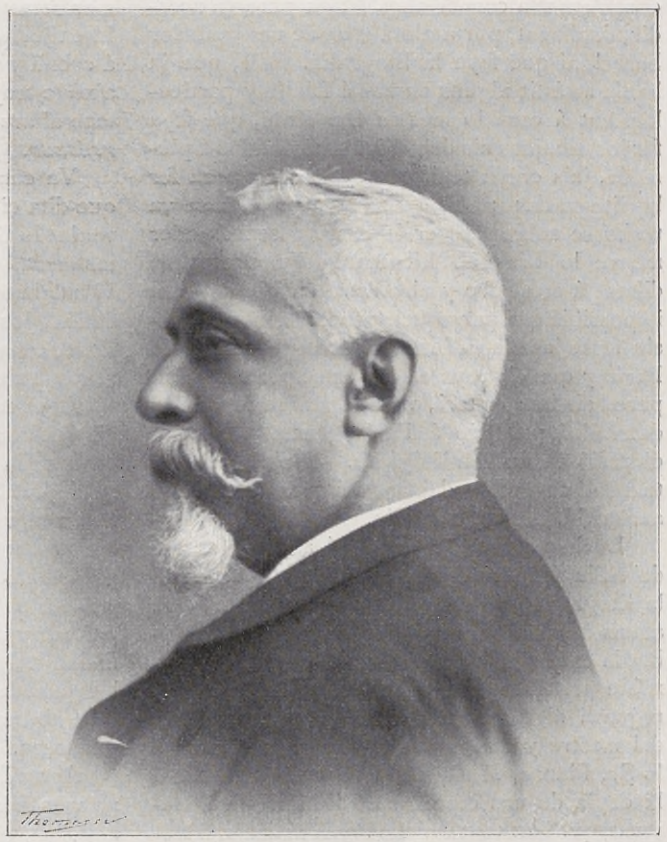
Eussebi Planas y la litografía á Barcelona

per en LLUIS LABARTA

LA invenció de Senefelder va practicarse per primera vegada á Barcelona cap al any 20, en la casa Brusi. Nos han dit que per establir lo taller litogràfich va venir exprofés un francés, no sabem si com á dibuixant litógrafo ó com á impressor. Creyém aixó últim. A judicar per algunas provas que tinguerem ocasió de vèure en la Exposició del Llibre celebrada per l'Ateneu Barceloní, fa pochs anys, entre ellas un *Nazareno* (1) y una vista de la montanya de Montjuich, quan la febre groga del any 1821, lo verdader litógrafo (2), es á dir, lo dibuixant, debía formarse aquí en virtut d'algunas esplicacions técnicas, sens tenir fins en aquell moment ni la més remota idea de lo que eran los trevalls al llápis sobre la pedra. Nos ho fa crèure axí lo resultat d'aqueixos dibuixos ordinaris, llanosos, fatigadíssims. Aquellas pedras, al acabarse, debían tenir reflexos rogenchs á forsa d'estar empastat lo llápis. Per altra part, nos sembla que lo gra debía ser aixafat, més que per malas condicions de las pedras ó de la sorra de riu, per inexperiencia del operador, puix que totas las pedras que hem tingut ocasió de vèure, vingudas en los primers anys de la litografía, totas, sense escepció, eran de bona qualitat. La sorra venía en saquets, de París, procedent del Sena, de la meteixa que allá gastaban. Per lo tant, creyém que lo francés que va venir debía ser un fadrí impressor, y com á Fransa y Alemania lo càrrech de granejador de pedras era un càrrech especial y ben retribuit, hem de crèure que encara que tots los fadrins coneguessin lo procediment, los hi faltaría la pràctica per portarho á cap en conciencia, y com lo graneig es un trevall pesat, deurían procurar desde'l primer moment ensinestrar pera ferho á algun peó

(1) Va insertat anteriorment gracias á la finesa del Sr. Brusi, que'ns ha facilitat una raríssima prova, reproduhida aquí fotograficament per nostre consoci el Sr. Thomas. — *N. D.*

(2) Aquí s'ha dit sempre equivocadament litógrafo al impressor, debentse dir impressor litógrafo; lo litógrafo es lo dibuixant.



EUSSEBI PLANAS

qualsevol, com constantment s'ha vingut fent á Barcelona. Per las rahons ditas, nos hem esplicat la deficencia dels trevalls á que nos referim. Ara juntis á tot lo dit, lo factor més important, la inexperiencia del improvisat litógrafo, dibuixant ab la pedra ajeguda, sostenint entre las dents, per medi de una beta, una placa circular de cartulina, perque l'alé no humitejés la pedra, tenint lo llápis en pesat llapissero de llautó y los brassos y lo cos plegats sobre una post de fusta, á distancia de la pedra; es clar que'n tals condicions sols podían fer lo que feyan, y gracias; s'entent, en quant al procediment, que en lo relatiu á las condicions d'artista de cada un d'ells res tenían que vèure ab la part técnica.

Tenint presentas aquestas deduccions es com nos espliquem la pobresa y mansuetut dels trevalls en litografía executats á Barcelona fins casi be la segona meytat d'aquêt sigle.

Don Eussebi Planas, que desde petit había sentit decidida vocació per lo dibuix, se resistí sempre á seguir una carrera literaria, com era lo desig de sa familia. Mes, com alashoras l'artista era considerat com un bohemi, com un sér casi inútil y fins incapàs de guanyarse la vida, pera convèncer á son pare va tenir de apelar á demanarli pera apendre la litografía, considerantla com á ofici. Son pare va accedir, finalment, portantlo á casa de un grabador barceloní que feya la litografía. Ell, que ja había assistit alguns cursos á Llotja y particularment á casa lo mestre Sr. Ribó, que feya fer los dibuixos als deixebles modelantlos á plumada, ja's creya tenir molt adelantat pera fer la litografía; ¡ mes quína decepció quan va trobarse subjectat per lo *bozal* y sense poder moure lo bras ab llibertat! Va protestar, dihent á son pare y al mestre meteix que era impossible que per aquell procediment poguessin ferse las magníficas láminas que venían de París y que ell veya en las estamperías. Son pare, ab bon criteri, va compèndre la rahó y determiná portarlo á París, posantlo baix la direcció de un bon litógrafo. Y aixís va efectuarho l'any 1849, deixantlo á casa del célebre artista M. Emilio Lassalle.

Lo bon mestre el prengué ab gust com á deixeble, fentse creus de com á Barcelona feyan la litografía, y l'ensenyá ab tant d'amor, que abans dels dos anys va presentarlo á la renombrada estampería de M. Goupil com á son deixeble predilecte per si volían honrarlo encarregantli algun trevall. Per la respectabilitat del mestre y las provas d'ensaig que portaba lo Sr. Planas, M. Goupil va accedir á confiarli la copia de uns dibuixos de Eduard de Beaumont, quedant tant satisfet aquêt artista del trevall del jove català, que desde alashoras no va valerse d'altre pera litografiar sas obras. Després la meteixa casa va confiarli las copias dels dibuixos que'l célebre Gavarni enviaba desde Londres, quedant aquêt tant satisfet com ho había quedat Beaumont.

Relatiu á n'aqueix encàrrech contaba somrient lo nostre inolvidable mestre lo següent: Al presentarli los vuyt originals pera que donés preu, va pensars'hi un rato, no sabent que contestar per por de dir poch, ó massa, puig era la primera vegada que aixó succehía, perque en los trevalls anteriors habían fet lo preu M. Lassalle d'acort ab M. Goupil; més resolut al fi, va contestar: ¡ 400 franchs !, referintse á tots vuyt dibuixos. L'editor va mirársel somrient, dihentli: — No, jove, aixó es massa; á 200 franchs cada un, que fan 800, així estará be. — ¡ Ja ho crech que estaba be! — afegía ell; — ¡ un trevall que vaig ferlo en un mes! Inútil es dir l'alegría que causá á son pare al saber per M. Lassalle que lo pervindre de son fill no debía preocuparlo ja, donchs se bastaba á sí meteix, comensant á donarse á conèixer en un centre com París, quan apenas había complert 19 anys. Aquêt dato basta pera donar á compendre lo molt que valía lo Sr. Planas.

La casa Goupil també va encarregarli lo seu primer trevall original, que va ser lo primer retrato que's feu á París de la Comtesa de Montijo, presumta emperatriu dels francesos, á caball y vestida á la espanyola, entenent per aixó lo trajo de contrabandista andalús, ab retaco al arsó de la sella, y lo caball ab *aparejo redondo*.

Va continuar á París fins al any 1854, en que dita ciutat fou invadida pêl cólera morbo, venint lo Sr. Planas á reunirse ab son pare á instancias d'aquêt en aquellas circunstancias. Invadida també Barcelona per la meteixa epidemia, los trevalls escasejaban, molt més los d'art, cosa encare casi del tot inútil entre nosaltres, en aquells temps.

Aquí es precís fer una petita digreció pera dir quelcom de las Arts del Llibre á Barcelona en aquella temporada y de la influencia innegable del Sr. Planas en lo ram editorial alashoras naixent. Subsistían encare los antichs llibreters; las casas que feyan aquêt negoci publicaban los llibres en volums en octau, regularment sense ilustrar ó tot lo més ab una portada y una lámina grabada al acer ó litografiada. Algun llibre había ja surtit ilustrat ab las gastadas planxas d'alguna edició estrangera ó be ab litografías al llápis ó la ploma, pobres y mansas.

Al arribar lo Sr. Planas y passat lo cólera, no va saber, de moment, á que dedicar la seva activitat, un cop determinat á quedarse aquí —

LITOGRAFÍA PRIMITIVA DE D. EUSEBI PLANAS

Retrato de la Comtesa de Montijo

Reproducció en fototipia per J. Thomas - Barna.

Mida del original: 37 per 48 c/m

Lemercier — París

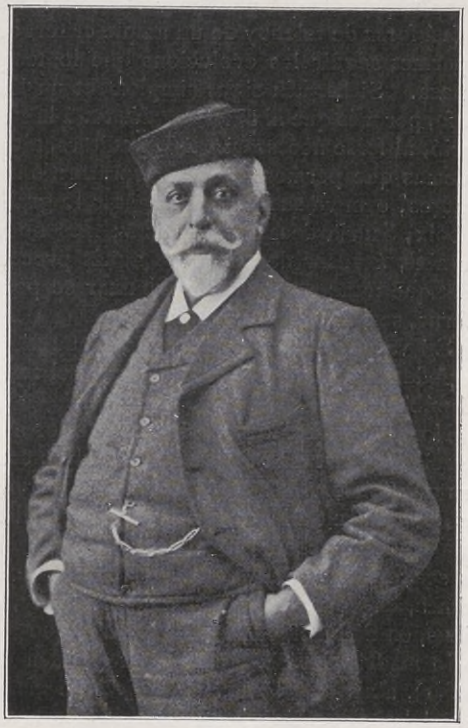
á prechs de son pare, — puig lo dibuixant casi sobraba per la poca feyna que aquí se feya, tant per lo llibre com per los demés trevalls d'imprempta.

Alashoras un francés, M. Matey, había establert una fotografía en lo carrer de Fernando, ahont va passar á trevallar lo Sr. Planas iluminant fotografías — una de las primeras fou lo retrato del tristement célebre general Zapatero — junt ab un altre notable dibuixant, lo Sr. Moliné, nostre famós caricaturista. Desde l'any 1857, una munió de nous editors vingueren á ser los creadors del modern é important moviment editorial á Barcelona, contant tots, sense escepció, ab la valiosa cooperació del Sr. Planas, venint á completar los esforsos del distingit artista l'arribada aquí de un dels fadrins litógrafos de cap d'ala, de la casa Lemercier de París, M. Carlos Labielle, que ab lo Sr. Planas feren donar un pas de gegant al art litográfich á Barcelona. Desde aquell punt, si lo mercat ho hagués exigit, s'haurían pogut fer trevalls tant importants á Barcelona com se feyan á París.

Aquí van ferse los primers miracles en litografía, donchs no va ser altra cosa que un miracle la exigencia del editor López de que's tiressin milers de provas de una sola pedra. Se tractaba de la primera entrega ó quadern de una obra titolada, si no recordem mal, *Las prisiones de Europa*. Sols lo Sr. Labielle era capás de fer donar á una pedra tirada á má 12 ó 15,000 provas, quan los impressors francesos tenían á gala ensenyar una bona prova á las 3 ó 400, considerantho com un gran esfors.

A partir del 1859, la novela per entregas va ser casi lo principal negoci de las casas editorials barceloninas, donant vida y enriquint á la majoría d'aquestas. Recordem d'aquell temps las casas Castaños, Clécas, Alou, López, los impressors Tasso y Manero, y més tart las casas Germans Espasa, Pons, Pérez y altres, contant totas com á principal element ab Eussebi Planas, que en los trenta vuyt anys dedicats á la ilustració d'obras editorials ha produit més ell sol que tots los demés dibuixants plegats. La llista de novelas per ell ilustradas sería interminable, lo meteix en litografía que al boix y en aquarelas pera la reproducció al cromo. Contra d'aquesta ilustració, al cromo, va protestarne per espay d'alguns anys, donantse al fi á partit, quan no va haverhi altre remey, per las exigencias del mercat, particularment d'América, ahont lo seu nom era molt més popular, conegut y apreciat que en sa meteixa patria.

Creyém sincerament que la influencia que va exercir lo Sr. Planas en la novela sentimental que aquí privá per tants anys, obehía principalment als hermosíssims tipos de dona que creaba, puig l'ignocent lector, després de la descripció del autor, se trobaba agradablement sorprès per lo trassat elegant é insuperable del dibuixant, que excedía encare á la descripció escrita. Aixó, entre lo públich que compraba aquells llibres, mantenía en tensió l'afició, sugestionats per lo dibuixant, suscribintse la majoría sols llegint lo nom den Planas y lo rimbombant títol. Aquêt es, per nosaltres, lo



secret del éxit continuat y de la popularitat del inoblidable artista.

Indubtablement, fins per molts inteligents en art, va ser una revelació la manera, la elegancia y distinció característica en los dibuixos den Planas, atès l'estat del art á Barcelona en aquella época. Basta, pera férsen càrrech, repassar la vista per la edició monumental del *Quijote,* fet per la casa Gorchs, ahont van péndrehi part los principals artistas barcelonins, residents alashoras en aquesta ciutat.

Tal influencia va tenir lo Sr. Planas en aquella literatura, que creyém ha mort ab ell. No importa que per lo impuls rebut subsisteixi encare una temporada més ó menos llarga; donchs creyém no equivocarnos sentant aquesta afirmació, perque no veyém ningú que puga substituir al mestre, sens que tractém d'ofendre ni destruir las ilusions dels que tal vegada

s'ho haguessin proposat. La novela característica que ilustraba en Planas está ferida de mort per duas rahons : primera, per la falta de son millor interpretador, y segona, per haver passat de moda. Aixís y tot, ab ell s'aguantaba ; faltant ell, sos días son contats, segons la nostra pobre opinió.

Quan se considera que lo Sr. Planas va sostenirse á la meteixa altura casi mig sigle, grans condicions debía reunir, donchs sabut es que la moda ó lo capritxo, en art com en tot, cambia continuament, y qui sab seguir los temps imposantse al públich y dirigintlo, sols ho fa á forsa de talent y de un ample criteri que li permet seguir las evolucions que lo temps imposa. Si hagués sigut simplement un litógrafo, per més que aixó ho hagués fet á la perfecció, al ferse necessari per los editors, altres sistemas que permetessin més baratura ó més tiratges, com va succehir al adoptar lo grabat al boix, hauría decaygut l'artista ; mes no va ser així, á pesar de permetre aquêt procediment que tothom que sabés dibuixar se posés á ferne, sense previ aprenentatge.

Ell va conservar la supremacía que ningú va poder arrencarli, al menos segons el sentir del públich.

No sols no va decaure, sino que ab los seus consells va crear una escola de grabadors catalans que conservaban admirablement sos dibuixos, conservant á la par la propia personalitat cada un dels grabadors. Entre ells recordém los senyors Brangulí, encara vivent, l'Enrich Gómez, en Servat, en Surroca, en Fuster, en Ribas, en Sadurní, en Romeu y altres que junt ab lo madrilenyo Moracho, deixeble den Capuz (1), aixís com lo Sr. Llopis, únich grabador al boix que hi había á Barcelona allá per l'any 63, apart del Sr. Noguera, que's dedicaba al género barceloní de las aucas y romansos.

També lo grabat va passar, com abans había passat de moda la litografía, y abans d'accedir lo Sr. Planas á aceptar com á bo lo cromo de quinze ó més tintas que volían imposarli los editors, y que ell trová sempre horrorós, va inventar ó adoptar un nou género, que consistía en dibuixar lleugerament una pedra per tirar en negre y estamparhi á sobre sis ó vuyt tintas casi planas y baixas de tó. Aixís va ilustrar *La Mujer, La Dama de las Camelias,* y altras. Debía tenir rahó, quan, encare que tipograficament, es lo meteix procedir, adoptat més tart al estranger per publicacions com *Le Figaro* y altres del meteix género.

(1) Al escriure aquestas ratllas, hem sabut que lo distingit grabador Capuz acaba de morir, vell, cego y oblidat en las Hermanitas dels Pobres de Madrid, després d'haver merescut tres medallas en las Exposicions de Bellas Arts de Madrid y haver contribuit ab son constant trevall á enriquir alguns editors madrilenyos. ¡Quín mirall per los artistas!

Alguns l'han titllat de ferho tot de memoria, de fiarse més de la seva imaginació que del natural ; concepte enterament errat. Había apuntat molt del natural ; lo que feya es que, al fer definitivament lo trevall, simplificaba, deixant lo que ell creya estrictament necessari ; lo meteix que han fet després los mestres del modernisme. D'ell han dit també que feya figurins de sastre ó de diari de modas, en las sevas láminas. Verdaderament se preocupaba de la moda en lo vestir, seguint las indicacions dels autors, mes no era precisament per aixó perque ho feya sempre ab arreglo al últim figurí ; sabía per esperiencia que al deixar de ferho disgustaba á una part de son públich, y sabía també que en aixó estrebaba, segons la opinió del públich, la seva característica personalitat.

Tornant á la litografía, hem de dir que bastaba véurel dibuixar una sola vegada á la pedra perque qualsevulga que sabés dibuixar veyés possible fer la litografía en quatre días. Aixís van decidirse los senyors Soler y Rovirosa (que van fer alguns trevalls en colaboració), Martí y Alsina, Fortuny, Armet y alguns altres, cosa que abans casi no era possible per las moltas cosas que creyan necessarias los que feyan la litografía de rutina. Entre los seus deixebles van fer també la litografía los senyors Gómez (Simon), Mas y Fondevila, Aleu, y per últim lo qui firma aquestas ratllas.

Lo Sr. Labielle, durant la vintena d'anys que trevallá aquí, va fer un bon planter de impressors litógrafos, que junt ab alguns que van surtir de la casa Vázquez, quan aquêt va voler acaparar tot lo trevall de impressió dels dibuixos den Planas, montant al efecte una litografía en gran, tenint per primer fadrí un bon obrer francés, vingut al efecte. Aqueixas duas casas son las que van fer adelantar l'art litogràfich á Barcelona, referintnos sempre als trevalls de llápis ; donchs per los trevalls de grabat ó d'escriptura á la pedra, altras casas importants hi había aquí.

L'hermós procediment litogràfich creyém que tornará á estar en boga, més ó menos tart, puig la facilitat de poder dibuixar directament sobre una planxa de zinc ó de alumini de gran tamany, ajudarán á lograrho. Be es veritat que encare avuy te molts inconvenients aquêt procediment per la facilitat ab que s'empasta la planxa al més mínim descuyt del impressor y en lo difícil que es lo retoch per medi del raspador ; mes la práctica trobará, indubtablement, la manera de vèncer tals inconvenients.

Per lo que creyém més indicada la pràctica de tal procediment es per los trevalls de grans cartells, tant, que difícilment se trobará altre procediment més económich ni més propi per substituirlo.

Vista general del edificio propiedad de los

Sres. Henrich y C.ª, en comandita; Barcelona

FUNDADA esta importante y acreditadísima casa el año 1846 por D. Narciso Ramírez, á quien sucedió la razón social «Sucesores de N. Ramírez y C.ª», con residencia en el Pasaje de Escudillers, n.º 4, vino más tarde á ser propiedad de la citada sociedad «Henrich y C.ª, en comandita», quienes, para poder atender debidamente el constante incremento de sus negocios, viéronse precisados á construir el año 1886 el magnífico edificio que representa el grabado que precede, situado en la calle de Córcega, entre las de Clarís y Lauria.

En sus espaciosos talleres, dotados de cuantos adelantos se conocen, se ocupan por término medio ochocientos operarios, y funcionan doscientas máquinas, movidas por dos motores de vapor, que juntos pueden desarrollar una fuerza de ciento veinte caballos. Para el uso interior hay establecido un bien combinado sistema de ascensores mecánicos, de teléfonos y tubos acústicos, y un servicio de incendios compuesto de más de veinte bocas de agua. Completa esta instalación el alumbrado eléctrico producido en la misma casa.

Constituyen sus productos, todo lo referente á las artes gráficas, tanto en Tipografía como en Litografía, Fototipia, Fotograbado, Impresiones sobre acero, Encuadernación y Relieves, ejecutándose desde los trabajos más modestos á los más complicados y de mayor importancia.

Forman una de sus especialidades los almanaques de pared conocidos con el nombre de *Americanos,* notable por la variada colección de cromos que anualmente presenta y el esmero con que está hecha la parte literaria de los mismos.

En el ramo editorial han acreditado á tan importante casa obras de tanto mérito como *La Tierra de María Santísima,* con ricas ilustraciones por García y Ramos; *La Vida Militar en España, Los Meses,* la colección de *Novelistas Contemporáneos,* y otras.

La Fábrica de Paper de Tina den Romaní

La vila de Capellades (provincia de Barcelona) está situada en una extensa planuria prop del riu Noya, á 10 kilometres de Igualada y 44 de la capital. Probablement no figuraría el nom de la vila en la present revista, ni s'hauría parlat tant d'ella per tot arreu, si no possehís una mina, una verdadera mina... d'aygua, molt més útil al país que las minas d'or ho han estat may pera'ls paíssos que han tingut la desgracia de possehirne.

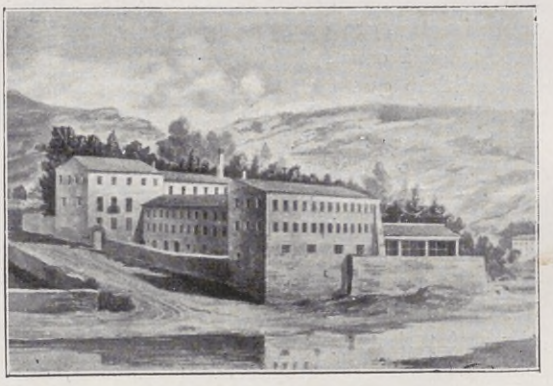
Cân Romaní. — Torre de Claramunt. — Molí del Turo

Sense que, en apariencia, acudeixi de cap altra part, brolla en el pla de Capellades una dèu d'aygua que forma senzillament un estany quiet com bassa d'oli. Es aquesta aygua la que, devallant pausadament y describint tortas y més tortas, ha fet rica tota una comarca. Per tot allá ahont passa l'aygua de Capellades s'hi veuhen en profusió, desde anys y anys, molins paperers de tots aspectes : uns en plena efervescencia de producció, altres en complerta inactivitat y mitg enrunats, revelant tots ells en forma ben gráfica la prosperitat ó la desgracia de generacions enteras de paperers quals apellidos han corregut tot el mon y duran tant com durin els llibres y documents en quals fulls campejan las marcas de fábrica tan típicas del paper catalá.

Una de las casas més conegudas, tant per la seva antigüetat com per sa importancia y la perfecció de sos productes, es la que en Joan Romaní creá, l'any 1620, á la dita vila de Capellades, constituhint aquest fet la introducció del ofici de paperer en aquella localitat, commemorant el fet avuy un senzill monument.

Desde aquella época en que la fábrica fou instalada en el « Molí del Turo » fins á l'actualitat en que la veyém en l'altre molí dit « del pas de l'aygua », no ha deixat la casa Romaní de produhir y perfeccionar els seus productes, que tenen gran anomenada en tota Espanya y en l'estranger, y que han merescut entre altres distincions la de ser preferits per alguns literats com mossen Cinto Verdaguer, l'Aguiló y altres, encarregant á la casa Romaní papers especials pera la estampació de llurs obras.

Els grabats que l'*Institut Catalá de las Arts del Llibre* ofereix á sos llegidors son, ademés dels que reproduheixen l'antich molí y el modern de que hem parlat abans, la vista del nou magatzèm que té á Barcelona dita casa,



Cân Romaní. — Molí del « Pas de l'Aygua »

Càn Romaní. — Megatzém de paper y cartons. — Barcelona

que pot justament ser calificada, usant termes barcelonins, de « Forn de Sant Jaume » dels paperers de Catalunya, y que entre sos mereixements hi conta l'haver introduhit, després de molt esfors y perseverancia, la fabricació dels cartons de satinar, dels quals Espanya n'era tributaria al estranger.

Don Ramon Romaní y Puigdengolas, propietari de la referida casa, mort fa uns dos anys, ha merescut la justa honra de que'l seu retrato fos solemnialment colocat en la galería de socis distingits del Foment del Trevall Nacional, en quina Corporació havía ocupat la presidencia. El día 3 del corrent Mars se li dedicaba una sessió especial, haventse publicat després la necrología, escrita per D. Manel Creus y Esther, estampada en riquíssim paper dels molins de càn Romaní, que certament fa honor á las tinas de Catalunya.

A D. Ramon Romaní y Puigdengolas se li deu la introducció, en 1877, de las máquinas de ferro semi-continuas pera la elaboració del paper de fil. Tres anys abans intentá, sense fortuna, implantar en la Bordeta la fabricació de cartons pera satinar. Però no's desdí de tal propósit fins á aconseguir be els seus intents.

Comprá en 1887 el « Molí de la Viuda », en la Riba, y desde alashoras á la fama del paper de fil den Romaní tenim d'afegirhi la no menos justa dels seus cartons brunyits.

Antiga filigrana ó marca de paper
(Colecció Bofarull)

En pro de la Escuela profesional

por J. R. A.

Se necesitan aprendices; ganarán en seguida.

. . . . . .

(Según se lee á diario en anuncios de periódico)

GANARÁN EN SEGUIDA : esta es la piedra de toque que determina en las familias modestas la elección de oficio para sus hijos; nada de voluntad; nada de vocación; es preciso trabajar, es necesario, urgente, un trabajo que al fin de la semana se vea recompensado con dinero, poco ó mucho, pero dinero al fin; no hay tiempo material para pensar en el porvenir; no hay más que el presente, y éste es casi siempre el mismo; trabajar, ahorrar, para consumir en ocho ó quince días de huelga forzosa, los ahorros de algunos meses.

Por otra parte, la deficiente instrucción que se da en las escuelas primarias, el no haber visitado fábricas y talleres, en fin, la falta de medios para desarrollar y conocer la vocación de los niños, hace que sean pocos los que por voluntad propia puedan elegir oficio. En la mayoría de los casos, decide la elección la madre, ante la perspectiva del atractivo reclamo : *Ganarán en seguida.*

De mí sé decir que á los catorce años, (en 1868), me colocaron de *aprendiz encuadernador* en una «Fábrica de Libros Rayados y Taller de Encuadernaciones de todas clases» que era en aquella fecha, y es hoy en su género, una de las más importantes de España. Entré *ganando en seguida:* dos reales diarios, ó sean cinco céntimos de peseta por hora.

No he de pasar en silencio la impresión que me produjo ver aquel taller de puertas adentro; no había concebido jamás las múltiples operaciones que requiere el papel impreso para llegar á ser *un libro;* no se me había ocurrido nunca que para encuadernar libros, fueran precisas las máquinas que allí funcionaban, ni había visto jamás el rigorismo que imperaba en el taller.

El personal era numeroso, y por lo que pronto pude observar, estaba clasificado en tres categorías: oficial, *medio oficial* y aprendiz, además de las operarias destinadas á doblar papel y coser libros. No tardé en averiguar que algunos de los que por su jornal y por el trabajo á que se dedicaban, estaban clasificados como *oficiales,* tenían menos años de oficio que otros que por su jornal y por el trabajo secundario que se les confiaba, estaban clasificados como *medios oficiales,* siguiendo á éstos un enjambre de aprendices, entre los cuales me contaba yo el último.

La clasificación de *medio oficial* que se daba á jóvenes que tenían ocho ó nueve años de oficio, me descorazonó por completo y decidí hablar seriamente de este asunto con mi padre. — En el taller hay jóvenes que tienen nueve años de oficio y son *medio oficiales,* —le dije. —No es extraño, me contestó; España es un país que desgraciadamente gasta en guerras, lo que otras naciones invierten en instrucción pública; de aquí que tengamos academias militares, y no tengamos escuelas de Artes y Oficios. Si esos jóvenes asistieran á una escuela donde pudieran practicar las operaciones que desconocen, en pocos meses pasarían á la categoría de *oficiales* y en las prácticas de escuela, y si se quiere en exámenes públicos, les reconocerían la suficiencia que interesadamente se les regatea en los talleres.

Parecióme la contestación muy lógica, y desde luego indagué si había en Barcelona alguna escuela de Artes y Oficios, donde se enseñara algo que tuviera alguna relación con las artes del libro. El resultado fué negativo; no había tal escuela; ¿qué hacer, pues? ¿Tenía que resignarme á que la suerte me favoreciera con la clasificación de *medio oficial?* ¿Lograría en medio de tanta gente abrirme paso? Consulté al maestro (si es que tal título puede darse al principal de un taller donde los aprendices *ganan en seguida)* y le expuse mis temores. Escuchóme con atención, alentándome á que siguiera preocupándome de mi porvenir. Al exponerle la convicción que yo tenía de que después de pasar cuatro años de aprendiz en su casa, podría entrar de oficial en otra, ó quedarme allí con tal categoría, me contestó en estas ó parecidas palabras: — «No hay tal cosa; si todos los aprendices que hay en casa, me ofrecieran mil pesetas cada uno, y trabajar de balde durante cuatro años, á condición de enseñarles lo que yo sé del oficio, me guardaría muy bien de aceptar esas condiciones, pues algunos con tal cantidad no pagarían lo que echarían á perder, mientras que otros, á los pocos meses no sabría ya qué enseñarles. Para ser un buen oficial, creo es preciso ser pobre y luchar para no serlo; poner el mayor cuidado en cuantos trabajos se te confíen, aun en los más fastidiosos; dar lugar con tu pulcritud y esmero, á que me acuerde de tí al repartir trabajo que tal condición exija, observar como se hacen todas las operaciones, y cuando tengas ocasión de hacerlas, procurar mejorarlas; el joven necesita un estímulo y éste es el aumento de jornal á medida que va adelantando en el oficio. En mi casa no tengo tiempo de enseñar, pero no se oculta nada; todas las operaciones se hacen á la vista de todos. Si alguna vez se hace alguna preparación cuya fórmula te interese, pregunta, te la daré por escrito. En el taller no tomes parte en conversaciones que no se refieran al trabajo; procura estar bien con todos, y poco á poco llegarás á ser oficial sin otro nombramiento que el jornal que recibirás como recompensa á tu trabajo.»

Alentado por tales consejos resolví no quejarme de nada, ni de nadie; traté á todos con la mayor consideración posible, pero á los pocos meses me convencí de que el *obrero* tiene un gran enemigo: *el obrero mismo.* En la imposibilidad de que se prestaran los oficiales á consentir en que se alternase con ellos en ciertos trabajos, y no siendo posible asistir á prácticas de escuela, por que ésta no existía, decidí comprar lo más preciso para encuadernar libros, y montar en mi cuarto una modesta escuela práctica que me sirviera á los fines que perseguía.

Allí nos reuníamos algunos compañeros, deseosos de saber, convencidos de cuan útil es el practicar para aprender las cosas. Después de conversar sobre nuestra labor íntima, ejercíamos el arte, por turno, hasta darnos por satisfechos del resultado.

Allí se ensayaron la mayor parte de las fórmulas, contenidas en el *Manual del encuadernador,* para jaspear cortes y cubiertas,

con éxito superior á nuestros deseos; dedicamos muchas sesiones á dorar á mano los lomos de los libros, operación que era casi nuestro principal objetivo; dedicamos no menos sesiones á dorar cortes y *cincelar* éstos, y por fin ensayamos la preparación de algunos barnices, que no dieron el resultado apetecido por carecer sin duda de los aparatos necesarios.

Pocos días después de dar por terminadas nuestras sesiones, me deparó la casualidad ocasión para poner en práctica, en el taller, una de las operaciones estudiadas en mi *escuela*. Hallándose enfermo el oficial encargado de dorar á mano los libros de lujo que en la casa se encuadernaban, y no conociendo á nadie dentro la casa que pudiera substituirle, resolvió el maestro dorar una partida de libros cuya entrega era urgente, á cuyo fin me llamó para ayudarle á preparar, componer rótulos, y sentar oro. Al comenzar por la tarde nuestro trabajo y cuando apenas había dorado tres libros, llamáronle con urgencia al despacho. Teniendo compromiso, la casa, de entregar á hora determinada el trabajo referido, y viendo que el maestro no volvía, examiné los tres libros que había dorados, y comparándolos mentalmente con los producidos en mi *escuela,* me decidí á continuar dorando la partida preparada. A este objeto llamé en mi ayuda á otro aprendiz, y tomando los hierros y cajetines, continué hasta terminar, no sin que me avisaran los oficiales, lo caro que podría costarme el atrevimiento.

Cuando la campana anunció la hora de salida, el maestro entró en el taller y entabló conmigo el siguiente diálogo: — Es preciso dorar estos libros hoy; quédate, que me ayudarás. — Ya están dorados. — Pues, ¿como?...

Supliquéle que examinase los libros uno por uno. Miró y remiró el trabajo con ánimo de encontrar defectos. La vista de los primeros apagó su cólera, y al llegar á los últimos, que ya sabía yo dejaban algo que desear, hizo algunas observaciones, y dirigiéndose á mí, y á mi *cómplice,* dijo: — Mañana continuaréis dorando los otros hasta terminar.

Pocas veces he sentido satisfacción mayor que la que me proporcionó mi principal, con la aprobación y reconocimiento ostensible de mi suficiencia. Pocos días después pude notificar á mi familia un notable aumento de jornal, y paulatinamente iban abriéndose para mi nuevos horizontes, desapareciendo de mi mente aquel fantasma del *medio oficial* que tanta aversión me había producido.

No creo arrepentirme jamás de haber invertido mis pocos ahorros en comprar las herramientas que sirvieron para mi *pequeña escuela práctica de encuadernar libros,* y afirmo hoy que fué el dinero más bien empleado que he gastado hasta la fecha, pues aquellas herramientas contribuyeron al fin que perseguía de conseguir, por medio del trabajo, no ser de los últimos en *abrirme paso.*

*

Sin necesidad de apurar las reglas de la lógica, resulta evidente, por lo que acabo de exponer, que es de necesidad el fundar en Barcelona la *Escuela práctica de las Artes del Libro.* Si los jóvenes que se dedican á ellas tuvieran la abnegación de hacer un pequeño esfuerzo colectivo, conseguirían, por medio del estudio, elevar su nivel moral é intelectual, viendo recompensado con creces mañana el pequeño sacrificio de hoy.

Para fundar una escuela se necesita menos capital que para sostener una huelga de quince días. La cantidad necesaria para sostener una escuela puede recaudarse por semanas ó por meses suscribiéndose los patronos, los oficiales y los aprendices. Las ventajas que ha de reportar la escuela son incalculables. En la escuela se adquieren nuevos conocimientos, que al ponerlos en práctica en los talleres, traen aparejado el aumento de jornal por imposición lógica y natural del resultado del trabajo.

No nos proponemos con esto combatir las asociaciones de obreros; muy al contrario, fomentarlas. En nuestro concepto pierden lastimosamente el tiempo los hombres estudiosos que se dedican á las artes del libro, fundando asociaciones que no persigan el fin práctico de crear una escuela profesional.

Las artes del libro están á una regular altura en Barcelona. Colectivamente valemos algo; individualmente valemos poco. Necesitamos saber la manipulación que requiere el papel para ser *libro*. Hay quien sólo se preocupa de aprender la pequeña parte que ha de tomar en ella; estos son los *inconscientes,* los que sin saberlo crean dificultades, los que, merced á su ignorancia, imposibilitan el conjunto de un trabajo. Se nos dirá quizás que tal como se organiza el trabajo en los grandes talleres, le basta al individuo conocer, á la perfección, tan sólo una operación de las varias que componen las artes del libro. No negaremos que esto sea cierto, pero sí afirmaremos que el obrero que logre reunir mayores conocimientos en el arte al cual se dedique, tendrá más probabilidades de conservar la colocación que tenga, ó de encontrarla si careciere de ella.

Apenas hay industria que no necesite el concurso de las artes del libro; éstas ayudan á presentar las piezas de tejidos, estampados,

géneros de punto, y otros varios artículos, con marcas y bandas doradas é impresas con colores y relieves; cuyas marcas, más ó menos artísticas y bien presentadas, avaloran el artículo.

Son muchas las industrias que colocan fácilmente sus géneros en los mercados, gracias al *traje exterior* que el artículo *viste,* y en la mayor parte de ellos el *traje exterior* procede de nuestras artes.

Por esta razón es útil y altamente provechoso que los obreros que á ellas se dedican conozcan prácticamente todas las ramificaciones que los procedimientos modernos nos enseñan. De este modo podrán hermanar las diversas operaciones que cada trabajo requiere, no creando dificultades en su confección al obrero que le sigue, antes al contrario, allanarlas á fin de conseguir un conjunto artístico y adecuado al objeto que el trabajo se destine.

Nosotros deseamos fundar una escuela y reunir en ella todos los elementos artísticos compatibles con nuestra profesión, que viva del arte y para el arte, excluyendo de ella todo cuanto pueda enrarecer el ambiente artístico que necesita el niño para ser hombre.

Apena el ánimo vernos rodeados de *inconscientes* que impelidos por la imperiosa y dura ley de la necesidad, acuden al consabido reclamo: *Se necesitan aprendices; ganarán en seguida,* faltos de la instrucción más elemental no ya necesaria, sino indispensable en las artes del libro, los cuales tan mal preparados, han de luchar con su ignorancia, y con el egoísmo que insensiblemente se desarrolla y propaga en los talleres.

Se nos dirá tal vez que la fundación de *escuelas de artes y oficios* corresponde al Estado. Cuando los políticos de oficio hayan fundado una escuela para aprender el *arte de gobernar los pueblos* y tengan la práctica acreditada, entonces será de incumbencia del Estado la fundación y sostenimiento de escuelas de Artes y Oficios en los grandes centros de producción; pero ínterin esto no se realice, es necesario poseernos de un verdadero altruismo y que cada ramo ó especialidad funde su escuela por cuenta propia; único medio práctico y positivo de mejorar las condiciones morales é intelectuales del obrero y de poner al país á la altura del resto de Europa.

Si nuestros padres hubieran fundado estas escuelas, nosotros no hubiéramos luchado con tantas dificultades para ser hombres. En las escuelas hubiéramos respirado un ambiente artístico del cual carecemos, y muchas son las industrias que se desarrollarían en nuestro país, convirtiéndonos de importadores en exportadores. Ya que ellos no las fundaron, hagámoslo nosotros en beneficio de nuestros hijos; que al trabajar por ellos, trabajaremos, dentro nuestra modesta esfera, para asegurar el porvenir de la Patria.

En distintas ocasiones vimos que altas personalidades y corporaciones regalaban miles de pesetas para premios de concursos hípicos; no lo censuramos; pero sí lamentamos que no haya llegado hasta nosotros la noticia de haberse repartido, ó consignado alguna cantidad para la fundación de escuelas de Artes y Oficios. Cabe suponer que estas consignaciones no se harán, si nosotros no las pedimos, y cabe suponer que si las pedimos no se otorgarán, mientras no podamos ofrecer, como garantía, una organización que sirva de base al fin que perseguimos.

No creemos que el régimen actual sea el más apropiado para conseguir nuestras aspiraciones. Mucho nos tememos que apenas abiertas las escuelas, los agentes del fisco procurarán equipararlas á talleres ó academias, haciendo cuanto les sugiera su imaginación para conseguir con sus expedientes que no prosperen, ahogando de esta suerte el gérmen de nuestra verdadera regeneración. Esta desconfianza que tenemos de cuanto nos rodea, desaparecería si viéramos traducidos en hechos las palabras de distinguidas personalidades que tanto nos hablaron de regeneración antes de ocupar el sitio donde la regeneración más se necesita.

A pesar de las contrariedades que prevemos, insistimos en la necesidad de fundar cuanto antes la *Escuela práctica de las Artes del Libro* como medio único que puede levantar el nivel moral é intelectual de nuestra clase. Las escuelas profesionales son una necesidad imperiosa para Cataluña. No olvidemos que componiéndose España de elementos tan heterogéneos é importantes á la vida común de sus regiones, todas con derecho á vida, cada una se ha de organizar dentro el medio ambiente que más le convenga para su desarrollo.

Y aquí donde tenemos perdida la fe y la esperanza en cuanto tenga carácter oficial; aquí donde tienen algún valor las iniciativas particulares, tan sólo aunando nuestros esfuerzos, si son bien concertados y dirigidos, lograremos alcanzar sólidamente lo que España necesita: la armonía, la paz.

Cromotípia á 3 colores.

Impresa an tintas neutras

de

Gebr. Jänecke & Fr. Schneemann

Fábrica de tintas en **HANOVER** (Alemania).

Depósito exclusivo en España:

J. C. PUNDSACK, Plaza Buensuceso 3, BARCELONA.

Amarillo N. 2516. Encarnado N. 4313. Azul N. 3824.

Celestino Sadurní y Deop

por E. Canibell

Ocupado en su tarea de grabar bojes, laborioso y sencillo, sólo se le veía de vez en cuando por el despacho de algún editor ó en las imprentas á donde iba llamado por las necesidades del trabajo. La Barcelona intelectual no le pudo contar entre los contertulios de reunión alguna y, mientras vivió, pocos se dieron cuenta del valer del artista Sadurní. Con haber firmado durante los últimos treinta años los mejores grabados de las publicaciones barcelonesas, trayendo á ellas el cambio de frente operado durante la última época en el mundo artístico en el concepto y formas del grabado al buril, el nombre de Sadurní no figura en los libros biográficos de los artistas de nuestro país, por lo que nos creemos en el deber de consagrar un recuerdo al nombre injustamente postergado, que algún día ha de figurar como grabador en primera línea en la historia de las bellas artes catalanas.

Dedicóse en un principio al oficio de armero, en cuya especialidad se distinguía por las incrustaciones y grabados sobre metal; empero un doloroso incidente sugirióle la idea de trocar su profesión primera por la de grabador al boj. Se le supuso complicado en la venta de armas con destino á uno de los pasados levantamientos carlistas, por lo cual fué preso, mereciendo, empero, consideración del Capitán general gracias á mediar en favor de Sadurní el comandante del cuerpo de Mozos de la Escuadra. Tal mella hizo en el ánimo de nuestro artista el sencillo engaño de que fué víctima por parte de un colono cliente suyo, que es lo que dió lugar al referido incidente, que decidió abandonar su profesión de armero, y con vocación y persistencia notables aprendió solo, sin maestro alguno, el grabado al boj, teniendo por base sus conocimientos de grabador é incrustador en metales. Dedicó con asiduidad algunas horas, todos los días, á ensayarse en la nueva profesión, hasta que le pareció dominar la técnica lo bastante para aceptar los modestos encargos de aleluyas, romances de ciego y demás hojas populares de la especialidad de la casa Bosch, los que Sadurní dibujaba y grababa á la vez, hasta que nuestro gran artista Tomás Padró, uno de los notables iniciadores del renacimiento artístico catalán, dándose cuenta de la valía del grabador incipiente y teniendo necesidad, para sus dibujos, de interpretación más conforme con el buen sentir del arte, recurrió á Sadurní, quien gracias á su espontaneidad y falta de escuela, no estaba viciado por la rutina ni por las encogidas y erróneas reglas del arte del grabado al buril que se hallaban en predicamento á mediados del siglo XIX.

Atribuyo á esta circunstancia el que los dibujos de Padró grabados por Sadurní sean tan bien interpretados y los que mejor y más

Celestino Sadurní y Deop

exactamente conservan la característica del dibujante. Ambos artistas se identificaban por completo en el trabajo.

En el período en que florecieron los Branguli, Romeu, Ribas, Moracho, Mullor, Gómez, Artigas, etc., período esplendoroso del grabado al boj, nuestro Sadurní acentuó su personalidad, refinóse, en medio de aquel ambiente; sin que jamás se diera por satisfecho de su habilidad ni se atascara en su carrera, amanerado, como acontece las más de las veces á muchos artistas.

Hacia 1877 pasó la frontera, todavía en busca de mayor orientación, yéndose á París, donde estuvo cuatro ó cinco meses trabajando en el taller de Tilly.

Poco después de su regreso, la notable ilustración *La Academia*, que á la sazón se imprimía en Barcelona y elaboraba en Madrid, encargó á Sadurní una página dibujada por el director artístico D. Ricardo Balaca, de cuyo dibujo se sacaron fotografías antes de mandarlo grabar para conservar la reproducción fiel de una obra primorosa y notable por demás, y de la cual era de temer que desaparecerían la mayor parte de sus cualidades bajo el buril del grabador. Mas no fué así. Las delicadezas del original fueron conservadas, respetando el dibujo de tal manera que los editores se sorprendieron al cotejar la prueba de papel china del grabador con la fotografía sacada á prevención: había perfecta identidad; no se habían alterado en lo más mínimo ni los tonos ni el dibujo. Fué un éxito para Sadurní, en particular cuando en Madrid examinaron el trabajo, de manera que Eugenio Vela, el grabador predilecto de Balaca, poco ó nada grabó ya para el director de *La Academia;* y los bojes de aquel notable dibujante vinieron á Barcelona con la nota puesta detrás de la plancha con grandes letras de lápiz rojo ó azul en esta forma: « Recomendado para el Sr. Sadurní. »

Desde entonces la empresa de aquella ilustración fué solicitada constantemente de todas partes de Europa para remitir gálvanos de todos los grabados obra de Balaca-Sadurní.

Balaca vino un día á Barcelona poseído del afán de conocer y de abrazar á Sadurní. Recordaba sólo el nombre de la calle que habitaba, y con ser ella tan larga y llena de tráfico como lo es la del Hospital, estaba animado de dar fácilmente con el grabador catalán; quedando sorprendido, después de cerca dos horas de inquirir, al ver que en la vecindad no sabían que en ella existía un tan eximio artista.

Las obras de Sadurní sobre dibujos de Balaca, elaboradas durante los años 1878-79, en que cesó la publicación, forman una serie altamente notable y sientan la reputación de un artista. En ellas no sólo se interpretan fielmente, y con gran soltura de buril, las tintas más delicadas, sino que el trazo del grabador respeta con artística gracia las inflexiones más ténues del pincel que tal vez la espontaneidad del dibujante confiara ver borradas.

Los éxitos continuados que alcanzara durante aquellos dos años no fueron bastante para alterar su sencillez y natural modestia. No se creyó tampoco haber llegado á la meta del arte del buril, según lo atestiguan la infinidad de obras posteriormente grabadas por él, en las cuales revela el estudio que constantemente hacía de los progresos, maneras y recursos adoptados por las primeras firmas en el resto de Europa, que fácilmente acomodaba á su peculiar manera de sentir, en cuanto lo permitían las exigencias locales, á que es preciso atemperarse en nuestro mercado.

Interesante sería un estudio de las obras de Sadurní y de los diferentes períodos ó tendencias que marcan, en los cuales se sintetiza el gusto dominante, el mayor ó menor grado de adelanto en que respectivamente á cada época se hallaba el arte en Europa, que se reflejan en las obras de Sadurní, por lo mismo que no se estacionó y estuvo atento á los cambios de nuestro período, el más movido que hasta el presente tiene la historia del grabado al boj.

Sentimos en esta ocasión tener que ceñirnos á un escrito de simples recuerdos é impresiones propias, puesto que Sadurní es acreedor á una biografía y aun á mayor distinción.

Vayan algunos apuntes, en su defecto, por si algún día pueden servir á quien repare la poca justicia que merece la memoria de Sadurní.

Nació hacia 1830 en Ripoll. Murió en Barcelona el 20 de Octubre de 1896. En 1873 tomó parte en las oposiciones para la cátedra de grabado en la Academia de Bellas Artes de Barcelona en competencia con el grabador al acero D. Joaquín Furnó, sin que la plaza se adjudicara á ninguno de los dos, con haber sido notables los resultados.

En la Exposición celebrada por el Fomento de la Producción Nacional en 1881, fué distinguido con medalla de plata, y en la especial de Bellas Artes celebrada en Barcelona en 1891, se le adjudicó un diploma honorífico por el grabado del retrato de Pascual y Casas.

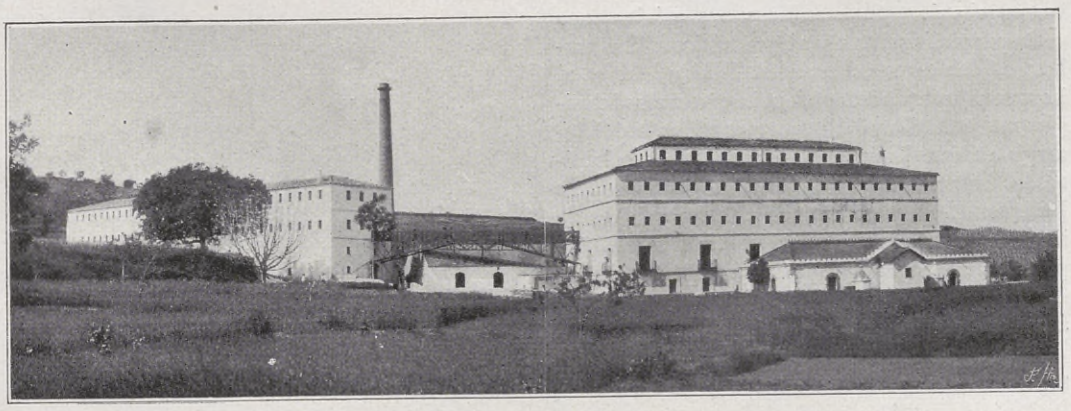
La firma de artista usada por Sadurní reviste varias formas: SADVRNI es la habitual, y á su regreso de París usó la contracción STIN (de *Celestin*). Una T y S enlazadas (Taller Sadurní), así como *Sadurní é hijo* indican la circunstancia de haber tenido por colaboradores á alguno de sus hijos, en particular el mayor, que fué discípulo de Capúz, pero identificado con la manera de grabar del padre.

La Fábrica de Paper den Guarro

GELIDA es una bonica població de 2,156 habitants, situada en la provincia de Barcelona, á 35 kilometres d'aquesta ciutat. La industria del paper está establerta en dita població desde el sigle passat, constituhint per lo tant un dels nucleus més importants de la comarca productora del nostre paper *catalá,* com s'anomena generalment el paper de tina, que's tant propi de la terra, ahont se produheix ab perfecció reconeguda. La justa fama del nostre paper se sosté fronteras enllà y resisteix en els mercats d'América forta competencia gracias á sa calitat.

En l'any 1777 comensá á Gelida la construcció dels *molins vells,* propietat de la casa Guarro. Tals fábricas no son pas las primeras que han servit á n'els Guarro pera produhir paper de tina ab el seu nom. Els ascendents dels Guarro d'avuy tenían las fábricas á la Pobla de Claramunt, y ho feyan per cert ab

Càn GUARRO. — Gelida. — Vista de la fábrica de paper y de cartas



Càn GUARRO. — Gelida. — Altra vista de la fábrica de paper y de cartas

tanta perfecció, que ab la data d'Aranjuez, als 21 de Juny de 1773, obtingueren una *real cédula* que encomiava els seus productes fentlos superiors als de tots els altres fabricants d'Espanya y fins al meteix paper que's rebía d'Holanda, y concedía als germans Francesch y Pere Guarro algunas *gracias*, *franquicias* y *exenciones* que'l dit document detalla ab minuciositat.

La casa actualment está secundada per un estol de operaris y servidors antichs, identificats ab el seu treball y ab la casa meteixa. Gracias á tal circunstancia y á la entesa direcció que porta, no li es difícil conservar el prestigi y renom adquirits, avuy que industrialment se viu en febrosa competencia.

La fábrica pertany á la senyora Viuda de Wenceslao Guarro, prenenthi el fill part activa en els quefers y direcció ab l'amor que demana un nom y un crédit respectats durant més de una centuria.

Es molt bonica la fábrica y está admirablement montada; produhint, ademés de las classes corrents pera escriure y dibuixar, alguns tipos de luxo y altres imitant l'antich, comprenenthi las targetas de barbas, com també una classe de cartulina intransparent pera cartas de jugar. A n'aquest últim article hi ve dedicant molta atenció la casa desde algun temps ensà, havent instalat, ademés, la fabricació de cartas y tenint el propósit de ferla viure al compás del temps, trayentla del ensopiment y rutina en que vegeta fa alguns sigles. Bona prova n'es la novetat ab que aviat surtirá la casa Guarro, ab el seu artístich y distingit joch de cartas gótich ó mitj-eval superbament concebut y executat.—M. y C.

Marca de paper de la familia Guarro
(Colecció Bofarull)

Antonio Bergnes de las Casas

por E. Canibell

Filólogo eminente, catedrático distinguido y traductor correctísimo; como tal es conocido y respetado en la península ibérica, después de veinte años de haber abandonado el mundo de los vivos.

Bergnes ilustra los anales de las artes del libro en Barcelona durante medio siglo con talento, honradez, laboriosidad y modestia nada comunes; en un principio como impresor, editor y librero; después, como autor y traductor irreprochable. Su nombre y sus méritos nos recuerdan al escritor y al gramático. Sin embargo, debemos venerar en él al editor y al impresor que durante el primer tercio del siglo XIX contribuyó á despertar al país del letargo en que le sumieran tantos años calamitosos transcurridos antes de la guerra de la Independencia y durante ella. En opinión de ilustres contemporáneos, al establecerse la imprenta de Bergnes, montósela al nivel de las mejores de Francia, y aun dicen era superior á cuantas había tenido Barcelona.

Creyó necesario encauzar el movimiento editorial del país, falto de rumbo y orientación, y expuso en ello sus bienes y su talento. Del empuje editorial de Bergnes, atrevido y gigantesco, no puede juzgarse actualmente, como no sea remontándose á su tiempo, teniendo en

Antonio Bergnes de las Casas

Provisión

para imprimir el libro Tractatus Pervtilis

Imprenta de Juan de Junta.
Burgos, año 1528

Dos los inquisidores contra la herética pravedad e apostasia en esta noble villa de Valladolid con los Obispados de Salamanca e Burgos e los otros Obispados e Abadías de los puertos á esta parte: hacemos saber á vos los Reverendos el Maestro fray Francisco de Vitoria cathedrático en el estudio e Universidad de Salamanca, e el Maestro fray Domingo, que por parte del Reverendo Maestro Frías, cathedrático asimismo de Theología en la dicha Universidad, Nos es hecha relació que el tiene hechas ciertas obras, especialmente un Confessionario, un tratado de Modo visitandi, otro tratado De valore misse, y otro tratado de Consortio mulierum á Sacerdotibus fugiendo e otras obras y tratados: las quales quería hacer imprimir.

Y porque conforme á la sessión e extravagante no se puede hacer sin ser vistas e examinadas por Nos e sin Nuestra Licencia: Por ende Nos vos encargamos que veais e examineis las dichas obras e tratados: e lo que de ellas os pareciere lo digais e depongais ante los Provisores de la Ciudad e Obispado de Burgos por ante escribano e Notario publico, precediendo para ello juramento en forma.

Lo qual se nos envie signado en manera que haga fe, para que visto por Nos demos licencia e facultad para que se pueda imprimir, para lo qual todo que dicho es vos damos poder complido e cometemos nuestras veces.

Dada en la Villa de Valladolid á veinte e uno de Agosto de mil e quinientos e veinte e ocho.

El licenciado Moriz. / El Doctor Alvarado. / Por mandado del señor inquisidor, Diego de Cuero, secretario.» – En consecuencia, dictóse el documento que sigue:

En el monesterio de Sant Pablo extramuros de la muy noble ciudad d Burgos á tres dias del mes de Octubre año del nascimiento de nuestro Salvador Jesuchristo d mil e quinientos e veinte e ocho años: Yo Lope d Allende notario publico apostolico secretario d la audiencia episcopal d Burgos de comisión e mandado del muy Reverendo señor licenciado Francisco d Mena canonigo e provisor de la santa yglesia e obispado d Burgos sede vacante tome e recibí juramento en forma debida de derecho, de fray Francisco d Vitoria maestro en sancta theologia, e de Fray Domingo d Soto frayles de la orden de sancto Domingo en el dicho monesterio d Sant Pablo: e so cargo d aquel siendoles mostrada e leida la provisión retro escripta e pguntados del tenor della dixeron e depusieron lo q̃ se sigue: á lo qual fueron testigos q̃ estaban presentes Diego d Aras criado de mi el notario, e Martin de Eguia criado de Juan de Junta impresor de la dicha ciudad de Burgos.

Los dichos fray Francisco d Vitoria maestro en sancta theologia, e fray Domingo d Soto de la orden de Sancto Domingo aviendo jurado e siendo preguntados del tenor de dicha comisión dada por los señores inquisidores, dixeron que ellos avian visto e examinado el dicho libro e tratados del, e que su parecer es, que en todo el hay doctrina util e sana e catholica sin ningun error ni mala doctrina e que esta es la verdad so cargo del juramento que hicieron e firmaronlo de sus nombres en el registro. / Fray Franciscus á Vitoria. / Frater Dominicus Soto.

Yo el dicho Lope de Allende notario publico apostolico que en uno con los dichos testigos presente fuy á lo que dicho es e por ende de pedimento de Juan de Junta impresor vecino de la dicha ciudad de Burgos e de mandamiento del dicho señor provisor en esta publica forma le hice escribir e signele con mi signo e rubrica acostumbrado en fe e testimonio d verdad rogado e requerido. / Lope de Allende apostolico notario.

¶ Esta letra gótica llamada de Tortis es de la fundición Tipográfica del Sucesor de A. López, de Barcelona, Casanova, 28. Fué grabada por el hábil artista Román Castelló y Anglarill, bajo la dirección de Eudaldo Canibell. Existen los signos y abreviaturas antiguas como también la acentuación para la ortografía moderna.

Tip. La Académica

Casa fundada en 1839

Fundición Tipográfica

Sucesor de A. López

CASANOVA, 28 — BARCELONA

TIPOS COMUNES

INGLESES
FRANCESES
ELZEVIRIANOS

TITULARES

DE FANTASÍA
ESCRITURAS
REDONDILLAS
INGLESAS
GÓTICAS

ESPECIALIDADES

LETRA DE TORTIS
VIÑETA PORVENIR

GRAN SURTIDO

DE VIÑETAS ANTIGUAS
Y MODERNAS

BLANCOS

IMPOSICIONES
LINGOTES
INTERLÍNEAS

FILETERÍA

DE METAL
Y BRONCE

MAQUINARIA

DE TODA CLASE

PRESUPUESTOS Y DATOS
Á QUIEN LOS PIDA
INSTALACIÓN
DE IMPRENTAS
EN BREVÍSIMO TIEMPO

LA ALEACIÓN
QUE EMPLEA ESTA CASA
ES METAL
SUPERIOR INGLÉS
EXTRAFUERTE

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA DEL SUCESOR DE A. LÓPEZ

CASANOVA, 28 - BARCELONA

VIÑETA MODERNISTA

Del número 1 al 11, Ptas. 7 kilo.—Del 12 al 24, Ptas. 6'25 kilo.—Del 25 al 35, Ptas. 5'50 kilo.—Del 36 al 40, Ptas. 5 kilo.

Tip. La Académica

cuenta los pocos elementos materiales de las artes del libro, así para poder luchar contra la rutina y el mal gusto imperantes entre 1830 y 1840, como por la falta de medios del país para anunciar fácilmente los resultados de una producción sabiamente concebida y cariñosamente realizada. Aun así, afirmamos que los libros publicados por Bergnes no tienen rival entre los de su época dados á luz en España, tanto por sus condiciones materiales, por el conocimiento profesional que revelan, como por la importancia de los temas y autores escogidos. Además de los conocimientos que le son reconocidos, y al par de su buen gusto, tuvo la intuición de los grandes editores, para acertar las necesidades ó sentimientos del público. Basta decir que algunas de las publicaciones introducidas por él en España, fueron agotadas dos y tres veces, y son aún en nuestros días objeto de reimpresión, después de sesenta años. El catálogo de las obras de Bergnes es un timbre de gloria para el editor.

La mayor parte de los autores extranjeros que nos dió á conocer son todavía leídos, á pesar del cambio de gustos y de los nuevos puntos de vista de la crítica.

Fueron las firmas predilectas de Bergnes: Arlincourt, Compte, Cler, Cooper, Descuret, Chateaubriand, Franklin, Gibbon, Laurent, Manzoni, Romey, Scott, Thiers, entre los traducidos; mientras que en lengua original publicaba libros de Cervantes, Moratín, Meléndez, Mor de Fuentes, Virey, etc. Generalmente tradujo cuanto publicaba, y cuando no pudo él personalmente, vémosle escoger á hombres de la talla de Monlau, el doctor eminente.

Hay que notar en Bergnes la particularidad de haber hecho por los años 1830 tiradas especiales de bibliófilo, cuando esta buena costumbre aun en nuestros días no se practica espontáneamente en Barcelona, con estar tan divulgado el sistema en la vecina Francia.

En 1836 dió á luz, en lengua catalana, *Lo Nou Testament*, traducido de la *Vulgata latina*, en un volumen en 4.° á dos columnas.

El libro más antiguo de que tengo noticia, salido de sus prensas, es la *Historia de la Imprenta*, fechado en Octubre de 1831. Parece que es la primera obra histórica de nuestras artes impresa en Cataluña. ¿Inauguraría la casa con su impresión?

Bergnes trajo del exterior los tipos griegos para su gramática publicada en 1833, teniendo que enseñar su composición á los cajistas y aun trabajar él personalmente en la impresión.

Desde el año 1831 al 1843, en que debió cesar la casa, publicó un gran número de libros, con la particularidad de que una parte de ellos, pertenecientes á la literatura extranjera, fueron traducidos con esmero por Bergnes, quien además corregía todas las impresiones del establecimiento, aparte de ocupar la cátedra de griego que desempeñaba desde 1836.

La fortuna no le acompañó en su empresa, según revelan las diferentes modificaciones en la razón social de aquella casa, hasta que por los años 1844 al 45 sus materiales pasaron á robustecer la entonces tan floreciente imprenta de Oliveres. Cinco son los cambios de razón social y tres los cambios de domicilio que se notan en el laborioso establecimiento de Bergnes durante el período de 1831 á 1843. Perdió su capital y su trabajo, es cierto; pero Bergnes enajenó su patrimonio para cumplir con todos sus compromisos. Sobre su ruina, gracias á los horizontes que abriera nuestro hombre, se cimentó el movimiento editorial de Barcelona, y no sería aventurado decir que también se le debe el de España.

En una época en que apenas había grabadores entre nosotros, dió al público una de las primeras ilustraciones conocidas en el país: el *Museo de las Familias*, que vió la luz desde el año 1838 á 1841. No fué copia servil de las publicaciones francesas é inglesas; su texto, sobre ser muy español y de buenas firmas, es aun hoy interesante. Y habiendo advertido en el prospecto que los grabados serían de artistas de París, Londres y Barcelona, pocas veces se hallan en aquellas páginas las firmas de Andrew Best Leloir y de Morel Fatio, artistas extranjeros, mientras que abundan las de Miguel Torner y de Gaspar, grabadores catalanes, interpretando dibujos encargados exprofeso, firmados por Batlle y Rovira y Trías, probándose con ello la honradez editorial de Bergnes, que prefería los materiales del país, más costosos, á los *cliché's* baratos.

Veinte años después, con el impresor Oliveres, publicó *La Abeja*, uno de los periódicos más serios é importantes de España; verdadera revista científica y literaria, en la que redactaron las eminencias de su tiempo, atraídas por la dirección sabia de Bergnes.

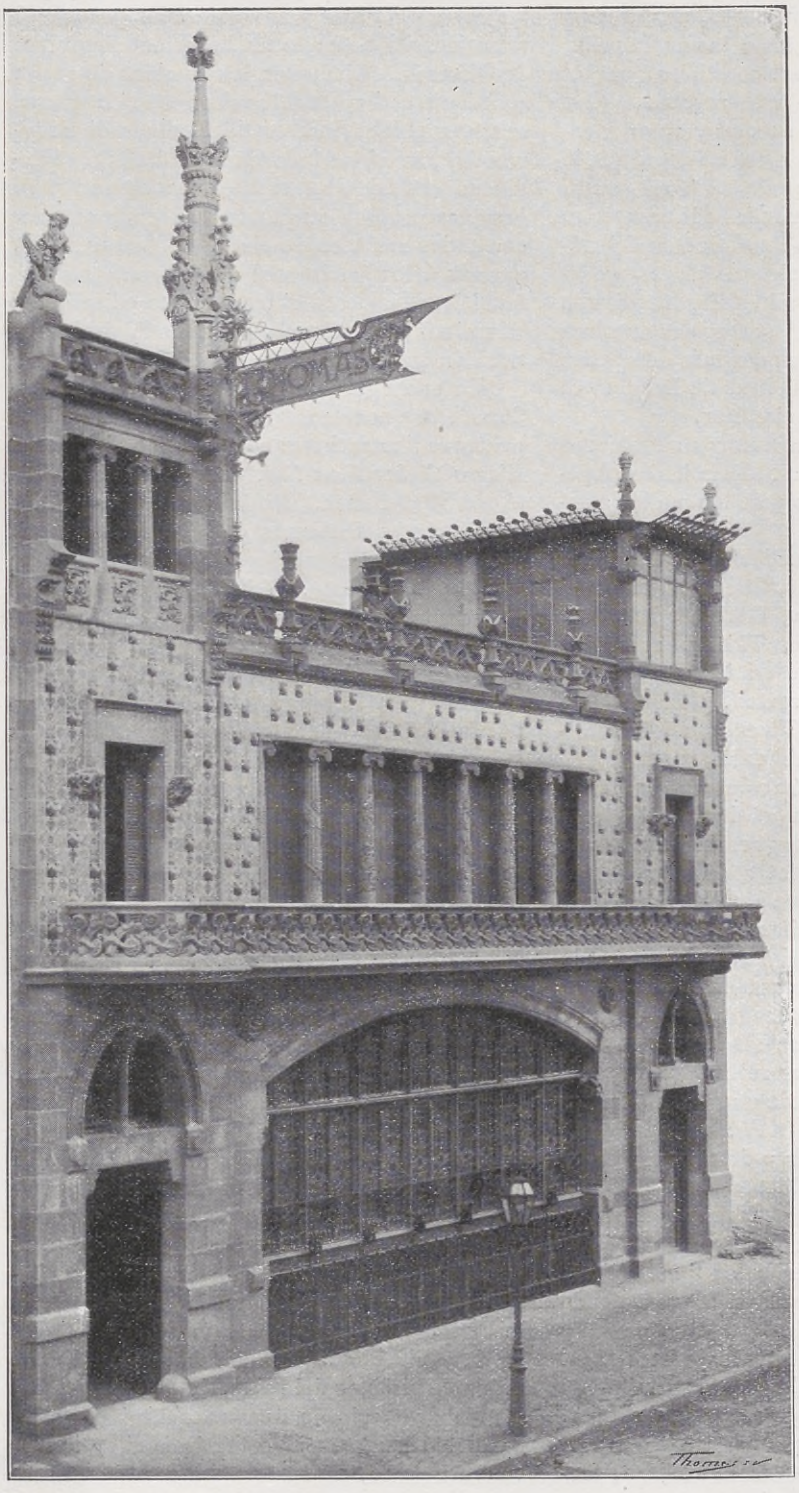
Al pasar de nuevo la Universidad de Cervera á Barcelona, ocupó la cátedra de lengua griega, que desempeñó Bergnes hasta el fin de sus días, habiendo sido decano de la Facultad de Filosofía y Letras en 1857 y ocupando el Rectorado desde 1868 á 1875. En 1836 la Academia de Buenas Letras de Barcelona llamóle á su seno y la Academia Española nombróle socio correspondiente en 1872.

La Universidad de Barcelona se honró nombrándole senador del reino.

Había nacido en nuestra ciudad el 20 de Abril de 1800 y murió en la misma el 17 de Noviembre de 1879.

Taller de Reproducciones Artísticas de J. Thomas

(Colografía - Autotipia - Litografía - Cromotipia)



FACHADA DE LA CASA THOMAS. — Calle de Mallorca, 375, Barcelona

ENTRE los varios edificios levantados exprofeso con que cuentan las artes del libro en Barcelona, llama la atención por su novedad y riqueza el de la casa Thomas; sin duda el más importante en su clase de cuantos existen en España.

El proyecto es debido al arquitecto D. Luis Doménech y Montaner, y fué comenzado el edificio en 1895. La planta responde á las necesidades de los múltiples trabajos de la casa. Y en tal sentido, la obra del arquitecto está á la altura del gusto que revela la fachada, reproducida en este lugar.

La distribución de los departamentos y secciones de la casa son modelo de sencillez y sentido práctico. En la galería fotográfica todo es holgado alrededor de las monumentales cámaras fotográficas. En la sección de máquinas se nota la ausencia total de correas de transmisión, — origen de incidentes deplorables en los talleres, — hábilmente colocadas debajo del pavimiento.

Es, en resumen, el edificio cosa digna de su dueño, y quedará para la posteridad como recuerdo notable del segundo taller de reproducciones instalado en España por uno de los más inteligentes introductores del ramo.

Impreso por la casa
J. Thomas

Dibujo de Ramón Casas

Autotipia J.Thomas. Barcelona

ESTUDIO

(Con autorización de Pèl & Ploma)

Rafael Farga Pellicer

Dos aspectos sumamente interesantes ofrece el estudio de la personalidad de Farga Pellicer : uno es el del sociólogo y otro el del artista de las artes del libro. En lo primero brilló como representante de la clase obrera española en los congresos de la famosa Asociación Internacional, celebrados en Europa por los años 1870. Mereció profunda amistad del célebre ruso Bakounine, quien apreció las relevantes cualidades de Farga, por medio de las cuales aquél ejerció influencia trascendental en el movimiento obrero español hasta poco antes de la muerte de nuestro paisano.

En las artes del libro, Farga ha sido el maestro por excelencia ; en Cataluña los contemporáneos no hemos conocido quien le igualara en la profundidad, en lo vario de sus conocimientos y en su temperamento de artista, en relación con nuestras artes. En la prensa y en el libro su pluma dió abundantes muestras de elegancia, en estilo vivo y lleno de calor.

La madre Naturaleza fué pródiga con él, dotándole de un entendimiento clarísimo unido á una imaginación vigorosa, que la reflexión movía ordenadamente. La exuberancia de su físico iba unida á una exquisita sensibilidad ; exteriorizándose en su simpática figura las cualidades de un espíritu elevado, al que prestaba atractivos y galas una cultura nada vulgar.

Donde él ponía su mano ó su inteligencia, quedaba marcado el sello de la originalidad y de un sentido práctico notables.

El nombre de Farga va unido al de la memorable imprenta *La Academia*, cuya alma fué desde el primer día, iniciando y sosteniendo con perfecta conciencia de su obra la revolución artística que ha puesto el *claudatur* al período anterior al 1878, híbrido, indiferente y falto de orientación ; habiendo sido Farga quien abrió en España los nuevos horizontes revelados actualmente á las artes del libro.

A su gusto y corrección artística se deben el *Boletín de la Sociedad Tipográfica* y las primeras monografías publicadas por la Asociación de Arquitectos, modelos de tipografía clásica, impresos en *La Academia*. Pero por sí solos no condensan la personalidad de Farga : son un simple detalle de su complexa obra. Al par que fecundo de imaginación, era cuidadoso hasta la nimiedad, con estar muy poseído del sentimiento de la grandeza. No sólo atendía al conjunto de las cosas, sino hasta á los menores detalles, á que prestaba atención y cariño poco acostumbrados. Nunca consintió el clásico *ja pot anar* con que se amparan los ineptos de las artes y oficios. Según él, todo tiene su importancia ; nada por mínimo es despreciable. Así, la interlínea de punto tipográfico es de un valor semejante á un lingote, en la buena distribución de blancos ; y supo demostrarlo siempre con ejemplos saturados de observación y aquilatados por su inteligencia y facundia.

Su altruismo comunicativo evitó horas de amargura á viudas y huérfanos de compañeros de taller. No hubo necesidad á que dejara de subvenir, interesando á los amigos para que el bien fuese seguro. Daba siempre con formas y recursos especiales para cada caso, salvando toda suerte de dificultades. Para él no había imposibles, al realizar la Belleza ó la Bondad. La magnanimidad de su corazón fué una de las prendas personales del tipógrafo barcelonés.

En resumen, puede afirmarse que Farga ha sido el hombre más extraordinario entre los obreros catalanes de la segunda mitad del siglo XIX.

RAFAEL FARGA PELLICER, TIPÓGRAFO
Natural de Barcelona, donde murió el 14 de Agosto de 1890

Memoria de la Comissió iniciadora

Fa alguns anys que en conversas particulars, al parlar de l'avens de las arts del llibre en Europa, ens queixem del atrás en que's trovan aquestas en el nostre país. Y el desitj de tots es unánim: anar endavant; no'ns satisfá el lloch que ocupem, ab tot y que dintre l'Estat espanyol el comers y la professió de las arts del llibre catalanas no representan pas un paper desairat.

Entre nosaltres no's dupta gens de la ventatja que'ns portan els altres Estats d'Europa y alguns d'América, tenint senyalat com un dels principals elements de cultura en las arts nostras á las escolas profesionals establertas en las ciutats més indicadas de las nacions quina superioritat reconeixem.

Y confessant la nostra situació en el terreno del art, en relació als demés paíssos, no hem volgut donarnos compte de la forsa que aquí podem acumular pera lograr igualarnos á n'ells. Catalunya, y molt particularment Barcelona, es un centre important del comers del llibre y sos anexos; centre que facilment pot reunir un cúmul poderós de forsas, no més lligant las voluntats dels interessats en la prosperitat artística ó professional de las arts del llibre; despertant primerament als que per damunt de la prosa del viure, que mou als individuus, senten alenar l'esperit generós que guía als pobles y els fa viure la vida intelectual, tan íntimament lligada ab las manifestacions de la industria.

Havent notat á través del temps, contant individualitats, que no eram pas pochs los que sentíam l'afany de posar els fonaments pera millorar entre nosaltres la altura dels coneixements del ram del llibre, va bastar que'ns parlessem els que'ns hem constituhit en Comissió iniciadora al obgecte de donar còs á la idea de tots (que no es solament nostra), entenent que es impropi del carácter català, práctich y laboriós, el dòldrens de la situació y no saber afrontarla, contant ab els recursos que pot sumar la Barcelona de las arts gráficas unida ab sas germanas del restant de Catalunya y paíssos del meteix idioma.

Avuy més que ahir, y pot ser demá més que avuy, el taller será centre febrós de producció, incompatible, per lo tant, ab la ensenyansa seriosa, fonamentada del art. Els tallers grans d'avuy y la divisió del trevall cada día aproximan més l'home á exercir maquinalment, y si per aquêt costat aceleran y benefician la producció ab un sobrepuig, per altra banda se'n ha de ressentir la calitat, especialment en el seu fondo artístich. Y en un orde més baix de ideas, aquest estat rutinari en que medra l'artista del llibre, perjudica sovint els interessos de las meteixas casas.

La marxa del mon industrial, de fet, — á pesar seu, — resulta enemiga del aprenentatge fonamental dintre del taller; mentres las exigencias de la cultura moderna demanan al obrer, al artista, un saver, una erudició, una inteligencia que tenen escadussera y que sols pot adquirir complerta á l'escola professional dels rams á que un se dediqui; escola que encare no existeix entre nosaltres.

Aquestos arguments, que'ns havíam fet tantas vegadas, varen decidirnos á convocar en amical reunió á diferents senyors del ram del llibre quina comunitat d'aspiracions y desitjos créyam compartir, y no'ns equivocavam. Ja la primera reunió va ser ben esperansadora. Avisats tots ells á la vigilia pera trovarnos el día 24 d'Octubre en el domicili del Sr. Cunill, ningú va deixar de respondre; la majoría per propia presencia, alguns per delegació y altres per carta, tots s'adheriren á lo que poguessen resoldre'ls convocats. No's va parlar molt, emprò's va dir bastant per'arrivar al convenciment (si algun no l'hagués previament sentit) de la creació d'un organisme com el que are tractem de donarhi forma y enrobustirlo. Per boca del artista D. Lluís Labarta se referí la génesis d'una escola d'arts y oficis que al any 1888 á Barcelona estigué á punt de treure brotada ufanosa; el Sr. Fidel Giró explicá com havía intervingut prop d'una corporació oficial molt distingida pera implantar la escola de las Arts Gráficas ó del Llibre á Barcelona; el Sr. Pellicer va resumir tots aquestos datos y altres més que se'n havían exposat, parlant de la ensenyansa professional al extranger y de la necessitat imperiosa de implantarla entre nosaltres, apuntant la trascendencia de la unió de tots y del millorament professional com factors, abdos, d'una major cultura y benestar generals.

Els senyors Tasso y Cunill aduhiren, en altre sentit, abundancia de datos, com resultat dels trevalls fets per la Comissió nombrada anteriorment á propósit del Real Decret relatiu á la presentació de tota mena d'impresos á la Biblioteca Provincial; datos de tal importancia que es ben sensible no's pugan consignar en escrit ni dirse en veu alta pera convenciment y com á rahó suprema contra'ls indiferents y escéptichs que res esperan del fecundant principi d'associació.

En fi, los reunits el día 24 d'Octubre, tots d'acort, tots guiats d'un meteix bon desitj de millora, nombraren una Comissió ponenta pera que traduhís en fets ó en progecte de carácter práctich las intencions manifestadas. Componían la Comissió els senyors J. Lluís Pellicer, J. Thomas, Sucessors de Torras germans, Fidel Giró, Joseph Cunill y Eudald Canibell.

ESCRITURA Y TIPOS ALEMANES

ESCRITURA		TIPOS		NOMBRE de las Letras					
Mays	Mins	Mays	Mins						
A	a	A	a	a	N	n	N	n	en
B	b	B	b	bé	O	o	O	o	o
C	c	C	c	tsé	P	p	P	p	pé
D	d	D	d	dé	Q	q	Q	q	cû
E	e	E	e	é	R	r	R	r	err
F	f	F	f	ef	S	ſ/s	S	ſ	ess
G	g	G	g	gué	T	t	T	t	té
H	h	H	h	h'a	U	u	U	u	u
I	i	I	i	i	V	v	V	v	fau
J	j	J	j	yot	W	w	W	w	vé
K	k	K	k	ka	X	x	X	x	ix
L	l	L	l	el	Y	y	Y	y	ipsilon
M	m	M	m	em	Z	z	Z	z	tset

DE LA OBRA ALBUM CALIGRÁFICO UNIVERSAL

PRÓXIMA Á PUBLICARSE

Editores: J. ROMÁ Y C.ª, Sdad. en Cta. - Barcelona

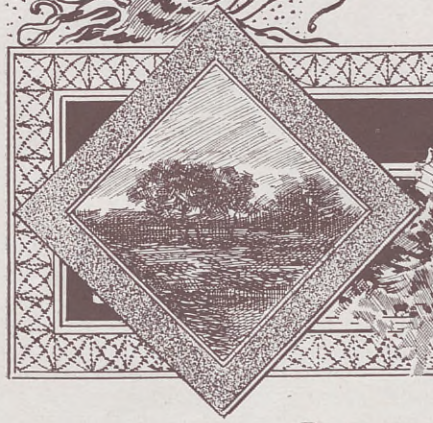
Lit. Aleu — Imp. Elzeviriana

ESCRITURA GÓTICA CATALANA ANTIGUA

ABCDEFGHIJ
JKLMNOPQ
RSTUVXYZ
abcdefghijklmnop
qrstuvxyz

ESCRITURA GÓTICA CASTELLANA

ABCDEFGHIJ
LMNOPQRS
TUVXYZ
abcdefghijlmn
opqrstuv
xyz



Siglos XIV y XV.

De la obra

ALBUM CALIGRÁFICO UNIVERSAL

Editores: J. Romá y C.ª, Sdad. en Cta. - Barcelona

Lit. Alcu — Imp. Elzeviriana

La noticia, circulada per la prempsa de Catalunya, meresqué general aprobació y doná lloch á felicitacions y enhorabonas com semblava no era d'esperar atesa la aparent fredor que dominava fins poch abans, en el conjunt dels nostres rams. Acte seguit la Comissió rebía una encoratjadora adhessió de la casa Ch. Lorilleux y C.ª oferintse galanament á coadjuvar á la bona obra.

Després de diversas reunions entre'ls comissionats, quedava escrit el progecte de Bases que tots coneixeu y que no donem pas com á obra acabada ni perfecta, sino com á expressió més ó menos ben formulada del pensament que'ns anima als iniciadors. De vosaltres, y en particular dels que'ns rellevin, esperem millora y ampliació més perfectas.

Un cop enllestida aquesta tasca emprenguerem la segona part. Teníam ja un pensament, y, més ó menos bona, una forma. Faltava preparar els medis de realisar el propósit. Aquestos havem cregut trovarlos reunint el floret de adhesions que també haureu llegit en la fulla de convocatoria, en las quals be podem dir que's condensa la representació de las arts del llibre d'aquesta ciutat.

Avuy, donchs, que havem reunit els tres elements : pensament, materia y forma, donem per finida la tasca que voluntariament ens havíam imposat. No podríam, en justicia, seguir ni un día més nosaltres ja que no portem la representació, en dret, de ningú. Ara ja constituhim un còs que pot delegar y autorisar, pera constituhirnos en definitiva y de comformitat ab las lleys.

Réstans, no més, agrahir el bon concurs que tots nos haveu prestat y la comfiansa plena que fins ara vos havem merescut.

Barcelona 27 de Febrer de 1898. — Per la Comissió iniciadora : *J. Ll. Pellicer. — Joseph Thomas. — Successors de Torras germans. — Fidel Giró. — Joseph Cunill Sala. — Massó, Casas y Elías. — Serra germans y Russell. — Daniel Doménech. — Ch. Lorilleux y C.ª — Lluis Tasso. — Frederich Sánchez. — Primitiu Cairell. — Enrich de Bobes. — Lluis Labarta. — Eudald Canibell.*

Memoria de la Comisión organizadora

Herederos de la Comisión iniciadora para proseguir el avance de los propósitos sancionados por vosotros en la sesión de 27 Febrero del corriente año, nos es grato daros cuenta de nuestro cometido para que juzguéis respecto el trabajo realizado y agreguéis de paso nuevos materiales para continuar la obra comenzada con entusiasmo por unos, con desconfianza por otros, y con indiferencia por los más.

Por acuerdo de esta Comisión, ya en el mes de Abril que acaba de transcurrir, formada la estadística de impresores, litógrafos, fotógrafos, libreros, encuadernadores, etc., etc., de todos los que pertenecen al grupo constitutivo de las artes del libro, púsose en conocimiento de cada uno de ellos la existencia de esta naciente Asociación, con ruego para que se adhirieran y cooperaran á realizar sus fines. A cerca de seiscientos industriales y artistas fué dirigida personalmente la noticia y súplica, y cabe que sepáis todos que sólo el $^1/_4$ por 100 ha respondido á nuestra invitación.

Con el propósito de que los trabajos de esta Comisión organizadora fueran intervenidos por el mayor número posible de asociados, ya para utilizar el fruto de sus talentos, ya para despertar el movimiento indispensable á la vida, creáronse cinco comisiones-ponencias encargadas de estudiar y dictaminar sobre los puntos siguientes :

1.º Sobre el estado del recurso de alzada interpuesto por los impresores de Barcelona contra el Real Decreto de 4 Diciembre de 1896.

2.º Sobre los Estatutos y Reglamentos por los cuales habrá de regirse la *Institución de Artes Gráficas*.

3.º Sobre las bases de concierto entre los interesados en las subastas y concursos de impresos.

4.º Sobre la utilidad de publicar una revista profesional, órgano de la *Institución,* redactada é impresa de acuerdo con los adelantos conocidos del arte.

5.º Sobre el estudio y plan para el funcionamiento de la Escuela técnica profesional.

La primera Comisión presentó dictamen, y de sus conclusiones, aprobadas por unanimidad y puestas en práctica desde luego, y destejiendo, además, la red administrativa que perturba el desenvolvimiento de los negocios, se ha sacado en claro que el Estado no ha resuelto nada sobre el recurso interpuesto; mejor dicho : ha resuelto que no había lugar al recurso por haberse presentado fuera del plazo legal. Y como tal suposición es del todo inexacta, para probar lo contrario, se ha obtenido certificado, en el cual el Sr. Gober-

nador declara bajo su firma que el recurso en cuestión fué interpuesto con fecha de 12 de Febrero del año 1897, esto es, veinte días antes de expirar el plazo que marca la ley, y por consiguiente, puestos en nuestro derecho, cabe aún la esperanza de obtener reparadora justicia.

Referente á los trabajos de la segunda Comisión, en breve discutiréis el proyecto que á vuestra deliberación somete la Comisión organizadora.

La Comisión encargada del estudio para concertar á los interesados en las subastas y concursos de impresos, no ha presentado aún dictamen, sin duda por lo difícil que es armonizar el interés individual con el colectivo.

Tampoco presentó dictamen la Comisión encargada de proponer la publicación de una revista profesional. El estado anómalo por que atraviesa España, impide marcadamente la inteligencia comercial con los industriales de otros países, á base de los cuales germina el pensamiento de la publicación que se menciona; las transacciones mercantiles se hacen imposibles en razón á la situación de nuestros valores en Bolsa, y aun cuando está estudiado el procedimiento administrativo juntamente con el económico y el de redacción, creemos que no es oportuno emprender la publicación de la revista hasta que lleguen días de paz y de tranquilidad, en los que sosegadamente, y con beneficio para todos, puedan establecerse las relaciones indispensables para el buen éxito de este propósito.

En cambio, del dictamen presentado por la Comisión-ponencia encargada del fomento y desarrollo de la Escuela técnica profesional, todos tenéis noticia por haberse impreso y repartido á los señores asociados, á las personas que sin haberse adherido tienen reconocida capacidad suficiente para mejorarlo, y á toda la prensa de Cataluña, así diaria como periódica. Y esa Comisión no se limitó en su dictamen á proponer las bases del concurso, sino que amplió su pensamiento fijándose en la realización de estudios de carácter práctico, especialmente de las primeras materias, para lo cual cuenta ya con la cooperación de algunos principales establecimientos. Y continuando el propósito de hacinar elementos para que la Escuela funcione, si puede ser, dentro del año académico comenzado ayer, tiene pendiente una conferencia con el Sr. Presidente de la Excma. Diputación provincial de Barcelona para que, conservando esta *Institución* la independencia necesaria para su libre funcionamiento, abra sus cátedras en las mismas aulas donde la Escuela de Artes y Oficios difunde la instrucción al obrero en el primer establecimiento docente de Barcelona.

Durante el período transcurrido desde la última reunión general habida, el Arte del Libro ha perdido á dos de sus mejores hijos con el fallecimiento de los señores Ruiz, encuadernador excelente, y Mariezcurrena, uno de los introductores del fotograbado en España. Para honrar su memoria, la Comisión organizadora acordó celebrar una sesión necrológica, que fuera á la vez tributo de gratitud y respeto, y exposición de trabajos de tan notables y reputados artistas.

Y ya, señores, en este estado, esta Comisión organizadora cae en la cuenta de que tras el acuerdo viene la ejecución, y para ejecutar lo antedicho, ni está autorizada por vosotros, ni tiene la *Institución de Artes Gráficas* el amparo legal que la vigente Ley de Asociación exige. Por lo tanto, la reunión de hoy tiene por principal objeto llegar á la constitución definitiva de la Sociedad, para lo cual se requiere que aprobemos primero los Estatutos por que habemos de regirnos en lo sucesivo, manteniéndose en suspenso nuestro acuerdo hasta que, en méritos de los artículos 4.° y 5.° de la Ley de Asociación, la Autoridad competente los sancione, y entonces podrán realizarse cuantas ideas hemos expuesto, íntegras ó modificadas, y además, cuantas en el transcurso de nuestra vida, que deseamos sea próspera, se crean útiles para el buen nombre de una institución que, para propio orgullo, es la primera iniciada en España.

Barcelona 2 de Octubre de 1898. — Por la Comisión organizadora: *J. L. Pellicer*, presidente. — *José Cunill Sala*, contador. — *José Thomas*, tesorero. — Vocales: *Joaquín Casas Carbó*, *Juan Russell*, *Alvaro Verdaguer*, *Antonio Nadal*, *Fidel Giró*. — *Eudaldo Canibell*, secretario.

Advertencias importantes

Después de impresos una parte de los anuncios, se nos han pedido las rectificaciones siguientes:

* El cambio de la razón social «Tarascó, Viladot y Cuesta», imprenta de la calle de Aragón, 251, Barcelona, que funciona ahora bajo la firma «Tarascó y Cuesta».

* Al anuncio del *estereotipador* y *galvanoplasta* Vidal, — calle Aribau, 17, Barcelona, — hay que añadir á las especialidades que practica la del *fotograbado*, á que va á dedicarse.

* La casa alemana constructora que giraba bajo el nombre «Maschinenfabrik Augsburg», y cuyas máquinas tipográficas, así rotativas como de platina, son bien conocidas, se ha unido recientemente con otra razón social de Nuremberg, girando en la actualidad con el nombre de «Vereinigte Maschinenfabrik Augsburg & Maschinenbangesellschaft Nürnberg A. G.». Ultimamente la nueva razón social ha dado á las artes de reproducción la *Máquina cromotípica* con aparato de tintaje cilíndrico, que puede verse en el lugar correspondiente de la sección de anuncios.

* El taller de fotograbado de Castro-Nuño, se ha trasladado al ensanche de Barcelona, calle Universidad, 73, principal.

Instituto Catalán de las Artes del Libro

Lista de señores Asociados

Aleu, Enrique . . . . . *Litografía.*
Andreu, Jaime . . . . . *Bibliófilo.*
Badía, Enrique. . . . . *Dibujante.*
Balmas, Casamajó y C.ª . . . . *Impresores.*
Baltá de Cela, José. . . . . *Fotógrafo.*
Basa, José. . . . . *Grabados, relieves, encuad.ón*
Bastard, Juan. . . . . *Litografía.*
Bastinos, Antonio J. . . . . *Librero-editor.*
Batlle, Juan Bautista . . . . . *Librería.*
Bellsoley, Juan . . . . . *Litógrafo.*
Bertrand, Gerardo. . . . . *Relieves.*
Bly y Murtra . . . . . *Fotograbadores.*
Borrás, Mestres y Prous . . . . *Imprenta.*
Camins, José . . . . . *Dibujante.*
Campmany, José Mariano . . . *Dibujante litógrafo.*
Canibell Masbernat, Eudaldo . *Impresor y Dibujante.*
Cardunets, Alejandro . . . . . *Dibujante.*
Casals, Agustín . . . . . *Litógrafo.*
Casas, Buenaventura . . . . . *Pintor-dibujante.*
Castellanos, Francisco . . . . . *Impresor.*
Castro-Nuño, Joaquín . . . . . *Fotograbado.*
Clos, Félix . . . . . *Librería.*
Comas y Surís . . . . . *Grabadores artísticos.*
Condó y Capdevila . . . . . *Representante de tintas.*
Coria, Martín Lorenzo . . . . . *Escritor.*
Cunill Sala, J. . . . . *Imprenta.*
Cuspinera, Narciso . . . . . *Tipógrafo.*
Diéguez, Joaquín . . . . . *Dibujante.*
Doménech y C.ª, Eduardo . . . *Imprenta y encuadernación.*
Doménech, Daniel. . . . . *Fundición tipográfica.*
Espasa, José . . . . . *Editor.*
Ferré, José . . . . . *Encuadernador.*
Ferrer, Rafael. . . . . *Fabricante de sobres.*
Ferreras, Ernesto . . . . . *Grabador-litógrafo.*
Font, Viuda de P. . . . . *Editoría.*
Furnells, Juan . . . . . *Fotograbador.*
Garré, J. . . . . *Representante.*
Garriga, Pedro . . . . . *Fabricante de papeles.*
Gavaldá, Antonio . . . . . *Impresor.*
Giró, Fidel . . . . . *Imprenta.*
González y C.ª, L. . . . . *Editores.*
Gorchs Esteve, Ramón . . . . . *Representante.*
Gorchs, Ceferino. . . . . *Representante.*
Henrich y C.ª, en comandita. . *Imprenta, litografía, fotog.ª*
Ismard, Ricardo . . . . . *Litógrafo.*
Jepús, Hijos de Jaime . . . . . *Imprenta.*
Jorba, Francisco. . . . . *Grabador de metales.*
La Ilustració Llevantina . . . . *Periódico.*
Labarta, Luis. . . . . *Dibujante.*
Labielle, V. . . . . *Litografía.*
Lavall, José. . . . . *Fotograbado.*
López, José. . . . . *Litógrafo.*
Lorilleux y C.ª . . . . . *Tintas tipolitográficas.*
Martínez, José . . . . . *Litógrafo.*
Más, Juan. . . . . *Grabador litógrafo.*
Massó, Casas, Capo y C.ª. . . . *Imprenta.*
Mayoral, Juan . . . . . *Encuadernador.*
Miquel y Rius, Viuda de J. . . *Papelería y libros rayados.*
Miralles, Hermenegildo. . . . . *Litógrafo-editor.*
Miralles, Nicolás. . . . . *Litógrafo.*
Montaner y Simón . . . . . *Editores.*
Nadal y Lucena, Antonio. . . . *Dibujante.*
Nebiolo y C.ª, P. . . . . *Fundidor.*
Neufville, Sucesores de J. de. . *Fundición tipográfica.*
Oliva, Antonio . . . . . *Fabricante de papel.*
Olivella, Antonio. . . . . *Grabador-litógrafo.*
Ortega, José (Valencia). . . . . *Imprenta y litografía.*
Pagés, José Antonio (Lérida). . *Imprenta.*
Pascual, Esteban. . . . . *Grabador-litógrafo.*
Patau, P. . . . . *Impresor.*
Pedragosa, Antonio . . . . . *Grabador-litógrafo*
Pellicer, J. L. . . . . *Dibujante.*
Puigventós, Jaime . . . . . *Imprenta.*
Puigvert, Emilio . . . . . *Litografía.*
Pujadas, Magín. . . . . *Litógrafo.*
Pujol y C.ª . . . . . *Impresores.*
Pundsack, J. C. . . . . *Material de imprenta.*
Riera y Sans, Pablo . . . . . *Editor-impresor.*
Rius, Ignacio. . . . . *Grabador-litógrafo.*
Roca y Falgar . . . . . *Grabados y tirajes encuad.ón*
Roca, Viuda de J. . . . . *Libros rayados.*
Roig, Luis . . . . . *Dibujante.*
Rolando, Alfredo . . . . . *Representante.*
Ros, Antonio. . . . . *Escenógrafo.*
Rovira, Tomás. . . . . *Litografía.*
Ruíz de Arcaute, M. (Tolosa). . *Fabricante de papeles.*
Sabadell, Carlos . . . . . *Impresor.*
Salvat é hijo . . . . . *Editores.*
Sánchez, Federico. . . . . *Impresor-editor.*
Seguí, Miguel . . . . . *Editor.*
Seix y Faya, Francisco . . . . . *Editor.*
Serra hermanos y Russell . . . *Impresores.*
Serra Dimas, Francisco. . . . . *Dibujante-litógrafo.*
Soler, Pedro . . . . . *Fabricante de sobres.*
Soler, Manuel . . . . . *Almacén de papel.*
Sorarraín, Enrique de . . . . . *Fabricante de papeles.*
Steinhausen, Otto y C.ª. . . . . *Constructores de máquinas.*
Subirana hermanos . . . . . *Editores.*
Tarascó y Cuesta . . . . . *Impresores.*
Tasso, Luis. . . . . *Editor-impresor.*
Tobella y Costa . . . . . *Impresores.*
Thomas, J. . . . . *Fotograb. y reproducciones.*
Torras hermanos, Sucesores de. *Fabricantes de papel.*
Torrella y Toll. . . . . *Imprenta y encuadernación.*
Torrens, Rafael . . . . . *Editor.*
Torres, Isidro . . . . . *Editor.*
Verdaguer, Alvaro. . . . . *Librería.*
Viader, Octavio (S. F. Guixols). *Impresor-litógrafo.*
Vidal, José . . . . . *Impresor.*
Vidal, Ramón . . . . . *Encuadernador.*
Vidal hermanos . . . . . *Impresores.*
Vidal, Manuel . . . . . *Litógrafo.*
Vidal Martí, Antonio . . . . . *Gálvano, estereot.ª y fotog.ª*
Vilá, Pedro (Mataró) . . . . . *Imprenta.*
Vilaseca, José. . . . . *Fabricante de papel.*
Vincent, J. C. . . . . *Fabricante tintas imprenta.*
Virgili, Antonio (S. en C.ª). . . *Editores.*
Vives, Jaime . . . . . *Impresor.*
Xalapeira, J. . . . . *Imprenta y grabado.*

A los que cultivan las Artes del Libro

El presente volumen de la REVISTA GRÁFICA, que corresponde al año 1900, es el primero que se publica por iniciativa del *Instituto Catalán de las Artes del Libro,* asociación de artistas é industriales dedicados al cultivo de dichas artes, establecida en Barcelona desde el año 1898. Coincidiendo con el quinto centenario del nacimiento de Gutenberg, cuyo nombre irá siempre unido al más trascendental de los descubrimientos, la REVISTA GRÁFICA es además la *primera manifestación española* de los adelantos realizados en nuestro país por el Arte de Imprimir y sus anexos á fines del siglo XIX.

Formada esta publicación gracias al concurso de elementos que se han prestado á dar muestra de su amor á las artes que cultivan, el *Instituto* agradece á todos la parte proporcional que en la obra común han tomado, y á todos estimula para que en las sucesivas apariciones de la REVISTA GRÁFICA hagan nueva presentación de sus adelantos; haciendo extensivo tan cordial llamamiento á cuantos, interesándose por los modernos progresos, no han tenido ocasión de significarse en esta manifestación, por ignorar acaso los altos y desinteresados propósitos del *Instituto Catalán de las Artes del Libro.*

TIPOS: Fundición Sucesor de A. López * TINTAS: Ch. Lorilleux y C.ª * PAPEL: Sucesores de Torras hermanos
IMPRESIÓN: Tipografía *La Académica*, de Serra hermanos y Russell, Ronda Universidad, 6, Barcelona; Teléfono 861

✱ LIBROS, CUADERNOS Y LIBRETAS PARA ESCUELAS ✱

✱ ENCUADERNADORES ELÉCTRICOS ✱ L'EXPRÈS ✱ CLASSEUR BREVETÉ ✱

✱ CARPETAS ✱ CLASIFICADORES SHANNON ✱ BIBLORAPHTES ✱ VADES PARA ESCRITORIO ✱

Suplemento á la Revista Gráfica

Manufactura de RAYADOS

LIBROS PARA EL COMERCIO

y todo el ramo de

ENCUADERNACIÓN

DE

V.da de Jacinto Roca

Pasaje de la Paz, 2; Barcelona

Casa fundada en 1870

Documentación para Sociedades Mercantiles, Banca, Industriales

VENTAS AL POR MAYOR — EXPORTACIÓN

Condiciones excepcionales en los anejos Litografía, Tipografía y Prensa

✱ LA PRESENTE PORTADA ESTÁ RAYADA CON MÁQUINA MODELO AMERICANO (A. A.) ✱

Rayado del Papel

Esta industria, hoy floreciente en España, ha sufrido grandes transformaciones en breves años.

El procedimiento seguido después de la simple regla se componía de un número de plumas algo semejantes á las de escribir actuales, colocadas en un bastidor, se mojaban en un tintero ad hoc, y á pulso se paseaban sobre la hoja de papel.—Más tarde vinieron los franceses, y puede decirse que desde aquella época el procedimiento pasó á ser mecánico, aunque rudimentario, pues el bastidor soporte de las plumas estaba sujeto á unas guías paralelas encima de una mesa y con un movimiento de ida y vuelta lograba obtenerse mayor rendimiento de trabajo, mejorando la parte artística.—Posteriormente (40 años á esta parte) se introdujo el rayado á la americana, esto es, con máquina continua, que son las que hoy existen *para modelo* ó *remiendo*. (Bufill-Barcelona, 1859.)— En estos últimos años han sido creadas las máquinas á retiración por discos á varios colores, que llenan todas las exigencias del mercado.

Circunscribiéndonos á nuestra casa, hemos seguido y conseguido tener constantemente los talleres al mayor adelanto del tiempo, y, actualmente, entre las 4 máquinas de modelo á la americana, funcionan 3 á retiración Brizard (primera en España), Förste y Flaskaimper, alemanas, y otras actualmente en camino; con cuyo material se rayan más de 200,000 hojas de papel diarias.

Viuda de JACINTO ROCA

Pasaje de la Paz, 2; BARCELONA

Tobella y Costa, Impresores, Asalto 45.—Barcelona.

Debe **Haber**

Viuda de Jacinto Roca

Pasaje de la Paz, 2; Barcelona

MODELOS DE RAYADOS PARA LIBROS DE COMERCIO

Tipos particulares bajo modelo para la Administración de Hacienda, Marina y Curia Eclesiástica

Libros para Municipios y Diputaciones

PROVEEDORES DEL ESTADO

Debe Haber **Debe Haber**

La casa tiene constantemente compuestos todos los rayados corrientes, como:

Mayores - Diarios - Borradores - Balances - Inventarios - Actas - Efectos á pagar y cobrar - Registro de Efectos - Cajas, etc., etc., en todos los tamaños españoles y franceses

Especialidad en los rayados para la exportación á las Américas

Rayado del papel con márgenes para las Repúblicas sud-Americanas, primera casa en España para esta especialidad

La presente cara está tirada con máquina y plumas americanas. - J. B.

Cartapacios y Pautados

bajo modelo para Enseñanza de Escritura

—×—

Tipos: Pot y Corona estilo francés

Cuadriculados al milímetro

desde 2 milímetros

—

Cuadrículas para usos industriales, gráficos, teoría de tejidos, etc.

Rayado del Papel para Cartas

—

Cualquier color á fantasía del cliente

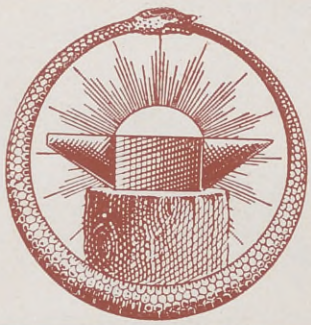
Pautado para Música

constantemente compuesta toda la serie en forma italiana ó francesa

en folio y 4.º

Esta hoja ha sido tirada en máquina alemana á disco en 2 tirajes. — F. Ll.

Imprenta y Litografía



Luis Tasso

Arco del Teatro, 21 y 23

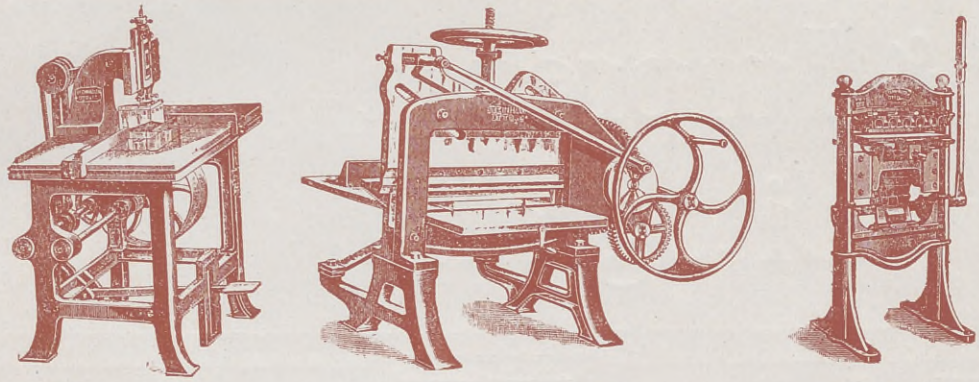
BARCELONA

Gran surtido de caracteres para la impresión de CATÁLOGOS y NOTAS-PRECIOS

Trabajos de todas clases

Impresiones tipofotocrómicas

Esta página y las siete siguientes están impresas en los talleres de Luis Tasso, con tintas de Ch. Lorilleux y C.ª



Steinhausen Otto y C.ª

Teléfono N.º 3516 ✱ Barcelona (Gracia) ✱ Calle Peligro N.os 10, 12 y 14

Única casa en España que se dedica á la construcción de toda clase de

MAQUINARIA y UTENSILIOS

para Imprenta, Litografía, Encuadernación y Fábricas de cajas de cartón

GRAN VARIEDAD EN TIPOS DE IMPRENTA

Manufactura de Dorados, Colores y Relieves á la prensa ✱ Encuadernaciones

José Casa

Especialidades de la casa: Tapas para obras de lujo y muestrarios

Relieves para cajas y trabajos litografiados

Rótulos anunciadores en oro, aluminio y colores, con y sin relieve

Procedimientos especiales para la obtención de grabados á precios módicos

Calle de Guardia, 7.= Barcelona

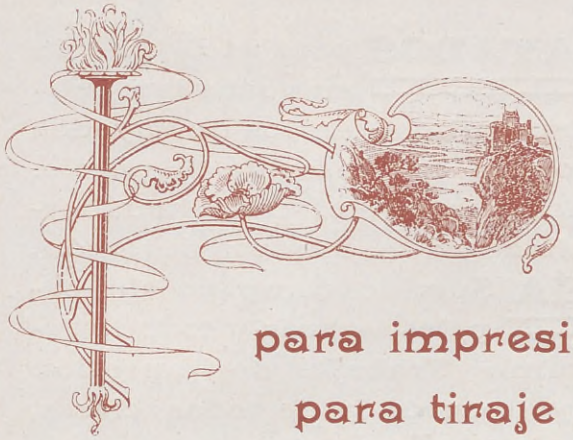
SOCIEDAD ANÓNIMA

«OLABERRI»

FÁBRICA de PAPELES MATE

de todas clases

TOLOSA (Guipúzcoa)



PAPELES MATE

(couché)

para impresiones artísticas;

para tiraje cromolitográfico;

charoles blancos y colores;

engomado, etc., etc.

REPRESENTANTE

con depósito permanente de todas las clases corrientes

D. Enrique de Sorarrain

Provenza, 334, entresuelo

BARCELONA

MANUFACTURA DE LIBROS RAYADOS Y ENCUADERNACIONES

PAPELERÍA

ARTÍCULOS PARA ESCRITORIO

Vda. de José Miquel y Rius

Secciones con que cuenta la casa:

LIBROS RAYADOS para el Comercio en todos tamaños y clases. Especialidad en los de rayados bajo modelo para las Casas de Comercio, Administración, etc., etc., con encuadernaciones sólidas y de asegurada duración.

PAPELERÍA Surtido completo de papeles, sobres y todo lo referente al ramo. Trabajos de impresión litográfica y tipográfica de todas clases, como circulares, membretes, talonarios, facturas, tarjetas, etc.

ARTÍCULOS DE ESCRITORIO Surtido variado en todos estos artículos, de todas marcas y precios.

Dedícase además la casa al ramo de **ENCUADERNACIONES** desde la más económica á la de más lujo.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

21 - Rambla de Santa Mónica - 21

Teléfono 1648 **BARCELONA**

Vidal Hnos

Despacho: Ronda de San Pedro, 12
Almacén: Trafalgar, 8, interior

Barcelona

Teléfono 1452

Imprenta

Manufactura de **Libros rayados**

Sección especial para la confección de **Muestrarios**

Objetos para escritorio y Papelería

Ventas al por mayor y menor

TIPOLITOGRAFÍA
ENCUADERNACIONES

★ IMPRESIÓN ★
DE
OBRAS DE TEXTO

Ilustraciones

BALMAS, CASAMAJÓ Y C.ª

Impresores de la Real Casa

Correo Viejo, n.º 5

BARCELONA

Teléfono 629

Libros rayados
Y
Copiadores de cartas

Revistas
Periódicos
Agendas
Memorias
Catálogos
Notas de precios
Folletos
Obras científicas
y literarias

IMPRESIÓN
DE
CROMOTIPOGRAFÍAS

Títulos honoríficos.— Etiquetas para farmacia.— Tarjetas. — Participaciones de enlace, natalicio y primera misa.— Recordatorios.— Participaciones de profesión religiosa.—Invitaciones y toda clase de trabajos de fantasía.

Variedad en toda clase de Trabajos Tipográficos

Tarascó, Viladot y Cuesta

Impresores

Aragón, 251 y Barcelona

LA VIDA DE LOS ANIMALES

por el **Dr. A. E. BREHM**

Traducción directa del alemán por **D. CARLOS FERNÁNDEZ DE CASTROVERDE**

NOTABILÍSIMA Y ESPLÉNDIDA EDICIÓN

ÚNICA en España y la más completa de cuantas en su género se han dado á luz en Europa, ilustrada con más de **DOS MIL** riquísimos grabados intercalados en el texto, una abundante y preciosísima colección de láminas sueltas tiradas á dos tintas y adornada con excelentes **CROMOLITOGRAFÍAS**, representando con suma fidelidad, bellísimas agrupaciones de diversos seres del reino animal.

ESTABLECIMIENTO EDITORIAL
DE LA
Viuda de PEDRO FONT
Calle Valencia, 307.—BARCELONA

Consta de **157** cuadernos **de á 4 reales uno**, que forman **seis tomos** distribuidos en la siguiente forma:
I y II. **Mamíferos.**—III y IV. **Aves.**—V. **Reptiles, anfibios y peces.**—VI. **Invertebrados.**
PRECIO: En rama, **634** reales; encuadernada en elegantes tapas, **754** reales.

Se reparte semanalmente uno ó más cuadernos de 4 entregas, componiendo cada entrega ocho páginas en folio á dos columnas, perfectamente glasceadas é impresas en papel superior, ó bien dos riquísimas láminas sueltas á dos tintas, ejecutadas por los primeros artistas alemanes, ó una magnífica cromolitografía.

Establecimiento Tipolitográfico

★ San Agustín, 1 á 7 ★

BARCELONA, GRACIA

Teléfono n.º 1541

SEIX

CASA MONTADA CON MAQUINARIA DE PRIMER ORDEN

para producir con mayor perfección en igualdad de condiciones económicas

Impresiones tipográficas y litográficas en gran escala, ya por separado, ya *en combinación*, como puede verse en la edición del *Quijote* publicada por D. Francisco Seix, impresa en estos talleres.

Trabajos tipográficos en *COLORES* para periódicos ilustrados

TRICROMÍA y demás nuevos procedimientos

RELIEVES para impresiones de fantasía

IMPRESIONES RÁPIDAS para el comercio

Pídanse muestras y precios

Litografía M. Vidal

Alta San Pedro, 34
Pou de San Pedro, 24

Barcelona

Especialidad en fajas y etiquetas en oro, cromo y relieves

IMPRENTA
LITOGRAFÍA
ENCUADERNACIONES

JOSÉ CUNILL

BARCELONA

LIBROS RAYADOS
COPIADORES
y MUESTRARIOS

DESPACHO
Bajada Viladecols, 3

Teléfono 487

TALLERES
Calle de Cortes, 212

PREMIADOS
EN
VARIAS EXPOSICIONES

Casa fundada en 1855

TRABAJOS
DE LUJO

HIJOS DE J. JEPÚS

FACTURAS
Trabajos comerciales
Revistas ✣ Circulares
TALONARIOS
Estados ✣ Memorias
etc., etc.

TELÉFONO 151

IMPRESORES
Notariado, 9
BARCELONA

MARCA DE FABRICA

PEDRO GARRIGA

ALMACEN DE PAPEL Y CARTON
AL POR MAYOR
FABRICACION EN GRAN ESCALA DE BOLSAS DE PAPEL
EXPORTACION
IMPRENTA.-33, Balmes, 33.-LITOGRAFIA
BARCELONA

L'ARXIU

LLIBRERÍA
de JOAN BAPTISTA BATLLE
Tapinería, 48.—BARCELONA

Compra y venda de llibres antichs. S' encarrega també de proporcionar á sos clients totes les obres, tant antigües com modernes, referents á Catalunya. Publica periódicament catálechs, que envía de franch á sos clients.

Arcaute Arza y C.ª

La Esperanza — Fundada en 1841

La Providencia — Fundada en 1858

Tolosa (Guipúzcoa)

Fábricas

de papeles de todas clases, resmillería y sobres

PAPELES PARA IMPRESIÓN

PAPELES FINOS PARA CARTAS

PAPELES «REGISTRO» PARA LIBROS

PAPELES TIPO «GANSON» PARA DIBUJO

PAPELES PARA EMBALAJES DE TODAS CLASES

PAPELES ESPECIALES PARA EL CROMO Y OTROS,

COMO: SIMILI-JAPÓN, TELA DE CEBOLLA, ETC., ETC.

RESMILLAS DE PAPEL PARA CARTAS DE TODAS CLASES;

BLANCO, VERGÉ, CON LUTO, FILIGRANADO, ETC., ETC.

ESTUCHES DE PAPEL Y SOBRES,

EN TODA CLASE DE TIPOS

SOBRES BLANCOS Y COLORES, EN TODOS TAMAÑOS

Y FORMAS FANTASÍA

Representantes

En Madrid: **D. Gabriel Alava,** Fuentes, 16

En Barcelona: **D. Enrique de Sorarrain,** Provenza, 334

En Sevilla: **D. José Alonso**

ALMACÉN DE MAQUINARIA ALEMANA

y toda clase de materiales para

IMPRENTA

LITOGRAFÍA

ENCUADERNACION

Talleres de fototipia, fotograbado, dorados, relieves, cajas de cartón y estuchería, fábricas de papel mate, charolado y pintado, etc., etc.

TINTAS Y BARNICES TIPOLITOGRÁFICOS

❀ **Caracteres de imprenta de fundiciones alemanas** ❀

Año 1900

5.º CENTENARIO

del nacimiento

DEL INVENTOR DE LA IMPRENTA

Juan Gutenberg

J. C. Lundsack

Plaza Buensuceso, 3, bajos.—**BARCELONA**

ALMACÉN DE PAPELES ESPECIALES

PARA LAS ARTES GRÁFICAS

ENCUADERNACIONES

Y CAJAS DE CARTÓN

LUZ Y VERDAD

El **primer libro** que Gutenberg imprimió fué **LA BIBLIA** (**El Libro** por excelencia), y se calcula que desde aquella fecha hasta hoy la prensa ha difundido más de 250 millones de ejemplares de la Sagrada Escritura ó de sus libros por separado, impresos en 400 idiomas y dialectos.

¡Qué gloriosa realización han tenido los lemas de la Imprenta, al derramar ésta la luz sobre la humanidad!

Gott grüss' die Kunst!
(Bendiga Dios el Arte!)

LEMAS DE LA IMPRENTA EN ALEMANIA

Der Welt die Wahrheit!
(Verdad al Mundo!)

Esta página y las siete siguientes están impresas en los talleres de *Luis Tasso*, en una máquina «*Augsburg*», con tinta N.º oooo de la fábrica *Gebr. Jaenecke & Fr. Schneemann*, Hanover.

Gebr. Jaenecke & Fr. Schneemann

HANOVER (Alemania) y NEWARK (Nueva York)

FUNDADA EN 1843

FÁBRICA DE TINTAS

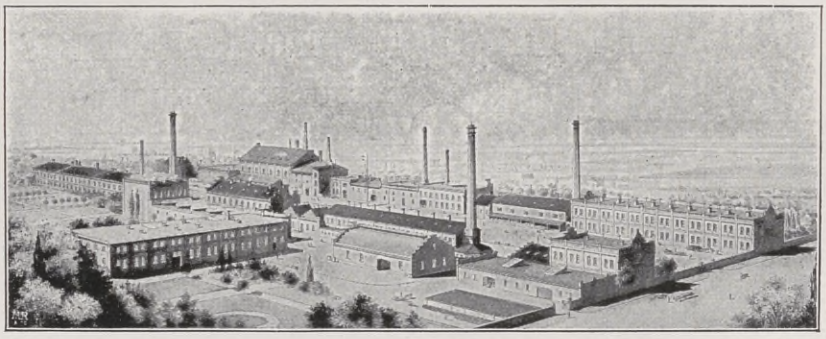
para IMPRENTA, LITOGRAFÍA

FOTOTIPIA, ENCUADERNACIÓN, etc.

TINTAS NEUTRAS (amarillo, encarnado, azul)

para FOTO-CROMOTIPIAS Á 3 COLORES

BARNICES, PASTA DE RODILLOS, etc.



Fábrica en Hanover

REPRESENTANTE DEPOSITARIO EXCLUSIVO

en España

J. C. PUNDSACK

Plaza Buensuceso, núm. 3

BARCELONA

Pídase Nota de precios y Muestrario de tintas

GENZSCH & HEYSE
FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA
HAMBURGO

ALEMANIA

Riquísimo surtido de CARACTERES DE TEXTO, TITULARES Y DE ADORNO, en estilos variados y originales de la Casa

NOVEDADES, FANTASÍAS y VIÑETAS de reconocida elegancia

Ninguna otra fundición aventaja á ésta en la EXACTITUD DEL TRABAJO Y DUREZA DEL METAL

PÓLIZA NORMAL ESPAÑOLA adaptada á las necesidades de toda clase de trabajo

Representante y Depositario exclusivo en España:

J. C. PUNDSACK

BARCELONA

Plaza Buensuceso 3

Casa universalmente conocida

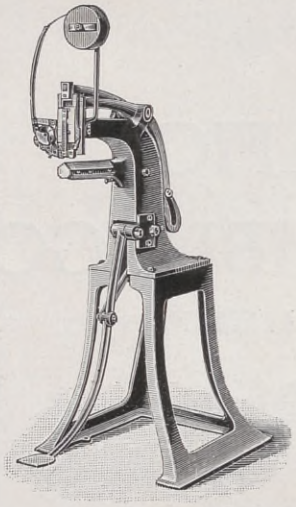
fundada en 1833

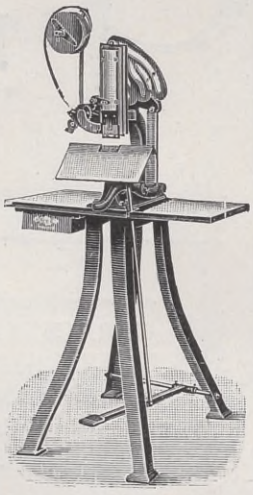
Facilitan la RÁPIDA EJECUCIÓN de cualquier pedido, además del importante DEPÓSITO DE BARCELONA, las LÍNEAS DIRECTAS de vapores desde HAMBURGO Á TODO EL LITORAL DE ESPAÑA.

C. L. Lasch & C.ª

LEIPZIG

(Alemania)





CONSTRUCTORES DE MAQUINARIA

destinada á los

Talleres de encuadernación

Fábricas de cajas de cartón

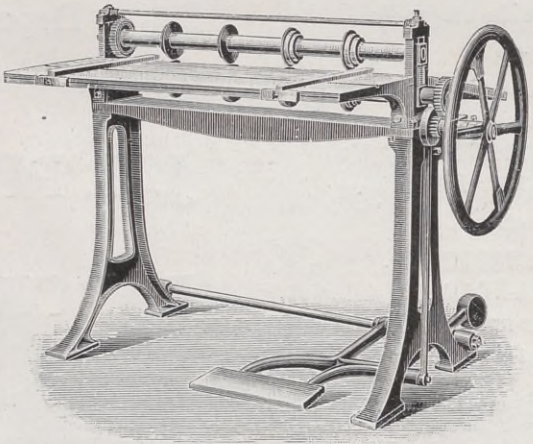
Imprentas, Litografías, etc.

ESPECIALIDAD DE LA CASA

Máquinas para coser

con alambre de hierro y tira metálica

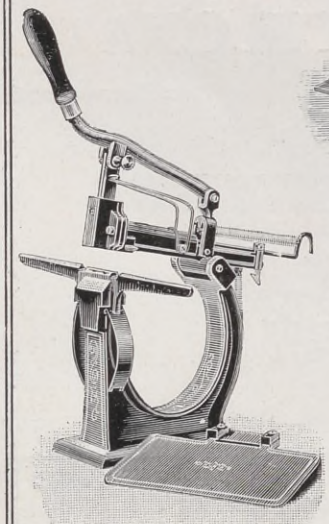
toda clase de cajas de cartón.



Máquinas para coser

con alambre

toda clase de libros, folletos, cuadernos, catálogos, calendarios, cuadernos de música, periódicos, blocs, cartas, muestras, etc., etc.



Máquinas para perforar, agujerear,

remachar ojetes, rayar, cortar, hender y pegar cartón.

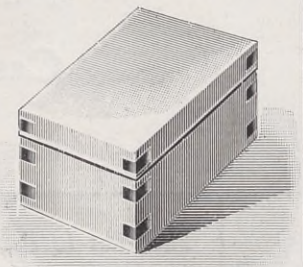
Instalaciones completas

para la fabricación de cajas dobladizas de cartón.

Máquinas tipográficas de presión plana

(MINERVAS)

Pídase catálogo.



REPRESENTACIÓN Y DEPÓSITO EXCLUSIVO EN ESPAÑA

J. C. PUNDSACK

Plaza Buensuceso, 3, bajos.—BARCELONA

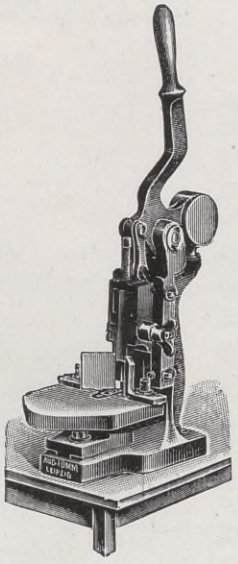
August Fomm

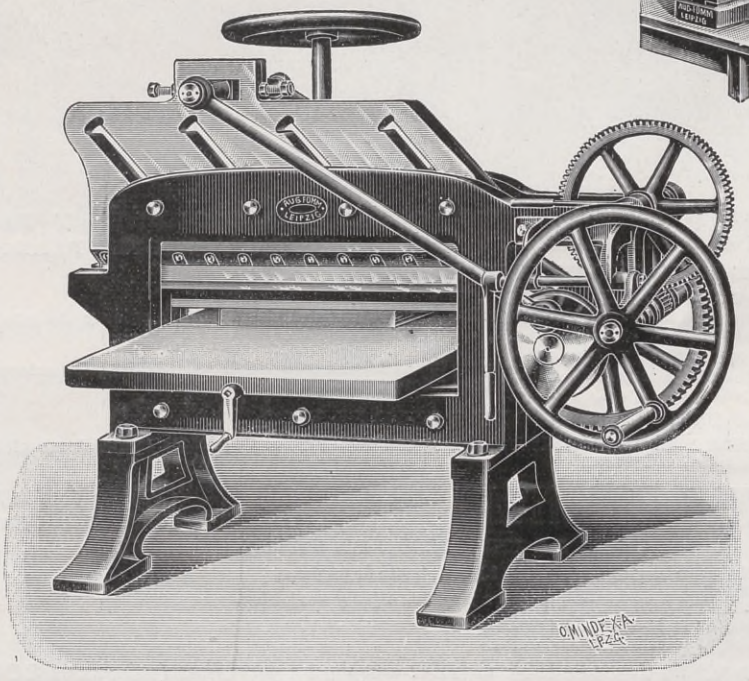
LEIPZIG (Alemania)

CONSTRUCTOR DE MAQUINARIA

destinada á los

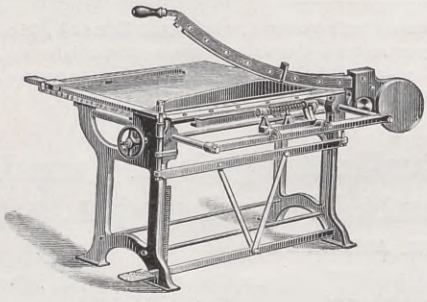
Talleres de Encuadernación,
Fábricas de cajas de cartón,
Imprentas, Litografías, etc.





Fábrica fundada en 1860

Pídase el Catálogo



REPRESENTANTE DEPOSITARIO EXCLUSIVO

EN ESPAÑA

J. C. Pundsack

Plaza Buensuceso, 3

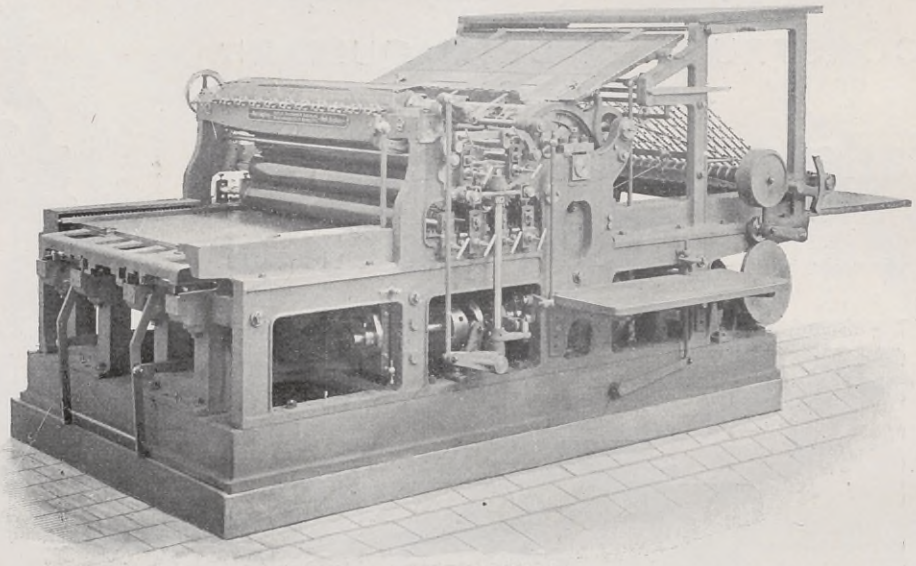
BARCELONA

MÁQUINA CROMOTÍPICA

CON APARATO ENTINTADOR CILÍNDRICO Y CUATRO RODILLOS DADORES

especial para las autotipias de más difícil tiraje

Véase la descripción en la página siguiente



Véase la descripción en la página siguiente

MÁQUINAS TIPOGRÁFICAS DE TODAS CLASES Y TAMAÑOS

(PARA MOLDES PLANOS)

MAQUINAS PARA IMPRIMIR DE BLANCO.

MAQUINAS Á DOS EVOLUCIONES con aparato entintador combinado cilíndrico y de mesa. . . . . } para las autotipias á un solo color y de más difícil tiraje.

MAQUINAS CROMOTÍPICAS con aparato entintador combinado cilíndrico y de mesa. . . . . } para las autotipias más difíciles á uno ó varios colores. (Nuevo sistema tricromático y á cuatro colores.)

MÁQUINAS PARA IMPRIMIR DE DOBLE BLANCO.

MAQUINAS PARA IMPRIMIR Á DOS COLORES, con aparatos entintadores cilíndricos, cada uno de 2 ó 4 rodillos dadores.

MÁQUINAS ROTATIVAS DE TODAS CLASES Y TAMAÑOS

(PARA PLANCHAS DE ESTEREOTIPIA CURVADAS)

PARA LA IMPRESIÓN EN PAPEL CONTINUO

de **PERIÓDICOS** de 2, 4, 6, 8, 10, etc., hasta 64 páginas,
de **OBRAS**
de **ILUSTRACIONES** } para tamaños fijos y variables,
de trabajos **Á DOS COLORES,**
de trabajos **MULTICOLORES.**

Ventas hasta 1.° de Enero de 1900: 6,250 Máquinas tipográficas (entre ellas 360 Rotativas)

Capital en acciones: **6.000,000 florines** (unos **13 millones de pesetas**) ‖ **Casa fundada en 1837** Número de operarios: **8,500**

Máquinas á vapor, Calderas á vapor, Motores de calefacción (privilegio Diesel), Motores á gas, Turbinas, Bombas, Máquinas refrigerantes, Construcciones de hierro, Puentes, Carruajes militares, Grúas, Vagones y coches de ferrocarril y tranvía, Hornos de fundición sistema Baumann, Transmisiones, etc.

RAZÓN SOCIAL

Vereinigte Maschinenfabrik Augsburg und Maschinenbaugesellschaft Nürnberg A. G.

(Antes MASCHINENFABRIK AUGSBURG)

Representante exclusivo **EN ESPAÑA** **J. C. PUNDSACK** Plaza Buensuceso, 3, bajos **BARCELONA**

MÁQUINAS ROTATIVAS vendidas en Barcelona para los periódicos siguientes:
La Publicidad, La Vanguardia y *La Veu de Catalunya.*

MÁQUINA CROMOTÍPICA

CON APARATO ENTINTADOR CILÍNDRICO

construída por la casa fabril

Vereinigte Maschinenfabrik Augsburg und Maschinenbaugesellschaft Nürnberg A. G.

Una de las últimas producciones en la sección de construcciones tipográficas de dicha casa, es la **Máquina Cromotípica con aparato entintador cilíndrico,** presentada en la página precedente, y cuya descripción general damos á continuación.

Al idear la posición de las partes componentes de esta máquina, se ha tenido por objeto facilitar que el manejo de la misma resulte lo más cómodo posible. Habiéndose puesto debajo y al lado de la mesa de marcar las piezas que comunican el movimiento, da por resultado que toda la máquina y especialmente el aparato entintador ha quedado muy accesible.

En las máquinas de construcción anterior, el aparato entintador recibe su movimiento por medio de una rueda que está colocada *delante* de dicho aparato, resultando que ha de ser muy larga la cremallera que pone en movimiento aquella rueda; pero esta nueva máquina está construída de tal modo, que dicha cremallera y por lo tanto toda la máquina resultan mucho más cortas.

La **platina** tiene cuatro correderas de acero, y su construcción es tan sólida que es imposible se doble, aun aplicando la más fuerte presión. La platina se desliza sobre un gran número de rollos de acero hechos con suma precisión y dispuestos en cuatro hileras, cuyos rollos se deslizan á su vez sobre cuatro sólidas correderas ó caminos de soporte, las que tienen un fundamento tan sólido y tan reforzado, especialmente debajo del cilindro impresor, que queda imposibilitado el que cedan al verificarse la presión. La platina recibe su movimiento por medio de un carro de sólo dos ruedas para reducir el frote del engranaje lo más posible. Los marcos en los cuales están colocados los rollos de acero, tienen su curso forzoso.

Con la sólida construcción que se ha dado á la parte inferior de la máquina, corresponde el refuerzo que se ha aplicado á las demás partes principales de la misma, donde ha parecido útil y en comparación con construcciones anteriores.

Especialmente **el cilindro impresor** está construído de manera que satisface á todas las exigencias. Dicho cilindro resulta de enorme resistencia, por estar fundido con un gran número de nervios y contando además con un eje hueco que atraviesa todo el cilindro, llegando á los mismos cojinetes, y teniendo en su interior un reforzado eje de acero.

Las bancadas, que son igualmente de sólida construcción y además reforzadas por nervios laterales, constituyen un soporte excesivamente sólido para el cilindro impresor.

El aparato entintador tiene rodillos dadores de mucho diámetro y un muy excelente aparato frotador y destribuidor de la tinta, obteniéndose un magnífico entintaje.

El tambor que conduce la hoja impresa al sacapliegos, tiene una posición muy elevada, á fin de que las pinzas tengan el pliego cogido el mayor tiempo posible. Con esta disposición se consigue un **registro** rigurosamente exacto.

A consecuencia de la extraordinariamente sólida construcción de esta máquina, se alcanza una velocidad mayor que en las de construcción normal presentadas hasta ahora por la casa Augsburg, la que sigue marchando á la cabeza en el ramo de maquinaria tipográfica moderna.

Pídanse Catálogos al representante en España

J. C. PUNDSACK, Plaza Buensuceso, 3. - BARCELONA

APARATO
ESTEREOTÍPICO
N.º 6b, 24×34 c/m
con
tapa higiénica

Maschinenfabrik Kempewerk

NÜRNBERG

CASA CONSTRUCTORA

ESPECIALIDAD

Instalaciones completas para

ESTEREOTIPIA
GALVANOPLASTIA
FOTOGRABADO, etc.

Representante exclusivo en España

J. C. PUNDSACK

Plaza Buensuceso, 3.—BARCELONA

MÁQUINA TIPOGRÁFICA

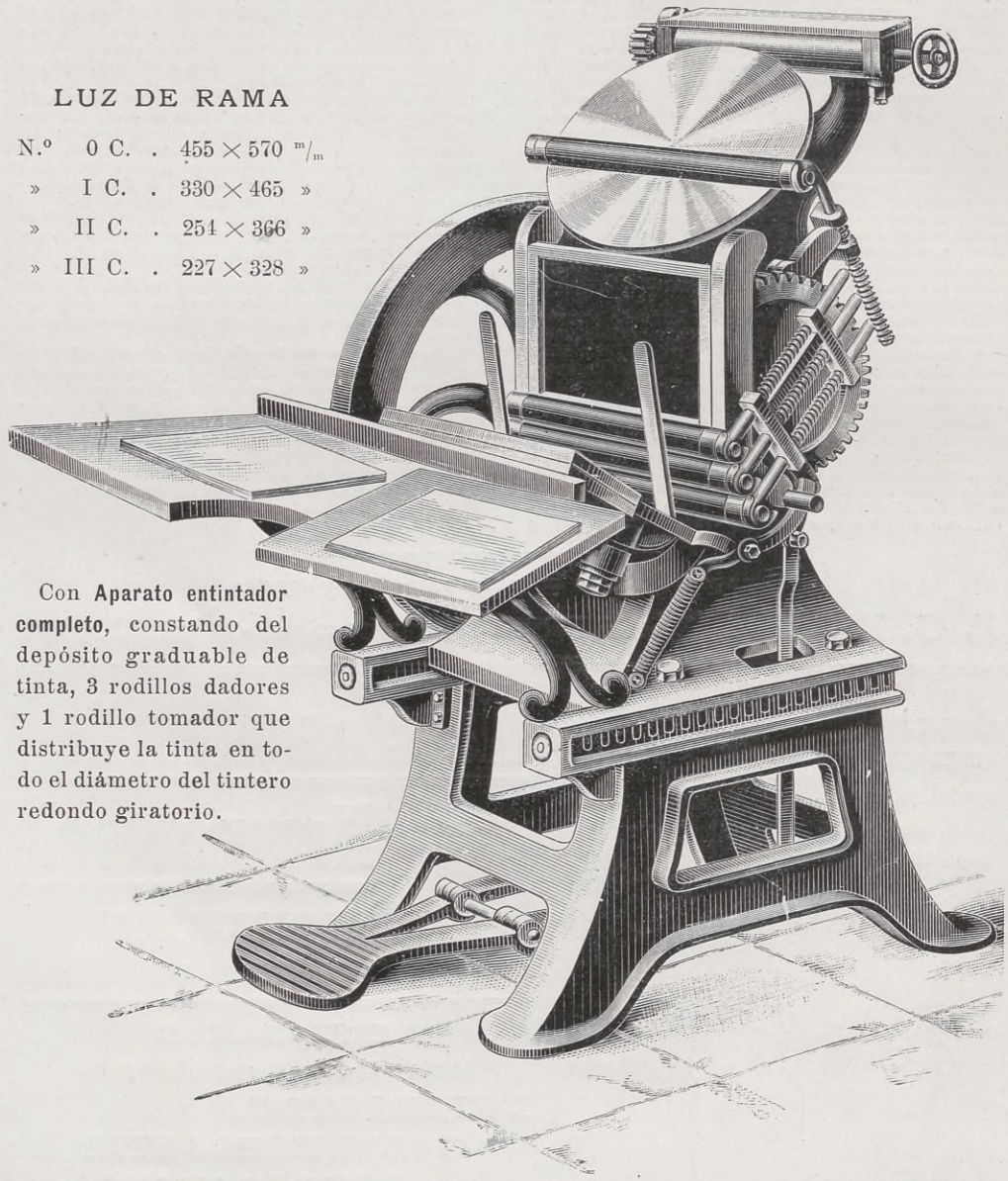
DE PRESIÓN PLANA

Construída en Sajonia (Alemania)

La Productiva

LUZ DE RAMA

N.º	0 C. .	455 × 570	m/m
»	I C. .	330 × 465	»
»	II C. .	254 × 366	»
»	III C. .	227 × 328	»



Con **Aparato entintador completo,** constando del depósito graduable de tinta, 3 rodillos dadores y 1 rodillo tomador que distribuye la tinta en todo el diámetro del tintero redondo giratorio.

J. C. PUNDSACK.-Plaza Buensuceso, 3.-BARCELONA

Almacén de Maquinaria y demás artículos de Imprenta, Litografía, Encuadernación, etc.

EXPOSICIÓN DE TRABAJOS MODELOS FOTO-CROMOTÍPICOS Á 3 COLORES

L'Avenç

IMPREMPTA * LLIBRERIA

I OBJECTES D'ESCRIPTORI

Massó, Casas, Capo & C.ª

en Comandita

Ronda de l'Universitat, 20.-Telefon 115. — BARCELONA

Impressions economiques pera l Comerç i l'Industria

Treballs tipografics de tota mena i en tots idiomes

Impressions sobre papers de barbes, de caracter antic, a un i a més colors

Impressions primoroses de llibres en caracters elzevirians i inglesos

Casa especial pera l'impressió de musica tipografica

Especialitat en targeteria

Llibreria nacional i estrangera

Especialitat en obres catalanes

Livres français, English books, Libri italiani, Deutsche bücher, Livros portuguezes, Libros castellanos

Libraires commissionnaires

Articles pera l dibuix i pintura

Presents pera regalos Papereria

Tintes Stephens i Antoine

Enquadernacions de totes classes

ENCARRECS DIRECTES I PROMPTES PER FRANÇA, ITALIA, ALEMANYA, INGLATERRA I PORTUGAL

Aquesta plana i les set següents són impreses a «L'AVENÇ», am tintes de CH. LORILLEUX & C.ª

Eduardo Domenech y C.ª

Premiados con Medalla de Oro en varias Exposiciones

Fábrica de Libros rayados

Almanaques americanos

Taller de Encuadernaciones

Consejo de Ciento, 295, Barcelona

ROCA & FALGAR
S. C.
GRABADOS PARA TAPAS
RELIEVES Ss. DORADOS
REPUJADOS (CUERO)
LAURIA 82 Ss. BARNA
VÉASE EL SUPLEMENTO ARTÍSTICO

J. FURNELLS
ZINCOGRAFÍAS, FOTOGRABADOS, AUTOTIPIAS, ETC., PARA LA ILUSTRACIÓN DE PERIÓDICOS, OBRAS REVISTAS, ANUNCIOS ETC., ETC.
Clichés Tipográficos
APLICACIÓN DE TODOS LOS PROCEDIMIENTOS FOTOGRÁFICOS Á LA IMPRESIÓN TIPOGRÁFICA
Talleres: Diputación, 174 y 176; BARCELONA

LA HONRADEZ

Fábrica de sobres, líbros rayados, copiadores de cartas corrientes y con papel japonés, resmillería, tarjetas de todas clases y tamaños, participaciones de casamiento y bautizo, programas para bailes, especialidad en esquelas mortuorias, estampas y recordatorios, alta novedad en estuchería, lutos y fantasías, etiquetas aro níquel en varios tamaños

EXPORTACIÓN A PROVINCIAS Y ULTRAMAR

VENTAS ÚNICAMENTE AL POR MAYOR

Casa fundada en 1885

Plaza Real (entrada por la calle de Tres-Llits, 2, bajos)

RAFAEL FERRER, Barcelona

Esta casa está montada con todos los adelantos que su industria requiere y es la más importante.

Se remiten gratuitamente muestrarios y tarifa de precios á quien lo solicite.

Sucesores de J. de Neufville

Fundición Tipográfica

Barcelona-Gracia

Sucursal de la Fundición Bauer de Frankfurt a,M. (Alemania).

Especialidad en caracteres de texto para obras y periódicos fundidos en la máquina completa, privilegio de la casa.

Variado surtido de
Titulares modernas.

La experiencia y gran producción de nuestra casa principal, una de las más importantes y conocidas, ofrece una garantía para la perfección de nuestros tipos.

Nuestras matrices originales y metal fuerte superior permiten la mayor exactitud, limpieza y duración.

Ultimas novedades:

Escritura á mano y Merveille
Titulares Elzevirianas
Gótico antiguo
Grotesca fantasia
Escritura moderna Paris
Orlas y viñetas modernistas.

PAPEL CONTINUO

FABRICANTES

Sucesores de

Torras Hnos.

Barcelona. — Cortes, 222.-Teléfono 1094

Especialidad en papeles superiores, lisos y verjurados, para escribir, editar obras de lujo, litografiar y para libros de comercio. Papeles mate para cromos, ilustraciones, panoramas, &., &.

PREMIADOS EN VARIAS EXPOSICIONES

ANTONIO VIDAL MARTÍ

Premiado en todas las Exposiciones en que ha tomado parte

Taller de Galvanoplastia y Estereotipia

Primero en Barcelona

Litografía de José López

Especialidad en Etiquetas, Circulares, Facturas, Adresas, Cromos, &., &.

Diputación, 412. — Teléfono 1274

BARCELONA

Metalistería Artística

GRABADOS · PARA · LA · ENCUADERNACIÓN · Y · OTRAS · INDUSTRIAS
REPUJADOS · Y · CINCELADOS · APLICACIONES · DE · METAL · PARA · LIBROS · ÁLBUMS · & · & · ORFEBRERÍA
ESMALTES · AL · FUEGO · HERRAJES PARA · MUEBLES · É · INSTALACIONES
CONSTRUCCIÓN · DE · TODA · CLASE · DE · OBJETOS · ARTÍSTICOS SEGÚN · PROYECTO

Catalunya · Y · sempre · avant ·
J · Ll ·
Pellicer ·
Córcega · 177 ·
BARCELONA ·
Sant Jordi mata l'arpa

MI ALMA MI ALMA ES MARE
J · DIÉGUEZ ·
CLARÍS · 65 · 2º · 2ª ·
BARCELONA ·

JOSEPA CAMINS ·
DIBUIXANT · · · ·
TREVALLS DEDICATS Á LAS ARTS, COMERS É INDUSTRIA
SECCIÓ ESPECIAL PERA LITOGRAFIA Y TIPOGRAFIA
Rosselló, 89 pral – BARCELONA

A · CARDUNETS
DIBUJANTE-LITÓGRAFO
Asalto · 63 · int.or
BARCELONA

F.co COLL SAGRISTÁ
DIBUJANTE-LITÓGRAFO
TROMPETAS DE JAIME, 1.r 2, 4.º
BARCELONA

ENRIQUE DE SORARRAIN

REPRESENTANTE EN CATALUÑA

DE LOS

SRES ARCAUTE ARZA & CIA

FABRICANTES DE PAPEL CONTINUO

· DE TODAS · CLASES ·

RESMILLERIA y SOBRES TOLOSA "Guipuzcoa"

· Y · DE · LA ·

SDAD ANONIMA OLABERRI,

FCA DE PAPELES MATE DE TODAS CLASES

· ENGOMADO ·

· CHAROLES · BLANCO y COLORES

· GLACÉ · .cta.

ESPECIALIDAD EN PAPEL

CROMO-LITOGRAFICO

TOLOSA

"Guipuzcoa"

BARCELONA

PROVENZA · 334 ·

Telefono · 3591 ·

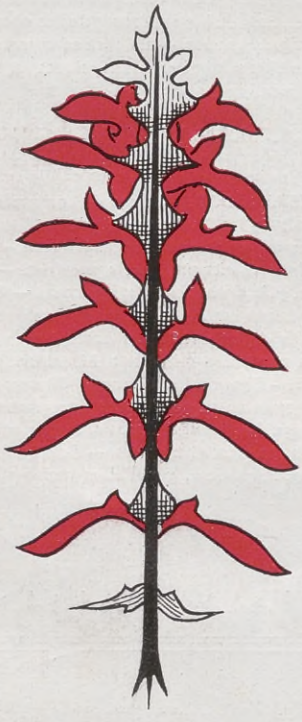
DEPOSITO PERMANENTE DE Estuches FANTASIA con PAPEL y SOBRES. y de los PAPELES CROMO-LITOGRAFICOS OLABERRI

TIPOGRAFÍA
LA ACADÉMICA

Serra hermanos y Russell

Barcelona

Ronda Universidad, 6



Teléfono 861

CATÁLOGOS = REVISTAS
FACTURAS = CIRCULARES
TALONARIOS = PAGARÉS
ILUSTRACIONES = LETRAS
CHÈQUES = PROSPECTOS
& & &

Esta página y las siete siguientes están impresas en la Tipografía La Académica, con tintas de Ch. Lorilleux y C.ª

Montaner y Simón

EDITORES

BARCELONA

CALLE ARAGÓN, 309 Y 311

HISTORIA GENERAL DEL ARTE. ARQUITECTURA, PINTURA, ESCULTURA, MOBILIARIO, CERÁMICA, METALISTERÍA, GLÍPTICA, INDUMENTARIA, TEJIDOS. — Esta obra, cuya edición es una de las más lujosas de cuantas ha publicado nuestra casa editorial, se recomienda á todos los amantes de las Bellas Artes y de las Artes suntuarias, tanto por su interesante texto, cuanto por su esmeradísima ilustración. Se publica por cuadernos al precio de 6 reales uno y se envían prospectos á quien los solicite.

HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA, desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. MODESTO LAFUENTE, continuada hasta nuestros días, por D. JUAN VALERA, con la colaboración de D. ANDRÉS BORREGO y D. ANTONIO PIRALA. Notable edición ilustrada con más de 6,000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección *numismática española*. — Seis magníficos tomos en tamaño folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas tiradas sobre pergamino y canto dorado. — Su precio: 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales. — Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuída en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas uno.

GRAN DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO-AMERICANO, DE CIENCIAS, ARTES Y LITERATURA, escrito por los más renombrados hombres de ciencia y artistas de España y América. — Edición profusamente ilustrada con miles de pequeños grabados intercalados en el texto y tirados aparte, que reproducen las diferentes especies de los reinos animal, vegetal y mineral; los instrumentos y aparatos aplicados recientemente á las ciencias, agricultura, artes é industrias; retratos de los personajes que más se han distinguido en todos los ramos del saber humano; planos de ciudades; mapas geográficos coloridos; copias exactas de los cuadros y demás obras de arte más célebres de todas las épocas; monedas y medallas de todos los tiempos, etc., etc., etc. — La obra se reparte por cuadernos de 4 reales, los cuales constan de seis pliegos de 8 páginas cada uno. — También se admiten suscripciones pagando á plazos mensuales, entregando tomos encuadernados á medida que quedan terminados.

DICCIONARIO DE LAS LENGUAS ESPAÑOLA Y FRANCESA COMPARADAS. Redactado con presencia de los de las Academias Española y Francesa, *Bescherelle*, *Littré*, *Salvá* y los últimamente publicados, por D. NEMESIO FERNÁNDEZ CUESTA. — Contiene la significación de todas las palabras de ambas lenguas. — *Las voces antiguas. — Los Neologismos. — Las Etimologías. — Los términos de ciencias, artes y oficios. — Las frases, proverbios, refranes, idiotismos y el uso familiar de las voces, y la pronunciación figurada.* — Tenemos la satisfacción de poder anunciar la terminación de esta notable obra, recomendada por la prensa de España y reconocida por el ministro de Instrucción Pública de Francia como el Diccionario *más completo de los publicados hasta hoy*, según puede verse por la copia oficial de la carta dirigida á nuestro representante en París por dicho ministro: *Monsieur: Vous avez bienvoulu m'adresser les quatre volumes du nouveau Dictionnaire Français-Espagnol et Espagnol-Français de M. Fernández Cuesta, que viennent d'éditer á Barcelone MM. Montaner et Simón. Je vous en remercie bien sincèrement; et c'est assurément le Dictionnaire de langue espagnole le plus complet qui ait paru jusqu'à ce jour, et je ne doute pas qu'il ne rende les plus grandes services. — Agréez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distinguées. — Le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux Arts:* LOCKROY. — Cuatro tomos encuadernados, 55 pesetas, pagadas en varios plazos.

Se remiten Catálogos á quién los solicite

IMPRENTA

Pujol y Ca.

Tallers, 45

BARCELONA

José Lavall

HA TRASLADADO SU TALLER DE FOTOGRABADO DE LA RAMBLA DE CATALUÑA, 131, Á LA CALLE DE ARIBAU, 24; BARCELONA - GRACIA

ARTÍCULOS GENERALES
PARA TIPOLITOGRAFÍA

PIEDRAS DE MUNICH Y FRANCESAS • PLANCHAS DE ZINC
PURPURINAS PLATA, ORO Y COLORES

J. C. Vincent

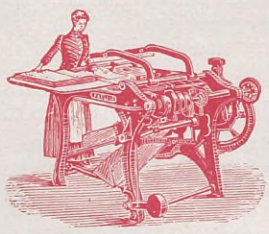
10, Doctor Dou, 10; Barcelona

Mantillas de todas clases
Cintas de hilo y algodón, elásticas para máquinas rotativas y de reacción
Rodillos litográficos
Piedra pómez, gomas arábiga y ébano
Papeles de reporte

Preusse & Co.

Fábrica de Máquinas • LEIPZIG 369

Antiguos constructores de sistemas mecánicos propios de la casa



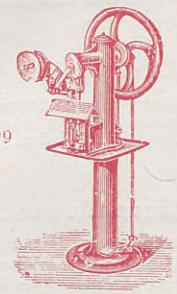
Máquina para doblar hojas en 2, 3, 4 ó 5 pliegues

Máquinas para coser con hilo y con alambre, para libros, fascículos, bloques, calendarios, etc.

Máquinas plegadoras para obras y periódicos. Plegado exacto garantido. Asimismo para el cosido simultáneo con hilo.

Máquinas para curvar (aun el cartón más grueso), rasguñar, doblar por medio de incisiones, etc., con destino á la **fabricación de cajas** para todas las industrias.

Las más altas recompensas • Pídanse prospectos



Máquina para coser fascículos hasta 27 m/m de grueso

Maquinaria y Utensilios

nuevos y usados

PARA

IMPRENTA
LITOGRAFÍA
ENCUADERNACIÓN

Ramón Gorchs

BARCELONA: Muntaner, 7
MADRID: San Hermenegildo, 32

ESTA casa cuenta con grandes existencias en Maquinaria, Tipos, Maderamen y demás utensilios nuevos y usados, para poder instalar una imprenta en brevísimo plazo, garantizando el estado de la Maquinaria usada y demás artículos.

Alauzet

Representación exclusiva en España de sus acreditadas máquinas tipográficas, litográficas y fototípicas.

Lafléche Bréham

Gran depósito de tintas para imprenta y litografía, negras y de color.

Filetería de bronce

de las más acreditadas casas de Alemania y Francia.

★

Cartelería

Novedades en letras y orlas de madera, procedentes de las principales fábricas de Alemania y Suiza.

★

Encuadernación

Maquinaria, tipos, ruedas, tronquillos, etc., para dorar á mano y en volante, de las mejores casas de Alemania y Francia.

Tipos comunes

de las principales casas del país y extranjeras

★

Novedades

Titulares, orlas, viñetas y demás productos de las mejores fundiciones alemanas, francesas, italianas é inglesas.

★

Papel para cartas
Registro, Secante, etc.

Representación exclusiva en España y Portugal de las renombradas fábricas **Johannot** de *Annonay*.

CONDÓ Y CAPDEVILA

REPRESENTANTES - COMISIONISTAS

Calle Dou, 15 — Barcelona

Fabricados de la casa de los

Sres. Eiermann & Tabor

de Fuerth (Alemania)

PURPURINAS DE TODAS CLASES

EN POLVO, ORO Y PLATA FALSO, EN HOJAS Y ROLLOS

ALUMINIO BATIDO Y EN POLVO

Fabricados de la casa de

D. Michael Huber, de Munich

(Alemania) Fundada en 1780

TINTAS NEGRAS Y DE COLORES, PREPARADOS PARA LA IMPRENTA, LITOGRAFÍA, FOTOTIPIA Y LA ENCUADERNACIÓN.

BARNICES DE TODAS CLASES Y PASTAS PARA RODILLOS.

ESPECIALIDADES EN LACAS CARMÍN, GERÁNEAS Y RUBIAS.

Fabricados de la casa de los

Sres. Hijos de Antonio Fábregas

(Mataró)

PAPELES MATES BLANCOS Y COLORES

CHAROLES, CARTULINAS PARA FOTÓGRAFOS

Y TODA CLASE DE TARJETERÍA

Casa P. Alauzet

ALAUZET Y Cª

PARIS

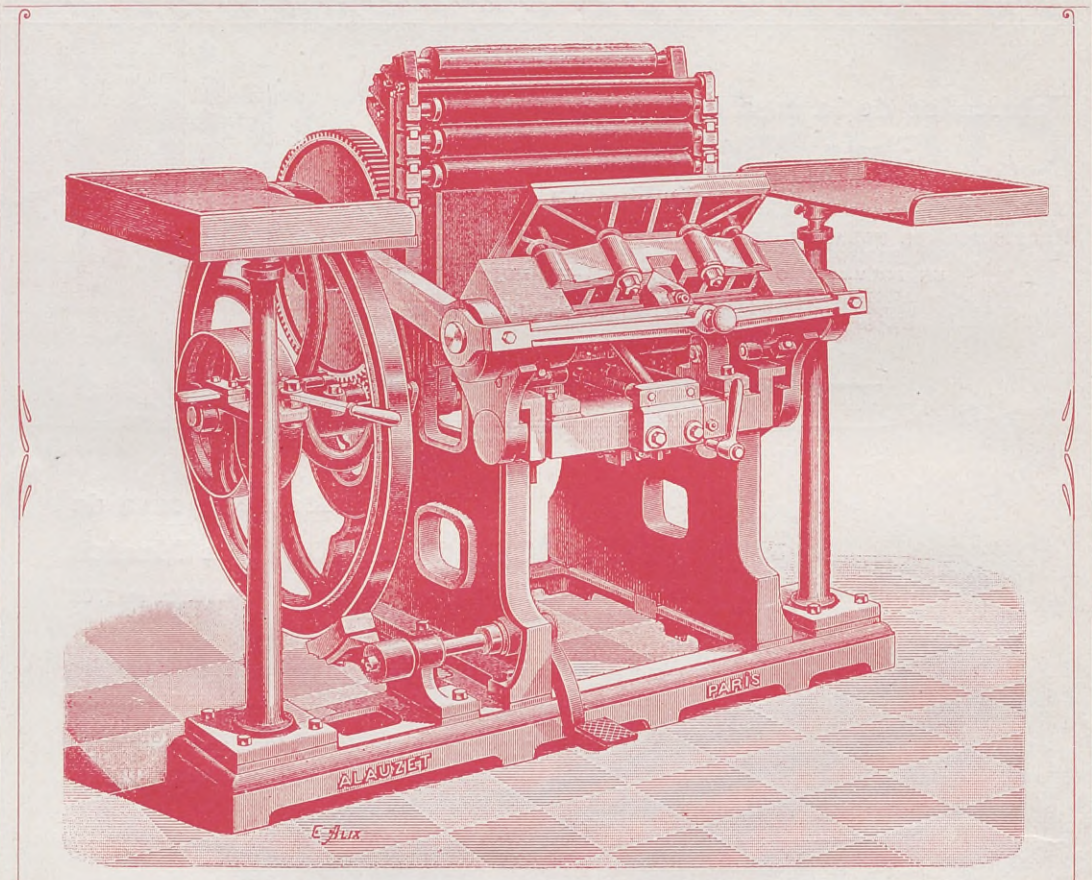
CONSTRUCTORES MECÁNICOS

87, Calle Nôtre-Dame des Champs, 87

Grandes Talleres de Construcción en Montrouge — Dirección telegráfica: ALAUZET - PARIS

Esta antigua y renombrada casa, fundada hace unos sesenta años por Mr. Pierre Alauzet, y cuya divisa, desde su fundación, ha sido y sigue siendo: **Pas de vaines promesses, mais des faits appréciables — vendre le prix et fournir bon** — se ve constantemente favorecida de pedidos de todas las naciones, habiendo sido preciso aumentar considerablemente los grandes talleres de Montrouge para dar cumplimiento á sus numerosas demandas.

Recientemente las empresas de las revistas ilustradas *Blanco y Negro* y *Nuevo Mundo* han adquirido nuevas máquinas tipográficas y litográficas para sus respectivos talleres, convencidos de la bondad de dichas máquinas.



NOMENCLATURA de las principales máquinas que construye la casa

Máquina á pedal, titulada "La Pedal Alauzet."
Nueva máquina tipográfica de platina, de entintado cilíndrico, á motor.
Máquina tipográfica de blanco "Express", de entintado ordinario.
Máquina tipográfica de blanco "Express", de entintado cilíndrico.
Máquina de blanco perfeccionada, con entintado ordinario, movimiento directo y gran velocidad.
Nueva máquina perfeccionada de blanco, de gran desarrollo, para la impresión de obras de lujo, etc.
Máquina especial para la fototipia y fotocromía.
Máquinas de blanco á dos colores para cromotipia, de entintado cilíndrico y mixto combinados.
Máquinas rotativas para periódicos ilustrados, con ó sin plegaderas.
Máquinas rotativas para periódicos ordinarios, con ó sin plegaderas.
Máquinas de retiración con descarga, de entintado mixto.
Máquinas de reacción á 2, 3 y 4 cilindros, para la impresión de periódicos.
Máquinas litográficas perfeccionadas.
Prensas para fototipia.
Estufas y material, para la fototipia.

NOTA: El diseño del presente anuncio es el de la nueva máquina tipográfica de platina de entintado cilíndrico á motor, para la impresión de fotograbado y el tricolor.—Como se ve, dicha máquina participa de las condiciones que distinguen las máquinas **Alauzet** por lo sólidas y sencillas.

Representante exclusivo en España **Ramón Gorchs** — Muntaner, 7; Barcelona
S. Hermenegildo, 32; Madrid

CASA FUNDADA EN 1847

ESTABLECIMIENTO TIPOLITOGRÁFICO

FOTOTIPIA • FOTOGRABADO

TALLA DULCE

ENCUADERNACIONES Y RELIEVES

Henrich y Cía

en Comandita

Sucesores de N. Ramírez y Cía

Barcelona

Calle de Córcega (junto á la de Clarís)

OBLIGACIONES
ACCIONES
CHÈQUES
ILUSTRACIONES
CATÁLOGOS
LIBROS
FACTURAS
PROSPECTOS, & &

VENTA DE GRABADOS

Escudos de las provincias y de las regiones españolas, en gálvano: 3 pesetas

Signos convencionales del esmalte heráldico, en gálvano: 3 pesetas.

Coronas heráldicas, en gálvano: 3 pesetas

Autógrafos de los reyes de España, en gálvano: 3 pesetas

Condecoraciones, en gálvano: 3 Ptas.

Retratos de los Reyes de España y Presidentes de la República en gálvano: 5 Ptas.

Rebaja en los precios siempre que el pedido sea de colección entera

Depositario: ISIDRO TORRES, editor: Cortes, 362 - BARCELONA

LA ILUSTRACIÓ LLEVANTINA

Revista decenal d'Arts, Ciencias, Literatura y Actualitats

Comprén el mohiment intelectual y polítich del món enter y, en particular, de

Catalunya, Valencia, Mallorca y Rosselló

Está á la altura de las millors ilustracions extrangeras

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

ESPANYA

L'any 1900 . . . . . **20** Ptas.
Número sol . . . . . **0'75** »

EXTRANGER

Europa: l'any 1900 . . **25** franchs
Demés pahissos . . . . **30** »
Número sol . . . . . **1** »

Redacció y Administració

Trafalgar, 9, pral., 1.ª
Barcelona

Fonderia di Caratteri e Fabbrica di Macchine

DITTA

NEBIOLO & COMP.

Società in accomandita
per Azioni - Capitale L. 2,000,000

Fonderia Succursale
MILANO
Via Monforte -
Vicolo S. Carlo, 8

Sede Principale: **Torino**
Filiali: Corso Palermo, 1-3

ROMA, PARIGI, BUENOS-AIRES

Onorificenze ottenute:
Milano 1894 - Bordeaux 1896 - Torino 1898

Studio d'incisione
Galvanotipia - Stereotipia
Filetteria

GRANDE ASSORTIMENTO
DI
Caratteri da Opere
e di Fantasia
Ornamenti - Fregi
e Vignette

Esattezza di Lavorazione - Materiale durissimo

Impianti completi di Tipografie
in brevissimo tempo.

Utensili per Tipografie
Casse e Banconi

Gran Deposito di
Pasta da rulli

„VICTORIA" Macchina perfezionata a pedale.

A richiesta si spediscono
Cataloghi e preventivi.

Fundición Tipográfica

Sucesor de A. López

Casanova, 23. - Barcelona

Instalación de imprentas en breve plazo

Tip La Académica

ÍNDICE

Notas biográficas

Bergnes de las Casas . . . . — Por E. Canibell 78
Castro-Nuño. . . . . — Por J. Diéguez y Díaz . . 12
Farga Pellicer . . . . . — Anónimo 81
Jepús y Roviralta . . . . . — Por Lorenzo Florit. . . 21
Labielle. . . . . — Por C. 60
Mariezcurrena. . . . . — Por E. Canibell 15
Monturiol . . . . . — Por R. C. y R. 57
Oliveras y Gensana. . . . . — Por E. C. 35
Planas (Eussebi). . . . . — Por Labarta 65
Piñol . . . . . — Anónimo 25
Ruiz, encuadernador. . . . — Por J. Massó y Torrents. 9
Sadurní y Deop, grabador. — Por E. Canibell 75
Santigosa. . . . . — Por C. 27

Notas industriales

Espasa (José) . . . . . — Barcelona. — Impresor y editor 26
Guarro (Vda. de). . . . . — Gélida. — Fabricación de papel y naipes. . . 77
Henrich y C.ª . . . . . — Barcelona. —Imprenta, litografía, etc., etc. . . 69
Montaner y Simón . . . . . — Barcelona. — Editores. 64
Pascual (Vda. é Hijos de E.). — Valencia. — Imprenta. 55
Romaní (Vda. de) . . . . . — Papel y cartones 70
Thomas (J.) . . . . . — Barcelona. - Reproducciones artísticas . . . 80
Torras hermanos (Suc. de). — San Juan Las Fonts. — Papel. 46

Dibujos

Bofarull (Francisco) . . . — Marcas antiguas del papel Romaní y Guarro. . . . 71 y 78
Camins . . . . . — Retrato de Farga Pellicer, al lavado . . . . . — 81
Canibell. . . . . — Viñetas de la anteportada y letras iniciales del texto. — —
Diéguez . . . . . — Retrato de Sadurní, al lápiz. . . . . — 75
Oliveras (Camilo) . . . . . — Varias reproducciones y algún original. . . . . 36 á 42
Pahissa Laporta (Jaime). — Paisaje de Cataluña, al carbón . . . . . — 31
Pahissa Laporta (Jaime). — Retrato de Jaime Jepús, en papel ton . . . . . — 21
Pahissa Laporta (Jaime). — Retrato de Antonio Bergnes, íd. . . . . — 78
Pahissa Laporta (Jaime). — Dibujo al carbón. — Suplemento Lorilleux . . . . . 28 y 29
Pahissa Jo (Alberto) . . . — Vistas de las primeras imprentas de Maguncia. — Suplemento *Imprenta Elzeviriana*. . . . . 8 y 9
Passos . . . . . — Viñeta alegórica, al lavado . . . . . — 25
Pellicer (J. L.). . . . . — Cubierta y sus viñetas. — Suplemento. — Portada, á la acuarela. . . . . 46 y 47
Vuillaume (L.) . . . . . — Litografía del año 1821. (Reproducción) . . . . . 50 y 51

Fotolipias

Documento de la introducción de la Litografía en España. — Reproducido por J. Thomas. . . . 50 y 51
Retrato de la Condesa de Montijo, por E. Planas. Reproducido por J. Thomas . . . . . 66 y 67

Notas oficiales

Advertencias importantes 84
A los que cultivan las Artes del Libro. 86
Concurso de Programas de enseñanza para la Escuela de las Artes del Libro 6
Discursos leídos en el Ateneo Barcelonés. . . . 9
Junta Directiva. — Acuerdos 6
Lista de los señores Asociados 85
Memoria de la Comisión iniciadora 82
Id. íd. íd. organizadora 83

Anuncios

Del 1 al 16, en tintas bistre y negra, impresos por L. Tasso.
Del 17 al 24, en tinta azul, impresos en L'Avenç.
Del 25 al 34, en tinta roja, impresos en La Académica.

Suplementos

Aleu . . . . . — Estudio de litografía al lápiz . . . . . 26 y 27
Académica (Imprenta La). — Tapa del Almanaque de la casa . . . . . 42 y 43
Avenç (Imprenta del) . . . — Els Abets (estilo moderno y anuncio estilo antiguo). 32 y 33
Elzeviriana (Imprenta). . — Gutenberg y la invención de la Imprenta . . . . . 8 y 9
Furnells (Juan) . . . . . — Muestras de fotograbado autotípico . . . . . 52 y 53
Giró (Fidel). . . . . — Cuadro de F. Masriera . . . . . 62 y 63
Jepús . . . . . — Retrato de Jepús Roviralta . . . . . 20 y 21
López (Sucesor de A.) . . . — Documento antiguo y anuncio gusto moderno. . . . 78 y 79
Lorilleux y C.ª (Ch.) . . . — Dibujo al carbón, por Pahissa . . . . . 28 y 29
Pundsack (J. C.) . . . . . — Cromotipia, á tres tintas. . . . . 74 y 75
Pundsack (J. C.) . . . . . — Muestra de titulares . . . . . 58 y 59
Roca y Falgar . . . . . — Tapas de libros, dos pliegos. . . . . 23 y 25
Roca (Viuda de Jacinto). . — Muestras de rayados á máquina, dos pliegos . . . . — 86
Romá y C.ª . . . . . — Muestras del « Album Caligráfico », dos pliegos. . . 82 y 83
Salvat é hijo. . . . . — Cubiertas del « Almanaque Sud-Americano ». . . . . 26 y 27
Tasso (Luis). . . . . — Fotocromo. Cubierta para la casa Lorilleux . . . . . 46 y 47
Thomas (J.) . . . . . — Reproducción de un estudio de R. Casas. . . . . 80 y 81
Torres (P.) — Gerona. . . — Muestra tipográfica á varias tintas . . . . . — 31

Originales literarios y técnicos

C. . . . . — La casa Brusi, de Barcelona. 50
C. (E.) . . . . . — La nueva era industrial . . . 23
Coll y Remedios (R.) . — Competencia industrial . . . 54
Giró (Fidel) . . . . . — La estampació (diàlech). . . . 61
Lorenzo (Anselmo) . . — La imprenta y el impresor. . 59
Llunas (J.) . . . . . — El impresor ante la legalidad 29
Malet y Mañosas (J.). — Algo acerca la imprenta . . . 48
Noografía (De La). . . — Tipos de justificación matemática 53
Oliva Milá (Joan). . . — Senzill ensaig de classificació dels caracters tipográfichs. 44
Pellicer (J. Lluís). . . — Article de fondo. 1
Piñot (C.). . . . . — El sentimiento de lo bello . . 28
R. A. (J.) . . . . . — En pro de la Escuela profesional. 71
Riera y Sans (P.) . . . — Influencia del Instituto Catalán en las Artes del Libro 3
Roig (Jaime) . . . . . — Esbozo 42
Rubió y Ors (J.) . . . . — Gutenberg. (Fragment). . . . 7
Salvat-Xivixell. . . . — Sobre la composición tipográfica 24
Verdaguer (Alvar). . — Contribució á la historia del cartell en Catalunya 47

Grabadores

Bly y Murtra. — Viñeta autotípica en la anteportada. —
Bly y Murtra. — Carlos Labielle 60
Furnells . . . — Jaime Jepús. (Papel ton) 21
Furnells . . . — Narciso Monturiol. (Autotipia) 57
Furnells . . . — Paisaje. (Autotipia) 31
Furnells . . . — Emilio Pascual. (Autotipias) 56
Furnells . . . — Ramón Piñol. (Autotipia) 25
Furnells . . . — Salvador Santigosa. (Autotipia). . . . 27
Furnells . . . — Vistas de la casa Guarro 77
Henrich y C.ª — Grabados de la cubierta : autotipias y fondo general. . . . . —
Henrich y C.ª — Reproducción de las dos páginas de la *Gramática de Donato*, impresa por Gutenberg en xilografía . . . 8 y 9
Henrich y C.ª — Vista de la casa Henrich 69
Joarizti . . . . — Retrato de Mariezcurrena 17
Jorba (F.) . . . — Grabado en hueco de la plancha para la cubierta . . . . . —
Lavall. . . . . — Vista de la casa Espasa 26
Thomas . . . . — Bergnes de las Casas. (Papel ton). . . 78
Thomas . . . . — Brusi y Ferrer. (Autotipia) 51
Thomas . . . . — Farga Pellicer. (Autotipia). 81
Thomas . . . . — Oliveras y Gensana. (Autotipia). . . . 35
Thomas . . . . — Eusebio Planas. (Autotipias) . . . 65 y 67
Thomas . . . . — Sadurní y Deop. (Autotipia). 75
Thomas . . . . — Vistas de la casa Romaní . . . . . 70 y 71
Thomas . . . . — Vista de la casa Thomas. 80

La impresión del relieve y estampación del fondo de la cubierta son obra del establecimiento de José Basa

Aquest volum, dedicat á enaltir els perfeccionaments de las Arts del Llibre, s'ha acabat d'imprimir á la Tipografía La Académica, y d'enquadernar á casa la Viuda de J. Miquel y Rius, en Barcelona, el mes de Juny de l'any 1900, al celebrarse el quint Centenari del naixement de'n Gutenberg

Primera prempsa de Gutenberg.
Constructda a Strassburg.

Descoberta á Mainz, 1856
Musen Klemm, Dresde

Sagell de Gutenberg reproduhit
de un pagaré
(Segons Lempertz)